# CODE REF : **194-USP**

FILE DESCRIPTION: **SAFETY FOOTWEAR**

DOCUMENT INFORMATION:
PAGE SIZE: **75 X 155MM**

**SINGLE PAGES** :
1 = FRONT PAGE
62 = INFO PAGES
1 = BACK PAGE
= **64 IN TOTAL**

**0926 : BASED ON OLD 164USP0825 - 12571**
**REMOVE STANDARDS AND CHEMICAL - MANUAL UPDATE**

**GUIDE COLOUR**
DO NOT PRINT

75mm

PORTWEST®

USER INFORMATION

**CERTIFICATION**
EN ISO 20345:2022
ASTM F2413-24
AS 2210.3:2019

CE

**INTERNATIONAL CERTIFICATION GUIDELINES**
EUROPE ■ USA ■ AUSTRALIA

**194-USP**

*P65*

155mm

**MASTER FILE LOCATION**: GRAPHICS - Location: /Users/joan.carney/Library/CloudStorage/Egnyte-portwest/Shared/Current/Product Range/USER SHEETS/2016-EXCEL MASTER FILES/FOOTWEAR/194-USP-0926/194-USP_0926

PORTWEST®

# USER INFORMATION



**CERTIFICATION**

EN ISO 20345:2022
ASTM F2413-24
AS 2210.3:2019

CE

**INTERNATIONAL CERTIFICATION GUIDELINES**

EUROPE ■ USA ■ AUSTRALIA

**194-USP**

# EN | USER INFORMATION

Please read these instructions carefully before using this product. You should also consult your Safety Officer or immediate Superior with regard to suitable footwear protection for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.

Certified by : AS 2210.3:2019 is the Australian and New Zealand standard for Safety Protective Footwear.

**ASTM F2413-24** USA Standard for protective footwear

**PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE**
This footwear is manufactured using both synthetic and natural materials that conform to the relevant sections of EN ISO 20345:2022, ASTM F2413-24 and AS 2210.3:2019 for performance and quality. It is important that the footwear selected for wear must be suitable for the protection required and the wear environment.
Where a wear environment is not known, it is very important that consultation is carried out between the seller and the purchaser to ensure, where possible, the correct footwear is provided.
Safety footwear is designed to minimise the risk of injury that could be inflicted by the wearer during use. It is designed to be used in conjunction with a safe working environment and will not completely prevent injury if an accident occurs which exceeds the testing limits of EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 and AS 2210.3:2019.

**FITTING AND SIZING**
To put on and take off the product , always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of a suitable size. Footwear that is either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The product is marked with the size.

**COMPATIBILITY**
To optimise protection , in some instances it may be necessary to use footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.
The footwear protects the wearer's toes against risk of injury from falling objects and crushing when worn in industrial and commercial environments where potential hazards occur with the following protection plus, where applicable, additional protection.
Impact protection provided is 200 Joules.
Compression protection provided is 15,000 Newtons.
**Additional protection may be provided, and is identified on the product by its marking as follows:**
**Marking code**

| **PENETRATION RESISTANCE** | |
|---|---|
| Metallic perforation-resistant inserts (1100N) | P |
| Non-metallic perforation-resistant inserts (No penetration) | PL (Large nail) |
| Non-metallic perforation-resistant inserts (1100N) | PS (Small nail) |

**Electrical properties:**

| | |
|---|---|
| Conductive (maximum resistance 100 kΩ) | C |
| Antistatic (resistance range of 100 kΩ to 1000 MΩ) | A |
| Electrically Insulating Footwear | |

**Resistance to inimical environments:**

| | |
|---|---|
| Insulation against cold | CI |
| Insulation against heat | HI |
| Energy absorption of seat region (20 Joules) | E |
| Water resistance | WR |
| Metatarsal protection | M |
| Ankle protection | AN |
| Water resistant upper | WPA |
| Cut resistant upper | CR |
| Heat resistant outsole (300°C) | HRO |
| Resistance to fuel oil | FO |
| Thread Strength Test | |

**CLEANING**
To ensure the best service and wear from footwear, it is important that the footwear is regularly cleaned and treated with a good proprietary cleaning product. Do not use any caustic cleaning agents. Where footwear is subjected to wet conditions, it shall, after use, be allowed to dry naturally in a cool, dry area and not be force dried as this can cause deterioration of the upper material.

**STORAGE**
When stored in normal conditions (temperature and relative humidity), the obsolescence date of footwear is generally : 10 years after the date of manufacturing for shoes with leather upper and rubber sole, 5 years after the date of manufacturing for shoes including PU. The packaging provided with the footwear at the point of sale is to ensure that the footwear is delivered to the customer in the same condition as when dispatched; the carton can also be used for storing the footwear when not in wear. When the boxed footwear is in storage, it should not have heavy objects placed on top of it, as this could cause breakdown of its packaging and possible damage to the footwear.

**WEAR LIFE**
The exact wear life of the product will greatly depend on how and where it is worn and cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. Careful attention should be paid to the condition of the upper stitching, wear to the outsole tread pattern and the condition of the upper/outsole attachment (bonding).

**REPAIR**
If the footwear becomes damaged, it will not continue to give the specified level of protection and to ensure that the wearer continues to receive the maximum protection, the footwear should immediately be replaced. For footwear fitted with safety/protective toe caps, which may be damaged during an impact or compression type accident, owing to the nature of the toecap, may not be readily apparent. You should therefore replace (and preferably destroy) your footwear if the toe region has been severely impacted or compressed, even if it appears undamaged.

**SLIP RESISTANCE**
In any situation involving slip, the floor surface itself and other (non- footwear) factors will have an important bearing on the performance of the footwear. It will therefore be impossible to make footwear resistant to slip under all conditions which may be encountered in wear.
This footwear has been successfully tested against EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 for Slip Resistance.
Slippage may still occur in certain environments.

| **Examples of markings** | **Explanation** |
|---|---|
| CE | CE mark |
| | Australian and New Zealand Standard |
| EN ISO 20345:2022 | |
| The European Norm | |
| AS 2210.3:2019 | Australian standard for safety footwear |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Footwear size |
| 12 19 | Date of manufacture (month & year) |
| SB | Category of protection |
| A | Additional property code, e.g. Antistatic |
| FW | Product Identification |

**OUTSOLE SLIP RESISTANCE**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – SLIP RESISTANCE** | | | |
|---|---|---|---|
| Marking Code | Test | Coefficient of Friction | |
| | | Forward Heel Slip | Backward forepart slip |
| | Ceramic tile with NaLS* | Not less than 0.31 | Not less than 0.36 |
| SR | Ceramic tile with NaLS* & Glycerine | Not less than 0.19 | Not less than 0.22 |
| * Water with 0.5% sodium Lauryl sulphate (NaLS) solution | | | |

| Category | Basic Requirements | Additional Requirements |
|---|---|---|
| SB | Class I or II | |
| S1 | Class I | As SB plus : Closed Heel Area Energy absorption of seat region Antistatic |
| S2 | Class I | As S1 plus: Water penetration and water absorption |
| S3 -(Metal Insert type P) or S3L (Non metal insert type PL) or S3S (Non metal insert type PS) | Class I | As S2 plus: Perforation resistance according to the type. Cleated outsole |
| S4 | Class II | As SB plus : Closed Heel AreaEnergy absorption of seat region Antistatic |
| S5 -(Metal Insert type P) or S5L (Non metal insert type PL) or S5S (Non metal insert type PS) | Class II | As S4 plus: Perforation resistance according to the type. Cleated outsole |
| S6 | Class I | As S2 plus Water penetration and water absorption |
| S7 -(Metal Insert type P) or S7L (Non metal insert type PL) or S7S (Non metal insert type PS) | Class I | As S3 plus Water penetration and water absorption |

Class I : footwear is made from leather and other materials excluding all-rubber or all-polymeric footwear
Class II footwear is all rubber (i.e. entirely vulcanised) or all polymeric (i.e. entirely moulded)

**INSOCK**

The footwear is supplied with a removable insock. Please note the testing was carried out with the insock in place. The footwear shall only be used with the insock in place. The insock shall only be replaced by a comparable insock.

**ANTISTATIC FOOTWEAR**

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace.
Experience has shown that, for antistatic purpose, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000 MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100 kΩ is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.
The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of providing continuous protection until the end of the product lifecycle. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals.
Classification I footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive.
If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.
Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.
In use, no insulating elements, with the exception of normal hose, should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

**PENETRATION RESISTANCE**

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring.
In such circumstances alternative preventative measures should be considered two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:
Metal: is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe .
Non-metal : may be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

**CONDUCTIVE FOOTWEAR**

Electrically conductive footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic charges in the shortest possible time, e.g. when handling explosives. Electrically conductive footwear should not be used if the risk of shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. In order to ensure that this footwear is conductive, it has been specified to have an upper limit of resistance of 100 kΩ in its new state.
During service, the electrical resistance of footwear made from conducting material can change significantly, due to flexing and contamination, and it is necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges during the whole of its life. Where necessary, the user is therefore recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular intervals.
This test and those mentioned below should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.
If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated with substances that can increase the electrical resistance of the footwear, wearers should always check the electrical properties of their footwear before entering a hazard area.
Where conductive footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.
In use, no insulating elements, with the exception of normal hose, should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

***Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations***

# DE | Gebrauchsanleitung

Bitte lesen Sie diese Gebruachsanweisung genau durch, bevor sie das Produkt benutzen. Befragen Sie Ihren Sicherheitsbeauftrgten oder Ihren direkten Vorgesetzten hinsichtlich der Auswahl der passenden Sicherheitsschuhe für Ihre Arbeitssituation. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf, um bei Bedarf nachlesen zu können.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett.
Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen.
Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

zertifiziert nach: AS 2210.3:2019 ist der Australische und Neuseeländische Standard für Sicherheitsschutzschuhe.

**ASTM F2413-24** US-Standard für Sicherheitsschuhe

**LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN**
Diese Schuhe werden unter Verwendung von synthetischen und natürlichen Materialien hergestellt, die mit den relevanten Abschnitten über Leistung und Qualität der EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 und AS 2210.3:2019 übereinstimmen. Es ist wichtig, dass sich die Auswahl der Schuhe nach den Schutzanforderungen und der Umgebung in der sie getragen werden, richtet.
Sofern nicht bekannt ist, in welcher Umgebung die Schuhe getragen werden, ist es wichtig, dass eine Beratung zwischen Verkäufer und Käufer stattfindet, um, soweit möglich, das richtge Schuhwerk zur Verfügung stellen zu können.
Sicherheitsschuhe wurden entwickelt, um die Verletzungsgefahr des Trägers während der Tragens zu minimieren. Sie wuden entwickelt, um in Verbindung mit einer sichern Arbeitsumgebung getragen zu werden und können nicht vollkommen vor Verletzungen schützen, sofern ein Unfall passiert, der die Test-Limits von EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 und AS 2210.3:2019 überschreitet.
**Anpassung und Größe**
Zum An- und Ausziehen des Produkts sind die Befestigungssysteme immer vollständig zu lösen. Schuhe sind nur in einer passenden Größe zu tragen. Schuhe, die entweder zu locker oder zu eng sind, beschränken die Bewegung und bieten kein optimales Schutzniveau. Die Größe des Produktes ist auf ihm markiert.
**KOMPATIBILITÄT**
Um den Schutz zu optimieren, kann es in manchen Fällen notwendig sein, Schuhe mit zusätzlichen PSAs, wie zB Schutzhosen oder Überziehschutz zu verwenden. Bevor Sie die risikobezogene Aktivität durchführen, sollten Sie sich in diesem Fall an Ihren Lieferanten wenden, um sicherzustellen, dass alle Ihre Schutzprodukte kompatibel und für Ihre Anwendung geeignet sind.
Das Schuhwerk schützt die Zehen des Trägers vor Verletzungsgefahren durch fallende Gegenstände und Quetschungen beim Tragen in industriellen und gewerblichen Umgebungen. Wo potentielle Gefahren mit dem folgenden Schutz auftreten können sollte gegebenenfalls zusätzlicher Schutz engesetzt werden.
Der Schlagschutz beträgt 200 Joule.
Der Kompressionsschutz ist 15.000 Newton.
**Ein zusätzlicher Schutz kann vorgesehen werden und wird auf dem**
**Produkt durch seine Kennzeichnung wie folgt markiert: Kennzeichnungscode**

| DURCHTRITTSWIDERSTAND | |
|---|---|
| Metallische perforationsbeständige Einsätze (1100N) | P |
| Nicht-metallische perforationsresistente Einsätze (keine Penetration) | PL (Großer Nagel) |
| Nicht-metallische perforationsresistente Einsätze (1100N) | PS (Kleiner Nagel) |

**Elektrische Eigenschaften:**

| | |
|---|---|
| Leitfähigkeit (max. Widerstand 100 kΩ) | C |
| Antistatisch ( Widerstandsbereich von 100 kΩ to 1000 MΩ ) | A |
| isolierend | |

**Beständigkeit gegen Umwelteinflüsse:**

| | |
|---|---|
| Isolation gegen Kälte | CI |
| Isolation gegen Hitze | HI |
| Energieabsorption der Fersenregion (20 Joule) | E |
| Wasserfestigkeit | WR |
| Mittelfußschutz | M |
| Fersenschutz | AN |
| Wasserdichtes Obermaterial | WPA |
| Schnittfestes Obermaterial | CR |
| Hitzebeständige Laufsohle (300 °C) | HRO |
| Öl und Benzin beständig | FO |
| Drucktest | |

**Reinigung**
Um die besten Eigenschaften ihres Schuhe sicherzustellen ist es wichtig die Schuhe sauber zu halten und sie nur mit den dafür geeigneten Produkten zu reinigen. Keine säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden. Wenn die Schuhe bei Nässe eingesetzt werden ist es wichtig diese möglichst natürlich wieder zu trocken. D.h. am besten in kühler und trockener Umgebung. Trocknung durch Hilfsmittel kann das Obermaterial beschädigen.
**Aufbewahrung**
Bei normalen Konditionen (Temperatur und Luftfeuchtigkeit) gilt folgende Haltbarkeit der Schuhe: 10 Jahre nach dem Herstelldatum bei Lederschuhen mit Gummisohle, 5 Jahre nach dem Herstelldatum bei Schuhen mit PU. Es ist eine geeignete Verpackung des Schuhes zu wählen, welche gewährleistet das die Schuhe nach dem Versand unbeschädigt beim Kunden ankommen. Der Karton kann auch als Aufbewahrungsbox dienen wenn die Schuhe nicht getragen werden. Es ist zu vermeiden das schwere Gegenstände auf diesem Schuhkarton abgelegt werden, da diese sowohl den Karton als auch die Schuhe beschädigen könnten
**Haltbarkeit**
Die genaue Haltbarkeit der Schuhe ist abhängig vom Einsatzbereich und der Pflege. Hierfür ist es sehr wichtig das sie ihre Schuhe vor Gebrauch überprüfen, beschädigte Schuhe sollen schnellmölich ausgetauscht werden. Es sollte sorgfältig auf den Zustand der oberen Nähte, des Laufsohlenprofils, des Obermaterials und der Sohle geachtet werden.
**Reparatur**
Ein beschädigter Schuh entspricht nicht mehr der angegebenen Schutzklasse. Um den benötigten Schutz für den Träger weiter zu gewährleisten sollte der Schuh unverzüglich ausgetauscht werden. Schuhe mit Schutzkappen, egal aus welchem Material, können durch einen Stoss oder Schlag beschädigt sein ohne das dies deutlich erkennbar ist. Nach so einem Vorfall sollte der Schuh jedoch trotzdem sofort ausgetauscht werden um den weiteren Schutz für den Träger zu gewährleisten.
**Rutschfestigkeit**
Bei Rutschgefahr spielen sowohl die Bodenoberfläche als auch andere Faktoren (nicht-Schuhwerk) eine große Rolle auf die Leistung ihres Schuhes. Deshalb ist es unmöglich einen absolut rutschfesten Schuh für alle Gegebenheiten die auftreten können herzustellen.
Diese Schuhe wurden erfolgreich getestet nach EN ISO 20345:2022 und AS 2210.3:2019 für Rutschfestigkeit
Es besteht trotzdem noch Rutschgefahr in bestimmten Umgebungen

**Beispiele für die Markierungen Erklärungen**

| | |
|---|---|
| CE | CE -Zeichen |
| | Australien und Neuseeland Standard |
| EN ISO 20345:2022 | Die Europäische Norm |
| AS 2210.3:2019 | Australien Standard |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Schuhe nach Größe |
| 12 19 | Herstellungsdatum (M&Y) |
| SB | Schutzkategorie |
| A | Zustätzliche Eigenschften, z.B. Anti Static |
| FW | Produkt Identifikation |

**Außensohle Rutschfestigkeit**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – RUTSCHFESTIGKEIT | | | |
|---|---|---|---|
| Kennzeich-nungscode | Test | Reibungswert | |
| | | Vorwärts rutschende Ferse | Rückwärtiger Vorderteilschlupf |
| | Keramikfliese mit NaLS* | nicht weniger als 0.31 | nicht weniger als 0.36 |
| SR | Keramikfliese mit NaLS* & Glycerin | nicht weniger als 0.19 | nicht weniger als 0.22 |

* Wasser mit 0.5% Natriumlaurylsulfat (NaLS) Lösung

| Kategorie | Grundlegende Anforderungen | zusätzliche Anforderungen |
|---|---|---|
| SB | Klasse I oder II | |
| S1 | Klasse I | Wie SB plus : Geschlossener Fersenbereich Stoßdämpfender Fersenbereich Antistatisch |
| S2 | Klasse I | als S1 P: Wasserdurchlässigkeit und Wasserabsorbierung |
| S3 -(Metalleinlage Typ P) oder S3L (Nichtmetallischer Einsatz Typ PL) oder S3S (Nichtmetallische Einlage Typ PS) | Klasse I | Wie S2 plus: Perforationswiderstand je nach Typ. Feste Sohle |
| S4 | Klasse II | Wie SB plus : Geschlossener Fersenbereich- Stoßdämpfender Fersenbereich Antistatisch |
| S5 -(Metalleinlage Typ P) oder S5L (Nichtmetallischer Einsatz Typ PL) oder S5S (Nichtmetallische Einlage Typ PS) | Klasse II | Wie S4 plus: Perforationswiderstand je nach Typ. Feste Sohle |
| S6 | Klasse I | Wie S2 plus Wasserdurchlässigkeit und Wasserabsorbierung |
| S7 -(Metalleinlage Typ P) oder S7L (Nichtmetallischer Einsatz Typ PL) oder S7S (Nichtmetallische Einlage Typ PS) | Klasse I | Wie S3 plus Wasserdurchlässigkeit und Wasserabsorbierung |
| Typ I Schuhwerk ist aus Leder und anderen Materialien hergestellt, nicht aber aus Gummi oder anderen polymaerischen Materialien Bei Schuhen der Klasse II handelt es sich um Vollgummi- (d. h. vollständig vulkanisiert) oder Vollpolymerschuhe (d. h. vollständig geformt). | | |

**Schuheinlage**
Das Schuhwerk wird mit herausnehmbarer Schuheinlage geliefert. Bitte beachten Sie dass die Tests mit dieser Einlage durchgeführt wurden. Das Schuhwerk darf nur mit dieser Einlage genutzt werden. Diese Einlage darf nur gegen eine kompatible Einlage ausgetauscht werden.

**ANTISTATISCHES SCHUHWERK**
Antistatische Schuhe sollten verwendet werden, wenn es notwendig ist, den elektrostatischen Aufbau durch Ableiten von elektrostatischen Aufladungen zu minimieren, wodurch das Risiko einer Funkenentzündung von beispielsweise brennbaren Substanzen und Dämpfen vermieden wird und, wenn das Risiko eines elektrischen Schlags von elektrischen Geräten oder unter Strom stehenden Teilen besteht, nicht vollständig eliminiert werden kann. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen elektrische Schläge bieten können, da hier nur ein Widerstand zwischen Fuß und Boden besteht. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig beseitigt ist, sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich, um dieses Risiko zu vermeiden. Diese Maßnahmen sowie die nachstehend genannten zusätzlichen Prüfungen sollten ein routinemäßiger Teil des Unfallverhütungsprogramms des Arbeitsplatzes sein.
Die Praxis für Antistatik hat gezeigt, dass der Entladungsweg durch ein Produkt während der gesamten Lebensdauer in der Regel einen elektrischen Widerstand von weniger als 1000 MΩ aufweisen sollte. Ein Wert von 100 kΩ wird als niedrigster Widerstandswert eines Produkts angegeben, wenn es neu ist, um einen gewissen begrenzten Schutz gegen einen gefährlichen elektrischen Schlag oder eine Zündung zu gewährleisten, wenn ein elektrisches Gerät bei Betrieb von Spannungen bis 250 V defekt wird. Unter bestimmten Voraussetzungen sollten sich die Benutzer jedoch darüber im Klaren sein, dass die Schuhe nicht umfassend schützen und zusätzliche Schutzmaßnahmen für den Träger getroffen werden sollen.
Der elektrische Widerstand der Schuhen kann durch Biegen, Verunreinigung oder Feuchtigkeit wesentlich verändert werden. Das Schuhwerk wird seine Funktion nicht vollständig erfüllen, wenn es bei nassen Bedingungen getragen wird. Es ist daher notwendig, darauf zu achten, dass das Produkt die elektrostatischen Aufladungen ableiten kann, um während seiner gesamten Lebensdauer Schutz zu gewähren. Dem Anwender wird empfohlen, einen internen Test für den elektrischen Widerstand durchzuführen und ihn regelmäßig zu überprüfen.
S1 Schuhe können Feuchtigkeit aufnehmen, wenn sie über einen längeren Zeitraum getragen werden und dann bei feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden.
Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, in denen die Sohle kontaminiert wird, sollten die Träger stets die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor sie in einen Gefahrenbereich gelangen.
Wenn antistatische Schuhe verwendet werden, sollte die Ableitfähigkeit des Fußbodens so sein, dass die Schutzfunktion des Schuhes unterstützt wird.
Im Gebrauch sollten keine Isolierelemente mit Ausnahme des normalen Strumpfes zwischen der Innensohle des Schuhwerks und dem Fuß des Trägers verwendet werden. Wenn eine weitere Sohle zwischen die Innensohle und den Fuß eingelegt wird, sollte die Kombination Schuhwerk / Einsatz auf seine elektrischen Eigenschaften überprüft werden.
**Durchtrittsicherheit** :Die Durchtrittsfestigkeit dieses Schuhwerks wurde im Labor unter Verwendung eines Prüfstiftes mit einem Durchmesser von 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Höhere Kräfte oder Nägel mit kleinerem Durchmesser erhöhen das Risiko einer Durchdringung. Unter diesen Umständen sollten alternative vorbeugende Maßnahmen in Betracht gezogen werden, da derzeit zwei Arten von durchtrittsicheren Einsätzen für Sicherheitsschuhe erhältlich sind. Dabei handelt es sich um solche aus metallischen und aus nichtmetallischen Werkstoffen. Beide Typen erfüllen die Mindestanforderungen an die Durchtrittsicherheit der auf dem Schuh vermerkten Sicherheitsklasse, aber jeder hat verschiedene zusätzliche Vorteile oder Nachteile, einschließlich der folgenden:
Metall: ist weniger anfällig durch einen Gefahrengegenstand in Bezug auf Durchmesser, Form und Schärfe, aber aufgrund von Einschränkungen bei der Fertigung wird nicht der gesamte untere Bereich des Schuhes abgedeckt.
Nichtmetall: kann im Vergleich zu Metall leichter, flexibler und größer sein, aber die Durchdringungsfestigkeit kann durch einen Gefahrengegenstand in Bezug auf Durchmesser, Form und Schärfe stärker variieren.
**ABLEITFÄHIGE SCHUHE** Elektrostatisch ableitende Schuhe sollten verwendet werden, wenn es notwendig ist, elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z.B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Elektrostatisch ableitende Schuhe sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr eines Stromschlages oder durch stromführende Teile nicht vollständig beseitigt ist. Es ist sichergestellt, dass das Schuhwerk ableitfähig ist, wenn ein Durchgangswiderstand von mindestens 100 kΩ, im neuen Zustand, erreicht wird.
Während des Betriebs kann sich der elektrische Widerstand von Schuhen aufgrund von Biegung und Verunreinigung signifikant verändern, und es muss sichergestellt werden, dass das Produkt seine ursprüngliche Funktion erfüllen kann und elektrostatische Aufladungen während der gesamten Lebensdauer ableitet. Falls erforderlich, empfiehlt es sich daher, einen internen Test für den elektrischen Widerstand durchzuführen und ihn regelmäßig zu überprüfen.
Dieser Test und die weiter unten genannten, sollten ein routinemäßiger Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.
Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, in denen die Sohle mit Substanzen kontaminiert wird, die den elektrischen Widerstand des Schuhwerks erhöhen können, sollten die Träger stets die elektrischen Eigenschaften ihres Schuhwerks überprüfen, bevor sie in einen Gefahrenbereich gelangen.
Wo leitendes Schuhwerk im Gebrauch ist, sollte der Widerstand des Bodenbelags so sein, dass es den durch das Schuhwerk zur Verfügung gestellten Schutz nicht ungültig macht.
Im Gebrauch sollten keine isolierenden Elemente, mit Ausnahme vom normalen Strumpfes, zwischen dem inneren alleinigen vom Schuhwerk und dem Fuß des Trägers eingeführt werden. Wenn ein Einsatz zwischen dem inneren alleinigen und dem Fuß gestellt wird, sollte das Kombinationsschuhwerk/der Einsatz für seine elektrischen Eigenschaften überprüft werden.

***Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations***

# FR | INFORMATION UTILISATEUR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit. Vous devriez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne la protection de la chaussure adaptée à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

Certifié par : AS 2210.3:2019 est la norme australienne et néo-zélandaise pour les chaussures de sécurité et de protection.

**ASTM F2413-24** Norme des États-Unis pour les chaussures de protection

**PERFORMANCES ET LIMITES D'UTILISATION**
Cette chaussure est fabriquée en utilisant des matériaux synthétiques et naturels conformes aux sections pertinentes de la norme EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 et AS 2210.3: 2019 pour la performance et la qualité. Il est important que la chaussure choisie pour l'usure soit adaptée à la protection requise et à l'environnement d'usure.
Lorsqu'un environnement d'usure n'est pas connu, il est très important de procéder à une consultation entre le vendeur et l'acheteur pour s'assurer, si possible, de la bonne chaussure.
Les chaussures de sécurité sont conçues pour minimiser le risque de blessures qui pourraient être infligées par le porteur pendant l'utilisation. Il est conçu pour être utilisé en conjonction avec un environnement de travail sûr et n'empêchera pas complètement les blessures en cas d'accident qui dépasse les limites d'essai d'EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 et AS 2210.3: 2019.
**PORT ET TAILLES**
Pour mettre et enlever le produit, toujours défaire complètement les systèmes de fixation. Portez uniquement des chaussures de taille adéquate. Les chaussures qui sont trop lâches ou trop serrées limitent les mouvements et ne fournissent pas le niveau optimal de protection. La taille du produit est marquée dessus.
**COMPATIBILITÉ**
Pour optimiser la protection, dans certains cas, il peut être nécessaire d'utiliser des chaussures équipées d'un EPI supplémentaire, comme un pantalon de protection ou un casque de protection. Dans ce cas, avant de réaliser l'activité liée au risque, consultez votre fournisseur pour vous assurer que tous vos produits de protection sont compatibles et adaptés à votre application.
Les chaussures protègent les orteils du porteur contre les risques de blessures causées par la chute d'objets et le broyage lorsqu'ils sont portés dans des environnements industriels et commerciaux où des risques potentiels surviennent avec la protection suivante et, le cas échéant, une protection supplémentaire.
La protection contre les chocs est de 200 Joules.
La protection de compression fournie est de 15 000 Newtons
**Une protection supplémentaire peut être fournie et est identifiée sur le produit par son marquage comme suit:**
**Code de marquage**

| **RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION** | |
|---|---|
| Inserts métalliques résistants à la perforation (1100N) | P |
| Plaquettes non métalliques résistantes à la perforation (sans pénétration) | PL (Grand clou) |
| Plaquettes non métalliques résistantes à la perforation (1100N) | PS (Petit clou) |

**Propriétés électriques:**

| | |
|---|---|
| Conducteur (résistance maximale 100 kΩ) | C |
| Antistatique (plage de résistance de 100 kΩ à 1000 MΩ) | A |
| Isolant | |

**Résistance aux environnements hostiles:**

| | |
|---|---|
| Isolation contre le froid | CI |
| Isolation contre la chaleur | HI |
| Absorption d'énergie de la zone d'assise (20 joules) | E |
| Résistance à l'eau | WR |
| Protection métatarsienne | M |
| Protection de la cheville | AN |
| Résistant à l'eau | WPA |
| Tige résistante à la coupure | CR |
| Semelle extérieure résistante à la chaleur (300 ° C) | HRO |
| Résistance au hydrocarbures | FO |
| Test de résistance des fils des coutures | |

**NETTOYAGE**
Afin d'assurer le meilleur service et l'usure des chaussures, il est important que les chaussures soient régulièrement nettoyées et traitées avec un bon produit de nettoyage . N'utilisez pas de produits de nettoyage caustiques. Lorsque les chaussures sont soumises à des conditions humides, elles doivent être séchées naturellement après séchage dans un endroit frais et sec et ne doivent pas être séchées en force car cela peut entraîner une détérioration du matériau supérieur.
**STOCKAGE**
Lorsqu'il est stocké dans des conditions normales (température et humidité relative), la date d'obsolescence des chaussures est généralement: 10 ans après la date de fabrication des chaussures avec tige en cuir et semelle caoutchouc, 5 ans après la date de fabrication pour les chaussures, y compris P.U. L'emballage fourni avec la chaussure au point de vente est pour s'assurer que la chaussure est livrée au client dans les mêmes conditions que lors de l'expédition; Le carton peut également être utilisé pour stocker la chaussure lorsqu'elle n'est pas en usure. Lorsque les chaussures en boîte sont en stock, il ne devrait pas avoir des objets lourds placés sur le dessus, car cela pourrait causer des dégats de son emballage et des dommages possibles à la chaussure.
**DUREE DE VIE**
La durée de vie exacte du produit dépendra grandement de la façon dont il est porté et entretenu. Il est donc très important que vous examiniez attentivement la chaussure avant l'utilisation et remplacez dès qu'il semble être impropre à l'usure. Une attention particulière doit être accordée à l'état de la piqûre supérieure, à l'usure du motif de la semelle extérieure et à la condition de la liaison tige supérieure / semelle extérieure
**RÉPARATION**
Si la chaussure est endommagée, elle ne continuera pas de donner le niveau de protection spécifié et pour s'assurer que le porteur continue à recevoir la protection maximale, la chaussure doit être immédiatement remplacée. Pour les chaussures munies de capuchons de sécurité / protection, qui peuvent être endommagés lors d'un choc ou d'un accident de type compression, en raison de la nature du capuchon, peut ne pas être évident. Vous devriez donc remplacer (et de préférence détruire) vos chaussures si la région des orteils a été gravement touchée ou comprimée, même si elle semble intacte.
**RÉSISTANCE AU GLISSEMENT**
Dans toutes les situations de glissement, la surface du sol elle-même et d'autres facteurs (autres que la chaussure) auront une incidence importante sur la performance de la chaussure. Il sera donc impossible de rendre la chaussure résistante au glissement dans toutes les conditions qui peuvent être rencontrées lors de l'usure.
Cette chaussure a été testée avec succès selon EN ISO 20345: 2011 et AS 2210.3: 2019 pour la résistance au glissement.
Le glissement peut encore se produire dans certains environnements.

**Exemples de marquage Explication**

| | |
|---|---|
| CE | marquage CE |
| | Norme Australie et Nouvelle-Zélande |
| EN ISO 20345:2022 | La norme européenne |
| AS 2210.3:2019 | Norme Australie |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Taille des chaussures |
| 12 19 | Date de fabrication (M&Y) |
| SB | Catégorie de protection |
| A | Code de propriété supplémentaire, ex. Anti Statique |
| FW | Identification du produit |

**RÉSISTANCE AU GLISSEMENT DE LA SEMELLE**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – RÉSISTANCE AU GLISSEMENT** | | | |
|---|---|---|---|
| Code de marquage | Test | Coefficient de frottement | |
| | | Glissement du talon vers l'avant | Glissement de la partie antérieure vers l'arrière |
| | Carreaux de céramique avec NaLS * | Pas moins que 0.31 | Pas moins que 0.36 |
| SR | Carreaux de céramique avec NaLS* & Glycérine | Pas moins que 0.19 | Pas moins que 0.22 |

* Eau avec 0.5% de solution de Lauryl sulfate de sodium (NaLS)

*P5*

| Catégorie | Exigences de base | Exigences supplémentaires |
|---|---|---|
| SB | Classe I ou II | |
| S1 | Classe I | Comme SB plus : Zone fermée du talon Absorption d'énergie de la zone d'assise Antistatique |
| S2 | Classe I | Comme S1 plus: Pénétration de l'eau et absorption d'eau |
| S3-(Insert métallique de type P) ou S3L (insert non métallique de type PL) ou S3S (insert non métallique de type PS) | Classe I | Comme S2 plus: Résistance à la perforation en fonction du type. Semelle compensée |
| S4 | Classe II | Comme SB plus : Zone fermée du talonAbsorption d'énergie de la zone d'assise Antistatique |
| S5-(Insert métallique de type P) ou S5L (insert non métallique de type PL) ou S5S (insert non métallique de type PS) | Classe II | Comme S4 plus: Résistance à la perforation en fonction du type. Semelle compensée |
| S6 | Classe I | Comme S2 plus Pénétration de l'eau et absorption d'eau |
| S7-(Insert métallique de type P) ou S7L (insert non métallique de type PL) ou S7S (insert non métallique de type PS) | Classe I | Comme S3 plus Pénétration de l'eau et absorption d'eau |

Les chaussures de class I sont fabriquées à partir de cuir et d'autres matériaux, à l'exclusion des chaussures entièrement en caoutchouc ou en tout-polymère Les chaussures de la classe II sont entièrement en caoutchouc (c'est-à-dire entièrement vulcanisées) ou entièrement en polymère (c'est-à-dire entièrement moulées).

**SEMELLE INTERIEURE**

La chaussure est fournie avec une semelle intérieure amovible.
Veuillez noter que le test a été réalisé avec la semelle intérieure en place. Les chaussures ne doivent être utilisées qu'avec la semelle intérieure en place.La semelle intérieure ne doit être remplacée que par une semelle comparable

**CHAUSSURES ANTISTATIQUES**

Des chaussures antistatiques doivent être utilisées s'il est nécessaire de réduire au minimum l'accumulation électrostatique en dissipant les charges électrostatiques, évitant ainsi le risque d'allumage par étincelle, par exemple de substances et vapeurs inflammables, et en cas de risque de choc électrique de tout appareil électrique ou de parties sous tension N'a pas été complètement éliminée.
Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre les chocs électriques car elles n'introduisent qu'une résistance entre pied et plancher. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures supplémentaires pour éviter ce risque sont essentielles. De telles mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous devraient faire partie du programme de prévention des accidents du travail.
L'expérience a montré que, pour des raisons antistatiques, la voie de décharge à travers un produit devrait normalement avoir une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à tout moment tout au long de sa durée de vie utile. Une valeur de 100 kΩ est spécifiée comme étant la plus basse limite de résistance d'un produit lorsqu'elle est neuve, afin d'assurer une protection limitée contre un choc électrique ou un allumage dangereux en cas de défaillance d'un appareil électrique en fonctionnement à des tensions allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être conscients que la chaussure pourrait donner une protection insuffisante et des dispositions supplémentaires pour protéger le porteur devraient être prises en tout temps.
La résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée de manière significative par flexion, contamination ou humidité. Cette chaussure n'accomplira pas sa fonction prévue si elle est portée dans des conditions humides. Il est donc nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa fonction conçue de dissiper les charges électrostatiques et aussi de donner une certaine protection pendant toute sa vie. L'utilisateur est recommandé d'établir un test interne de résistance électrique et de l'utiliser à des intervalles réguliers et fréquents.
Les chaussures de classification I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant des périodes prolongées et dans des conditions humides et humides peuvent devenir conductrices.
Si les chaussures sont portées dans des conditions où la matière de la semelle est contaminée, les porteurs doivent toujours vérifier les propriétés électriques de la chaussure avant d'entrer dans une zone dangereuse.
Lorsque des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du revêtement de sol doit être telle qu'elle n'invalide pas la protection fournie par la chaussure.
Lors de l'utilisation, aucun élément isolant, à l'exception du tuyau normal, ne doit être introduit entre la semelle interne de la chaussure et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle intérieure et le pied, la combinaison de chaussures / insert doit être vérifiée pour ses propriétés électriques.

**RÉSISTANCE À LA PÉNÉTRATION**

La résistance à la pénétration de cette chaussure a été mesurée en laboratoire à l'aide d'un clou tronqué de 4,5 mm de diamètre (PL) or 3.0mm (PS). Des forces plus élevées ou des clous de plus petit diamètre augmentent le risque de pénétration.
Dans de telles circonstances, des mesures préventives alternatives devraient être envisagées. Deux types génériques de plaquettes résistantes à la pénétration sont actuellement disponibles dans les chaussures PPE. Il s'agit de types de métaux et de matériaux non métalliques. Les deux types satisfont aux exigences minimales de résistance à la pénétration de la norme marquée sur cette chaussure, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires, notamment les suivants:
Métal: est moins affectée par la forme de l'objet tranchant / danger (c.-à-diamètre, la géométrie, la netteté), mais en raison de limitations de cordonnier ne couvre pas toute la zone inférieure de la chaussure.
Non métallique: peut être plus léger, plus flexible et offrir une plus grande surface de couverture par rapport au métal, mais la résistance à la pénétration peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet tranchant / danger (diamètre, géométrie, netteté).

**CHAUSSURES CONDUCTRICES**

Des chaussures électriquement conductrices doivent être utilisées s'il est nécessaire de réduire au minimum les charges électrostatiques dans le temps le plus court possible, p. Ex. Lors de la manipulation d'explosifs.
Les chaussures électriquement conductrices ne doivent pas être utilisées si le risque de choc d'un appareil électrique ou de pièces sous tension n'a pas été complètement éliminé. Afin de s'assurer que cette chaussure est conductrice, il a été spécifié pour avoir une limite supérieure de résistance de 100 kΩ dans son nouvel état.
Pendant le service, la résistance électrique des chaussures en matériau conducteur peut changer considérablement en raison de la flexion et de la contamination et il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa fonction conçue de dissiper les charges électrostatiques pendant toute sa durée de vie. Si nécessaire, l'utilisateur est donc recommandé d'établir un test interne de résistance électrique et de l'utiliser à intervalles réguliers.
Ce test et ceux mentionnés ci-dessous devraient faire partie du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail.
Si les chaussures sont portées dans des conditions où la matière de sol est contaminée par des substances qui peuvent augmenter la résistance électrique de la chaussure, les porteurs doivent toujours vérifier les propriétés électriques de leurs chaussures avant d'entrer dans une zone de danger.
Lorsque des chaussures conductrices sont utilisées, la résistance du revêtement de sol doit être telle qu'elle n'invalide pas la protection fournie par la chaussure.
Lors de l'utilisation, aucun élément isolant, à l'exception du tuyau normal, ne doit être introduit entre la semelle interne de la chaussure et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle intérieure et le pied, la combinaison de chaussures / insert doit être vérifiée pour ses propriétés électriques.

***Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations***

# PL | INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą Instrukcją przed użyciem tego produktu. Należy również skonsultować się osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie zastosowania tego środka ochrony stóp w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą instrukcję w takim miejscu, aby można było z niej zawsze skorzystać.

Wszwka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.

Certyfikowano przez: AS 2210.3:2019 to australijska i Nowej Zelandii norma dotycząca obuwia ochronnego.

**ASTM F2413-24** Norma USA dla obuwia ochronnego

**PARAMETRY WYKONANIA I OGRANICZENIA STOSOWANIA**
To obuwie zostało wykonane z materiałów naturalnych i / lub syntetycznych i jest zgodne z odpowiednimi regulacjami EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 and AS 2210.3:2019 odnośnie wykonania i jakości. Obuwie bezpieczne wybrane dla użytkownika musi być odpowiednie do warunków otoczenia pracy, zagrożenia i oczekiwanego poziomu ochrony.
W przypadku gdy warunki pracy nie są znane, kupujący i sprzedający powinni się skonsultować, o ile jest to możliwe, w celu dostarczenia właściwego obuwia.
Obuwie bezpieczne zostało zaprojektowane w celu zminimalizowania ryzyka urazu, jakiego może doznać użytkownik w czasie jego noszenia. Jest ono przeznaczone do używania w połączeniu z konkretnymi warunkami bezpiecznej pracy i nie może w pełni zagwarantować ochrony przed urazem w trakcie wypadku, a jedynie w zakresie, w jakim zostało zbadane na zgodność z EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 and AS 2210.3:2019.
**DOPASOWANIE I ROZMIARY**
W czasie zakładania i zdejmowania obuwia należy je w pełni rozpiąć / rozsznurować. Należy nosić jedynie obuwie w odpowiednim rozmiarze. Obuwie zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczа swobodę ruchu oraz nie zapewnia pełnej ochrony. Rozmiar obuwia jest na nim oznakowany.
**ZGODNOŚĆ**
Dla zapewnienia optymalnej ochrony może być konieczne noszenie obuwia wraz z dodatkowymi środkami ochrony osobistej, takimi jak spodnie ochronne lub getry. W takim przypadku należy zawsze skonsultować się z dostawcą odnośnie zgodności i odpowiedniości tych produktów w konkretnych warunkach zagrożenia.
To obuwie chroni palce użytkownika przed urazem, jaki mogą spowodować spadające przedmioty oraz przed zmiażdżeniem w środowisku przemysłowym i handlowym, w którym występują potencjalne zagrożenia. W poszczególnych produktach zastosowano również opcjonalnie dodatkowe ochrony.
Ochrona przed uderzeniem o energii upadku 200 Jouli.
Ochrona przed zmiażdżeniem o sile nacisku 15 000 Newtonów.
**Dodatkowa ochrona oferowana przez obuwie jest oznakowana w sposób następujący:**
**Kod oznakowania**

| **OCHRONA PRZED PRZEBICIEM** | |
|---|---|
| Metalowe wkłady odporne na perforację (1100N) | P |
| Niemetaliczne wkładki odporne na perforację (bez penetracji) | PL (Duży gwóźdź) |
| Niemetaliczne wkładki odporne na perforację (1100N) | PS (Mały gwóźdź) |

**Właściwości elektryczne:**

| | |
|---|---|
| Przewodzące (maksymalny opór 100 kΩ) | C |
| Antystatyczne (opór pomiędzy 100 kΩ i 1000 MΩ) | A |
| Izolujące | |

**Ochrona przed niekorzystnymi warunkami:**

| | |
|---|---|
| Izolacja przed zimnem | CI |
| Izolacja przed gorącem | HI |
| Pochłanianie energii pod piętą (20 J) | E |
| Wodoodporność | WR |
| Ochrona śródstopia | M |
| Ochrona kostki | AN |
| Wodoodporna cholewka | WPA |
| Cholewka odporna na przecięcie | CR |
| Podeszwa odporna na wysoką temperaturę (300°C) | HRO |
| Odporność na oleje i środki ropopochodne | FO |
| Test siły rozdarcia | |

**KONSERWACJA**
Obuwie należy regularnie czyścić i konserwować przy pomocy dobrych środków czyszczących i konserwujących, co zapewni jego długie używanie. Nie należy do tego celu używać środków żrących. Obuwie zamoczone należy naturalnie wysuszyć po użyciu w chłodnym i suchym pomieszczeniu. Nie należy sztucznie przyspieszać procesu suszenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenia cholewki.
**SKŁADOWANIE**
Okres trwałości pod warunkiem składowania w warunkach normalnych (temperatura i wilgotność względna) wynosi: 10 lat od daty produkcji dla obuwia z cholewką skórzaną i podeszwą gumową oraz 5 lat od daty produkcji dla obuwia zawierającego PU. Opakowanie dostarczone z obuwiem w miejscu sprzedaży ma za zadanie upewnienie, że obuwie znajduje się w takim samym stanie jak w chwili wysyłki. Karton może być również używany do przechowywania obuwia gdy nie jest noszone. W przypadku składowania obuwia w pudełku nie należy na nim kłaść ciężkich przedmiotów, ponieważ może to spowodować przełamanie i uszkodzenie obuwia.
**OKRES UŻYTKOWANIA**
Okres użytkowania obuwia zależy od sposobu i warunków jego użytkowania oraz od regularnej konserwacji. Przed każdym użyciem należy dokładnie obejrzeć obuwie. Jeżeli nie jest zdatne do dalszego użytkowania, należy je natychmiast wymienić. Należy zwrócić szczególną uwagę na przeszycia cholewki, zużycie podeszwy oraz stan połączeń pomiędzy cholewką i podeszwą.
**NAPRAWA**
Obuwie uszkodzone nie zapewnia odpowiedniego poziomu ochrony. Należy je natychmiast wymienić, aby zapewnić użytkownikowi jak najwyższy poziom ochrony. Podnosek bezpieczny lub ochronny może zostać uszkodzony w czasie upadku ciężkiego przedmiotu lub zmiażdżenia, jednak może to nie być widoczne. Z uwagi na to, po uderzenie na obuwie lub po jego zmiażdżeniu, należy takie obuwie wycofać z użytkowania, a najlepiej zniszczyć, nawet wtedy, gdy nie są widoczne żadne uszkodzenia.
**ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG**
Możliwość wystąpienia poślizgu jest zależna od rodzaju i stanu podłoża, a także od innych czynników, które nie są związane z obuwiem. Nie jest zatem możliwe wyprodukowanie obuwia, które zapewni pełną ochronę przed poślizgiem we wszelkich warunkach pracy.
To obuwie zostało w pełni zbadane na zgodność z EN ISO 20345:2022 oraz AS 2210.3:2019 odnośnie odporności na poślizg.
Pomimo tego poślizg może dalej nastąpić w niektórych warunkach pracy.

**Przykłady oznakowania Wyjaśnienie**

| | |
|---|---|
| CE | Znak CE |
| | Norma stosowana w Australii i Nowej Zelandii |
| EN ISO 20345:2022 | Norma Europejska |
| AS 2210.3:2019 | Norma stosowana w Australii |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Rozmiar obuwia |
| 12 19 | Data produkcji (M&Y) |
| SB | Kategoria ochrony |
| A | Dodatkowe kody właściwości, np. antystatyczne |
| FW | Identyfikacja produktu |

**ODPORNOŚĆ PODESZWY NA POŚLIZG**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG** | | | |
|---|---|---|---|
| Kod oznakowania | Badanie | Współczynnik tarcia | |
| | | Poślizg na pięcie | Poślizg na tylnej części ciała |
| | Płytka ceramiczna z NaLS* | Nie mniej niż 0.31 | Nie mniej niż 0.36 |
| SR | Płytka ceramiczna z NaLS* & Glycerine | Nie mniej niż 0.19 | Nie mniej niż 0.22 |
| * Woda z 0.5% roztworem laurylosiarczanu sodu NaLS | | | |

| Kategoria ochrony | Wymagania podstawowe | Dodatkowe wymagania |
|---|---|---|
| SB | Klasa I lub II | |
| S1 | Klasa I | Jak SB oraz dodatkowo : Zamknięty obszar pięty Pochłaniacz energii pod piętą Antystatyczne |
| S2 | Klasa I | Jak S1 oraz dodatkowo: Przepuszczalność wody i absorpcja wody |
| S3 -(wkładka metalowa typu P) lub S3L (wkładka niemetalowa typu PL) lub S3S (Wkładka niemetalowa typu PS) | Klasa I | Jak S2 oraz dodatkowo: Odporność na perforację w zależności od typu. Urzeźbiona podeszwa |
| S4 | Klasa II | Jak SB oraz dodatkowo : Zamknięty obszar piętyPochłaniacz energii pod piętą Antystatyczne |
| S5 -(wkładka metalowa typu P) lub S5L (wkładka niemetalowa typu PL) lub S5S (Wkładka niemetalowa typu PS) | Klasa II | Jak S4 oraz dodatkowo: Odporność na perforację w zależności od typu. Urzeźbiona podeszwa |
| S6 | Klasa I | Jak S2 oraz dodatkowo Przepuszczalność wody i absorpcja wody |
| S7 -(wkładka metalowa typu P) lub S7L (wkładka niemetalowa typu PL) lub S7S (Wkładka niemetalowa typu PS) | Klasa I | Jak S3 oraz dodatkowo Przepuszczalność wody i absorpcja wody |

Obuwie klasy 1 jest wykonane ze skóry oraz innych materiałów za wyłączeniem obuwia w pełni gumowego i w pełni polimerowego Obuwie klasy II jest całkowicie gumowé (tj. całkowicie wulkanizowane) lub całkowicie polimerowe (tj. całkowicie formowane)

**SKARPETA WEWNĘTRZNA**

Jeżeli obuwie jest dostarczane z wyjmowaną skarpetą wewnętrzną. Wszelkie jego badania były wykonywane łącznie ze skarpetą. Można ją wymienić wyłącznie na identyczną skarpetę.

**OBUWIE ANTYSTATYCZNE**

Obuwie antystatyczne powinno być używane w celu zminimalizowania zagrożenia wystąpienia iskry i zapłonu substancji palnej lub oparów poprzez rozproszenie ładunków elektrycznych a także wtedy, gdy nie można całkowicie wyeliminować ryzyka porażenia elektrycznego od urządzeń elektrycznych lub przewodów elektrycznych pod napięciem.

Obuwie antystatyczne nie gwarantuje odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, ponieważ oferuje jedynie opór pomiędzy stopa i podłogą. W celu całkowitego wyeliminowania zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym należy przedsięwziąć dodatkowe działania ochronne. Takie działania, jak również wspomniane poniżej dodatkowe badania, powinny być rutynowym elementem programu ochronnego w miejscu pracy.

Doświadczenie dowodzi, że dla celów antystatycznych ścieżka rozładowania poprzez produkt powinna posiadać oporność poniżej 1000 MΩ w każdym momencie jego użycia. Wartość 100 kΩ jest określona jako najmniejszy poziom oporności nowego produktu w celu zapewnienia minimalnego poziomu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym lub zapłonem w razie awarii urządzenia elektrycznego pracującego pod napięciem do 250 V. Użytkownik powinien być jednak świadomy, że w pewnych warunkach ten poziom ochrony może okazać się niewystarczający. Należy zatem przedsięwziąć dodatkowe środki ostrożności i ochrony przez cały czas pracy.

Opór elektryczny tego rodzaju obuwia może znacząco się zmienić w przypadku naprężenia, zabrudzenia, skażenia lub zawilgocenia. To obuwie nie spełni swojego zadania gdy będzie noszone w warunkach mokrych. Należy zawsze upewniać się, że to obuwie może dalej wypełniać swoją funkcję rozpraszania ładunków i zapewnienia ochrony przez cały okres użytkowania. Zaleca się, aby użytkownik przeprowadzał regularne i częste badanie oporności obuwia przy pomocy swoich własnych urządzeń w celu zapewnienia pełnej ochrony.

Obuwie Typu 1 może absorbować wilgoć w czasie noszenia przez dłuższy czas w warunkach mokrych lub wilgotnych. Może wtedy przewodzić prąd elektryczny.

W przypadku noszenia obuwia w warunkach, gdy podłoże może je zanieczyścić, należy zawsze sprawdzać jego właściwości elektryczne przed wejściem do strefy zagrożenia.

Oporność elektryczna podłoża powinna być na takim poziomie, aby nie wyeliminować poziomu ochrony oferowanego przez obuwie antystatyczne wtedy, gdy jest na niej noszone.

W trakcie użytkowania nie należy zakładać dodatkowych elementów izolujących stopę od wewnętrznej wkładki w obuwiu za wyjątkiem normalnej skarpety. W wypadku włożenia do buta dodatkowego elementu pomiędzy stopę i wkładkę, należy zawsze sprawdzić jego właściwości elektryczne.

**OCHRONA PRZED PRZEBICIEM**

Poziom ochrony przed przebiciem dla tego obuwia został zmierzony w laboratorium przy pomocy przyciętego gwoździa o średnicy 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS).. Większe siły lub mniejsza średnica mogą zwiększyć ryzyko przebicia.

W takim przypadku należy rozważyć zastosowanie alternatywnych środków ochrony. Obecnie stosuje się dwa rodzaje wkładek antyprzebiciowych w obuwiu bezpiecznym. Są to wkładki metalowe i pozbawione metalu. Oba rodzaje wkładek oferują normatywny minimalny poziom ochrony przed przebiciem zgodnie z oznakowaniem na obuwiu. Każda z nich posiada jednak inne cechy.

Wkładka metalowa: poziom ochrony jest w mniejszym stopniu uzależniony od kształtu ostrego przedmiotu i rodzaju zagrożenia (na przykład średnica, geometria, ostrość), jednak z uwagi na ograniczenia produkcyjne wkładka nie pokrywa w pełni całej dolnej powierzchni obuwia.

Wkładka niemetaliczna: może być lżejsza, bardziej elastyczna i pokrywa większą powierzchnię obuwia niż wkładka metalowa. Poziom ochrony może jednak być uzależniony od kształtu i parametrów elementu stanowiącego zagrożenie (na przykład średnica, geometria, ostrość).

**OBUWIE PRZEWODZĄCE**

Obuwie elektroprzewodzące powinno być noszone w razie konieczności zminimalizowania ryzyka wystąpienia wyładowania elektrycznego w najkrótszym możliwym czasie, na przykład w trakcie przenoszenia materiałów wybuchowych. To obuwie nie może być stosowane wtedy, gdy nie wyeliminowano w sposób całkowity zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym od urządzeń elektrycznych lub przewodów elektrycznych będących pod napięciem. W celu upewnienia się, że obuwie jest elektroprzewodzące jego maksymalny opór elektryczny powinien wynosić 100 kΩ wtedy, gdy jest nowe.

Podczas użytkowania może nastąpić znacząca zmiana poziomu oporności elektrycznej obuwia z uwagi na zginanie i zanieczyszczenia. W celu upewnienia się, że to obuwie dalej spełnia swoją funkcję rozpraszania ładunków elektrycznych, należy regularnie sprawdzać jego oporność. Zaleca się, aby użytkownik zainstalował wewnętrzne urządzenia zakładowe do regularnego i częstego badania tej oporności.

To badanie oraz czynności poniższe powinny być rutynowym elementem programu ochrony przed wypadkami w miejscu pracy.

W przypadku noszenia obuwia w warunkach gdy podłoże może je zanieczyścić, należy zawsze sprawdzać jego właściwości elektryczne przed wejściem do strefy zagrożenia.

Oporność elektryczna podłoża powinna być na takim poziomie, aby nie wyeliminować poziomu ochrony oferowanego przez obuwie antystatyczne wtedy, gdy jest na niej noszone.

W trakcie użytkowania nie należy zakładać dodatkowych elementów izolujących stopę od wewnętrznej wkładki w obuwiu za wyjątkiem normalnej skarpety. W wypadku włożenia do buta dodatkowego elementu pomiędzy stopę i wkładkę, należy zawsze sprawdzić jego właściwości elektryczne.

***Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations***

# ES | INFORMACION AL USUARIO

Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto. Deberá consultar también a su responsable de seguridad o superior inmediato, sobre el calzado de protección apropiado para su situación de trabajo concreta. Guarde cuidadosamente estas instrucciones para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

Certificado por: AS 2210.3:2019 es la norma de Australia y Nueva Zelanda para calzado de protección.

**ASTM F2413-24** Norma USA para calzado de protección

**PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO**
Este calzado está fabricado utilizando tanto materiales sintéticos como naturales, que cumplen con las correspondientes secciones de las normas EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 y AS 2210.3:2019 en lo referente a prestaciones y calidad. Es importante que el calzado seleccionado sea el adecuado para la protección requerida y el entorno en el que se utilizará.
Cuando no se conozca el entorno de trabajo, es muy importante que se realicen consultas entre el vendedor y el comprador para asegurar, cuando sea posible, que se suministra el calzado correcto.
El calzado de seguridad está diseñado para minimizar el riesgo de daños al usuario durante el uso. Está diseñado para ser usado en un entorno seguro de trabajo y no evitará completamente los daños, si ocurriera un accidente que excediera los límites de ensayo de las normas EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 y AS 2210.3:2019.
**HORMAS Y TALLAS**
Para ponerse y quitarse el producto, siempre desabróchelo completamente. Sólo utilice calzado de la talla apropiada. El calzado que sea demasiado grande o demasiado apretado restringirá el movimiento y no proporcionará el nivel óptimo de protección. La talla del producto está marcada en el mismo.
**COMPATIBILIDAD**
Para optimizar la protección, en algunos casos, pudiera ser necesario utilizar calzado con EPIs adicionales como pantalones de protección o polainas. En este caso, antes desarrollar la actividad relacionada con el riesgo, consulte con su suministrador para asegurar que todos los productos de protección son compatibles y apropiados a su aplicación.
El calzado protege las puntas de los pies del usuario, contra los peligros por objetos que caen y aplastan, cuando son usados en entornos industriales y comerciales donde pudieran darse potenciales peligros, con la protección siguiente más, cuando sea el caso, con protección adicional.
La protección que proporciona contra golpes es de 200 Julios.
La protección contra compresión que proporciona es de 15.000 Newtons.
**Se pudiera proporcionar protección adicional, que está identificada sobre el producto por su marcado como se indica a continuación:**
**Código de marcado**

| RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN | |
|---|---|
| Insertos metálicos resistentes a la perforación (1100N) | P |
| Plaquitas no metálicas resistentes a la perforación (sin penetración) | PL (Clavo grande) |
| Insertos no metálicos resistentes a la perforación (1100N) | PS (Clavo pequeño) |

**Propiedades eléctricas:**

| | |
|---|---|
| Conductividad (máxima resistencia 100 kΩ) | C |
| Antiestático (rango de resistencia de 100 kΩ a 1000 kΩ) | A |
| Aislante | |

**Resistencia a ambientes hostiles:**

| | |
|---|---|
| Aislamiento contra el frío | CI |
| Aislamiento contra el calor | HI |
| Tacón con absorción de energía (20 Julios) | E |
| Resistencia al agua | WR |
| Protección metatarsal | M |
| Protección al tobillo | AN |
| Parte superior resistente al agua | WPA |
| Parte superior resistente a cortes | CR |
| Suela resistente al calor (300°C) | HRO |
| Resistencia al fuel oil | FO |
| Ensayo de resistencia de los hilos | |

**LIMPIEZA**
Para asegurar el mejor servicio y uso del calzado, es importante que se limpie y trate regularmente con un producto de limpieza bueno. No utilice agentes de limpieza cáusticos. Cuando el calzado este sujeto a condiciones de humedad, tras su uso, deberá permitir que se seque naturalmente en una zona fresca y seca y no se forzará el secado ya que pudiera causar deterioro del material del empeine.
**ALMACENAJE**
Cuando se almacene en condiciones normales (de temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia del calzado será generalmente: 10 años tras la fecha de fabricación, para los calzados que tengan el empeine de piel y la suela de goma, y 5 años tras la fecha de fabricación para los zapatos que incluyan PU. El envase con el que se suministra el calzado en el punto de venta es para asegurar que el calzado se entrega al cliente en las mismas condiciones que cuando fue despachado de fábrica. La caja puede ser además utilizada para almacenar el calzado cuando no se utilice. Cuando el calzado está almacenado dentro de su caja, ésta no deberá tener objetos pesados encima, ya que pudieran causar la rotura del envase y un posible daño alcanzado.
**VIDA DE UTILIZACION**
La vida exacta del producto dependerá principalmente de cómo y dónde es utilizado y como se cuida. Es por lo tanto muy importante que usted examine cuidadosamente el calzado antes de su utilización y lo sustituya tan pronto como que parezca que ya no es apto para su uso. Deberá prestar una cuidadosa atención a la condición de las puntadas del empeine, al desgaste de las puntadas de la suela y a la condición de la unión entre el empeine y la suela.
**REPARACIONES**
Si el calzado se dañara, no continuará dando el nivel de protección especificado y, para asegurar que el usuario continúa recibiendo la máxima protección, deberá ser inmediatamente sustituido. En el calzado equipado con punteras de seguridad/protección, que pueden ser dañadas durante un accidente con impacto o compresión, debido a la naturaleza de la puntera, puede que el daño a las mismas no sea notable. Deberá, por lo tanto, reemplazar (y preferiblemente destruir) su calzado si la zona de la puntera ha sido fuertemente comprimida o ha recibido un golpe, incluso aunque no parezca estar dañada.
**RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO**
En cualquier situación que involucre un resbalón, la misma superficie del suelo y otros factores (diferentes al calzado) tendrán una relevancia importante sobre el comportamiento del calzado. Por lo tanto, es imposible hacer un calzado resistente a resbalones en cualquier condición que se pueda dar durante su uso.
Este calzado ha superado los ensayos para la resistencia al resbalón de las normas EN ISO 20345:2022 y AS 2210.3:2019
Los resbalones se pueden seguir dando en ciertos entornos.

| **Ejemplos de marcados** | **Explicación** |
|---|---|
| CE | Marca CE |
| | Norma australiana y de Nueva Zelanda |
| EN ISO 20345:2022 | La norma europea |
| AS 2210.3:2019 | Norma Australiana |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Talla del calzado |
| 12 19 | Fecha de fabricación (M&Y) |
| SB | Categoría de la protección |
| A | Código de la propiedad adicional, por ejemplo antiestático |
| FW | Identificación del producto |

**RESISTENCIA DE LA SUELA AL DESLIZAMIENTO**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO** | | | |
|---|---|---|---|
| Código de marcado | Ensayo | Coeficiente de fricción | |
| | | Deslizamiento del tacón hacia adelante | Deslizamiento hacia atrás |
| | Baldosa cerámica con NaLS* | No menor a 0.31 | No menor a 0.36 |
| SR | Baldosa cerámica con NaLS* y Glicerina | No menor a 0.19 | No menor a 0.22 |
| * Agua con una solución al 0.5% de Lauril Sulfato de Sodio (NaLS) | | | |

| Categoría | Requisitos básicos | Requisitos adicionales |
|---|---|---|
| SB | Clase I o II | |
| S1 | Clase I | Como la SB más : Talón cerrado Absorción de energía del tacón Antiestático |
| S2 | Clase I | Como la S1 más: Penetración y absorción de agua |
| S3 -(Inserto metálico tipo P) o S3L (Inserto no metálico tipo PL) o S3S (Inserto no metálico tipo PS) | Clase I | Como la S2 más: Resistencia a la perforación segun el tipo. Suela con resaltes |
| S4 | Clase II | Como la SB más : Talón cerradoAbsorción de energía del tacón Antiestático |
| S5 -(Inserto metálico tipo P) o S5L (Inserto no metálico tipo PL) o S5S (Inserto no metálico tipo PS) | Clase II | Como la S4 más: Resistencia a la perforación segun el tipo. Suela con resaltes |
| S6 | Clase I | Como la S2 más Penetración y absorción de agua |
| S7 -(Inserto metálico tipo P) o S7L (Inserto no metálico tipo PL) o S7S (Inserto no metálico tipo PS) | Clase I | Como la S3 más Penetración y absorción de agua |

El calzado de Tipo I está hecho de piel y otros materiales, excluyendo el calzado totalmente de caucho o polímeros.
El calzado de clase II es totalmente de caucho (es decir, totalmente vulcanizado) o totalmente polimérico (es decir, totalmente moldeado).

**FORRO INTERIOR**
El calzado se suministra con un forro interior desmontable. Por favor, tenga en cuenta que los ensayos se han realizado con el forro colocado en su sitio. El calzado únicamente deberá ser usado con el forro colocado. El forro interior solamente será sustituido por uno similar.

**CALZADO ANTIESTATICO**
El calzado antiestático deberá ser usado cuando sea necesario minimizar la creación de carga al disipar la carga electrostática, evitando así el riesgo de una chispa que pueda causar una ignición, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables, y cuando el riesgo de una descarga eléctrica de aparatos o conductores eléctricos en tensión no haya sido eliminado completamente.
Sin embargo, se deberá tener en cuenta, que el calzado antiestático no garantiza la protección adecuada contra descargas eléctricas y que sólo introduce una resistencia entre el suelo y el pie. Si no se ha eliminado completamente la posibilidad de descarga eléctrica, es esencial el tomar medidas adicionales para prevenir este riesgo. Tales medidas, así como los ensayos adicionales mencionados abajo, deberán ser parte de la rutina del programa de prevención de accidentes en el puesto de trabajo.
La experiencia demuestra que para fines antiestáticos, el camino que sigue la descarga a través del producto deberá tener normalmente una resistencia inferior a 1000 MΩ, en todo momento, durante su vida útil. Se especifica un valor de 100 kΩ como el límite inferior de resistencia del producto nuevo, para asegurar una protección limitada contra descargas eléctricas o igniciones, en caso de aparatos que se estropeen trabajando a voltajes de hasta 250V. Sin embargo, en ciertas circunstancias los usuarios deberán tener en cuenta que el calzado pudiera proporcionar una protección no adecuada y se deberán tomar medidas adicionales para la protección del usuario.
La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar significativamente por el flexionado, la contaminación y la humedad. Este calzado no desarrollará su función si se usa con humedad.
Por lo tanto, es necesario asegurar que el producto es capaz de desarrollar su función de diseño de disipar cargas electrostáticas y de proporcionar algo de protección durante toda su vida de uso. Se recomienda al usuario el establecer un ensayo casero de la resistencia eléctrica y utilizarlo a intervalos frecuentes y regulares.
El calzado de clase I puede absorber humedad si se usa durante prolongados periodos y en condiciones de humedad puede volverse conductor.
Si se usa el calzado en situaciones donde el material del suelo se contamina, los usuarios deberán siempre comprobar las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de peligro.
Cuando se use calzado antiestático, la resistencia del suelo deberá ser tal que no invalide la protección proporcionada por el calzado.

Durante su uso, no se introducirán elementos aislantes, con la excepción de calcetines normales, entre la suela interior del calzado y el pie del usuario. Si se pusiera cualquier plantilla entre la suela interior del calzado y el pie, la combinación calzado/plantilla debería ser ensayada pare conocer sus propiedades eléctricas.

**RESISTENCIA A LA PERFORACION**
La resistencia a la perforación de este calzado ha sido determinada en el laboratorio usando una punta troncocónica de 4,5mm de diámetro (PL) or 3.0mm (PS). Fuerzas mayores o puntas de diámetro inferior aumentarán el peligro de que se produzca una perforación.
En tales circunstancias de deben considerar medidas de prevención alternativas. Hay dos tipos genéricos de plantillas resistentes a la perforación disponibles actualmente en el calzado de protección. Estas son las de tipo metálico y las de materiales no metálicos. Ambos tipos cumplen los requisitos mínimos de resistencia a la perforación de la norma marcada sobre este calzado, pero cada uno tiene diferentes ventajas y desventajas adicionales incluyendo lo siguiente:
Metálica: Es menos afectada por la forma del objeto afilado o peligroso (por ejemplo, diámetro, geometría, o lo afilado que esté), pero debido a las limitaciones de la fabricación del calzado no cubre totalmente la superficie inferior del zapato.
No metálica: Puede ser más ligera, más flexible y proporcionar una mayor área cubierta, en comparación con la metálica, pero la resistencia a la penetración puede variar más dependiendo de la forma del objeto afilado o peligroso (por ejemplo, diámetro, geometría, o lo afilado que esté).

**CALZADO CONDUCTOR**
El calzado conductor de electricidad deberá ser usado cuando sea necesario el minimizar las cargas electrostáticas en el mínimo tiempo posible, por ejemplo, cuando se manejen explosivos. El calzado conductor de electricidad no deberá ser usado cuando el riesgo de recibir descargas de aparatos eléctricos o conductores en tensión, no se haya eliminado completamente. Para asegurar que el calzado es conductor, se ha determinado que, cuando sea nuevo, debe tener un valor máximo de resistencia de 100 kΩ.
Durante su vida útil, la resistencia eléctrica del calzado fabricado con materiales conductores puede cambiar significativamente, debido a la contaminación y flexionado, y es necesario asegurarse de que el calzado es capaz de cumplir con su función de diseño de disipar las cargas electrostáticas durante toda su vida. Cuando sea necesario, se recomienda al usuario que establezca un ensayo casero para determinar la resistencia eléctrica y lo utilice a intervalos regulares.
Este ensayo y los mencionados a continuación deberán ser parte de la rutina del programa de prevención de accidentes en el puesto de trabajo.
Si el calzado se usa en situaciones donde el material del suelo se contamina con sustancias que aumentan la resistencia eléctrica del calzado, los usuarios deberán siempre verificar las propiedades eléctricas de su calzado antes de entrar en una zona de riesgo.
Donde se utilice calzado conductor, la resistencia del suelo deberá ser tal que no invalide la protección que el calzado proporciona.
Durante su uso, no se introducirán elementos aislantes, con la excepción de calcetines normales, entre la suela interior del calzado y el pie del usuario. Si se pusiera cualquier plantilla entre la suela interior del calzado y el pie, la combinación calzado/plantilla debería ser ensayada pare conocer sus propiedades eléctricas.

***Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations***

# IT | INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore per quanto riguarda la protezione adatta per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425) - EN ISO 20347:2012

Certificato da: AS 2210.3:2019 è lo standard Australiano e New Zelandese per calzature di protezione.

**ASTM F2413-24** Norma USA per le calzature protettive

**Prestazioni E LIMITAZIONI D'USO**
Questa calzatura è realizzata utilizzando materiali sia naturali che sintetici e conformi alle relative sezioni della norma EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 e AS 2210.3: 2019 per prestazioni e qualità. È importante che la calzatura selezionata debba essere adatta per la protezione richiesta e l'ambiente di utilizzo.
Qualora l'ambiente di utilizzo non sia noto, è molto importante che venga effettuata una consultazione tra il venditore e l'acquirente in modo da garantire, ove possibile, la fornitura della calzatura corretta.
La calzature di sicurezza è progettata per minimizzare il rischio di lesioni che potrebbero far soffrire chi la indossa durante l'uso. È stata progettata per essere utilizzata in un ambiente di lavoro sicuro e non impedirà completamente lesioni in caso di incidente, che superano i limiti di prova della norma EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 e AS 2210.3: 2019.
**VESTIBILITA' E TAGLIE**
Per mettere e togliere il prodotto, annullare completamente i sistemi di fissaggio. Indossare solo calzature di dimensioni adeguate. Calzature troppo larghe o troppo strette limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione. Le dimensioni del prodotto è contrassegnata su di esso.
**COMPATIBILITA'**
Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi può essere necessario utilizzare calzature con DPI aggiuntivi come pantaloni protettivi o ghette. In questo caso, prima di effettuare l'attività di rischio correlata, consultare il proprio fornitore per garantire che tutti i prodotti protettivi siano compatibili e adatti per la vostra applicazione.
Le calzature proteggono le dita dei piedi di chi le indossa contro il rischio di lesioni da caduta di oggetti e la frantumazione in caso di usura in ambienti industriali e commerciali in cui si verificano i potenziali pericoli con una protezione aggiuntiva.
Protezione contro gli urti prevista è di 200 joule.
Protezione compressione prevista è di 15.000 newton.
**Può essere fornita una protezione supplementare, identificando il prodotto dalla sua marcatura come segue: Codice di marcatura**

| RESISTENZA ALLA PENETRAZIONE | |
|---|---|
| Inserti metallici resistenti alla perforazione (1100N) | P |
| Inserti non metallici resistenti alla perforazione (senza penetrazione) | PL (Chiodo grande) |
| Inserti non metallici resistenti alla perforazione (1100N) | PS (Chiodo piccolo) |

**Proprietà elettriche:**

| | |
|---|---|
| Conduttività (massima resistenza 100 kΩ) | C |
| Antistaticità (resistenza tra 100 kΩ e 1000 kΩ | A |
| Isolamento | |

**Resistenza agli ambienti ostili:**

| | |
|---|---|
| Isolamento dal freddo | CI |
| Isolamento dal caldo | HI |
| Zona di assorbimento energia nel tallone | E |
| Impermeabilità | WR |
| Protezione del metatarso | M |
| Protezione della caviglia | AN |
| Tomaia resistente all'acqua | WPA |
| Tomaia resistente al taglio | CR |
| Suola resistente al calore (300°C) | HRO |
| Resistenza agli oli combustibili | FO |
| Test di resistenza del tessuto | |

**PULIZIA**
Per garantire il miglior servizio contro l'usura della calzature, è importante che la calzatura venga regolarmente pulita e trattata con un buon prodotto di pulizia. Non utilizzare detergenti caustici. Dove la calzature è sottoposta a condizioni di bagnato, deve, dopo l'uso, essere asciugata naturalmente in un luogo fresco, asciutto e non essere forzatamente secco in quanto può causare il deterioramento del materiale superiore.
**CONSERVAZIONE**
Se conservate in condizioni normali (temperatura e umidità relativa), la data di obsolescenza delle calzature è generalmente: 10 anni dopo la data di fabbricazione per le scarpe con tomaia in pelle e suola in gomma, 5 anni dopo la data di fabbricazione per le scarpe, per calzature tra cui PU. Il packaging fornito con la calzatura nel punto vendita garantisce che la calzatura sia consegnato al cliente nelle stesse condizioni di quando viene spedita; la scatola può essere utilizzata anche per distinguere le calzature quando non in uso. Quando la scatola è in deposito, non dovrebbe avere oggetti pesanti posti su di essa, in quanto ciò potrebbe provocare danni alla confezione e possibili danni alla calzatura.
**VITA DEL PRODOTTO**
La vita esatta del prodotto dipenderà in gran parte da come e dove viene indossato e curato. E'quindi molto importante che si esamini con attenzione le calzature prima dell'uso e sostituirla al più presto se sembra essere inadatta per usura. Prestare particolare attenzione alla condizione della cucitura superiore, l'usura del battistrada della suola e la condizione del legame tomaia / suola.
**RIPARAZIONE**
Se la calzatura risulta danneggiata, non continuerà a dare il livello di protezione specifica e per assicurare l'utilizzatore in modo che continui a ricevere la massima protezione, la calzatura deve essere immediatamente sostituita. Calzature munite di puntali di sicurezza / protezione, che possono essere danneggiate durante un incidente da urto o compressione, a causa della natura del puntale, il danno può non essere immediatamente evidente. Si dovrebbe quindi sostituire (e preferibilmente smaltire) le calzature se la regione punta è stata gravemente influenzata o compressa, anche se appare danneggiata.
**RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO**
In situazioni che coinvolgono scivolamento, la superficie del pavimento stesso e altri fattori avranno una notevole incidenza sulla prestazione della calzatura. Sarà pertanto impossibile produrre calzature resistenti allo scivolamento in tutte le condizioni che si possono incontrare durante l'utilizzo.
Questa calzatura è stata testata con successo contro EN ISO 20345: 2011 e AS2.210,3: 2019 per la resistenza allo scivolamento.
Lo scivolamento potrebbe ancora verificarsi in determinati ambienti.

| Esempi di marcature | Spiegazione |
|---|---|
| CE | Marchio CE |
| | Standard Australiano e New Zelandese |
| EN ISO 20345:2022 | Norma Europea |
| AS 2210.3:2019 | Standard Australiano |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Taglia calzatura |
| 12 19 | Data di produzione (M&Y) |
| SB | Categoria di produzione |
| A | Codice per proprietà aggiuntive, es. Antistaticità |
| FW | Identificazione del prodotto |

**RESISTENZA DELLA SUOLA ALLO SCIVOLAMENTO**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO | | | |
|---|---|---|---|
| Codice marchiatura | Test | Coefficiente di frizione | |
| | | Slittamento del tallone in avanti | Slittamento dell'avanspettacolo all'indietro |
| | Piano in acciaio con glicerina | Non più di 0.31 | Non più di 0.36 |
| SR | Piastrelle di ceramica con NaLS* e glicerina | Non più di 0.19 | Non più di 0.22 |
| * Acqua con laurilsolfato (NaLS) soluzione di sodio al 0.5% | | | |

| Categoria | Requisiti di base | Requisiti addizionali |
|---|---|---|
| SB | Classe I o II | |
| S1 | Classe I | Come SB più : Area del tallone chiusa<br>Zona tallone con assorbimento di energia Antistatico |
| S2 | Classe I | Come S1 più:<br>Penetrazione e assorbimento acqua |
| S3 -(Inserto metallico tipo P) o<br>S3L (Inserto non metallico tipo PL) o<br>S3S (Inserto non metallico tipo PS) | Classe I | Come S2 più;<br>Resistenza alla perforazione secondo il tipo.<br>Suola con rilievi |
| S4 | Classe II | Come SB più: :<br>Area del tallone chiusaZona tallone con assorbimento di energia Antistatico |
| S5 -(Inserto metallico tipo P) o<br>S5L (Inserto non metallico tipo PL) o<br>S5S (Inserto non metallico tipo PS) | Classe II | Come S4 più:<br>Resistenza alla perforazione secondo il tipo.<br>Suola con rilievi |
| S6 | Classe I | Come S2 più<br>Penetrazione e assorbimento acqua |
| S7 -(Inserto metallico tipo P) o<br>S7L (Inserto non metallico tipo PL) o<br>S7S (Inserto non metallico tipo PS) | Classe I | Come S3 più<br>Penetrazione e assorbimento acqua |

Calzature di tipo I sono realizzate in pelle ed altri materiali escludendo tutta-gomma o calzature tutte-polimeriche
Le calzature di classe II sono interamente in gomma (cioè interamente vulcanizzate) o interamente polimeriche (cioè interamente stampate).

**SOLETTA**

La calzatura è provvista di una soletta rimovibile. Si noti che il test è stato effettuato con il sottopiede. Le calzature devono essere utilizzate solo con il sottopiede. Il sottopiede può essere sostituito solo da una soletta comparabile.

**CALZATURA ANTISTATICA**

Le calzature antistatiche devono essere usate se è necessario ridurre al minimo l'accumulo elettrostatico dissipando le cariche, evitando così il rischio di accensione o scintilla, per esempio con vapori infiammabili, e se vi è il I rischio di scosse elettriche causate da apparecchi sotto tensione.

Va notato, tuttavia, che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche in quanto introducono solo una resistenza tra piede e piano. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato,si rendono necessarie misure aggiuntive per evitare questo rischio. Tali misure, nonché le prove supplementari di seguito indicate dovrebbero essere una parte di routine del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro.

L'esperienza ha dimostrato che, per scopi antistatici, il percorso di scarica attraverso un prodotto dovrebbe avere normalmente una resistenza elettrica inferiore a 1000 MΩ in qualsiasi momento durante la sua vita. Un valore di 100 kΩ viene specificato come limite inferiore di resistenza di un prodotto, quando nuova, per garantire una certa protezione limitata contro le scosse elettriche pericolose o accensione in caso di qualsiasi apparecchio elettrico diventi difettoso durante il funzionamento a tensioni fino a 250 V. Tuttavia, in determinate condizioni, gli utenti dovrebbero essere consapevoli del fatto che le calzature potrebbero dare una protezioneinadeguata e potrebbero quindi rendersi necessarie disposizioni aggiuntive.

La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in modo significativo da flessione, contaminazione o umidità. Questa calzatura non svolge la sua funzione prevista in caso di usura e in condizioni di bagnato. È pertanto necessario verificare che il prodotto sia in grado di svolgere la funzione di dissipare le cariche elettrostatiche ed anche di dare una certa protezione durante tutta la sua vita. Si raccomanda l'utente di istituire un test in-house per la resistenza elettrica e usarlo a intervalli regolari e frequenti.

Classificazione I calzature in grado di assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi e in condizioni di umidità e dove umido può diventare conduttivo.

Se la calzatura è indossata in condizioni in cui il materiale della suola viene contaminato, gli utilizzatori dovrebbero sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona pericolosa.

Dove è previsto l'utilizzo di calzature antistatiche, la resistenza della pavimentazione deve essere tale da non invalidare la protezione fornita dalle calzature.

Nessun elemento, senza elementi isolanti, ad eccezione della normale calza, dovrebbe essere introdotto tra la soletta della calzatura e il piede di chi lo indossa. Se un inserto è messo tra la soletta e il piede, la combinazione calzatura / inserto deve essere controllata per le sue proprietà elettriche.

**RESISTENZA ALLA PENETRAZIONE**

La resistenza alla penetrazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio con un chiodo troncato del diametro di 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Forze più elevate o chiodi di diametro minore aumentano il rischio di penetrazione.

In alcune circostanze, dovrebbero essere considerate misure preventive alternative di due tipi generici di inserti resistenti alla penetrazione che sono attualmente disponibili nelle calzature DPI. Questi sono di metallo e di materiali non metallici. Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla penetrazione della norma indicata sulla calzatura ma ognuno ha diversi vantaggi aggiuntivi o svantaggi tra cui:

Metallo: è meno influenzato dalla forma dell' oggetto tagliente / pericolo (cioè da diametro, geometria, forma), ma a causa di limitazioni nella produzione di calzature non copre l'intera parte inferiore della scarpa.

Non metallici: possono essere più leggeri, più flessibili e fornire una maggiore area di copertura quando confrontati con il metallo, ma la resistenza alla penetrazione può variare più a seconda della forma dell' oggetto tagliente / pericolo (cioè da diametro, geometria, forma).

**CALZATURA CONDUTTIVA**

Calzature elettricamente conduttive devono essere usate se è necessario ridurre al minimo le cariche elettrostatiche nel più breve tempo possibile, ad esempio durante la manipolazione di esplosivi. Calzature elettricamente conduttive non devono essere utilizzate se il rischio di shock da qualsiasi apparecchio elettrico o da parti in tensione non sono stati completamente eliminati. Per essere sicuri che la calzatura sia conduttiva, è stato specificato un limite di resistenza superiore a 100 kΩ.

Durante il servizio, la resistenza elettrica di calzature realizzata in materiale conduttore può cambiare notevolmente, a causa della flessione e contaminazioni, ed è necessario assicurarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche durante tutta la sua vita. Se necessario, si raccomanda l'utente di istituire un test in-house per la resistenza elettrica e usarlo a intervalli regolari.

Questo test e quelli indicati qui di seguito dovrebbero essere una parte di routine del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro.

Se la calzatura è indossata in condizioni in cui il materiale della suola viene contaminato con sostanze che possono aumentare la resistenza elettrica della calzatura, gli utilizzatori devono sempre verificare le proprietà elettriche del loro scarpe prima di entrare in una zona pericolosa.

Dove vengono utilizzate calzature conduttiveo, la resistenza della pavimentazione deve essere tale da non invalidare la protezione fornita dalle calzature.

Nessun elemento, senza elementi isolanti, ad eccezione della normale calza, dovrebbe essere introdotto tra la soletta della calzatura e il piede di chi lo indossa. Se un inserto è messo tra la soletta e il piede, la combinazione calzatura / inserto deve essere controllata per le sue proprietà elettriche.

***Scarica la dichiarazione di conformità @ www.portwest.com/declarations***

# RU | ИНФОРМАЦИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием этого изделия. Также проконсультируйтесь с должностным лицом по вопросам техники безопасности или непосредственным руководителем относительно соответствующей защитной обуви для ваших определенных производственных условий. Сохраняйте данную инструкцию для обращения к ней в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).

Сертифицировано: AS 2210.3:2019 является стандартом Австралии и Новой Зеландии для специальной защитной обуви.

**ASTM F2413-24** Стандарт США на защитную обувь

**ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ**

Эта обувь производится с использованием как синтетических, так и натуральных материалов, которые отвечают соответствующим разделам EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 и AS 2210.3:2019 по эксплуатационным характеристикам и качеству. Важно, чтобы обувь, выбранная для применения, соответствовала требуемой защите и условиям применения. Если условия применения неизвестны, очень важна консультация между продавцом и покупателем, обеспечивающая, по возможности, подбор правильной обуви. Защитная обувь проектируется для минимизации риска травмирования, возможного во время ее использования. Специфицированная для использования во взаимодействии с безопасными производственными условиями, и полностью не предотвращает повреждение, если риск превышает пределы тестирования EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 и AS 2210.3:2019.

**РЕГУЛИРОВКА И ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАЗМЕРОВ**

Чтобы обуть и снять обувь, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. Носите обувь только подходящего размера. Слишком свободная или слишком тесная обувь ограничит движение, и не будет обеспечивать оптимальный уровень защиты. На обуви указывается ее размер.

**СОВМЕСТИМОСТЬ**

Чтобы оптимизировать защиту, в некоторых случаях может быть необходимо использование обуви с дополнительными СИЗ, такими как защитные брюки или щитки. В этом случае перед выполнением связанной с риском деятельности проконсультируйтесь со своим поставщиком, чтобы убедиться, что все ваши средства индивидуальной защиты совместимы и используются по назначению.

Обувь предохраняет пальцы ног от риска травмирования при падении предметов и сжатии в промышленных и коммерческих условиях с потенциальными источниками опасности при последующей защите и, в применимых случаях, с дополнительной защитой.

Обеспечиваемая защита от ударных воздействий - 200 Джоулей. Обеспечиваемая компрессионная защита - 15 000 Ньютонов.

**Может быть обеспечена дополнительная защита, которая идентифицируется маркировкой на изделии следующим образом:**

**Маркировочный код**

| **ПРОКОЛОСТОЙКОСТЬ** | |
|---|---|
| Металлические перфорированные вставки (1100N) | P |
| Неметаллические перфорационно-стойкие вставки (без проникновения) | PL (Большой гвоздь) |
| Неметаллические вставки, устойчивые к перфорации (1100N) | PS (Маленький гвоздь) |

**Электрические свойства:**

| | |
|---|---|
| Электропроводимость (максимальная устойчивость 100 kΩ) | C |
| От электростатических разрядов (диапазон устойчивости от 100 kΩ до 1000 MΩ) | A |
| Изоляция | |

**Устойчивость к агрессивным средам:**

| | |
|---|---|
| Защита от пониженных температур | CI |
| Защита от повышенных температур | HI |
| Энергопоглощение пяточной области (20 Джоулей) | E |
| Влагонепроницаемость | WR |
| Защита плюсневой кости | M |
| Защита лодыжек | AN |
| Непромокаемый верх обуви | WPA |
| Устойчивый к порезам верх обуви | CR |
| Термостойкая подошва (300°C) | HRO |
| Устойчивость к воздействию топлива, масел | FO |
| Испытание на разрывную нагрузку | |

**ОЧИСТКА**

Для обеспечения продолжительного срока эксплуатации обуви важно регулярно чистить обувь и обрабатывать ее соответствующим хорошим чистящим средством.

Нельзя использовать щелочные чистящие средства. Если обувь применяется в условиях высокой влажности, после использования ее нужно оставить сохнуть в прохладном сухом помещении, не использовать принудительную сушку, поскольку это может вызвать нарушение материала верха.

**ХРАНЕНИЕ**

При хранении в нормальных условиях (температура и относительная влажность), окончание срока эксплуатации обуви, как правило: через 10 лет после даты производства для обуви с верхом из кожи и резиновой подошвой, через 5 лет после даты производства для обуви из полиуретана. Упаковка обуви в точке продажи должна гарантировать, что обувь поставляется заказчику в том же состоянии, что и при отправке; коробка может также использоваться для хранения обуви. При хранении сложенной в коробки обуви сверху нельзя размещать тяжелые предметы, поскольку это может вызвать разрушение упаковки и возможное повреждение обуви.

**СРОК СЛУЖБЫ**

Точный срок службы изделия будет в значительной степени зависеть от того, как и где он применяется, и какой уход обеспечен. Поэтому очень важно тщательно обследовать обувь перед использованием и заменить поврежденную. Особое внимание надо обратить на состояние верха обуви, степень износа протектора подошвы и состояние стыков верха/подошвы.

**РЕМОНТ**

Если обувь повреждена, она не обеспечивает указанный уровень защиты и не гарантирует максимальной защиты, в таком случае обувь должна немедленно заменяться. Для обуви, оснащенной предохранительными/защитными подносками, которые могут быть повреждены во время случая типа удара или сжатия, вследствие назначения носка повреждение может быть неочевидным. Необходимо заменить обувь (и, предпочтительно, утилизировать ее), если на область пальцев ноги воздействовала серьезная ударная или компрессионная нагрузка, даже если обувь не кажется поврежденной.

**СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ**

В любых условиях, включающих скольжение, поверхность пола непосредственно и другие факторы (не касающиеся обуви) имеют большое значение для эксплуатационных характеристик обуви. Поэтому невозможно сделать обувь устойчивой к скольжению при всех условиях, которые могут встречаться.

Данная обувь успешно прошла испытание на сопротивление скольжению в соответствии с EN ISO 20345:2022 и AS 2210.3:2019. Скольжение может еще наблюдаться при определенных условиях работы.

| **Примеры маркировок** | **Пояснение** |
|---|---|
| CE | Знак CE/UKCA |
| | Стандарт Австралии и Новой Зеландии |
| EN ISO 20345:2022 | Европейская норма |
| AS 2210.3:2019 | Стандарт Австралии |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Размер обуви |
| 12 19 | Дата производства (M&Y) |
| SB | Категория защиты |
| A | Код дополнительного свойства, например, антистатическая |
| FW | Идентификация изделия |

**СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ ПОДОШВЫ**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ** | | | |
|---|---|---|---|
| Маркировочный код | Испытание | Коэффициент трения | |
| | | Упреждение скольжения каблука | Скольжение передней части назад |
| | Керамическая плитка с ЛСН* | Не менее, чем 0.31 | Не менее, чем 0.36 |
| SR | Керамическая плитка с NaLS* и глицерином | Не менее, чем 0.19 | Не менее, чем 0.22 |

* Вода с 0.5%-ым раствором лауретсульфат натрия (ЛСН)

| Категория | Основные требования | Дополнительные требования |
|---|---|---|
| SB | Класс I или II | |
| S1 | Класс I | Как SB плюс : Закрытая пяточная область<br>Энергопоглощение пяточной области Антистатический |
| S2 | Класс I | Как S1 плюс:<br>Водопроницаемость и водопоглощение |
| S3 -(Металлическая вставка тип P) или S3L (неметаллическая вставка тип PL) или S3S (неметаллическая вставка типа PS) | Класс I | Как S2 плюс:<br>Устойчивость к перфорации в зависимости от типа.<br>Подошва с извилистым протектором |
| S4 | Класс II | Как SB плюс :<br>Закрытая пяточная область;Энергопоглощение пяточной области<br>Антистатический |
| S5 -(Металлическая вставка тип P) или S5L (неметаллическая вставка тип PL) или S5S (неметаллическая вставка типа PS) | Класс II | Как S4 плюс:<br>Устойчивость к перфорации в зависимости от типа.<br>Подошва с извилистым протектором |
| S6 | Класс I | Как S2 плюс<br>Водопроницаемость и водопоглощение |
| S7 -(Металлическая вставка тип P) или S7L (неметаллическая вставка тип PL) или S7S (неметаллическая вставка типа PS) | Класс I | Как S3 плюс<br>Водопроницаемость и водопоглощение |

Обувь класса I производится из кожи и других материалов, за исключением полностью выполненной из резины или полимеров Обувь класса II полностью резиновая (т.е. полностью вулканизированная) или полностью полимерная (т.е. полностью формованная)

**ВКЛАДНАЯ СТЕЛЬКА**

Обувь снабжается сменной вкладной стелькой. Обратите внимание, что тестирование выполнялось с вкладной стелькой. Обувь должна использоваться только с вкладной стелькой. Вкладная стелька должна заменяться только аналогичной вкладной стелькой.

**АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ**

Антистатическая обувь используется, если необходимо минимизировать накопление статического электричества рассеиванием электростатических зарядов, таким образом, избегая риска искрового зажигания, например, огнеопасных веществ и паров, или если риск удара током от электрооборудования или токоведущих частей устранен не полностью.

Необходимо отметить, что антистатическая обувь не может гарантировать надлежащую защиту от удара током, поскольку представляет только сопротивление между ногой и полом. Если риск удара током полностью не устранен, необходимы дополнительные меры для снижения этого риска. Такие меры, а также дополнительные испытания, упомянутые ниже, должны быть частью плановой программы техники безопасности на рабочем месте.

Опыт показал, что в антистатических цепях у разряда при прохождении сквозь изделие должно быть электрическое сопротивление менее 1000 MΩ в любой момент в течение его срока эксплуатации. Значение 100 kΩ определяется, как нижний предел сопротивления нового изделия, обеспечивающего некоторую ограниченную защиту против опасности удара током или воспламенения в случае выхода из строя любого электрооборудования, работающего при напряжении до 250 V. Однако при определенных условиях обувь может обеспечивать недостаточную защиту, и необходимо на постоянной основе проводить дополнительные мероприятия для защиты.

Электрическое сопротивление этого типа обуви значительно снижается при деформации, загрязнении или влажности. Эта обувь не будет выполнять свое целевое предназначение во влажном состоянии, поэтому необходимо убедиться, что изделие способно выполнять функцию рассеивания электростатических зарядов, а также предоставления некоторой защиты во время всего срока его эксплуатации. Рекомендуется проводить испытания, проводимые изготовителями, на электрическое сопротивление, и применять его регулярно.

Обувь I класса может абсорбировать влагу при использовании в течение длительных периодов, и в сыром и влажном состоянии может проводить электричество.

Если обувь применяется в условиях, где загрязняется подошвенный материал, необходимо всегда проверять электрические свойства обуви до входа в опасную зону.

Если используется антистатическая обувь, сопротивление настила пола не должно лишать защиты, обеспечиваемой обувью.

При работе никаких элементов изолирования, за исключением обычных носков, между внутренней подошвой обуви и ногой быть не должно. Если между внутренней подошвой и ногой размещается какая-либо вставка, комбинация обувь/вставка должна тестироваться на электропроводность.

**ПРОКОЛОСТОЙКОСТЬ**

Проколостойкость этой обуви была определена в лаборатории с применением усеченного гвоздя диаметром 4,5 мм (PL) or 3.0mm (PS). Большая сила или гвозди меньшего диаметра увеличат риск появления проколов.

При таких обстоятельствах альтернативные профилактические меры должны учитывать два характерных типа антипрокольных вставок, доступных на сегодняшний день для обуви CI/3. Она состоит из металла или неметаллических материалов. Оба типа отвечают минимальным требованиям стандарта для проколостойкости, маркированного на этой обуви, но у каждого имеются различные дополнительные преимущества или недостатки, включая следующее:

Металл: меньше подвержен проколу острыми предметами/ факторам риска (то есть, диаметр, геометрия, острота), но из-за ограничений технологического характера при производстве обуви не охватывает полностью нижнюю часть обуви.

Неметаллический материал: легче, более гибкий, обеспечивает большую зону охвата по сравнению с металлом, но проколостойкость может значительно изменяться в зависимости от формы острого предмета/фактора риска (то есть, диаметр, геометрия, острота).

**ТОКОПРОВОДЯЩАЯ ОБУВЬ**

Токопроводящая обувь должна использоваться, если необходимо как можно быстрее минимизировать электростатические заряды, например, при работе со взрывчатыми веществами. Токопроводящая обувь не должна использоваться, если риск удара током от электрооборудования или токоведущих частей устранен не полностью. Для гарантии электропроводимости этой обуви верхний предел сопротивления должен составлять 100 kΩ у нового изделия.

Во время обслуживания электрическое сопротивление обуви, сделанной из проводящего материала, может значительно изменяться из-за деформации и загрязнений, и необходимо убедиться, что изделие способно выполнять свое целевое назначение рассеивать электростатические заряды во время всего срока его службы. Рекомендуется проводить испытания, проводимые изготовителями, на электрическое сопротивление, и применять его регулярно.

Это испытание и упомянутые ниже должны быть частью стандартной программы техники безопасности на рабочем месте. Если обувь применяется в условиях, где подошвенный материал загрязняется веществами, способными увеличить электрическое сопротивление обуви, необходимо всегда проверять электрические свойства обуви до входа в опасную зону.

Если используется токопроводящая обувь, сопротивление настила пола не должно лишать защиты, обеспечиваемой обувью.

При работе никаких элементов изолирования, за исключением обычных носков, между внутренней подошвой обуви и ногой быть не должно. Если между внутренней подошвой и ногой размещается какая-либо вставка, комбинация обувь/вставка должна тестироваться на электропроводность.

*Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations*

# HU| HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kérjük olvassa el figyelmesen a következő utasításokat mielőtt használni kezdené a terméket. Kérjük konzultáljon munkavédelmi felelősével, hogy a lábbeli megfelelő védelmet nyújt-e az ön speciális munkakörülményeihez. Őrizze meg ezt az utasítást a későbbi hivatkozás céljára.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

Minősítő intézetek: AS 2210.3:2019 ausztrál és új-zélandi védőlábbeli szabványok.

**ASTM F2413-24** USA szabvány a védőcipőkre

**HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK**
A védőlábbeli gyártása során természetes és mesterséges anyagok is felhasználásra kerültek, amelyek teljesítmény és minőség szempontjából megfelelnek az EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 és az AS 2210.3:2019 szabványnak. Fontos, hogy úgy válasszuk ki a védőlábbelit, hogy az megfelelő védelmet és kopásállóságot biztosítson az adott munkakörnyezetben.
Amennyiben a munkakörnyezet nem ismert, ez eladó konzultáljon a vásárlóval, hogy a lehető legmegfelelőbb lábbelit tudja ajánlani.
A védőlábbeli célja, hogy minimálisra csökkentse a sérülés veszélyét. Úgy tervezték, hogy biztonságos munkakörnyezetben használják, nem nyújt védelmet az EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 és AS 2210.3:2019 szabvány vizsgálati keretein kívüli sérülések esetén.
**KIALAKÍTÁS ÉS MÉRETEZÉS**
Le- és felvételnél mindig fűzze vagy nyissa ki teljesen a fűzőt vagy a rögzítést. Csak megfelelő méretű lábbelit viseljen. Ha a védőlábbeli túl szoros vagy laza nem nyújt optimális szintű védelmet. A méret jelölve van a terméken.
**KOMPATIBILITÁS**
Az optimális védelem elérése érdekében, bizonyos esetekben szükség lehet további egyéni védőeszköz használatára (pl. védőnadrág).
Ebben az esetben a munka megkezdése előtt konzultáljon munkavédelmi felelősével és beszállítójával, hogy a kiegészítő védőeszközök kompatibilisek-e a termékkel.
A védőlábbeli védelmet biztosít leeső tárgyak ellen, illetve ezen felül külön megjelölt esetekben veszélyes munkakörülmények között.
Megvéd a 200 J energiájú zuhanó, leeső tárgyak ellen.
15,000 Newton nyomás elleni védelmet biztosít.
**További védelmi képességek jelölései:**
**Jelölő kód**

| TALPÁTSZÚRÁS ELLENI VÉDELEM | |
|---|---|
| Fém perforációálló betétek (1100N) | P |
| Nem fémes perforációálló betétek (nincs behatolás) | PL (Nagy köröm) |
| Nem fém perforációálló betétek (1100N) | PS (Kis köröm) |

**Elektromos tulajdonságok:**

| | |
|---|---|
| Vezetőképes lábbeli (maximum ellenállás 100 kΩ) | C |
| Antisztatikus lábbeli (ellenállás tartomány 100 kΩ-tól 1000 MΩ-ig) | A |
| Elektromosan szigetelő lábbeli | |

**Kedvezőtlen környezettel szembeni ellenállás:**

| | |
|---|---|
| A talpi rész hideggel szembeni szigetelése | CI |
| A talpi rész meleggel szembeni szigetelése | HI |
| A sarok energiafelvétele (20 Joule) | E |
| Egész lábbeli vízállóság | WR |
| Lábközévédelem | M |
| Bokavédelem | AN |
| Felsőrész vízáteresztés és vízfelvétel | WPA |
| Felsőrész vágással szembeni ellenállás | CR |
| Hőálló talp (300°C) | HRO |
| Gázolajjal szembeni ellenálló talp | FO |
| Menet szilárdsági vizsgálat | |

**TISZTÍTÁS**
A hosszú élettartam érdekében fontos a lábbeli rendszeres tisztítása megfelelő tisztítószerekkel. Ne használjon erős, ártalmas anyagokat. Nedves környezetben történt használat után száraz, hűvös helyen hagyja megszáradni a lábbelit. Ellenkező esetben a felsőrész károsodhat.

**TÁROLÁS**
Megfelelő körülmények között tárolva a lábbeli avulási ideje: bőr felsőrész/gumitalp esetén a gyártástól számított 10 év, PU tartalmú lábbeli esetén 5 év. A csomagolás biztosítja, hogy a lábbeli megfelelő állapotban kerüljön a végfelhasználóhoz. A dobozt a lábbeli tárolására is használhatja. Ne helyezzen a dobozra nehéz tárgyakat, melyek károsíthatják azt, vagy akár a lábbelit is.

**HORDÁSI ÉLETTARTAM**
A konkrét élettartamot a lábbeli típusa, a környezeti behatások fajtája és mértéke befolyásolhatják. Ezért nagyon fontos, hogy alaposan vizsgálja meg a lábbelit használat előtt, és cserélje ki, amint úgy tűnik, hogy hordásra alkalmatlan. Különös figyelmet kell fordítani a felső varrásokra, a talp futófelület mintázatának kopására és a felső / külső talp kötésére.

**JAVÍTÁS**
Ha a védőlábbeli megsérül, nem biztosítja a megfelelő védelmet. Azonnal cserélje ki!

**CSÚSZÁSMENTESSÉG**
Minden munkaszituációban előfordulhat csúszásveszély, mely befolyásolhatja a lábbeli védőképességét. Lehetetlen olyan lábbeli csúszásmentességet biztosítani, mely minden szituációban megvédi a lábbeli viselőjét.
Ezt a lábbelit csúszásmentesség szempontjából az EN ISO 20345:2022 és AS 2210.3:2019 szabvány szerint tesztelték.
Bizonyos környezetekben előfordulhat csúszás.

| Jelölési példák | Magyarázat |
|---|---|
| CE | CE jel |
| | Ausztrál és új-zélandi szabvány |
| EN ISO 20345:2022 | Az európai szabvány |
| AS 2210.3:2019 | Ausztrálszabvány |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Lábbeli méret |
| 12 19 | Gyártási idő (M&Y) |
| SB | Védelmi kategória |
| A | További tulajdonság, pl. : antisztatikusság |
| FW | Termék azonosító |

**TALP KÜLSŐ RÉSZÉNEK CSÚSZÁSMENTESSÉGE**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – CSÚSZÁSMENTESSÉG | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Jelölés | Teszt | Súrlódási tényező | | |
| | | Sarok megcsúszása | Hátrafelé csúszás | |
| | Kerámia talp NaLS* | Nem kevesebb mint 0.31 | Nem kevesebb mint 0.36 | |
| SR | Kerámia csempe NaLS* & glicerinnel | Nem kevesebb mint 0.19 | Nem kevesebb mint 0.22 | |

* víz 0.5% szódium-lauril szulfáttal (NaLS)

| Kategória | Alapvető követelmények | További követelmények |
|---|---|---|
| SB | I. vagy II. osztály | |
| S1 | Osztály I | SB továbbá : Zárt sarokrész Energiaelnyelő sarok Antisztatikus |
| S2 | Osztály I | S1 továbbá: Nedvességfelszívódás elleni védelem és vízgőz áteresztőképesség |
| S3 -(P típusú fémbetét) vagy S3L (PL típusú nem fémbetét) vagy S3S (PS típusú nem fémbetét) | Osztály I | S2 továbbá: Perforációs ellenállás a típusnak megfelelően. Mintázott járótalp |
| S4 | Osztály II | SB továbbá : Zárt sarokrészEnergiaelnyelő sarok Antisztatikus |
| S5 -(P típusú fémbetét) vagy S5L (PL típusú nem fémbetét) vagy S5S (PS típusú nem fémbetét) | Osztály II | S4 továbbá: Perforációs ellenállás a típusnak megfelelően. Mintázott járótalp |
| S6 | Osztály I | S2 továbbá Nedvességfelszívódás elleni védelem és vízgőz áteresztőképesség |
| S7 -(P típusú fémbetét) vagy S7L (PL típusú nem fémbetét) vagy S7S (PS típusú nem fémbetét) | Osztály I | S3 továbbá Nedvességfelszívódás elleni védelem és vízgőz áteresztőképesség |
| Type I lábbeli bőrből és egyéb anyagokból készült, kivéve gumi és polimer lábbelik<br>A II. osztályú lábbeli teljesen gumiból (azaz teljesen vulkanizált) vagy teljesen polimerből (azaz teljesen öntött) készült. | | |

**TALPBETÉT**

A lábbeli talpbetéttel van ellátva. A minősítéseket talpbetéttel együtt végezték. A lábbeli csak a talpbetéttel együtt nyújt megfelelő védelmet. Ne távolítsa el azt és szükség esetén kizárólag megfelelő cseretalpbetétet használjon.

**ANTISZTATIKUS LÁBBELIK**

Ha szükséges, használjon antisztatikus lábbelit, hogy az elektrosztatikus töltések leadásával a feltöltődést minimalizálja, ilyen módon elkerülve a szikra által előidézhető gyulladás veszélyét ill. az elektromos készülékek kisülését.
Meg kell jegyezni, hogy az antisztatikus lábbeli nem garantálja a megfelelő védelmet áramütés ellen, mivel csak a láb és a padló közötti ellenállást biztosítja. Ha az elektromos áramütés veszélye még továbbra is fennáll, azonnali intézkedéseket kell tenni annak megszüntetésére. Ezek a vizsgálatok ill. intézkedések a munkahely balesetmegelőzési programjának rutin része kell hogy legyen.
A feltöltődésgátlás szempontjából a tapasztalat szerint a termék teljes élettartama alatt a terméken átmenő kisülési áramkör villamos ellenállása 1000 MΩ-nál kisebb legyen. Új termék esetében a
villamos ellenállás alsó határa 100 KΩ azért, hogy a termék korlátozott védelmet nyújtson áramütés vagy gyulladás ellen akkor, ha valamely
250 V feszültségig működő villamos berendezés meghibásodik. Felhívjuk a felhasználók figyelmét, hogy bizonyos körülmények között az antisztatikus lábbeli nem nyújthat kielégítő védelmet és a viselőnek egész idő alatt kiegészítő intézkedéseket kell tennie a védelem érdekében.
A lábbeli elektromos ellenállását nagymértékben befolyásolhatja hajlítás, szennyeződés vagy páratartalom. A lábbeli nedves körülmények között nem nyújt megfelelő védelmet. Ajánlatos házon belüli, rendszeres elektromos ellenállás vizsgálat.
Az I-es besorolású lábbelik, tartós használat során felszívhatják a nedvességet. Nedves körülmények között vezetőképessé válhatnak. Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol szennyeződhet a talpa, a veszélyes zónába való lépés előtt ellenőrizni kell a cipő elektromos tulajdonságait.
Ahol az antisztatikus lábbelit alkalmazzuk, ott a padló villamos ellenállása olyan legyen, hogy az ne csökkenthesse a lábbeli által biztosított védelmet.

A viselés során ne helyezzünk semmilyen szigetelő elemet a viselő lába és a lábbeli belső talpi része közé. Ha a viselő lába és a lábbeli belső talpi része közé bármilyen betétet helyezünk, akkor ellenőrizzük a lábbelibetét kombináció villamos tulajdonságait.

**TALPÁTSZÚRÁS ELLENI VÉDELEM**

A lábbeli talpátszúrás elleni védelmét egy 4,5 mm(PL) or 3.0mm (PS) átmérőjű csonkított szeggel. Nagyobb erő vagy kisebb átmérőjű szeg növeli a kockázatot, elsőfordulhat átszúrás.
A talpátszúrás elleni védelem esetében két típus áll rendelkezésre. A fémes és nem fémes változat. Mindkét típus megfelel a minimális követelményeknek, mindegyiknek van előnyös és hátrányos tulajdonsága.
Fém: kevésbé érinti a tárgy hegyessége (átmérő, élesség), de a kialakítás miatt nem nyújt teljes védelmet a talp teljes részén.
Fémmentes: könnyebb, rugalmasabb és jobb takarást biztosít a fémhez képest, de az átszúrás elleni ellenállás mértéke változhat a tárgy élessége vagy átmérője által.

**VEZETŐKÉPES LÁBBELI**

Elektromosan vezetőképes lábbelit kell használni, ha ez szükséges, hogy minimalizálja az elektromos feltöltődést a lehető legrövidebb idő alatt, például ha robbanó anyagokkal dolgozik. Nem szabad használni elektromosan vezetőképes lábbelit, ha felmerül az áramütés veszélye. Ahhoz, hogy egy lábbeli vezetőképes legyen, új állapotban az ellenállás felső határa 100 kΩ kell hogy legyen.
A lábbeli elektromos ellenállását biztosító vezető anyag teljesítményét nagymértékben befolyásolhatja hajlítás, szennyeződés vagy páratartalom. Ajánlatos házon belüli, rendszeres elektromos ellenállás vizsgálat.
Ezek a vizsgálatok ill. intézkedések a munkahely balesetmegelőzési programjának rutin része kell hogy legyen.
Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol szennyeződhet a talpa, a veszélyes zónába való lépés előtt ellenőrizni kell a cipő elektromos tulajdonságait.
Ahol vezetőképes lábbeli használatos, ott a padló villamos ellenállása olyan legyen, hogy az ne csökkenthesse a lábbeli által biztosított védelmet.
A viselés során ne helyezzünk semmilyen szigetelő elemet a viselő lába és a lábbeli belső talpi része közé. Ha a viselő lába és a lábbeli belső talpi része közé bármilyen betétet helyezünk, akkor ellenőrizzük a lábbelibetét kombináció villamos tulajdonságait.

***Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot @ www.portwest.com/declarations***

# PT | INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto. Deve também consultar o seu oficial de segurança ou superior imediato com respeito à protecção apropriada do calçado para a sua situação de trabalho específica. Guarde estas instruções cuidadosamente para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

Certificado por : AS 2210.3: 2019 é o norma australiano e neozelandesa para Calçado de Protecção.

**ASTM F2413-24** Standard EUA para calçado de protecção

**DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO**
Este calçado é fabricado utilizando materiais sintéticos e naturais que estão em conformidade com as secções relevantes da EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 e AS 2210.3:2019 para desempenho e qualidade. É importante que o calçado seleccionado para o uso seja adequado à protecção necessária e ao ambiente de utilização.
Sempre que não se conheça um ambiente de utilização, é muito importante que seja efectuada uma consulta entre o vendedor e o comprador para garantir, sempre que possível, o calçado adequado. Calçado de segurança é projectado para minimizar o risco de lesões que possam ser infligidas pelo utilizador durante o uso. Foi concebido para ser utilizado em conjunto com um ambiente de trabalho seguro e não irá prevenir completamente as lesões se ocorrer um acidente que exceda os limites de ensaio de EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 e AS 2210.3:2019.
**MONTAGEM E AJUSTE**
Para colocar e retirar o produto, desaperte totalmente os sistemas de fixação. Use apenas calçado de tamanho adequado. Calçado que é muito solto ou muito apertado irá restringir o movimento e não irá fornecer o nível ideal de protecção. O tamanho do produto está marcado nele.
**COMPATIBILIDADE**
Para optimizar a protecção, em alguns casos pode ser necessário usar calçado com um EPI adicional, como calças de protecção ou cobre-botas. Neste caso, antes de levar a cabo a actividade relacionada com o risco, consulte o seu fornecedor para garantir que todos os seus produtos de protecção são compatíveis e adequados para a sua aplicação. O calçado protege os dedos do utilizador contra riscos de ferimentos resultantes da queda de objectos e esmagamento quando usado em ambientes industriais e comerciais em que os perigos potenciais ocorrem com a protecção seguinte e, quando aplicável, protecção adicional.
A protecção contra impactos fornecida é 200 Joules.
A protecção de compressão fornecida é de 15.000 newtons.
**Poderá ser fornecida protecção adicional e identificada no produto pela sua marcação do seguinte modo:**
**Código de marcação**

| RESISTÊNCIA À PENETRAÇÃO | |
|---|---|
| Inserções metálicas resistentes à perfuração (1100N) | P |
| Pastilhas não metálicas resistentes à perfuração (sem penetração) | PL (Prego grande) |
| Insertos não metálicos resistentes à perfuração (1100N) | PS (Prego pequeno) |

**Propriedades eléctricas:**

| | |
|---|---|
| Condutor (resistência máxima 100 kΩ) | C |
| Anti-estático (faixa de resistência de 100 kΩ a 1000 MΩ) | A |
| Isolante | |

**Resistência a ambientes hostis:**

| | |
|---|---|
| Isolamento contra o frio | CI |
| Isolamento contra o calor | HI |
| Absorção de energia da região de apoio (20 joules) | E |
| Resistência à água | WR |
| Protecção metatarsiana | M |
| Protecção do tornozelo | AN |
| Parte superior resistente à água | WPA |
| Parte superior resistente ao corte | CR |
| Sola resistente ao calor (300°C) | HRO |
| Resistência ao fuelóleo | FO |
| Teste de força das costuras | |

**LIMPEZA**
Para garantir o melhor serviço e utilização do calçado, é importante que o calçado seja regularmente limpo e tratado com um bom produto de limpeza proprietário. Não utilize agentes de limpeza cáusticos. Quando o calçado for submetido a condições de humidade, deve, após a sua utilização, secar naturalmente numa área fresca e seca e não deve ser seco à força, uma vez que pode provocar a deterioração do material superior.
**ARMAZENAMENTO**
Quando armazenado em condições normais (temperatura e humidade relativa), a data de obsolescência do calçado é geralmente: 10 anos após a data de fabrico de calçados com couro superior e sola de borracha, 5 anos após a data de fabricação de calçados incluindo PU. As embalagens fornecidas com o calçado no ponto de venda destinam-se a assegurar que o calçado é entregue ao cliente nas mesmas condições em que foi despachado; O cartão também pode ser usado para armazenar o calçado quando não em uso. Quando o calçado encaixotado é armazenado, não deve ter objectos pesados colocados em cima do mesmo, uma vez que isto pode provocar quebra da sua embalagem e possíveis danos ao calçado.
**VIDA ÚTIL**
A vida útil exacta do produto vai depender muito de como e onde ele é usado e cuidado. Portanto, é muito importante que você examine cuidadosamente o calçado antes de usar e substituir logo que parece ser impróprio para o uso. Atenção cuidada deve ser dada à condição das costuras superiores, desgaste na sola e à condição da ligação parte superior/sola.
**REPARAÇÃO**
Se o calçado ficar danificado, não continuará a dar o nível de protecção especificado e para garantir que o utilizador continue a receber a máxima protecção, o calçado deve ser imediatamente substituído.
Para o calçado equipado com biqueira de segurança/protecção, que podem ser danificadas durante um acidente de impacto ou de compressão, devido à natureza da biqueira, pode não ser facilmente aparente. Você deve, portanto, substituir (e, de preferência, destruir) o seu calçado se a região do dedo do pé for severamente impactada ou comprimida, mesmo que pareça intacta.
**ANTI-DERRAPANTE**
Em qualquer situação envolvendo deslize, a própria superfície do solo e outros fatores (extra-calçado) terão um importante impacto no desempenho do calçado. Por conseguinte, será impossível tornar o calçado resistente ao deslizamento em todas as condições que possam ser encontradas na sua utilização.
Este calçado foi testado com sucesso de acordo com EN ISO 20345:2022 e AS 2210.3:2019 para Resistência de Deslizamento. O deslizamento pode ainda ocorrer em determinados ambientes.

| Exemplos de marcações | Explicação |
|---|---|
| CE | Marca CE |
| | Padrão Australiano e da Nova Zelândia |
| EN ISO 20345:2022 | A Norma Europeia |
| AS 2210.3:2019 | Padrão Australiano |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Tamanho do calçado |
| 12 19 | Data de fabrico (M&Y) |
| SB | Categoria de protecção |
| A | Código de propriedade adicional, p. |
| Anti-estático | |
| FW | Identificação do produto |

**RESISTÊNCIA AO DESLIZAMENTO DA SOLA**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – ANTI-DERRAPANTE | | | |
|---|---|---|---|
| Código de Marcação | Teste | Coeficiente de Fricção | |
| | | Deslizamento do calcanhar dianteiro | Deslizamento da parte anterior para trás |
| | Ladrilho cerâmico com NaLS* | Não menos que 0.31 | Não menos que 0.36 |
| SR | deslizamento da parte anterior para trás | Não menos que 0.19 | Não menos que 0.22 |
| * Água com 0.5% de solução de Laurilsulfato de sódio (NaLS) | | | |

| Categoria | Requisitos básicos | Requisitos adicionais |
|---|---|---|
| SB | Classe I ou II | |
| S1 | Classe I | Como SB mais : Zona fechada do calcanhar Absorção de energia da região de apoio Anti-estática |
| S2 | Classe I | Como S1 mais: Penetração de água e absorção de água |
| S3 -(Inserção metálica tipo P) ou S3L (Inserção não metálica do tipo PL) ou S3S (Inserção não metálica do tipo PS) | Classe I | Como S2 mais: Resistência à perfuração de acordo com o tipo. Sola estriada |
| S4 | Classe II | Como SB mais : Zona fechada do calcanharAbsorção de energia da região de apoio Anti-estática |
| S5 -(Inserção metálica tipo P) ou S5L (Inserção não metálica do tipo PL) ou S5S (Inserção não metálica do tipo PS) | Classe II | Como S4 mais: Resistência à perfuração de acordo com o tipo. Sola estriada |
| S6 | Classe I | Como S2 mais Penetração de água e absorção de água |
| S7 -(Inserção metálica tipo P) ou S7L (Inserção não metálica do tipo PL) ou S7S (Inserção não metálica do tipo PS) | Classe I | Como S3 mais Penetração de água e absorção de água |

O calçado do tipo I é fabricado a partir de couro e outros materiais, excluindo todos os calçados de borracha ou todos os poliméricos

O calçado da classe II é todo em borracha (ou seja, inteiramente vulcanizado) ou todo em polímero (ou seja, inteiramente moldado)

**INSOCK**

O calçado é fornecido com uma palmilha removível. Por favor, note que o teste foi realizado com a palmilha no lugar. O calçado só deve ser usado com a palmilha no lugar. A palmilha só deve ser substituída por uma palmilha semelhante.

**CALÇADOS ANTI-ESTÁTICOS**

Deve ser utilizado calçado anti-estático se for necessário minimizar a acumulação electrostática dissipando cargas electrostáticas, evitando assim o risco de ignição por faísca de, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis, e se o risco de choque eléctrico de qualquer aparelho eléctrico ou partes activas não tiver sido completamente eliminado.

Note-se, no entanto, que o calçado anti-estático não pode garantir uma protecção adequada contra choque eléctrico, uma vez que introduz apenas uma resistência entre pé e chão. Se o risco de choque eléctrico não tiver sido completamente eliminado, medidas adicionais para evitar esse risco são essenciais. Tais medidas, bem como os testes adicionais mencionados abaixo, devem ser uma parte rotineira do programa de prevenção de acidentes do local de trabalho.

A experiência demonstrou que, para fins anti-estáticos, o percurso de descarga através de um produto deve normalmente ter uma resistência eléctrica inferior a 1000 MΩ a qualquer momento ao longo da sua vida útil. Um valor de 100 kΩ é especificado como o limite de resistência mais baixo de um produto quando novo, de modo a assegurar uma protecção limitada contra choques eléctricos perigosos ou ignição no caso de qualquer aparelho eléctrico tornar-se defeituoso quando operar a tensões até 250 V. No entanto, sob certas condições, os utilizadores devem estar cientes de que o calçado pode dar protecção inadequada e disposições adicionais para proteger o utilizador devem ser tomada em todos os momentos.

A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser significativamente alterada pela flexão, contaminação ou humidade. Este calçado não irá realizar a sua função pretendida se usado em condições molhadas. Por conseguinte, é necessário assegurar que o produto é capaz de cumprir a sua função concebida de dissipação de cargas electrostáticas e também de proporcionar alguma protecção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se ao utilizador estabelecer um teste interno de resistência eléctrica e usá-lo em intervalos regulares e freqüentes.

Calçado de Classificação I pode absorver a humidade se desgastado por períodos prolongados e em condições húmidas e molhadas pode tornar-se condutor.

Se o calçado for usado em condições onde o material da sola ficar contaminado, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrarem numa área de perigo.

No caso de utilização de calçado anti-estático, a resistência do pavimento deve ser tal que não invalide a protecção fornecida pelo calçado.

Durante a utilização, não devem ser introduzidos elementos isoladores, com excepção de uma meia normal, entre a palmilha interior do calçado e o pé do utilizador. Se qualquer inserção for colocado entre a palmilha interior e o pé, a combinação de calçado/inserção deve ser verificada quanto às suas propriedades eléctricas.

**RESISTÊNCIA À PENETRAÇÃO**

A resistência à penetração deste calçado foi medida no laboratório utilizando um prego truncado de 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Forças mais elevadas ou pregos de menor diâmetro aumentam o risco de penetração.

Nestas circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas alternativas, estando actualmente disponíveis dois tipos genéricos de inserções resistentes à penetração no calçado EPI. Estes são do tipos metálico não-metálico. Ambos os tipos satisfazem os requisitos mínimos de resistência à penetração da morma marcada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo o seguinte:

Metal: é menos afectado pela forma do objeto afiado/risco (ou seja, diâmetro, geometria, nitidez), mas devido a limitações de fabrico de calçado não cobre toda a área inferior do sapato.

Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e proporcionar uma maior área de cobertura quando comparado com o metal, mas a resistência à penetração pode variar mais dependendo da forma do objeto afiado/risco (ou seja, diâmetro, geometria, nitidez).

**CALÇADO CONDUTOR**

Se for necessário minimizar as cargas electrostáticas no menor tempo possível, por ex<sup>o</sup> manuseamento de explosivos. O uso de calçado com condutor eléctrico não deve ser utilizado se o risco de choque de qualquer aparelho eléctrico ou de partes activas não tiver sido completamente eliminado. A fim de assegurar que este calçado é condutor, foi especificado para ter um limite superior de resistência de 100 kΩ no seu novo estado.

Durante o serviço, a resistência eléctrica do calçado fabricado a partir de material condutor pode mudar significativamente, devido à flexão e à contaminação, e é necessário assegurar que o produto é capaz de cumprir a sua função concebida de dissipação de cargas electrostáticas durante toda a sua vida útil. Quando necessário, recomenda-se ao utilizador estabelecer um teste interno de resistência eléctrica e utilizá-lo em intervalos regulares.

Este teste e os mencionados abaixo devem ser uma parte rotineira do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.

Se o calçado for usado em condições onde o material da sila fique contaminado com substâncias que podem aumentar a resistência elétrica do calçado, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades eléctricas do seu calçado antes de entrar numa área de perigo.

Quando o calçado condutor estiver a ser utilizado, a resistência do pavimento deve ser tal que não invalide a protecção fornecida pelo calçado.

Durante a utilização, não devem ser introduzidos elementos isoladores, com excepção da meia normal, entre a palmilha interior do calçado e o pé do utilizador. Se qualquer inserção for colocado entre a palmilha interior e o pé, a combinação calçado/inserção deve ser verificada quanto às suas propriedades eléctricas.

***Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations***

# TR | KULLANICI BİLGİSİ

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatle okuyun. Ayrıca, spesifik çalışma durumunuz için uygun Ayakkabı Koruma konusunda (İŞ) Güvenllik Yetkilisi veya bir üst amirinize danışmalısınız. Bu talimatlarıgerektiğinde başvurmak üzerine dikkatlice saklayınız.

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.

Onaylayan: AS 2210.3:2019, Güvenlik Koruyucu Ayakkabılar için Avustralya ve Yeni Zelanda standardıdır.

**ASTM F2413-24** Koruyucu ayakkabılar için ABD Standardı

**Kullanım Performansı ve Sınırları**
Bu ayakkabı, performans ve kalite için EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 ve AS 2210.3: 2019'un ilgili bölümlerine uyan sentetik ve doğal malzemeler kullanılarak üretilmiştir. Doğru ayakkabının giyilmesini sağlamak için mümkün olduğunda satıcı ve alıcı arasında istişare yappılmalıdır.
Giyilecek ortam bilinmediğinde, mümkünse doğru ayakkabıların sağlandığından emin olmak için satıcı ile alıcı arasında istişare yapılması çok önemlidir.
Güvenlik ayakkabısı, kullanım sırasında kullanıcının yaralanma riskini en aza indirgemek üzere tasarlanmıştır. Güvenli bir çalışma ortamıyla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 ve AS 2210.3: 2019 test sınırlarını aşan bir kaza meydana gelmesi durumunda yaralanmayı tamamen önlemeyecektir.

**Oturma ve Numaraları**
Ürünü giyip ve çıkarmak için, daima bağlama sistemlerini tamamen çıkarın. Sadece uygun numaradaki ayakkabıları giyin. Çok geyşek veya çok sıkı olan ayakkabı hareketi sınırlar ve optimum seviyede koruma sağlamaz. Üzerinde ürünün numarası belirtilmiştir.

**UYUMLULUK**
Korumayı en iyi halde sağlamak için bazı durumlarda ayakkabıyı koruyucu pantolon veya kılıf gibi ek PPE ile kullanmak gerekebilir. Böyle bir durumda, riskle ilgili faaliyeti gerçekleştirmeden önce, koruyucu ürünlerinizin tümünün uyumlu ve uygulamanıza uygun olduğundan emin olmak için tedarikçinize danışın.
Ayakkabılar, potansiyel tehlikelerin meydana çıktığı endüstriyel ve ticari ortamlarda aşağıdaki koruma ve İlgili olduğunda ek korumayla birlikte giyildiğinde düşen nesnelerden kaynaklanan yaralanma riskine karşı kişinin ayak parmaklarını korur.
Sağlanan darbe koruması 200 Joule'dir.
Sağlanan sıkıştırma koruması 15.000 Newton'dur.
**Ek koruma verilebilir ve bu ürün üzerinde aşağıdaki şekilde işaretlemeyle belirtilir:**
**İşaretleme kodu**

| **PENETRASYON DIRENCI** | |
|---|---|
| Metalik delinmeye dayanıklı uçlar (1100N) | P |
| Metalik olmayan delinmeye dayanıklı uçlar (Delinme yok) | PL (Büyük çivi) |
| Metalik olmayan delinmeye dayanıklı uçlar (1100N) | PS (Küçük çivi) |

**Elektriksel özellikler:**

| | |
|---|---|
| İletken (maksimum direnç 100 kΩ) | C |
| Antistatik (100 kΩ ila 1000 MΩ direnç aralığı) | A |
| Yalıtkan | |

**Uygunsuz ortamlarda dayanım:**

| | |
|---|---|
| Soğuğa karşı yalıtım | CI |
| Isıya karşı yalıtım | HI |
| Oturma bölgesi enerji emilimi (20 Joule) | E |
| Su direnci | WR |
| Ayak tarağı koruması | M |
| Ayak bileği koruması | AN |
| Suya dayanıklı ayakkabı yüzü | WPA |
| Kesiklere dayanıklı ayakkabı yüzü | CR |
| Isıya dayanıklı dış taban (300 ° C) | HRO |
| Fuel oil direnci | FO |
| Diş Dayanım Testi | |

**TEMİZLİK**
Ayakkabılardan en iyi hizmet ve kullanımı sağlamak için, ayakkabıların düzenli olarak temizlenmesi ve özel bir temizlik ürünü ile işlem yapılması önemlidir. Kostik temizlik deterjanlarını kullanmayın. Ayakkabı ıslak koşullara maruz kaldığında, kullanımdan sonra serin ve kuru bir yerde doğal olarak kurutulmalıdır ve ayakkabı yüzünün bozulmasına neden olabileceği için yapay kurutma ilemi yapılmamalıdır.

**SAKLAMA**
Normal koşullarda (sıcaklık ve bağıl nem) depolandığında, ayakkabıların ıskartaya ayrılma tarihi genelliklе: Üst deri ve kauçuk tabanlı ayakkabılar için imal tarihinden itibaren 10 yıl sonra, PU içeren ayakkabılar için ise bu süre imal tarihinden 5 yıldır. Saatsiz noktasında ayakkabı ile birlikte verilen ambalaj. ayakkabıların müşteriye sevk edildiği şekilde teslim edilmesini sağlamaktır; ayakkabı giyilmediği zamanlarda kendi kutusunda saklanabilir. Ayakkabı kutu içinde saklandığında, ambalajının bozulmasına neden olabileceğinden ve ayakkabıda zararlara neden olabileceğinden, üzerine ağır nesne konulmamalıdır.

**KULLANIM ÖMRÜ**
Ürünün tam kullanım ömrü büyük ölçüde nasıl ve nereden giyileceğine ve bakımına bağlı olacaktır. Bu nedenle, kullanmadan önce ayakkabı dikkatlice incelemeniz ve giyilmeye uygun olmadığı taktirde değiştirmeniz çok önemlidir. Üst dikiş, dış taban sırtı deseninde aşınma ve üst / dış taban birleşiminin durumuna dikkat edilmelidir.

**Tamir**
Ayakkabı zarar gördüğü takdirde belirtilen koruma seviyesini sağlamaya devam etmeyecektir ve kullanıcının maksimum korumayı almaya devam etmesini sağlamak için ayakkabı derhal değiştirilmelidir. Çarpma veya sıkıştırma türü kazalarda hasar görebilecek olan koruyucu burun demirli ayakkabılar için, kapağın niteliğinden dolayı hasar kolayca anlaşılamayabilir. Bu nedenle, parmak bölgesi ciddi hasar görmüş veya sıkışmışsa, hasarsız görünse bile ayakkabılarınızı değiştirmelisiniz (ve tercihen imha etmelisiniz).
**KAYMA DAYANIMI**
Kaymayı içeren her durumda zemin yüzeyinin kendisi ve diğer (ayakkabı dışındaki) faktörler, ayakkabı performansı üzerinde önemli bir yere sahiptir. Bu nedenle, giyerken karşılaşılabilecek her koşulda ayakkabıya kaymaya dirençli hale getirmek mümkün olmayacaktır. Bu ayakkabı, Kaymaz Dayanımı için EN ISO 20345: 2011 ve AS 2210.3: 2019'a karşı başarıyla test edilmiştir.
Belli ortamlarda kayma hâlâ oluşabilir.

| **İşaret örnekleri** | **Açıklama** |
|---|---|
| CE | CE işareti |
| | Avustralya ve Yeni Zelanda Standardı |
| EN ISO 20345:2022 | Avrupa Standardı |
| AS 2210.3:2019 | Avustralya Standardı |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Ayakkabı boyutu |
| 12 19 | Üretim tarihi (M&Y) |
| SB | Koruma kategorisi |
| A | Ek ürün kodu, örneğin Anti Statik |
| FW | Ürün tanımlama |

**TABAN KAYMA DAYANIMI**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – KAYMA DAYANIMI** | | | |
|---|---|---|---|
| İşaretleme kodu | Test | Sürtünme katsayısı | |
| | | Topuğun ileri kayması | Geriye doğru ön kısım kayması |
| | NaLS'li sermaik döşeme* | Aşağıdakikenden daha az değildir 0.31 | Aşağıdakikenden daha az değildir 0.36 |
| SR | NaLS* ve Gliserin içeren seramik karo | Aşağıdakikenden daha az değildir 0.19 | Aşağıdakikenden daha az değildir 0.22 |

*% 5 sodyum Lauril sülfat (NaLS) çözeltisi ile su

| Kategori | Temel Gerek-sinimler | Ek gerekisinimler |
|---|---|---|
| SB | Sınıf I veya II | |
| S1 | Sınıf I | As SB plus : Kapalı Topuk Bölgesi Oturma bölgesinde enerji emilimi Antistatik |
| S2 | Sınıf I | As S1 plus: Su nüfuzu ve su emme |
| S3 -(Metal Insert tip P) veya S3L (Metal olmayan geçme tip PL) veya S3S (Metal olmayan insert tipi PS) | Sınıf I | As S2 plus: Türüne göre perforasyon direnci. Pençeli taban |
| S4 | Sınıf II | As SB plus : Kapalı Topuk BölgesiOturma bölgesinde enerji emilimi Antistatik |
| S5 -(Metal Insert tip P) veya S5L (Metal olmayan geçme tip PL) veya S5S (Metal olmayan insert tipi PS) | Sınıf II | As S4 plus: Türüne göre perforasyon direnci. Pençeli taban |
| S6 | Sınıf I | As S2 plus Su nüfuzu ve su emme |
| S7 -(Metal Insert tip P) veya S7L (Metal olmayan geçme tip PL) veya S7S (Metal olmayan insert tipi PS) | Sınıf I | As S3 plus Su nüfuzu ve su emme |

Tip I ayakkabı, tüm lastik ve tüm polimerik ayakkabılar hariçderi ve diğer materyallerden imal edilir.
Sınıf II ayakkabılar tamamen kauçuk (yani tamamen vulkanize) veya tamamen polimerik (yani tamamen kalıplanmış)

**TABANLIK**

Ayakkabı, çıkarılabilir bir tabanla birlikte verilir. Testin taban varken yapıldığını unutmayınız. Ayakkabılar sadece taban yerindeyken kullanılmalıdır. Taban sadece eşlenik bir tabanla değiştirilmelidir.

**ANTİSTATİK AYAKKABI**

Elektrostatik yükleri dağıtarak elektrostatik oluşumu en aza indirgemek, böylece yanıcı maddeler ve buharlar gibi kıvılcımlı tutuşma riskini ortadan kaldırmak gerekiyorsa ve ve herhangi bir elektrikli cihaz veya elektrikli parçadan elektrik çarpması riski varsa, antistatik ayakkabı kullanılmalıdır.
Ancak, antistatik ayakkabının, ayak ile zemin arasında sadece bir direnç oluşturduğu için elektrik çarpmasına karşı yeterli bir koruma sağlayamayacağı unutulmamalıdır. Elektrik çarpması riski tamamen ortadan kaldırılmamışsa, bu riski önlemek için ek önlemler alınması zorunludur. Bu önlemler ve aşağıda belirtilen ek testler, işyerinin kaza önleme programının rutin bir parçası olmalıdır.
Deneyimler, antistatik amaçla, bir ürünün boşalma yolunun normal ömrü boyunca herhangi bir zamanda 1000 MΩ'dan daha düşük bir elektrik direncine sahip olduğunu göstermiştir. 100 kΩ değeri, ürün yeniyken en düşük direnç limiti olarak, 250 V'a kadar voltajlarda herhangi bir elektrikli cihazın arızalı olması durumunda tehlikeli elektrik çarpmasına veya ateşlemeye karşı sınırlı koruma sağlamak amacıyla belirtilir. Bununla birlikte, belirli koşullar altında, kullanıcılar ayakkabıların yeterli koruma sağlayamayacağının farkında olmalı ve giyenin korunması için ek tedbirler daima alınmalıdır.
Bu tip ayakkabıların elektriksel direnci, esneme, kirlenme veya nem/ ıslaklık ile önemli ölçüde değiştirilebilir. Ayakkabı ıslak zemin şartlarında giyildiğinde, tasarlanan fonksiyonunu yerine getirmeyecektir. Bu nedenle, ürünün kullanım ömrü boyunca elektrostatik yükleri dağıtma işlevini yerine getirmeye ve koruma sağlamaya devam etmesini temin etmek gereklidir. Kullanıcının, elektrik direnci için kurum içi bir test tesis etmesi ve düzenli ve sık aralıklarla bu testleri yapması önerilir.
Sınıflandırma I ayakkabılar uzun süre ve nemli ortamlarda giyilirse nemi emebilir ve iletken hale gelebilir.
Ayakkabı, tabanı malzemesinin kirlendiği koşullarda giyiliyorsa, bir tehlike alanına girmeden önce giyen kişi her zaman ayakkabıların elektrik özelliklerini kontrol etmelidir.
Antistatik ayakkabı kullanıldığında, döşemenin direnci ayakkabı tarafından sağlanan korumayı geçersiz kılmayacak şekildedir.
Kullanım sırasında, normal çorap hariç, yalıtım elemanları, ayakkabı iç tabanı ile kullanıcının ayağı arasına herhangi bir yalıtım unsuru sokulmamalıdır. İç taban ile ayak arasına herhangi bir ek parça yerleştirilirse, ayakkabası / ek birleşimi, elektriksel özellikleri açısından kontrol edilmelidir.

**PENETRASYON DİRENCİ**

Bu ayakkabıların penetrasyon direnci laboratuarda 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS) çaplı ve. Daha büyük kuvvetler veya daha küçük çaplı çiviler nüfuz etme riskini artıracaktır.
Bu gibi durumlarda, alternatif önleyici tedbirler göz önüne alınmalıdır, şu anda PPE ayakkabılarında iki yaygın penetrasyon dayanımı testi mevcuttur. Bunlar metal türleri ve metal olmayan malzemelerdendir. Her iki tip de bu ayakkabı üzerinde işaretlenmiş olan penetrasyon direnci için asgari gereklilikleri karşılamaktadır ancak her biri aşağıdaki ek avantajları veya dezavantajları içermektedir:
Metal: Keskin nesnenin / tehlikenin (örneğin çap, geometri, keskinlik) şeklinde daha az etkilenir ancak ayakkabı imalar sınırlamaları nedeniyle ayakkabının tüm alt bölümünü kapsamaz.
Metal olmayan: metalle karşılaştırıldığında daha hafif, daha esnek ve daha geniş kapsama alanı sağlayabilir ancak penetrasyon direnci keskin nesnenin / tehlikenin şekline (örn. Çap, geometri, keskinlik) bağlı olarak daha fazla değişebilir.

**İLETKEN AYAKKABI**

Elektrostatik yükleri müm kün olan en kısa sürede en aza indirgemek gerekiyorsa, örneğin patlayıcılarla uğraşırken, elektriksel olarak iletken ayakkabı kullanılmalıdır. Herhangi bir elektrikli cihazdan veya elektrikli parçalardan şok riskinin tamamen ortadan kaldırılmaması durumunda elektrikle iletken ayakkabı kullanılmamalıdır. Bu ayakkabıların iletken olduğundan emin olmak için, yeni durumunda 100 kΩ'luk bir direnç üst sınırına sahip olduğu belirtilmiştir.
Hizmet sırasında, iletken malzemeden yapılan ayakkabıların elektriksel direnci esneme ve kontaminasyon nedeniyle önemli ölçüde değişebilir Bu nedenle, ürünün kullanım ömrü boyunca elektrostatik yükleri dağıtma işlevini yerine getirmeye ve koruma sağlamaya devam etmesini temin etmek gereklidir. Kullanıcının, elektrik direnci için kurum içi bir test tesis etmesi ve düzenli ve sık aralıklarla bu testleri yapması önerilir.
Bu test ve aşağıda belirtilenler, işyerinde kazanın önlenmesi programının rutin bir parçası olmalıdır.
Ayakkabı, alt taban malzemesinin ayakkabı elektrik direncini artırabilecek maddelerle bulaştığı durumlarda giyilirse, bir tehlike alanına girmeden önce giysileri her zaman kendi ayakkabılarının elektrik özelliklerini kontrol etmelidir.
İletken ayakkabı kullanıldığında, döşemenin direnci ayakkabı tarafından sağlanan korumayı geçersiz kılmayacak şekilde olmalıdır. Kullanım sırasında, normal çorap hariç, ayakkabı iç tabanı ile kullanıcının ayağı arasına yalıtım maddesi sokulmamalıdır. İç taban ile ayak arasına herhangi parça yerleştirilirse, ayakkabı / ek kombinasyonu, elektriksel özellikleri açısından kontrol edilmelidir.

***Uygunluk bildirimini @ www.portwest.com/declarations adresinden indirin***

# GR | ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΧΡΉΣΤΗ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Επίσης, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο για την ασφάλεια σας ή τον ιεραρχικά ανώτερο όσον αφορά τα κατάλληλα υποδήματα προστασίας για την περίπτωσή της συγκεκριμένες εργασίες. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.

CE

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).

Πιστοποιημένο από: AS 2210.3:2019 είναι το πρότυπο της Αυστραλίας και της Νέας Ζηλανδίας για επαγγελματικά προστατευτικά υποδήματα.

**ASTM F2413-24** ΗΠΑ Πρότυπο για προστατευτικά υποδήματα

## ΕΠΙΔΌΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΧΡΉΣΗΣ

Αυτά τα υποδήματα κατασκευάζονται με τη χρήση δύο συνθετικών και φυσικών υλικών που συμμορφώνονται στις σχετικές ενότητες του EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 και AS 2210.3:2019 για απόδοση και ποιότητα. Είναι σημαντικό ότι τα υποδήματα που επιλέγονται για την ένδυση πρέπει να ενδείκνυνται για την προστασία που απαιτείται και το περιβάλλον. Όπου δεν είναι γνωστή η φθορά από το περιβάλλον, είναι πολύ σημαντικό το γεγονός ότι η διαβούλευση να πραγματοποιείται μεταξύ του πωλητή και του αγοραστή για να εξασφαλιστεί, όπου είναι δυνατόν παρέχεται το σωστό υπόδημα.
Τα υποδήματα ασφαλείας έχουν σχεδιαστεί για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ζημίας που μπορεί να προκληθήκε από τον χρήστη κατά τη χρήση. Είναι σχεδιασμένα για να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα ασφαλές εργασιακό περιβάλλον και δεν θα εμποδίσει εντελώς ζημία αν συμβεί ατύχημα που υπερβαίνει τα όρια δοκιμών EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 και AS 2210.3:2019.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ** Για να τεθούν και να αναιρεθούν τα ποδήματα να αφαιρείται πάντα πλήρως τα σωστήμασα στερέωσης. Να φορώνονται μόνο υποδήματα ενός κατάλληλου μεγέθους. Υποδήματα που είναι πάρα πολύ φαρδιά είτε πολύ γαλαρά θα περιορίσουν και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος του προϊόντος αναγράφεται σε αυτό.

**ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ** Για τη βελτιστοποίηση της προστασίας, σε οριαμένες περιπτώσεις μπορεί να είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε υποδήματα με πρόσθετες ΡΜΡ όπως προστατευτικά παντελόνια ή πάνω από παπούτσια. Στην περίπτωση αυτή, πριν από τη διεξαγωγή της δραστηριότητας που σχετίζονται με κίνδυνο, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά προϊόντα είναι κατάλληλα για την εφαρμογή σας.
Τα υποδήματα προστατεύουν τα δάχτυλα του χρήστη έναντι του κινδύνου τραυματισμού από πτώση αντικειμένων και σύνθλιψη όταν φορέεται σε βιομηχανικά και εμπορικά περιβάλλοντα όπου πιθανούς κινδύνους προκύψουν με την ακόλουθη προστασία σux κατά περίπτωση, πρόσθετη προστασία.
Προστασία των επιπτώσεων που παρέχονται είναι 200 Joules.
Συμπίεση προστασία που παρέχεται είναι 15.000 Νιούτον.
**Πρόσθετη προστασία μπορεί να παρέχεται και να προσδιορίζεται σχετικά με το προϊόν από τη σήμανση ως εξής:**
**Σήμανση κωδικού**

| ΔΕΙΣΙΔΥΣΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ | |
|---|---|
| Μεταλλικά ένθετα ανθεκτικά στη διάτρηση (1100N) | P |
| Μη μεταλλικά ένθετα ανθεκτικά στη διάτρηση (χωρίς διείσδυση) | PL (Μεγάλο καρφί) |
| Μη μεταλλικά ένθετα ανθεκτικά στη διάτρηση (1100N) | PS (Μικρό καρφί) |

**Ηλεκτρικές ιδιότητες:**

| | |
|---|---|
| Αγώγιμος (μέγιστη αντοχή 100 kΩ) | C |
| Αντιστατικά (αντίσταση εύρος από 100 kΩ σε 1000 MΩ) | A |
| Μόνωση | |

**Αντίσταση σε εχθρικό περιβάλλον:**

| | |
|---|---|
| Μόνωση από το κρύο | CI |
| Μόνωση ενάντια σε φωτιά | HI |
| Απορρόφηση της ενέργειας του κραδασμού (20 τζάουλ) | E |
| Ανθεκτικότητα στο νερό | WR |
| Προστασία του μετατarσίου | M |
| Προστασία αστραγάλου | AN |
| Ανθεκτικό στο νερό σπάνω | WPA |
| Αντίσταση σε κοπή σπάνω | CR |
| Ανθεκτικό στη θερμότητα στην εξωτερική σόλα (300° C) | HRO |
| Αντοχή σε μαζούτ | FO |
| Δοκιμή αντοχής στο νήμα | |

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ** Για να διασφαλιστεί η καλύτερη εξυπηρέτηση και η άνεση από τα υποδήματα, είναι σημαντικό τα υποδήματα να καθαρίζονται τακτικά και να αντιμετωπίζονται με ένα καλό ιδιοκτητο προϊόν καθαρισμού. Μην χρησιμοποιείτε απσκληπτικε καυστικά καθαριστικά. Όπου τα υποδήματα υποβάλλονται σε υγρές συνθήκες, αυτό μετά τη χρήση επιτρέπεται να στεγνώσει φυσικά σε χώρο δροσερό, να μην χρησιμοποιείτε δυνατά και αποξηραμένα αέρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει επιδείνωση του επάνω υλικού.
**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ** Όταν αποθηκεύονται σε κανονικές συνθήκες (θερμοκρασία και σχετική υγρασία), η ημερομηνία της απαξίωσης των υποδημάτων είναι: 10 χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής για τα παπούτσια με δέρμα και σόλα από καουτσούκ, 5 χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής για τα παπούτσια, συμπεριλαμβανομένων PU. Η συσκευασία που παρέχεται με τα υποδήματα στο σημείο πώλησης είναι να εξασφαλιστεί ότι τα υποδήματα παραδίδεται στον πελάτη στην ίδια κατάσταση όπως όταν αποστέλλονται, το κουτί μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση των υποδημάτων όταν δεν τα φοράτε. Όταν τα εγκιβωτισμένα υποδήματα είναι στο χώρο αποθήκευσης, δεν πρέπει να εχουν βαρια αντικείμενα τοποθετημένα πάνω τους, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει διάσπαση της συσκευασίας και πιθανή ζημιά στα υποδήματα.
**ΧΡΌΝΟΣ ΖΩΗΣ** Η ακριβείς ζωή του προϊόντος θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από το ποσο και πού είναι φθαρμένα και αν τα φροντίζεται. Είναι επομένως πολύ σημαντικό να εξετάσετε προσεκτικά τα υποδήματα πριν από τη χρήση και να τα αντικαταστήσετε αμέσως μόλις δείτε να είναι ακατάλληλα. Προσοχή!!! Πρέπει να δοθεί προσοχή στην κατάσταση των άνω ραφών, φθορά στην εξωτερική σόλα πέλματος και η κατάσταση στον δεσμό επάνω/εξωτερική σόλα.
**ΕΠΙΣΚΕΥΉ** Εάν καταστραφούν τα υποδήματα, δεν θα συνεγίσει να δίνεται το καθορισμένο επίπεδο προστασίας και να διασφαλίζεται ότι ο κομιτός συνεχίζει να λαμβάνει τη μέγιστη προστασία, πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως τα υποδήματα. Για υποδήματα εφοδιασμένα με ασφάλεια/προστατευτικά καλύμματα, η οποία μπορεί να έχει καταστραφεί κατά τη διάρκεια της πρόσκρουσης ή συμπίεση τύπος ατυχήματος, λόγω της φύσης της ΚΠΠ, μπορεί να μην είναι άμεσα εμφανής. Θα πρέπει να αντικαταστήσει αυτούς, τα (και κατά προτίμηση να καταστρέψει) υποδημάτα σας, εάν στην περιοχή έχει επηρεαστεί σοβαρά ή συμπιεσμένα, ή ακόμη και αν φαίνεται άθικτο.
**ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΕ ΟΛΙΣΘΗΣΗ**
Σε οποιαδήποτε κατάσταση που αφορούν ολίσθησης, ίδια η επιφάνεια του δαπέδου και άλλους παράγοντες (εκτός των υποδημάτων) θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στην απόδοση των υποδημάτων. Ως εκ τούτου, θα είναι αδύνατο να ανθεκτικά υποδήματα να γλιστρήσουν κάτω από όλες τις συνθήκες που μπορεί να προκύψουν σε φθορά.
Αυτά τα υποδήματα έχουν δοκιμαστεί επιτυχώς κατά το EN ISO 20345:2022 και AS 2210.3:2019 για την αντίσταση σε ολίσθηση. Ολίσθηση μπορεί να προκύψει ακόμα σε οριαμένα περιβάλλοντα.

**Παραδείγματα των σημάνσεων Επεξήγηση**

| | |
|---|---|
| CE | Σήμανση CE |
| | Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας πρότυπο |
| EN ISO 20345:2022 | Το Ευρωπαϊκό πρότυπο |
| AS 2210.3:2019 | Αυστραλίας πρότυπο |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Μέγεθος υποδημάτων |
| 12 19 | Ημερομηνία κατασκευής (M&Y) |
| SB | Κατηγορία προστασίας |
| A | Κωδικός πρόσθετων περιουσιακών |
| στοιχείων, π.χ. αντι στατική | |
| FW | Ταυτοποίηση του προϊόντος |

**ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΕ ΟΛΙΣΘΗΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΟΛΑΣ**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΕ ΟΛΙΣΘΗΣΗ | | | |
|---|---|---|---|
| Σήμανση κωδικού | Δοκιμή | Συντελεστής τριβής | |
| | | Ολίσθηση προς τα εμπρός τακούνι | Ολίσθηση του μπροστινού μέρους προς τα πίσω |
| | Κεραμικό πλακάκι με NaLS * | Όχι λιγότερο από 0.31 | Όχι λιγότερο από 0.36 |
| SR | Κεραμικά πλακίδια με NaLS* & Γλυκερίνη | Όχι λιγότερο από 0.19 | Όχι λιγότερο από 0.22 |

* Νερό με 0.5% νάτριο Lauryl θειικό άλας (NaLS) λύση

| Κατηγορία | Βασικές απαιτήσεις | Πρόσθετες απαιτήσεις |
|---|---|---|
| **SB** | **Κατηγορία I ή II** | |
| S1 | Κατηγορία I | Ως SB συν : Κλειστή περιοχή φτέρνας<br>Απορρόφηση της ενέργειας των κραδασμών Αντιστατικό |
| S2 | Κατηγορία I | Ως S1 συν:<br>Διείσδυση νερού και απορρόφηση νερού |
| S3 -(Μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή<br>S3L (Μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή<br>S3S (Μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS) | Κατηγορία I | Ως S2 συν:<br>Αντοχή στη διάτρηση ανάλογα με τον τύπο.<br>Εξωτερική σόλα με επίστρωση |
| S4 | Κατηγορία II | Ως SB συν :<br>Κλειστή περιοχή φτέρναςΑπορρόφηση της ενέργειας των κραδασμών Αντιστατικό |
| S5 -(Μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή<br>S5L (Μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή<br>S5S (Μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS) | Κατηγορία II | Ως S4 συν:<br>Αντοχή στη διάτρηση ανάλογα με τον τύπο.<br>Εξωτερική σόλα με επίστρωση |
| S6 | Κατηγορία I | Ως S2 συν<br>Διείσδυση νερού και απορρόφηση νερού |
| S7 -(Μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή<br>S7L (Μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή<br>S7S (Μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS) | Κατηγορία I | Ως S3 συν<br>Διείσδυση νερού και απορρόφηση νερού |

Τύπος I υποδημάτων, είναι κατασκευασμένα από δέρμα και άλλα υλικά εκτός από καουτσούκ ή πολυμερικά υποδήματα

Τα υποδήματα κατηγορίας II είναι εξ ολοκλήρου ελαστικά (δηλαδή εξ ολοκλήρου βουλκανισμένα) ή εξ ολοκλήρου πολυμερή (δηλαδή εξ ολοκλήρου χυτά).

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΣΟΛΑ

Τα υποδήματα είναι εφοδιασμένα με μια αναμορφωμένη εσωτερική σολά. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι η δοκιμή πραγματοποιήθηκε με την εσωτερική σολά στη θέση της. Τα υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιηθούν μόνο με την εσωτερική σολά στη θέση της. Η εσωτερική σολά αντικαθίσταται μόνο από μια συγκρίσιμη σολά.

## ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται, αν είναι απαραίτητο για την ελαχιστοποίηση ηλεκτροστατικής συσσώρευσης, διάχυσης ηλεκτροστατικών φορτίων, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο σπινθήρων ανάφλεξης για παράδειγμα εύφλεκτες ουσίες και αναθυμιάσεις, και αν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κάθε ηλεκτρική συσκευή ή ζωντανά μέρη που δεν έχουν εξαλειφθεί εντελώς.

Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν μια επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία, καθώς εισάγουν μόνο μια αντίσταση μεταξύ των ποδιών και του πάτωμα. Αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει εξαλειφθεί εντελώς, πρέπει να πάρετε πρόσθετα μέτρα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος αυτός. Τέτοια μέτρα, καθώς και οι πρόσθετες δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω πρέπει να είναι ένα στερεότυπο μέρος του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων του χώρου εργασίας.

Η εμπειρία έχει δείξει ότι, για αντιστατικό σκοπό, η απαλλαγή διαδρομής μέσα από ένα προϊόν πρέπει να έχουν κανονικά μια ηλεκτρική αντίσταση το λιγότερο από 1000 ΜΩ ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής. Η τιμή 100 kΩ ορίζεται ως το χαμηλότερο όριο αντοχής ενός προϊόντος, προκειμένου να εξασφαλιστεί κάποια περιορισμένη προστασία από την ηλεκτροπληξία ή ανάφλεξης σε περίπτωση κάθε ηλεκτρικής συσκευής να γίνει ελαττωματικό όταν λειτουργεί σε τάσεις μέχρι 250 V. Ωστόσο, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, οι χρήστες πρέπει να γνωρίζουν ότι τα υποδήματα θα μπορούσαν να δώσουν ανεπαρκής προστασία και συμπληρωματικές διατάξεις που προστατεύουν τον χρήστη, που θα πρέπει να ληφθούν ανά πάσα στιγμή.

Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά από την κάμψη, μόλυνση ή υγρασία. Αυτά τα υποδήματα δεν θα εκτελεστούν την αναμενόμενη λειτουργία αν φοριούνται σε υγρές συνθήκες. Είναι, επομένως, αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι το προϊόν είναι σε θέση να εκπληρώσει τη σχεδιασμένη λειτουργία διαρκέντας ηλεκτροστατικών και επίσης δίνοντας κάποια προστασία κατά τη διάρκεια ολόκληρης της ζωής τους. Ο χρήστης συνιστάται να καθιερώσει μια εσωτερική δοκιμασία για ηλεκτρική αντίσταση και να τα χρησιμοποιεί τακτικά και σε σύντομα διαστήματα.

Ο τύπος Ι των υποδημάτων μπορεί να απορροφήσει υγρασία αν φοριέται για παρατεταμένες χρονικές περιόδους και σε υγρές συνθήκες μπορεί να γίνει αγώγιμη.

Αν τα υποδήματα είναι φθαρμένα, τότε ο κομιστής πρέπει πάντα να ελέγχει τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων πριν από την είσοδο του σε μια περιοχή κινδύνου.

Όπου αντιστατικά υποδήματα είναι σε χρήση, η αντίσταση του δαπέδου πρέπει να είναι τέτοια που δεν θα θίγει την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα.

Σε χρήση, χωρίς μονωτικά στοιχεία, με εξαίρεση το κανονικό σωλήνα, δεν πρέπει να καθιερωθούν μεταξύ το εσωτερικό πέλμα του υποδήματος και το πόδι του χρησιμοποιούντος. Εάν οποιαδήποτε εισαγωγή τίθεται μεταξύ το εσωτερικό πέλμα και το πόδι, το συνδυασμό υποδήματα/ένθετο πρέπει να ελέγχονται για τις ηλεκτρικές του ιδιότητες.

## ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ

Η δι ισόδυση αντίσταση των υποδημάτων αυτού είχει μετρηθεί στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας ένα περικομμένο καφρί διάμετρο 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). τριπλάβδιμων δυνάμεων. Καφρά μικρότερης διαμέτρου θα αυξήσουν τον κίνδυνο της διείσδυσης που συμβαίνουν. Υπό τις συνθήκες αυτές, πρέπει να θεωρείται εναλλακτικά προληπτικά μέτρα. Δύο γενικούς τύπους ανθεκτικών διεισδύσεων είναι διαθέσιμα σήμερα στο ΕΑΚ υποδήματα. Αυτά είναι μορφές μετάλλων και εκείνων που προέρχονται από μη μεταλλικών υλικών. Και οι δύο τύποι πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις για την διείσδυση αντίσταση των προτύπων αναγραφόμενων αυτών υποδημάτων, αλλά κάθε μία έχει διαφορετικά πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

Μέταλλο: επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του το ανιμητρό αντικείμενο / κινδύνου (δηλαδή διάμετρος, γεωμετρία, εικρίνεια) αλλά λόγω της υποδηματοποίας είναι περιορισμοί και δεν καλύπτει ολόκληρη την περιοχή κάτω από το πατούτσι.

Μη μεταλλικά: μπορεί να είναι ελαφρύτερα, πιο ευέλικτα και να παρέχουν μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης σε σύγκριση με τα μεταλλικά, αλλά η διείσδυση αντίσταση μπορεί να διαφέρουν περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του το αιχμηρό (αντικείμενο / επικινδυνότητας).

## ΑΓΩΓΙΜΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

Ηλεκτρικά αγώγιμα υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιείται, εάν είναι απαραίτητο για την ελαχιστοποίηση ηλεκτροστατικών φορτίων στο συντιμότερο δυνατό χρόνο, π.χ. διακίνησης εκρηκτικών υλών. Ηλεκτρικά αγώγιμα υποδήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικές συσκευές ή ζωντανά μέρη δεν έχει εξαλειφθεί εντελώς. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι αυτά τα υποδήματα είναι αγώγιμα, αυτό έχει οριστεί να έχουν ανώτατο όριο της αντίστασης των 100 kΩ στο νέο τους.

Κατά τη διάρκεια της υπηρεσίας, η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων κατασκευασμένα από τη διεξαγωγή υλικού μπορεί να αλλάξει σημαντικά, λόγω της κάμψης, και είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι το προϊόν είναι ικανό να εκπληρώσει το στόχο του, σχεδιασμένα να διαχέουν ηλεκτροστατικών φορτίων κατά τη διάρκεια ολόκληρης της ζωής τους. Όπου είναι αναγκαίο, επομένως, συνιστάται στο χρήστη να δημιουργήσει μια εσωτερική δοκιμασία για ηλεκτρική αντίσταση και να το χρησιμοποιήσετε σε τακτά χρονικά διαστήματα. Αυτό το τεστ και αυτα που αναφέρονται παρακάτω πρέπει να είναι ένα στερεότυπο μέρος του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στο χώρο εργασίας.

Αν τα υποδήματα είναι φθαρμένα σε συνθήκες όπου το υλικό της σολάς γίνεται μολυσμένο με ουσίες που μπορούν να αυξήσουν την ηλεκτρική αντίσταση του υποδήματος, οι κομιστές πρέπει πάντα να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων τους πριν από την είσοδο σε μια περιοχή κινδύνου.

Όπου αγώγιμα υποδήματα είναι σε χρήση, η αντίσταση του δαπέδου πρέπει να είναι τέτοια που δεν θίγει την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα.

Σε χρήση, χωρίς μονωτικά στοιχεία, με εξαίρεση το κανονικό σωλήνα, δεν πρέπει να καθιερωθούν μεταξύ του εσωτερικού στο πέλμα του υποδήματος και το πόδι του χρησιμοποιούντος. Εάν οποιαδήποτε εισαγωγή τίθεται μεταξύ του εσωτερικού στο πέλμα και το πόδι, τότε ο συνδυασμό υποδήματα/ένθετο πρέπει να ελέγχονται για τις ηλεκτρικές του ιδιότητες.

***Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations***

# CZ | UŽIVATELSKÉ INFORMACE

Přečtěte si pozorně tyto instrukce před použitím tohoto produktu. Konzultujte s bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnou obuv pro konkrétní pracovní situaci. Uložte tyto pokyny pro pozdější reference.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).

Certifikováno : AS 2210.3:2019 je standard pro pracovní ochrannou obuv platný v Austrálii a Novém Zélandu

**ASTM F2413-24** USA Standard pro ochrannou obuv

**VÝKON A OMEZENÍ POUŽITÍ**

Tato obuv se vyrábí pomocí syntetických i přírodních materiálů, které odpovídají příslušné části EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 a AS 2210.3:2019 výkonu a kvality. Vybraná obuv musí být vhodná pro požadovanou ochranu a dané prostředí.
Pokud prostředí používání není známo, je nutná konzultace mezi prodávajícím a kupujícím o vhodnosti obuvi pro jednotlivá prostředí. Bezpečnostní obuv je navržen tak, aby se minimalizovalo riziko poranění, které by mohly být způsobené uživateli během používání. Obuv je určena k použití ve spojení s bezpečným pracovním prostředím a nezabezpečuje ochranu překračující hranice testování dle EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 a AS 2210.3:2019.

**VELIKOSTI**

Upevňovací systém musí být vždy plně zapnutý. Nošení obuvi pouze vhodné velikosti. Obuv, která je příliš těsná nebo příliš volná, omezuje pohyb a neposkytuje optimální úroveň ochrany. Velikost je vždy označena na produktu.

**KOMPATIBILITA**

Chcete-li optimalizovat ochranu, v některých případech může být vyžadováno použití obuvi s další OOP, například ochranné kalhoty. Před prováděním činnosti týkajících se rizik, konzultujte s dodavatelem, zda jsou všechny ochranné produkty vhodné a kompatibilní pro vaši aplikaci.
Obuv chrání uživatele proti nebezpečí úrazu padajících předmětů v průmyslových a komerčních prostředích, kde hrozí potenciální rizika. Poskytuje ochranu při nárazu 200 joulů.
Ochrana před kompresí je 15,000 Newtonů.

**Dodatečná ochrana může být k dispozici a je značena na produktu takto:**
**Označení kódu**

| **ODOLNOST PROTI PRONIKÁNÍ** | |
|---|---|
| Kovové vložky odolné proti perforaci (1100N) | P |
| Nekovové vložky odolné proti perforaci (bez průniku) | PL (Velký hřebík) |
| Nekovové vložky odolné proti perforaci (1100N) | PS (Malý hřebík) |

**Elektrické vlastnosti:**

| | |
|---|---|
| Vodivost (maximální odpor 100 kΩ) | C |
| Antistatické vlastnosti (ze 100 kΩ na 1000 MΩ) | A |
| Izolace | |

**Odolnost vůči nepřízniným prostředím:**

| | |
|---|---|
| Izolace proti chladu | CI |
| Izolace proti teplu | HI |
| Absorpce energie v patní části (20 joulů) | E |
| Odolnost proti vodě | WR |
| Ochrana nártu | M |
| Ochrana kotníku | AN |
| Voděodolný svršek | WPA |
| Protiřezný svršek | CR |
| Tepluodolná podešev (300° C) | HRO |
| Odolnost vůči topnému oleji | FO |
| Zkouška pevnosti | |

**ČIŠTĚNÍ**

Pro delší životnost je zapotřebí obuv provádět správnou a pravidelnou údržbu. Nepoužívejte žádné žíravé čistící prostředky. V případě, že obuv je vystavena vlhkosti nechte ji pak přirozeně vyschnout v suchém místě. Nevysoušet při vysokých teplotách, protože to může způsobit zhoršení povrchového materiálu.

**SKLADOVÁNÍ**

Pokud je obuv uchovávána v běžných podmínkách (teplota a relativní vlhkost), obecně je životnost obuvi: 10 let od data výroby pro obuv s koženým svrškem a pryžovou podrážkou a 5 let od data výroby pro obuv s PU. Obuv je dodána zákazníkovi v balení které lze použít také pro ukládání obuvi, pokud se nepoužívá. Nezatěžujte balení těžkými předměty, neboť to může způsobit deformaci obalů a způsobit poškození obuvi.

**ŽIVOTNOST**

Životnost výrobku značně závisí na podmínkách použití a pravidelné údržbě. Pokud je obuv poškozená, ihned ji vyměňte za novou. Pozornost by měla být věnována stavu vnějšího šití, opotřebení podešve a celkového stavu obuvi.

**OPRAVY**

Pokud dojde k poškození obuvi, nadále neposkytuje maximální ochranu, tudíž musí být vyměněna za novou. Obuv vybavená bezpečnostní tužinkou může být poškozena při dopadu nebo kompresi. Závada nemusí být viditelná, proto by obuv měla být z bezpečnostních důvodů nahrazena novou.

**PROTISKLUZNOST**

V každé situaci zahrnující možnosti uklouznutí je mnoho faktorů, které mají nezanedbatelný vliv na výkon obuvi. Proto není možné, aby obuv byla odolná vůči skluzu za všech podmínek, které se mohou vyskytnout.
Tato obuv byla úspěšně testována dle EN ISO 20345:2022 a AS 2210.3:2019 pro protiskluznou.
Ke skluzu může dojít v různých prostředích.

| **Příklady značení** | **Vysvětlení** |
|---|---|
| CE | CE značení |
| | Norma Austrálie a Nového Zélandu |
| EN ISO 20345:2022 | Evropská norma |
| AS 2210.3:2019 | Norma Austrálie |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Velikost obuvi |
| 12 19 | Datum výroby (M&Y) |
| SB | Kategorie ochrany |
| A | Další vlastnosti kódu, například antistatické |
| FW | Identifikace produktu |

**PROTISKLUZNOST PODEŠVE**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – PROTISKLUZNOST** | | | |
|---|---|---|---|
| Označení kódu | Test | Součinitel tření | |
| | | Forward Heel Slip | Skluz přední části dozadu |
| | Keramické dlaždice s NaLS * | Ne méně než 0.31 | Ne méně než 0.36 |
| SR | Keramické dlaždice s NaLS* a glycerinem | Ne méně než 0.19 | Ne méně než 0.22 |

* Voda s 5 % natrium-laurýl-sulfát (NaLS) roztokem

| Kategorie | Základní požadavky | Další požadavky |
|---|---|---|
| SB | Třída I nebo II | |
| S1 | Třída I | Jako SB plus : Uzavřená oblast paty<br>Absorpce energie v patní části<br>Antistatické |
| S2 | Třída I | Jako S1 plus:<br>Pronikání vody a absorpce vody |
| S3 (Kovová vložka typu P) nebo S3L (nekovová vložka typu PL) nebo S3S (nekovová vložka typu PS) | Třída I | Jako S2 plus:<br>Odolnost proti perforaci podle typu.<br>Vyztužená podrážka |
| S4 | Třída II | Jako SB plus :<br>Uzavřená oblast patyAbsorpce energie v patní části Antistatické |
| S5 (Kovová vložka typu P) nebo S5L (nekovová vložka typu PL) nebo S5S (nekovová vložka typu PS) | Třída II | Jako S4 plus:<br>Odolnost proti perforaci podle typu.<br>Vyztužená podrážka |
| S6 | Třída I | Jako S2 plus<br>Pronikání vody a absorpce vody |
| S7 (Kovová vložka typu P) nebo S7L (nekovová vložka typu PL) nebo S7S (nekovová vložka typu PS) | Třída I | Jako S3 plus<br>Pronikání vody a absorpce vody |

Typ I obuv je vyrobena z kůže a jiných materiálů, kromě pryžové nebo polymerní obuvi
Obuv třídy II je celopryžová (tj. celá vulkanizovaná) nebo celopolimerová (tj. celá lisovaná).

## STÉLKA

Obuv je dodávána s odnímatelnou vložkou. Vezměte prosím na vědomí, že testování bylo provedeno s vložkou. Obuv používejte pouze s vložkou. Stélka lze nahradit pouze srovnatelnou stélkou.

## ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by měl použít, pokud je to nezbytné
pro minimalizaci hromadění elektrostatického odvedení elektrostatického náboje, čímž se zabrání vzniku zážehové například hořlavých látek a výparů, a je-li riziko úrazu elektrickým proudem z jakéhokoli elektrického zařízení nebo částí není zcela vyloučena. Je třeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže zaručit dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože představuje pouze odolnost mezi nohou a podlahou. Pokud hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, jsou nezbytná další opatření k zabránění tohoto rizika. Tato opatření, jakož i dodatečné zkoušky uvedené níže, by měla být běžnou součástí programu prevence nehod na pracovišti.
Zkušenost ukázala, že pro antistatické účely by dráha výboje pomocí produktu obvykle měla mít elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je určena jako nejnižší meze odolnosti výrobku, když jsou nové, s cílem zajistit určitou omezenou ochranu proti úrazu nebezpečným elektrickým proudem nebo požáru v případě poruchy elektrického zařízení při provozu na napětí do 250 V. Avšak za určitých podmínek může obuv poskytovat nedostatečnou ochranu a dodatečná opatření pro ochranu uživatele mohou být vyžadována za všech okolností.
Elektrický odpor tohoto typu obuvi výrazně snižuje kontaminace nebo vlhkost. Tato obuv neposkytuje plnou ochranu, pokud je užívána v mokrých podmínkách. Zajistěte tedy správné podmínky, aby byl produkt schopen plnit svou funkci odvedení elektrostatického náboje a také poskytoval správnou ochranu během celé své životnosti. Je doporučeno zřídit vlastní test pro elektrický odpor a opakovat v pravidelných intervalech.
Obuv klasifikace I může absorbovat vlhkost, pokud je používána delší dobu a ve vlhkých a mokrých podmínkách a může se stát vodivou. Pokud je obuv používána v prostředí, kde může dojít ke znečištění podešve, vždy zkontrolujte elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do oblasti nebezpečí.
Kde je antistatická obuv používána, odpor podlahy by měla být takový, aby nerušil ochranu obuvi.
Je-li cokoli vloženo mezi vnitřní stélku a nohu, měly by se zkontrolovat její elektrické vlastnosti.

## ODOLNOST PROTI PRŮNIKU

Odolnost proti průniku této obuvi byla měřena v laboratoři pomocí zkráceného hřebíku o průměru 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS).
Vyšší silové působení nebo hřebíky o menším průměru zvyšují riziko penetrace.
Za takových okolností by mělo být učiněno alternativní preventivní opatření a to umístění odolné vložky, které jsou v současnosti dostupné ve dvou typech. Jedná se o kovové typy a ty z nekovových materiálů. Oba typy splňují minimální požadavky normy označené na této obuvi, ale každá z nich má různé další výhody nebo nevýhody, včetně následujících:
Kov: je mnohem méně ovlivněn tvarem ostrých předmětů (např. průměr, geometrie, ostrost) ale nevztahuje se na celou spodní části obuvi.
Nekovové: může být lehčí, pružnější a poskytují větší oblast pokrytí ve srovnání s kovem, ale pronikání závisí na tvaru ostrého předmětu / nebezpečnosti (tj. průměr, geometrie, ostrost).

## VODIVÁ OBUV

Elektricky vodivá obuv je nezbytná pro minimalizaci elektrostatického náboje v nejkratší možné době, například při manipulaci s výbušninou. Elektricky vodivá obuv nesmí používat, pokud není vyloučeno riziko šoku z jakéhokoli elektrického přístroje. Aby se zajistilo, že tato obuv je vodivá, je stanovena horní mez odolnosti 100 kΩ v novém stavu.
Elektrickou odolnost tohoto typu obuvi výrazně snižuje kontaminace nebo vlhkost. Tato obuv neposkytuje plnou ochranu, pokud je užívána v mokrých podmínkách. Zajistěte tedy správné podmínky, aby byl produkt schopen plnit svou funkci odvedení disipativního elektrostatického náboje a také poskytoval správnou ochranu během celé své životnosti. Je doporučeno zřídit vlastní test pro elektrický odpor a opakovat v pravidelných intervalech.
Tento test by měl být běžnou součástí programu prevence nehod na pracovišti.
Pokud je obuv používána v prostředí, kde může dojít ke znečištění podešve, vždy zkontrolujte elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do oblasti nebezpečí.
Odpor podlahy by měla být takový, aby nerušil ochranu bezpečnostní obuvi.
V provozu by měla nezavedou žádné izolační prvky, kromě běžné hadice mezi vnitřní stélce obuvi a nohy nositele. Je-li nějaké vložit mezi vnitřní stélce a nohy, kombinace obuv/insert by měla zkontrolovat její elektrické vlastnosti.

***Stáhnout prohlášení o shodě @ www.portwest.com/declarations***

# SK | Užívateľské informácie, návod.

Pred použitím tohto výrobku si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste sa mali poradiť so svojím bezpečnostným komisárom alebo bezprostredným nadriadeným, pokiaľ ide o vhodnú ochrannú obuv pre Vaše konkrétne pracovné prostredie. Tieto pokyny si bezpečne odložte, tak aby ste ich mohli kedykoľvek použiť.

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).

Certifikované: AS 2210.3: 2019 Austrália a Nový Zéland štandard pre ochrannú pracovnú obuv.

**ASTM F2413-24** USA Štandard pre ochrannú obuv

**Výkonnosť a obmedzenia použitia**
Táto obuv je vyrobená s použitím syntetických i prírodných materiálov, ktoré zodpovedajú príslušnej časti EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 a AS 2210.3: 2019 pre výkon a kvalitu. Je dôležité, aby obuv vybratá na nosenie, bola vhodná pre požadovanú ochranu a tiež vzhľadom na opotrebenie z prostredia.
Ak prostredie užívateľa nie je známe, je veľmi dôležitá konzultácia medzi predávajúcim a kupujúcim, aby sa zabezpečil výber správnej obuvi.
Bezpečnostná obuv je navrhnutá tak, aby sa minimalizovalo riziko poranenia, ktoré by sa mohlo stať používateľovi počas používania. Je určená pre použitie v spojení so zabezpečením bezpečného pracovného prostredia, nemôže úplne zabrániť zraneniu v prípade nehody, ktorá presahuje testovacie limity EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 a AS 2210.3: 2019.
**Užívanie a Veľkosť**
Nasaďte a sňať produkt, vždy plne zatvorte alebo uvoľnite upevňovacie systémy. Noste iba obuv vhodnej veľkosti. Obuv, ktorá je buď príliš veľká alebo príliš tesná obmedzí pohyb a nebude poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosť je vyznačená na produkte.
**Kompatibilita**
Pre optimalizáciu ochrany, v niektorých prípadoch môže byť nutné použiť obuv a ďalšie PPE ako sú ochranné nohavice a pod.. V tomto prípade sa pred vykonaním rizikových činností, obráťte sa na svojho dodávateľa, tak aby zabezpečil, že všetky vaše ochranné výrobky sú kompatibilné a vhodné pre vaše používanie.
Obuv chráni prsty na nohách nositeľa proti riziku úrazu pred padajúcimi predmetmi a drvením pri nosení v priemyselnom a komerčnom prostredí, kde sa vyskytujú potenciálne nebezpečenstvá s touto ochranou, plus prípadne dodatočnou ochranou.
Ochrana proti nárazu je max 200 Joulov.
Ochrana kompresie je max 15,000 Newtonov.
**Dodatočná ochrana môže byť poskytnutá, a je identifikovaná na výrobku jeho označením takto:**

**Značenie kódom**

| **ODOLNOSŤ PROTI PRENIKANIU** | |
|---|---|
| Kovové vložky odolné voči perforácii (1100N) | P |
| Nekovové vložky odolné voči perforácii (bez penetrácie) | PL (Veľký klinec) |
| Nekovové vložky odolné voči perforácii (1100N) | PS (Malý klinec) |

**Elektrické vlastnosti:**

| | |
|---|---|
| Vodivý (maximálny odpor 100 kOhm) | C |
| Antistatické (Rozsah odporu 100 kOhm až 1000 MW) | A |
| Izolačné | |

**Odolnosť proti nepriaznivému prostrediu:**

| | |
|---|---|
| Izolácia proti chladu | CI |
| Izolácia proti teplu | HI |
| Absorpcia energie z oblasti sedadla (20 joulov) | E |
| Odolnosť voči vode | WR |
| Metarzalová ochrana | M |
| Ochrana členku | AN |
| Zvŕšok odolný proti vode | WPA |
| Zvŕšok odolný proti porezianiu | CR |
| Podošva odolná proti vysokým teplotám (300 ° C) | HRO |
| Odolnosť voči olejom | FO |
| Test pevnosti | |

**Čistenie**
S cieľom zabezpečiť čo najlepšie služby a opotrebenie z obuvi, je dôležité, aby bola obuv pravidelne čistená a to s dobrým čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte žiadne ostré čistiace prostriedky. Ak je obuv vystavená vlhkému prostrediu, musí byť po použití umožnené, aby prirodzene uschla na chladnom a suchom mieste a nesmie byť silovo vysušená, pretože to môže spôsobiť poškodenie materiálu.

**Skladovanie**
Pri skladovaní za normálnych podmienok (teplota a relatívna vlhkosť), dátum zastaranosti obuvi je všeobecne: 10 rokov odo dňa výroby pre obuv so zvrškom z kože a gumovou podrážkou, 5 rokov odo dňa výroby pre obuv, vrátane PU. Obuť obuvi v mieste predaja má zabezpečiť, že obuv je doručená zákazníkovi v rovnakom stave, ako pri ich odoslaní; kartón môže byť tiež použitý pre ukladanie obuvi, ak nie je opotrebovaný. Ak je krabica od obuvi skladovaná, nemali by na nej byť ťažké predmety umiestnené, pretože by mohli spôsobiť rozpad obalu a možné poškodeniu obuvi.

**Odolnosť proti opotrebeniu**
Presné opotrebenie - životnosť výrobku bude do značnej miery závisieť na tom, ako a kde sa nos a oj ojetrenia . Je preto veľmi dôležité, aby ste starostlivo preskúmali obuv pred použitím a nahradili ju akonáhle sa zdá byť nevhodná pre nosenie. Veľkú pozornosť je potrebné venovať stavu šitia, opotrebenia v dezéne podošvy a stavu väzby s podošvou.

**Oprava**
V prípade, že dôjde k poškodeniu obuvi, nebude nadalej poskytovať špecifikovanú úroveň ochrany, a aby sa zabezpečilo, že používateľ pokračuje v prijme maximálnej ochrany, obuv treba okamžite vymeniť. Pre obuv vybavenú bezpečnostnými ochrannými prvkami / špicky, ktoré môžu byť poškodené pri náraze alebo stlačení druh nehody, vzhľadom na povahu poškodenia to nemusí byť ľahko viditeľné. Preto by ste mali nahradiť (a pokiaľ možno zničiť) svoju obuv v prípade, že oblasť špičky bola vážne narazená alebo stlačená, aj keď sa zdá nepoškodená.

**Protišmykovosť**
V každej situácii zahŕňajúcej možnosť pošmyknutia, povrch podlahy sám a ďalšie faktory budú mať významný vplyv na výkon obuvi. Nebude preto možné, aby obuv odolná proti šmyku za všetkých podmienok, ktoré sa môžu vyskytnúť poskytla dokonalú proti šmykovosť.
Táto obuv bola úspešne testovaná pre EN ISO 20345: 2011 a AS 2210.3: 2019 pre protišmykovosť.
K pošmyknutiu môže stále dôjsť v určitých prostrediach.

| **Príklady značenia** | **Vysvetlenie** |
|---|---|
| CE | Označenie CE |
| | Austrália a Nový Zéland štandardy |
| EN ISO 20345:2022 | Európska norma |
| AS 2210.3:2019 | Austrália štandardy |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Velkosť obuvi |
| 12 19 | Dátum výroby (M&Y) |
| SB | Kategória ochrany |
| A | Doplnkový kód vlastníctva, napr. anti statické |
| FW | Identifikácia tovaru |

**Podošva Protišmykovosť**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – Protišmykovosť** | | | |
|---|---|---|---|
| Označenie kódom | Test | Koeficient trenia | |
| | | Predné pošmyk-nutie päty | Skĺznutie prednej čas-ti smerom dozadu |
| | Doska keramická s NaLS * | Nie menej ako 0.31 | Nie menej ako 0.36 |
| SR | Keramické dlaždice s NaLS* a glycerínom | Nie menej ako 0.19 | Nie menej ako 0.22 |
| * Voda s 0.5% laurylsulfátu (NaLS) sodného | | | |

| Kategórie | Základné požiadavky | Dodatočné požiadavky |
|---|---|---|
| SB | Trieda I alebo II | |
| S1 | Trieda I | Ako SB Plus : Uzavretá oblasť päty Absorpcie energie z regiónu chodidla Antistatické |
| S2 | Trieda I | Ako S1 Plus: Prienik a absorpcia vody |
| S3 -(Kovová vložka typu P) alebo S3L (nekovová vložka typu PL) alebo S3S (nekovová vložka typu PS) | Trieda I | Ako S2 Plus: Odolnosť proti perforácii podľa typu. Tretrová podošva |
| S4 | Trieda II | Ako SB Plus : Uzavretá oblasť pätyAbsorpcie energie z regiónu chodidla Antistatické |
| S5 -(Kovová vložka typu P) alebo S5L (nekovová vložka typu PL) alebo S5S (nekovová vložka typu PS) | Trieda II | Ako S4 Plus: Odolnosť proti perforácii podľa typu. Tretrová podošva |
| S6 | Trieda I | Ako S2 Plus Prienik a absorpcia vody |
| S7 -(Kovová vložka typu P) alebo S7L (nekovová vložka typu PL) alebo S7S (nekovová vložka typu PS) | Trieda I | Ako S3 Plus Prienik a absorpcia vody |
| Typ I obuv je vyrobená z kože a iných materiálov s výnimkou celogumovej alebo polymérovej obuvi Obuv triedy II je celogumová (t. j. úplne vulkanizovaná) alebo celopolymérová (t. j. úplne lisovaná). | | |

**Vložka**

Obuv je dodávaná s odnímateľnou vložkou. Upozorňujeme, že skúšky boli vykonané s vložkou na mieste. Obuv musí byť použitá iba s vložkou na mieste. Vložku nahrádzajte len s porovnateľnou vložkou.

**Antistatická obuv**

Antistatická obuv by mala byť použitá v prípade, že je nevyhnutné, aby sa minimalizovalo elektrostatické nahromadenie prostredníctvom rozptylu elektrostatického náboja, čím sa zabráni nebezpečenstvu produkcie iskry, napríklad pri práci s horľavými látkami a výparmi, a ak je nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom z akéhokoľvek elektrického prístroja alebo živých častí, ktoré neboli úplne odstránené.
Malo by byť však známe, že antistatická obuv nemôže zabezpečiť primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože závádza len odpor medzi nohou a podlahou. Ak nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom nebolo úplne eliminované, dodatočné opatrenia na zamedzenie tohto rizika sú nevyhnutné. Takéto opatrenia, rovnako ako dodatočné skúšky nižšie uvedené by mali byť rutinnou súčasťou programu pre prevenciu úrazov na pracovisku.
Skúsenosti ukázali, že pre antistatický účel, cesta výboju cez výrobok by za normálnych okolností mala mať elektrický odpor menší ako 1000 MΩ kedykoľvek po celú dobu životnosti. Hodnota 100 kΩ je určená ako spodná hranica odolnosti výrobku keď je nový, s cieľom zabezpečiť určitú obmedzenú ochranu pred nebezpečným elektrickým prúdom alebo vznietenia v prípade akéhokoľvek elektrického zariadenia ktoré sa stane chybným, pracujúv pri napätiach až do 250 V. Avšak, za určitých podmienok, by si užívatelia mali byť vedomí toho, že obuv by mohla poskytnúť nedostatočnú ochranu a dodatočné opatrenia na ochranu nositeľa by sa mali prijať za všetkých okolností.
Elektrický odpor tohto druhu obuvi sa môže bvýznamne zmeniť znečistením a vlhkostou. Táto obuv nebude plniť svoju zamýšľanú funkciu, ak je opotrebovaná alebo je vystavená vlhkému prostrediu. Je preto potrebné zabezpečiť, aby bol výrobok schopný plniť svoju určenú funkciu odvádzania elektrostatického náboja a poskytol ochranu počas celého svojho života. Užívateľom sa odporúča zaviesť vlastné testovanie pre elektrický odpor a používať ho v pravidelných a častých intervaloch.
Klasifikácia I obuvi môže absorbovať vlhkosť, ak sa nosí po dlhšiu dobu a vo vlhkých aj mokrých podmienkach môže byť vodivá.
V prípade, že je obuv v podmienkach, kedy sa stane kontaminovaná, nositelia by mali pred vstupom do nebezpečnej oblasti vždy skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi.
Ak antistatická obuv je v užívaní, odpor podlahovej krytiny by mal byť taký, že nie je znehodnotená ochrana, ktorú poskytuje obuv.
Pri použití, žiadne izolačné prvky, by nemali byť zavedené medzi vnútornou podrážkou obuvi a nohou nositeľa. Ak dôjde k ich umiestneniu medzi vložku a nohu, kombinácia obuv / vložka je potrebné prekontrolovať pre jej elektrické vlastnosti

**Odolnosť prieniku**

Odolnosť proti prenikaniu tejto obuvi bola meraná v laboratóriu za použitia skráteného klinca s priemerom 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Vyššia sila alebo klince s menším priemerom zvyšia riziko výskytu penetrácie.
Za takýchto okolností by mali byť zvažované alternatívne preventívne opatrenia dvoch generických typov vložky odolných proti prenikaniu, ktoré sú v súčasnej dobe k dispozícii v OOP obuvi. Jedná sa o typy kovové a tie z nekovových materiálov. Oba typy spĺňajú minimálne požiadavky pre penetračný odpor normy vyznačenej na tejto obuvi, ale každá má rôzne ďalšie výhody a nevýhody vrátane nasledujúcich:
Kov: je menej ovplyvnený tvarom ostrého predmetu / nebezpečenstvo (tj priemer, geometria, ostrosť), ale kvôli obmedzeniam obuvníckej výroby nepokrýva celú spodnú časť topánky.
Nekovová: môže byť ľahšia, pružnejšia a poskytuje väčšiu oblasť pokrytia v porovnaní s kovom, ale odolnosť proti prieniku môže meniť viac v závislosti na tvare ostrého objektu / nebezpečenstva (tj priemer, geometria, ostrosť).

**Vodivá obuv**

Elektricky vodivá obuv by mala byť použitá ak je nutné, aby sa minimalizoval elektrostatický náboj v najkratšom možnom čase, napr. pri manipulácii s výbušninami. Elektricky vodivá obuv by nemala byť používaná, pokiaľ je riziko šoku z akéhokoľvek elektrického zariadenia alebo jeho častami. Aby sa zabezpečilo, že táto obuv je vodivá, bolo uvedené, že má hornú hranicu odolnosti 100 kW v novom stave.
Počas prevádzky, elektrický odpor obuvi vyrobenej z vodivého materiálu sa môže významne meniť v dôsledku ohybu a znečistenia, a je nutné, aby sa zabezpečilo, že produkt je schopný plniť svoju určenú funkciu odvádzania elektrostatických nábojov v priebehu celej svojej životnosti. V prípade potreby sa odporúča zriadiť vlastný test pre elektrický odpor a použiť ho v pravidelných intervaloch.
Tento test a nižšie uvedené by malo byť bežnou súčasťou programu prevencie havárií na pracovisku.
V prípade, že je obuv v podmienkach, kedy sa stane kontaminovaná, čo môže zvýšiť elektrický odpor obuvi, nositelia by mali pred vstupom do nebezpečnej oblasti vždy skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi. Tam kde je vodivá obuv v užívaní, odpor podlahovej krytiny by mal byť taký, že neznehodnotí ochranu, ktorú poskytuje obuv.
Pri použití, žiadne izolačné prvky, by nemali byť zavedené medzi vnútornou podrážkou obuvi a nohou nositeľa. Ak dôjde k ich umiestneniu medzi vložku a nohu, kombinácia obuv / vložka je potrebné prekontrolovať pre jej elektrické vlastnosti

***Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.portwest.com/declarations***

# NL | GEBRUIKERSINSTRUCTIE

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u het product gaat gebruiken. U dient uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste bescherming voor uw specifieke werksituatie. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ten alle tijde kunt raadplegen.

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425).

Gecertificeerd door: AS 2210.3:2019 is de Australische en Nieuw-Zeelandse norm voor veiligheidsschoenen.

**ASTM F2413-24** USA Standard for sikkerhedsfodtøj

**PRESTATIES EN GEBRUIKERSBEPERKINGEN**
Bij de productie van deze schoenen is gebruik gemaakt van zowel synthetische als natuurlijke materialen die voldoen aan de relevante onderdelen van de EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 en de AS 2210.:2019 voor prestatie en kwaliteit. Het is belangrijk dat de schoen voor de drager geschikt is om de juiste bescherming voor de werkzaamheden te bieden.
Indien de werkomgeving onbekend is, is het belangrijk om dat er goed contact is tussen de koper en verkoper van de schoenen om, zo mogelijk, de juiste schoen te selecteren.
Veiligheidsschoenen zijn ontworpen om het risico van schade bij een ongeluk te minimaliseren. Het is ontworpen om op een veilige werkplek te gebruiken en kan niet volledig voorkomen dat de drager in geval van een ongeluk op het werk gewond kan raken als de testresultaten van den EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 en de AS 2210.3:2019 overschreden worden.
**PASVORM EN MATEN**
Maak altijd het sluitsysteem (veters) volledig open bij het aan- en uittrekken van deze schoenen. Draag alleen schoenen in de juiste maat. Schoenen die of te strak of te los zitten beperken de bewegingsvrijheid en bieden daardoor niet het optimale beschermingsniveau. De maat van het product staat aangegeven.
**COMPATIBILITEIT**
Om de bescherming te optimaliseren kan het in sommige gevallen noodzakelijk zijn om extra PBM's te gebruiken zoals bijvoorbeeld beschermende broeken. Heb in dat geval contact met uw veiligheidskundige om u ervan te verzekeren dat u de juiste beschermingsmiddelen die goed samengaan draagt en die geschikt zijn voor het uitvoeren van de werkzaamheden.
De schoenen beschermen de tenen van de drager tegen het risico om gewond te raken bij vallende objecten en samendrukken bij het dragen in een industriële en commerciële omgeving met mogelijk risico.
Bescherming tegen een impact 200 joules
Samendruk bescherming is 15.000 newton
**Er kan extra bescherming geboden worden, dit staat als volgt aangegeven op het product:**
**Markering code**

| **DOORDRUKWEERSTAND** | |
|---|---|
| Metalen perforatiebestendige inzetstukken (1100N) | P |
| Niet-metalen perforatiebestendige inzetstukken (geen penetratie) | PL (Grote nagel) |
| Niet-metalen perforatiebestendige inzetstukken (1100N) | PS (Kleine nagel) |

**Electrische eigenschappen:**
Geleiding (maximale weerstand 100 kΩ) C
Antistatisch (weerstand range van 100 kΩ tot 1000 MΩ) A
Isolering:

**Weerstand tegen onvriendelijke omgevingen:**
Isolatie tegen koude CI
Isolatie tegen hitte HI
Energie absorptie van hiel (20 joules) E
Waterweerstand WR
Middenvoetsbeentjebescherming M
Enkel bescherming AN
Waterweerstand bovenzijde WPA
Snijweerstand bovenzijde CR
Hittewerende loopzool (300°C) HRO
Weerstand tegen brandstof/olie FO
Stiksel sterkte test.

**SCHOONMAKEN**
Om ervoor te zorgen dat de schoenen optimaal blijven presteren en de drager beschermen is het belangrijk dat de schoenen regelmatig schoongemaakt worden en behandeld met een goed onderhoudsproduct. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen. Als schoenen gedragen worden in natte omgevingen, moeten de schoenen na gebruik op een natuurlijke manier drogen in een droge omgeving en niet met hulpmiddelen drogen omdat dit het buitenmateriaal kan aantasten.
**OPSLAAN**
Als de schoenen onder normale omstandigheden bewaard worden (temperatuur en relatieve luchtvochtigheid) is de verouderingsdatum van de schoenen over het algemeen: 10 jaar na productiedatum voor schoenen met een lederen bovenzijde en rubberzool, 5 jaar na productiedatum voor schoenen met PU. De verpakking van de schoenen
bij de verkoop is om ervoor te zorgen dat de schoenen exact zo worden afgeleverd bij de klant zoals deze ook verstuurd is; de doos kan ook gebruikt worden om de schoen in te bewaren als deze niet gedragen wordt. Als de schoen in de doos bewaard wordt mogen er geen zware objecten op de doos geplaatst worden, dit zou de verpakking kunt breken en mogelijk schade veroorzaken aan de schoenen.
**DRAGERTIJD**
De extra draagtijd van dit product hangt sterk af van hoe en waar het product gedragen is en hoe deze onderhouden is. Het is daarom zeer belangrijk om de schoenen zorgvuldig te controleren voordat u deze gaat dragen en om deze te vervangen zodra blijkt dat deze ongeschikt zijn om verder te dragen. Speciale aandacht dient te worden geschonken
aan het stiksel aan de bovenzijde, het patroon van de loopzool en de conditie van de overgang van het leer naar de loopzool.
**REPAREREN**
Als de schoenen beschadigd zijn bieden de schoenen niet meer het niveau van bescherming, de schoenen moeten dan vervangen worden om ervoor te zorgen dat de drager de maximale bescherming behoudt.
Voor veiligheidsschoeisel met een veiligheids/beschermende neus, die beschadigd kan raken tijdens een impact of een compressie ongeluk mag deze niet hersteld worden. Deze dient direct te worden vervangen
(en bij voorkeur vernietigd). Zelfs aan schade aan de buitenzijde niet zichtbaar is.
**SLIPWEERSTAND**
Bij iedere situatie waarbij uitglijden een risico is, spelen de ondergrond
zelf en andere (geen schoeisel) factoren een belangrijke rol inzake de prestaties van het schoeisel. Het is daarom onmogelijk om schoeisel onder alle omstandigheden antislip te maken.
Dit schoeisel is succesvol getest volgens de EN ISO 20345:2022 en de AS/
NZS 2201.3:2009 normering voor slipweerstand.
Uitglijden kan voorkomen in bepaalde omgevingen.

**Voorbeeld van markeringen Uitleg**

CE markering
De Australische - en Nieuw Zeelandse Normering
EN ISO 20345:2022 De Europese Normering
AS 2210.3:2019 De Australische Normering
ASTM F2413-24 USA Standard for protective footwear
9 (43) Schoenmaat
12 19 Productiedatum (M&Y)
SB Beschermingscategorie
A Extra eigenschap codes bijvoorbeeld Antistatisch
FW Productd identificatie

**LOOPZOOL SLIPWEERSTAND**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – SLIPWEERSTAND** | | | |
|---|---|---|---|
| Markeringscode | Test | Fricticoëfficient | |
| | | Voorwaartse Hieslip | Achterwaartse voordeelslip |
| | Keramische tegels met NaLS * | Niet meer dan 0.31 | Niet meer dan 0.36 |
| SR | Keramische tegel met NaLS* & Glycerine | Niet meer dan 0.19 | Niet meer dan 0.22 |
| * Water met 0.5% sodium Lauryl sulfaat (NaLS) oplossing | | | |

| Categorie | Basisvereisten | Extra vereisten |
|---|---|---|
| SB | Klasse I of II | |
| S1 | Klasse I | Als SB plus : Gesloten hielgebied Energie absorptie van het loopvlak Antistatisch |
| S2 | Klasse I | Als S1 plus: Waterdoorlatendheid en water absorptie |
| S3-(Metalen inzetstuk type P) of S3L (Niet-metalen inzetstuk type PL) of S3S (Niet-metalen inzetstuk type PS) | Klasse I | Als S2 plus: Perforatiewerstand afhankelijk van het type. cleated loopzool |
| S4 | Klasse II | Als SB plus : Gesloten hielgebiedEnergie absorptie van het loopvlak Antistatisch |
| S5-(Metalen inzetstuk type P) of S5L (Niet-metalen inzetstuk type PL) of S5S (Niet-metalen inzetstuk type PS) | Klasse II | Als S4 plus: Perforatiewerstand afhankelijk van het type. cleated loopzool |
| S6 | Klasse I | Als S2 plus Waterdoorlatendheid en water absorptie |
| S7-(Metalen inzetstuk type P) of S7L (Niet-metalen inzetstuk type PL) of S7S (Niet-metalen inzetstuk type PS) | Klasse I | Als S3 plus Waterdoorlatendheid en water absorptie |

Type I schoeisel is gemaakt van leder en andere materialen exclusief volledig rubberen of volledig polymeer schoeisel
Schoeisel van klasse II is geheel van rubber (d.w.z. geheel gevulkaniseerd) of geheel van polymeer (d.w.z. geheel gegoten).

**BINNENSOK**
De schoen wordt geleverd met een uitneembare binnen sok. Testen zijn uitgevoerd met de sok. Schoenen dienen derhalve inclusief de sok gedragen te worden. De sok mag alleen vervangen voor door een vergelijkbaar exemplaar.
**ANTISTATISCHE SCHOENEN**
Antistatische schoenen moeten gebruikt worden indien het nodig is de elektrostatische oplading te verminderen, dus het voorkomen van het risico van een ontsteking, bijvoorbeeld door een ontvlambare substantie en geuren, en indien er risico bestaat op een elektrische schok van een elektrisch apparaat of delen die nog niet volledig zijn afgevoerd.
Het dient vermeld te worden dat, hoewel de schoenen antistatisch zijn, deze niet adequate bescherming kunnen garanderen tegen elektrische schokken omdat het alleen een weerstand biedt tussen schoen en ondergrond. Als het risico op een elektrische schok niet volledig uitgesloten is, dienen extra maatregelen te worden genomen. Zulke maatregelen, net als aanvullende testen zoals hieronder beschreven moeten routine zijn in het voorkomen van ongelukken op de werkplek
Ervaring wijst uit dat, voor antistatische doeleinden, het ontladingspad door een product normaal een electrische weerstand moet hebben van minder dan 1000 MΩ op ieder moment gedurende de levensduur. Een waarde van 100 MΩ wordt als laagste limiet aangegeven als weerstand als het product nieuw is, om ervoor te zorgen dat gelimiteerde bescherming tegen gevaarlijke electrische schokken of onsteking in geval een electrisch apparaat kapot gaat tijdens gebruik tot 250V. Echter, onder bepaalde omstandigheden, dienen gebruikers zich bewust te zijn dat schoenen mogelijk onvoldoende bescherming bieden en extra maatregelen genomen moeten worden om de drager ten alle tijde tegen risico's te beschermen.
De electrische weerstand van dit type schoeisel kan significant veranderen door verbuigen/vervormen, besmetting of vocht.
De schoenen presteren niet zoals bedoeld als deze onder natte omstandigheden gedragen worden. Het is daarom noodzakelijk om u ervan te verzekeren dat het product voldoet waarvoor deze ontworpen is namelijk het afvoeren van electrostatische oplading en zijn gehele levensduur te beschermen. De gebruiker wordt aangeraden om een in-house test op te zetten voor electrische weerstand en deze met regelmatige intervallen te gebruiken.
Klasseficatie I schoenen kunnen vocht absorberen als deze langere periode gedragen wordt en onder vochtige en natte omstandigheden geleidend kan worden.
Als de schoenen gedragen worden onder omstandigheden waarbij het materiaal besmet kan raken, dient de drager altijd de electrische eigenschappen van het product te checken voordat de risicovolle gebied betreden wordt.
Op plaatsen waar antistatische schoenen gebruikt worden, dient de weerstand van de ondergrond zo te zijn dat deze de mate van bescherming van de schoen niet vermindert.
Tijdens het gebruik mogen geen isolerende onderdelen met uitzondering van de normale inlegzool gebruikt worden tussen de binnenzool van de schoen en de voet van de drager. Als hier iets tussen geplaatst wordt dient te combinatie gecheckt te worden op electrostatische eigenschappen.
**PENETRATIEWEERSTAND**
De penetratieweerstand van deze schoen is gemeten in een laboratorium met behulp van een afgeknotte nagel met een doorsnede van 4,5mm (PL) or 3.0mm (PS). Grotere krachten of nagels met een kleinere diameter verhogen het risico van doordringen.
In de gevallen dienen alternatieve voorzorgsmaatregelen genomen te worden. Twee algemene soorten penetratieweerstand maatregelen zijn beschikbaar voor PBM schoeisel. Dit zijn metalen typen en metaalvrije type materialen. Beide typen voldoen aan de minimum vereisten voor penetratieweerstand van de normering die aangegeven staat op de schoenen maar beide hebben verschillende voordelen of nadelen waaronder de volgende:
Metaal: heeft minder effect op de vrom van het scherpe object / gevaar (bijvoorbeeld diameter, geometrie, scherpte) maar door schoenmaak beperkingen bedekt deze niet de volledige schoen.
Metaalvrij: is lichter, meer flexibel en beschermt een groter deel van de schoen in vergelijking met metaal maar de penetratieweerstand hangt af van de vorm van het scherpe object / gevaar (bijvoorbeeld diameter, geometrie, scherpte)
**GELEIDENDE SCHOENEN**
Electrostatisch geleidende schoenen moeten gebruikt worden indien het noodzakelijk is electrische oplading de minimaliseren in de kortst mogelijke tijd bijvoorbeeld tijdens het werken met explosieven.
Electrostatische geleidende schoenen mogen niet gedragen worden als er kans bestaat op een electrische schok van een apparaat of onderdelen zijn nog niet volledig geëlimineerd. Om ervoor te zorgen dat dit schoeisel geleidend is, is het gemaakt met een bovenlimiet met een weerstand van 100 kΩ bij nieuwstaat.
Tijdens het gebruik kan de electrische weerstand van schoenen gemaakt van geleidend materiaal significant veranderen door het verbuigen en besmetting. Het is noodzakelijk om u ervan te verzekeren dat het product geschikt is om uit te voeren waarvoor deze ontworpen is, afvoeren van electrostatische oplading, gedurende de gehele levensduur. De gebruiker wordt aangeraden om een in-house test op te zetten voor electrische weerstand en deze met regelmatige intervallen te gebruiken.
Deze en ondergenoemde testen moeten routine onderdelen worden bij het programma voor het voorkomen van ongevallen op de werkplek.
Als de schoenen gedragen worden onder omstandigheden waarbij het materiaal besmet kan raken, dient de drager altijd de electrische eigenschappen van het product te checken voordat de risicovolle gebied betreden wordt.
Op plaatsen waar geleidende schoenen gebruikt worden, dient de weerstand van de ondergrond zo te zijn dat deze de mate van bescherming van de schoen niet vermindert.
Tijdens het gebruik mogen geen isolerende onderdelen met uitzondering van de normale inlegzool gebruikt worden tussen de binnenzool van de schoen en de voet van de drager. Als hier iets tussen geplaatst wordt dient te combinatie gecheckt te worden op electrostatische eigenschappen.

***Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations***

# FI | Käyttöohje

Tutustukaa ohjeisiin huolellisesti ja keskustele esimiehesi kanssa tuotteen soveltuvuudesta suojaamaan. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Katso lisätietoja tuotetunnuksesta vastaavista standardeista. Vain standardit ja kuvakkeet, jotka näkyvät sekä tuotteessa että alla olevissa käyttäjätietoissa, ovat sovellettavissa. Kaikki nämä tuotteet ovat asetuksen (EU 2016/425) vaatimusten mukaisia.

Luokituslaitos: AS 2210.3: 2019 on Australian ja Uuden-Seelannin standardi Protective Footwear.

**ASTM F2413-24** USA luokitus turvakengille

**Suorituskyky ja rajoitukset**
Valmistuksessa on käytetty synteettisiä ja luonnollisia raaka-aineita,jotka täyttävät EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 ja AS/NZ 2210.3:2019 luokitukset.On tärkeää valita olosuhteisiin soveltuva suojain.
Epäselvissä tapauksissa on keskusteltava tuotteen suojaominaisuuksista valmistajan kanssa.
Suojain on tarkoitettu suojaamaan työympäristössä, mutta se ei estä vahinkoja.
**Sovitus ja koot**
Pukiessasi ja riisuessasi avaa nauhat ym kunnolla ja valitse oikean kokoinen jalkine. Liian suuri tai pieni ei suojaa ja rajoittaa liikettä. Tuotteessa on kokomerkintä.
**Sopivuus**
Riittävän suojan saavuttamiseksi on käytettävä lisäksi esim housuja,käsineitä jne. Varmista valmistajalta että tuotteet sopivat yhdessä käytettäväksi.
Jalkine suojaa varpaita putoavilta esineiltä. On mahdollista,että lisäsuojaimia tarvitaan.
Suojaustaso on 200 Joule.
Puristussuojataso on 15.000 Newton.
**Lisäsuojaa voidaan tarvita ja on merkitty seuraavasti: Merkintäkoodi**

| **PISTONKESTO** | |
|---|---|
| Metalliset rei'ityksen kestävät insertit (1100N) | P |
| Ei-metalliset rei'ityskestävät insertit (ei tunkeutumista). | PL (Suuri naula) |
| Ei-metalliset rei'itystä kestävät lisäosat (1100N) | PS (Pieni naula) |

**Elektroninen taso**

| | |
|---|---|
| Yhdistyvyys 100 kOhmia | C |
| Antistaattisuusvastus 100 kOhm --1000MOhm | A |
| Eristys | |

**Suojaus vaarallisessa ympäristössä:**

| | |
|---|---|
| Suoja kylmältä | CI |
| Suoja kuumalta | HI |
| Iskunkesto 20 Joule | E |
| Vedenpitävyys | WR |
| Jalkapöydän suoja | M |
| Nilkkasuoja | AN |
| Vedenpitävä päällinen | WPA |
| Viiltosuoja | CR |
| Kuumankestävä pohja 300C | HRO |
| Suojaus polttoaineilta | FO |
| Ompelulankojen kestävyys | |

**Puhdistus**
Paras suojaus saadaan kun jalkine pidetään puhtaana, ei saa käyttää puhdistuskemikaaleja tai happopitoisia aineita. Mikäli jalkine kastuu se on kuivattava viileässä ilmavassa tilassa luonnollista vauhtia.

**Varastointi**
Normaalioloissa ja huollettuna käyttöikä on yleensä:

Valmistuspäivästä 10 vuotta päälliselle ja kumipohjalle, mutta 5 vuotta jos valmistuksessa on käytetty PU. Pakkaus varmistaa,että jalkine saapuu varastoon samassa kunnossa kun se oli valmistuessaan tehtaalla.Pakkausta voi käyttää varastointiin.Laatikon päällä ei saa säilyttää raskaita esineitä.

**Käyttöikä**
Tarkka käyttöikä riippuu varastoinnista ja käyttöolosuhteista. Kenkä on tarkastettava säännöllisesti ja vaihdettava uuteen jos siinä on näkyviä vikoja.

**Korjaus**
Kun jalkine vahingoittuu se ei suojaa luokituksen mukaisesti ja on heti vaihdettava uuteen. Mikäli varvassuojaan kohdistuu isku se ei välttämättä näy silmämääräisessä tarkastuksessa. Kärki voi olla vahingoittunut ja jalkine on vaihdettava uuteen.

**Liukkaudenesto**
Liukkaalla alustalla vaikuttaa useat tekijät jalkine itse omaa riittävät suojaominaisuudet, mutta ulkoiset tekijät kuten öljy,kosteus kaltevuus ym vaikuttavat.
Testaus vastaa EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 for Slip Resistance.
Liukastumista voi esiintyä:

| **Merkintäesimerkit** | **Selitys** |
|---|---|
| CE | CE merkintä |
| | Australia Uusi Seelanti luokitus |
| EN ISO 20345:2022 | Eurooppalainen luokitus |
| AS 2210.3:2019 | Australia luokitus |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Jalkineen koko |
| 12 19 | Valmistuspäivä (M&Y) |
| SB | Suojauksen kohde |
| A | Lisämerkintä esim antistaattinen |
| FW | Tuotetunnistus |

**Pohjan liukastusesto**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – Liukastusenesto** | | | |
|---|---|---|---|
| Merkintä | Testi | Kitkakerroin | |
| | | Kantaliukastus eteenpäin | Takaosan etupuolen liukastuminen |
| | Keraaminen tiili ja NaLS | Ainakin 0.31 | Ainakin 0.36 |
| SR | Keraamiset laatat, joissa on NaLS* ja glyseriini. | Ainakin 0.19 | Ainakin 0.22 |
| Vesi 0.5% sodium lauryl sulfaatti NaLS- liuos | | | |

| Luokka | Perusvaatimukset | Lisävaatimukset |
|---|---|---|
| SB | Luokka I tai II | |
| S1 | Luokka I | Kuten SB Plus : Suljettu kantapään alue Iskunkesto antura Antistaattinen |
| S2 | Luokka I | S1 Plus: Vedenläpäisy ja esto |
| S3-(Metallilevy tyyppi P) tai S3L (muu kuin metallinen insertti tyyppi PL) tai S3S (muu kuin metallinen insertti, tyyppi PS) | Luokka I | S2 plus: Reïtyskestävyys tyypin mukaan. Kuvioitu pohja |
| S4 | Luokka II | Kuten SB Plus : Suljettu kantapään alueiskunkesto antura Antistaattinen |
| S5-(Metallilevy tyyppi P) tai S5L (muu kuin metallinen insertti tyyppi PL) tai S5S (muu kuin metallinen insertti, tyyppi PS) | Luokka II | Kuten S4 Plus: Reïtyskestävyys tyypin mukaan. Kuvioitu pohja |
| S6 | Luokka I | S2 plus Vedenläpäisy ja esto |
| S7-(Metallilevy tyyppi P) tai S7L (muu kuin metallinen insertti tyyppi PL) tai S7S (muu kuin metallinen insertti, tyyppi PS) | Luokka I | Kuten S3 Plus Vedenläpäisy ja esto |

I tyypin jalkineet on valmistettu nahasta tai muusta materiaalista pl kumiset tai polymeeriset jalkineet
Luokan II jalkineet ovat kokonaan kumisia (eli kokonaan vulkanoituja) tai kokonaan polymeerisiä (eli kokonaan valettuja).

**Sisäsukka**
Kengässä on irrotettava sisäsukka. Testaus on tehty sisäsukan kanssa ja jalkinetta saa käyttää vain sisäsukan kanssa. Sisäsukka korvataan samanlaisella.

**Antistaattiset jalkineet**
Antistaattiset jalkineet käytetään vähentämään sähköisyyden nousua ja estämään kipinöintiä esim palavien nesteiden ympäristössä tai mikäli sähköiskun mahdollisuutta koneista ja laitteista ei voi poissulkea.
Jalkine yksinään ei estä sähköiskua. Jos sähköiskun mahdollisuutta ei ole kokonaan eliminoitu tarvitaan lisäsuojaa.
Antistaattinen suojaus edellyttää 1000 Mohm vastusta koko tuotteen eliniän. 100 kOhm on alin luokitus uudelle tuotteelle kun käsitellään laitteita, jossa käyttöjännite on 250 V. Joissakin oloissa tuote ei anna riittävää suojaa.
Sähövastusominaisuudet muuttuvat kun asu kuluu tai likaantuu. Jalkine ei suojaa märissä oloissa. Käytettäessä on varmistettava, että jalkine suojaa koko elinikänsä ajan. Suosittelemme vastuksen testausta ennen jokaista käyttöä.
Luokan 1 jalkineet voivat kastua käytössä ja näin muuttua sähköä johtavaksi.
Mikäli pohja kuluu on jalkineen eristysominaisuudet tarkastettava ennen käyttöä.
Käytettäessä antistaattista jalkinetta lattian vastuksen pitää olla sellainen,että jalkineen vastus ei eliminoidu.
Käytössä vain pohjallista saa käyttää. Jos mitä muuta tahansa käytetään on varmistettava eristysominaissuden säilyminen.

**Pistovastus**
Pistovastus on mitattu 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Korkeampi voima tai pienempi naula lisää riskiä.
Tallaisissa olosuhteissa on parannettava suojaustasoa,jotka koskevat PPE suojaa. Käytössä on metallitesti ja eimetallitesti. Molemmat mittaavat pistosuojaa ja arvo on merkitty jalkineeseen kuitenkin molemmilla on omat etunsa suojauksessa.
Metalliin ei vaikuta piston muoto, mutta johtuen kengän valmistusteknologiasta ei suojaa kaikilta puolilta.
Eimetalli voi olla kevyempi ja joustavampi sekä suojaus on laajempi kuin metallisuojauksella, mutta kestävyys voi riippua piston muodosta.

**Eristävä jalkine**
Sähköäjohtavat jalkineet soveltuvat lyhytaikaiseen iskuun esim käsiteltäessä räjähteitä. Sähköäjohtavia jalkineita ei saa käyttää mikäli sähköiskun vaaraa ei ole kokonaan saatu eliminoitua. Uutena jalkineessa on 1000 kOhm suojaustaso.
Huollettaessa jalkineita niiden suojausominaisuudet voivat muuttua johtuen likaantumisesta tai kulumisesta. Jalkineen käyttöiän ajan on seurattava suojausominaisuuksia. Suosittelemme päivittäistä testausta.
Tämä testi ja allamainitut muut testit tulevat olla rutiininomaisia.
Mikäli jalkineen pohja likaantuu tai kuluu on käyttäjän varmistettava mittaamalla tai muuten, että suojausominaisuudet ovat tallella ennen vaara-alueelle menemistä.
Kun johtavaa jalkinetta käytetään ei lattian vastus saa eliminoida jalkineen vastusta.
Käytössä vain pohjallista saa käyttää. Jos mitä muuta tahansa käytetään on varmistettava eristysominaisuden säilyminen.

***Vastaavuustodistus osoite: www.portwest.com/dedarations***

# HR | UPUTSTVA ZA KORISNIKA

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ovog proizvoda. Također, trebali bi se konzultirati s osobom zaduženom zaštitu ili prvim nadređenim glede prikladne zaštitne obuće za Vaše specifične radne situacije. Spremite ova uputstva tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

CE

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).

Certificirano prema: AS 2210.3: 2019 - je australska i novozelandska norma za radnu zaštitnu obuću.

**ASTM F2413-24** USA standard za zaštitnu obuću

**PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPORABE**

Ova obuća je proizvedena od sintetičkih i prirodnih materijala koji su usklađeni s odgovarajućim dijelovima norme HRN EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 i AS 2210.3: 2019 za izvedbu i kvalitetu. Važno je da je odabrana zaštitna obuća prikladna za potrebnu zaštitu u radnom okolišu.

Tamno gdje okolina nije poznata, vrlo je vaţna komunikacija između prodavača i kupca kako bi se, gdje je moguće, osigurala prikladna obuća.

Sigurnosna obuća je dizajnirana da minimizira rizik od ozljede kojoj bi korisnik mogao biti izložen prilikom korištenja. Osmišljena je kako bi se koristila u sigurnom radnom okruženju i neće u potpunosti spriječiti ozljede, ako se dogodi nesreća koja prelazi granice ispitivanja EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 i AS 2210.3: 2019.

**OBUVANJE I ODABIR VELIČINE**

Kada obuvate i skidate obuću, uvijek u potpunosti otpustite sustav zakopčavanja. Nosite isključivo odgovarajuću veličinu obuće. Obuća koja je prekomotna ili preuska ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu razinu zaštite. Veličina obuće naznačena je na proizvodu.

**KOMPATIBILNOST**

Kako bi optimizirali zaštitu, u nekim će situacijama biti potrebno nositi obuću sa dodatnom PPE zaštitnom opremom kao što su zaštitne hlače ili navlake za obuću. U ovom slučaju, prije izlaganja rizičnim situacijama, konzultirajte se sa svojim dobavljačem kako bi osigurali da su svi proizvodi kompatibilni i prikladni za vašu primjenu. Obuća štiti korisnikove prste od rizika ozljede drobljenja pri padu predmeta u industrijskim i komercijalnim okruženjima gdje postoje potencijalni rizici te postoji potreba za navedenom zaštitom i, gdje je primjenjivo, dodatnom zaštitom.

Zaštita od udarca 200 joula.

Zaštita od kompresije 15000 njutona.

**Dodatna zaštita može biti osigurana, i označena je na oznakama proizvoda prema sljedećem:**

**Kod**

| **OTPORNOST NA PROBIJANJE POTPLATA** | |
|---|---|
| Metalni umetci otporni na probijanje (1100N) | P |
| Nemetalni umeci otporni na probijanje (bez proboja) | PL (Veliki nokat) |
| Nemetalni umetci otporni na probijanje (1100N) | PS (Mali čavao) |

**Električna svojstva:**

| | |
|---|---|
| Provodljivost (max. otpornost 100 kΩ) | C |
| Antistatičnost (raspon otpora od 100 kΩ do 1000 MΩ) | A |
| Izolacija | |

**Otpornost u štetnim okruženjima:**

| | |
|---|---|
| Izolacija od hladnoće | CI |
| Izolacija od topline | HI |
| Apsorpcija energije u području pete (20 joula) | E |
| Vodootpornost | WR |
| Metatarzalna zaštita | M |
| Zaštita gležnjeva | AN |
| Vodootporno gornjište | WPA |
| Gornjište otporno na prorezivanje | CR |
| Vanjski potplat otporan na toplinu (300°C) | HRO |
| Otpornost na ulja i goriva | FO |
| Test otpornosti vlakna | |

**ČIŠĆENJE**

Kako bi osigurali najbolju zaštitu i udobnost, obuću je važno redovito čistiti i tretirati prikladnim proizvodom za čišćenje. Ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje. Kada je obuća podvrgnuta mokrim uvjetima, nakon uporabe, bi se trebala osušiti prirodno na hladnom, suhom mjestu, a ne sušiti u neprikladnim uvjetima jer to može uzrokovati oštećenje gornjišta.

**SKLADIŠTENJE**

Kada se skladišti u adekvatnim uvjetima (temperatura i relativna vlažnost), vijek trajanja obuće je uglavnom: 10 godina nakon datuma proizvodnje cipela sa kožnim gornjištem i gumenim potplatom, 5 godina nakon datuma proizvodnje za cipele koje uključuju PU. Pakiranje koje je osigurano za obuću na prodajnom mjestu omogućuje sigurnu dostavu kupcima u istom stanju kao i nakon proizvodnje; karton se također može koristiti za spremanje obuće kada nije u uporabi. Kada obuća stoji u kutiji u skladištu na nju se ne smiju stavljati teški predmeti, jer to može uzrokovati oštećenja na pakiranju i moguću štetu na obući.

**VIJEK TRAJANJA**

Vijek trajanja proizvoda ovisi o tome gdje se koristi i kako se održava. Stoga je jako važno pažljivo ispitati obuću prije korištenja i zamjeniti ju čim prestane biti prikladna za uporabu. Posebnu pažnju treba posvetiti stanju šavova na gornjištu, uzorku na gaznoj strani potplata i spojevima potplata i gornjišta.

**POPRAVAK**

Ako je obuća oštećena, neće nastaviti pružati određeni stupanj zaštite i osigurati da korisnik i dalje ima maksimalnu zaštitu, obuću treba odmah zamijeniti.Obuća koja ima sigurnosnu zaštitnu kapicu može biti oštećena prilikom udarca ili kompresije, a šteta na zaštitnoj kapici ne mora odmah biti vidljiva. Stoga biste trebali zamijeniti (i po mogućnosti uništiti) svoju obuću ako je područje prstiju ozbiljno oštećeno ili stisnuto, čak i ako ne izgleda oštećeno.

**OTPORNOST NA PROKLIZAVANJE**

U svim situacijama uključujući i klizanje, površina tla i ostali čimbenici bitno će utjecati na performanse obuće. Stoga je nemoguće napraviti obuću otpornu na klizanje u svim mogućim uvjetima.

Ova obuća je uspješno testirana prema EN ISO 20345:2022 i AS 2210.3:2019 za otpornost na proklizavanje

Može doći do proklizavanja u određenim uvjetima.

| **Primjeri označavanja** | **Objašnjenje** |
|---|---|
| CE | CE oznaka |
| | Autralska i novozelandska norma |
| EN ISO 20345:2022 | Europska norma |
| AS 2210.3:2019 | Autralska norma |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Veličina obuće |
| 12 19 | Datum proizvodnje (M&Y) |
| SB | Kategorija zaštite |
| A | Kod dodatnog svojstva, npr. antistatično |
| FW | Oznaka proizvoda |

**VANJSKI POTPLAT OTPORAN NA PROKLIZAVANJE**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – OTPORNOST NA PROKLIZAVANJE** | | | |
|---|---|---|---|
| Kod oznake | Test | Koeficijent trenja | |
| | | Naprijed klizanje - peta | Slip unazad s prednjim dijelom |
| | Keramička ploča sa NaLS* | Ne manje od 0.31 | Ne manje od 0.36 |
| SR | Keramičke pločice s NaLS* i glicerinom | Ne manje od 0.19 | Ne manje od 0.22 |
| * Voda s 0.5% otopine natrij lauril sulfata (NaLS) | | | |

| Kategorija | Osnovni zahtjevi | Dodatni zahtjevi |
|---|---|---|
| SB | Klasa I ili II | |
| S1 | Klasa I | Kao SB plus : Zatvoreno područje pete<br>Apsorpcija energije u području pete<br>Anti statički |
| S2 | Klasa I | Kao S1 plus:<br>Vodoodbojnost |
| S3 -(metalni umetak tip P) ili<br>S3L (Nemetalni umetak tipa PL) ili<br>S3S (Nemetalni umetak tipa PS) | Klasa I | Kao S2 plus:<br>Otpornost na probijanje prema vrsti.<br>Naboran vanjski potplat |
| S4 | Klasa II | Kao SB plus :<br>Zatvoreno područje pete<br>Apsorpcija energije u području pete<br>Anti statički |
| S5 -(metalni umetak tip P) ili<br>S5L (Nemetalni umetak tipa PL) ili<br>S5S (Nemetalni umetak tipa PS) | Klasa II | Kao S4 plus:<br>Otpornost na probijanje prema vrsti.<br>Naboran vanjski potplat |
| S6 | Klasa I | Kao S2 plus<br>Vodoodbojnost |
| S7 -(metalni umetak tip P) ili<br>S7L (Nemetalni umetak tipa PL) ili<br>S7S (Nemetalni umetak tipa PS) | Klasa I | Kao S3 plus<br>Vodoodbojnost |

Tip I obuće napravljen je od kože i drugih materijala isključujući potpuno gumenu ili polimeričku obuću
Obuća klase II je potpuno gumena (tj. potpuno vulkanizirana) ili potpuno polimerna (tj. potpuno lijevana)

## ULOŽAK

Obuća ima odvojivi uložak. Molimo obratite pozornost da je testiranje provedeno s uloškom na mjestu. Obuću bi trebalo koristiti s uloškima. Uložak se smije zamjeniti samo sličnim uloškom.

## ANTISTATIČNA OBUĆA

Antistatičnu obuću trebalo bi koristiti ako je potrebno minimizirati statičko nakupljanje disipacijom elektrostatičkog naboja, čime se izbjegava rizik od nastanka požara dolaženjem iskre u kontakt sa, na primjer, zapaljivim tvarima i parama, i u slučaju rizika od strujnog udara iz bilo kojeg električnog uređaja ili živih dijelova koji nije u potpunosti eliminiran.
Valja napomenuti, međutim, da antistatična obuća ne može garantirati adekvatnu zaštitu od strujnog udara jer pruža otpor samo između stopala i poda. Ako rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebno je poduzeti dodatne mjere kako bi se izbjegao rizik. Takve bi mjere, kao i dodatna testiranja navedena u nastavku trebale biti rutinski dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu.
Iskustvo je pokazalo da, za antistatičke svrhe, put pražnjenja kroz proizvod normalno treba imati električni otpor manji od 1000 MΩ u bilo kojem trenutku tijekom svog vijeka trajanja. Vrijednost od 100 kΩ je navedena kao najniža granica otpora proizvoda kada je proizvod nov, kako bi se osigurala neka ograničena zaštita od opasnog električnog udara ili zapaljivosti u slučaju kvara bilo kojeg električnog aparata pri radu pod naponom do 250 V. Međutim, pod određenim uvjetima, korisnici bi trebali biti svjesni da bi obuća mogla pružiti neadekvatnu zaštitu i u svakom slučaju trebali bi koristiti dodatnu zaštitnu opremu.
Električni otpor ovog tipa obuće može se značajno mijenjati savijanjem, onečišćenjem i vlagom. Ova obuća neće pružiti adekvatnu zaštitu ako se nosi u mokrim uvjetima. Dakle, potrebno je osigurati da je proizvod u stanju ispuniti svoju dizajniranu funkciju disipacije elektrostatičkog naboja i pružiti određenu zaštitu tijekom cijelog životnog vijeka obuće. Preporučljivo je da korisnik napravi interni test za mjerenje električnog otpora i koristi ga u redovitim razmacima.
Obuća kategorije I može apsorbirati vlagu ako se nosi dulje vrijeme u vlažnim i mokrim uvjetima i tada može postati provodljiva.
Ako se obuća nosi u uvjetima gdje materijal potplata postaje kontaminiran, korisnik uvijek mora provjeriti električna svojstva obuće prije ulaska u područje opasnosti.
Tamo gdje se koristi antistatična obuća, otpor poda treba biti takav da ne umanjuje zaštitu koju pruža obuća.
Tijekom korištenja, niti jedan izolacijski element ne bi se smio nalaziti između unutarnjeg potplata i stopala korisnika. Ako se stavlja bilo kakav umetak ili uložak između unutarnjeg potplata i stopala, trebalo bi provjeriti njegova električna svojstva.

## Otpornost na probijanje potplata

Otpornost na probijanje za ovu obuću mjerena je u laboratoriju pomoću kratkog čavla promjera 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Veća sila ili čavli manjeg promjera povećavaju rizik od probijanja.
U takvim okolnostima treba poduzeti alternativne preventivne mjere; u dodatnoj zaštitnoj opremi za obuću dostupne su dvije generičke vrste uložaka. To su uloški od metalnih i nemetalnih materijala.
Obje vrste zadovoljavaju minimalne zahtjeve norme za otpornost na probijanje, označene na ovoj obući, ali svaki od njih ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:
Metal: otporniji je na oštre predmete/opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina) ali zbog ograničenja kod izrade cipela ne pokriva cijeli donji dio cipele.
Nemetal: može biti lakši, fleksibilniji i pokriti veću površinu kada se usporeduje sa metalnim, ali otpornost na prodiranje može varirati ovisno o obliku oštrog predmeta / opasnosti (tj promjer, geometrija, oštrina).

## PROVODLJIVA OBUĆA

Električno provodljivu obuću treba koristiti ako je to potrebno kako bi se smanjio elektrostatički naboj u najkraćem mogućem roku, na primjer pri rukovanju eksplozivom. Električno provodljiva obuća ne smije se koristiti ako postoji rizik od udara s bilo kojeg električnog uređaja ili dijelove pod naponom. Kako bi se uvjerili da je ova obuća provodljiva, specificirano je da ima gornju granicu otpora od 100 kΩ . Tijekom korištenja, električni otpor obuće izrađene od provodljivih materijala može se znatno promijeniti zbog savijanja i zagađenja, te je potrebno osigurati da je proizvod u stanju ispuniti svoju namjenu disipacije elektrostatičkog naboja tijekom cijelog vijeka trajanja obuće. Kada je to potrebno, korisniku se preporučuje da uspostavi interni test za mjerenje električnog otpora i koristiti ga u redovitim razmacima.
Ovaj test i oni navedeni u nastavku trebali bi biti rutinski dio programa prevencije nesreća na radnom mjestu.
Ako se obuća nosi u uvjetima gdje materijal potplata postaje kontaminiran tvarima koje povećavaju električnu otpornost obuće, korisnik uvijek mora provjeriti električna svojstva obuće prije ulaska u područje opasnosti.
Tamo gdje se koristi provodljiva obuća, otpor poda treba biti takav da ne umanjuje zaštitu koju pruža obuća.
Tijekom uporabe, niti jedan izolacijski element ne bi smio nalaziti između unutarnjeg potplata i stopala korisnika. Ako se stavlja bilo kakav umetak ili uložak između unutarnjeg potplata i stopala, trebalo bi provjeriti njegova električna svojstva.

***Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations***

# DK | BRUGERVEJLEDNING

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger dette produkt. Du bør også kontakte din sikkerhedsansvarlige med hensyn til passende beskyttelse til din specifikke arbejdssituation. Opbevar disse instruktioner omhyggeligt, så du kan læse dem når som helst.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).

Certificeret af: AS 2210.3:2019 er den Australske og New Zealandske standard for sikkerheds-beskyttende fodtøj.

**ASTM F2413-24** USA Standard for sikkerhedsfodtøj

**EGENSKABER OG BEGRÆNSNINGER FOR BRUG**
Dette fodtøj er fremstillet af både syntetiske og naturlige materialer, der opfylder de relevante afsnit i EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 og AS 2210.3: 2019 for ydeevne og kvalitet. Det er vigtigt, at det valgte for slidfodtøj skal være egnet til den krævede beskyttelse og slid milje.
Hvis slidmiljø ikke er kendt, er det meget vigtigt, at der foregår kontakt mellem sælger og køber for at sikre det korrekte fodtøj vælges.
Sikkerhedsko er designet til at minimere risikoen for skader, der kan påføres bæreren under brug. Det er designet til at blive brugt i forbindelse med et sikkert arbejdsmiljø og vil ikke fuldstændig forhindre skade, hvis der sker en ulykke, der overstiger grænserne i EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 og AS 2210.3: 2019.
**PASFORM OG STØRRELSE**
For at tage produktet af og på, løsne altid fodtøjets lukkesystem. Bær kun fodtøj af en passende størrelse. Fodtøj, der er enten er for løs eller for stram, vil begrænse bevægelsen og vil ikke tilvejebringe den optimale grad af beskyttelse. Størrelsen af produktet er mærket på det.
**KOMPATIBILITET**
For at optimere beskyttelsen kan det i nogle tilfælde være nødvendigt at anvende fodtøj sammen med ekstra PPE såsom beskyttende bukser. I dette tilfælde, inden de gennemfører risikoen relateret aktivitet, skal du kontakte din leverandør for at sikre, at alle dine beskyttende produkter er kompatible og egnet til din opgave.
Fodtøjet beskytter bærerens tær mod risikoen for skader fra faldende genstande og knusning når de bæres i industrielle og kommercielle miljøer, hvor potentielle farer opstår med følgende beskyttelse, hvis det kræves bruges ekstra beskyttelse.
Slagbeskyttelse er 200 joule.
Kompression beskyttelse er 15,000 Newtons.
**Ekstra beskyttelse kan leveres, og er identificeret på produktet ved dets mærkning som følger:**
**Mærkning kode**

| **PENETRATION MODSTAND** | |
|---|---|
| Metallic perforeringsbestandige indsatser (1100N) | P |
| Ikke-metalliske perforeringsbestandige indsatser (ingen gennemtrængning) | PL (stort søm) |
| Ikke-metalliske perforeringsbestandige indsatser (1100N) | PS (lille søm) |

**Elektriske egenskaber:**

| | |
|---|---|
| Ledende (maksimal modstand 100 kohm) | C |
| Antistatisk (modstand intervallet 100 kohm til 1000 MΩ) | A |
| Isolerende | |

**Modstandsdygtighed over for fjendtlige miljøer:**

| | |
|---|---|
| Isolering mod kulde | CI |
| Isolering mod varme | HI |
| Energiabsorption sæde region (20 joule) | E |
| Vandafvisende | WR |
| Beskyttelse mellemfod | M |
| Ankel beskyttelse | AN |
| Vandtæt overdel | WPA |
| Skærefast overdel | CR |
| Varmebestandig ydersål (300 ° C) | HRO |
| Bestandighed over for brændselsolie | FO |
| Tråd Styrke Test | |

**RENGØRING**
For at sikre den bedste service og slid fra fodtøj, er det vigtigt, at fodtøjet regelmæssigt rengøres og behandles med et godt rengøring produkt. Brug ikke ætsende rengøringsmidler. Hvor fodtøj udsættes for våde forhold, skal den efter brug, have lov til at tørre naturligt på et køligt, tørt område og ikke udsættes for kraftig varme da dette kan forårsage forringelse af overdelens materiale.
**OPBEVARING**
Ved opbevaring under normale forhold (temperatur og relativ luftfugtighed), datoen for fodtøjets foreldelse er generelt: 10 år efter datoen for fremstilling for sko med overlæder og gummisål, 5 år efter datoen for fremstilling for sko, herunder PU. Emballagen med fodtøj på salgsstedet er at sikre, at fodtøjet er leveret til kunden i samme stand, som ved afsendelse. Kartonen kan også anvendes til opbevaring af fodtøjet, når den ikke er i brug. Når boxed fodtøj er på lager, bør det ikke have tunge genstande placeret på toppen af det, da dette kan forårsage nedbrydning af emballagen og mulige skader på fodtøj.
**LEVETID**
Den nøjagtige slid produktets levetid vil i høj grad afhænge af, hvordan og hvor det er slidt og plejes. Det er derfor meget vigtigt, at du nøje undersøge fodtøj før brug og udskift så snart det ser ud til at være uegnet til slitage. Omhyggelig opmærksomhed bør rettes til den tilstand af den øverste syning, slid i ydersål slidbanemønster og tilstanden af den øverste / ydersål obligation.
**REPARATION**
Hvis fodtøjet bliver beskadiget, vil det ikke fortsætte med at give den specificerede niveau for beskyttelse og for at sikre, at bæreren fortsætter med at have den maksimale beskyttelse, bør fodtøjet straks udskiftes. For fodtøj monteret med sikkerheds- / beskyttende tåhætter, som kan blive beskadiget under en ulykke med slag eller kompression type, kan det ikke umiddelbart ses på produktet. Du bør derfor erstatte (og helst ødelægge) dit fodtøj, hvis tå-regionen er blevet alvorligt påvirket eller komprimeret, selv om det ser ubeskadiget ud.
**SKRIDSIKKERHED**
I alle situationer, hvor skrid kan opstå. Hvor gulvet selv og andre (ikke-fodtøj) faktorer har stor betydning for skridfastheden. Det vil derfor være umuligt at gøre fodtøj skridfaste under alle forhold hvor der opstår slid.
Dette fodtøj er blevet testet mod EN ISO 20345: 2011 og AS 2210.3: 2019 for skridsikkerhed.
Glid kan stadig forekomme i visse miljøer.

**Eksempler på mærkning Forklaring**

| | |
|---|---|
| CE | CE mærke |
| | Australian og New Zealand Standard |
| EN ISO 20345:2022 | Den Europæiske Norm |
| AS 2210.3:2019 | Australian Standard |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Fodtøjsstørrelse |
| 12 19 | Produktionsdato (M&Y) |
| SB | Kategori beskyttelse |
| A | Yderligere kode, f.eks Anti Static |
| FW | Product Identification |

**YDERSÅL SKRIDFASTHED**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – SKRIDFASTHED** | | | |
|---|---|---|---|
| Mærknings kode | Test | Friktionskoefficient | |
| | | Fremadrettet hæl skridfasthed | Bagudvendt forreste glidebane |
| | Keramiske fliser med NaLS * | Ikke mindre end 0.31 | Ikke mindre end 0.36 |
| SR | Keramiske fliser med NaLS* & Glycerin | Ikke mindre end 0.19 | Ikke mindre end 0.22 |

* Vand med 0.5% natriumlaurylsulfat (NaLS) opløsning

| Kategori | Grundlæggende krav | Yderligere krav |
|---|---|---|
| SB | Klasse I eller II | |
| S1 | Klasse I | As SB plus : Lukket hælområde Energiabsorption sæde region Antistatisk |
| S2 | Klasse I | As S1 plus: Vandgennemtrængning og vandoptagelse |
| S3 -(metalindsats type P) eller S3L (ikke-metalindsats type PL) eller S3S (ikke-metalindsats type PS) | Klasse I | As S2 plus: Perforationsmodstand i henhold til typen. Knoppet ydersål |
| S4 | Klasse II | As SB plus : Lukket hælområdeEnergiabsorption sæde region Antistatisk |
| S5 -(metalindsats type P) eller S5L (ikke-metalindsats type PL) eller S5S (ikke-metalindsats type PS) | Klasse II | As S4 plus: Perforationsmodstand i henhold til typen. Knoppet ydersål |
| S6 | Klasse I | As S2 plus Vandgennemtrængning og vandoptagelse |
| S7 -(metalindsats type P) eller S7L (ikke-metalindsats type PL) eller S7S (ikke-metalindsats type PS) | Klasse I | As S3 plus Vandgennemtrængning og vandoptagelse |

Type I fodtøj er lavet af læder og andre materialer, eksklusive al-gummi eller all-polymere fodtøj

Fodtøj i klasse II er helt af gummi (dvs. helt vulkaniseret) eller helt af polymer (dvs. helt formstøbt).

**INDLÆGSSÅL**

Fodtøjet leveres med en aftagelig indlægssål. Bemærk venligst, at testen blev udført med indlægssål på plads. Fodtøjet må kun bruges med indlægssål på plads. Indlægssål må kun udskiftes med en sammenlignelig indlægssål.

**ANTISTATISK FODTØJ**

Antistatisk fodtøj bør anvendes, hvis det er nødvendigt for at minimere elektrostatisk ophobning ved elektrostatiske ladninger, således at man undgår risikoen for gnisttænding af, for eksempel brandfarlige stoffer og dampe, og hvis risiko for elektrisk stød fra en hvilken som helst elektrisk apparat eller spændingsførende dele, ikke er blevet fuldstændig elimineret.
Det skal dog bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere en tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, som det indfører kun en modstand mellem fod og gulv. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er blevet fuldstændig elimineret, yderligere foranstaltninger for at undgå denne risiko er afgørende. Sådanne foranstaltninger, samt de yderligere tests nævnt nedenfor bør være en rutinemæssig del af programmet af arbejdspladsens forebyggelse af ulykker.
Erfaringen har vist, at for antistatisk formål bør udledning ske gennem et produkt, der normalt har en elektrisk modstand på under 1000 MOhm til enhver tid i hele dets levetid. En værdi på 100 kohm er angivet som den laveste grænse af resistens af et nyt produkt, for at sikre en vis begrænset beskyttelse mod farlig elektrisk stød eller tænding i tilfælde af elektriske apparater bliver defekt, når de opererer ved spændinger op til 250 V. under visse betingelser, skal brugerne være opmærksomme på, at fodtøjet kan give utilstrækkelig beskyttelse og supplerende bestemmelser for at beskytte bæreren skal gøres på alle tidspunkter.
Den elektriske modstand af denne type fodtøj kan ændres væsentligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne sko vil ikke udføre den tilsigtede funktion, hvis bæres i våde forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre, at produktet er i stand til at opfylde sin funktion at sprede elektrostatiske ladninger og også at give en vis beskyttelse i hele dets levetid. Brugeren anbefales at etablere en in-house test for elektrisk modstand og bruge det med regelmæssige og hyppige mellemrum.
Klassifikation I fodtøj kan absorbere fugt, hvis bæres i længere perioder og i fugtige og våde forhold blive ledende.
Hvis fodtøjet er slidt, bør bruger altid kontrollere de elektriske egenskaber af fodtøj før du enter et fareområde.
Hvor antistatisk fodtøj er i brug, bør modstand af gulvbelægning være sådan, at det ikke modvirker den beskyttelse, som fodtøjet giver.
I brug bør ingen isolerende elementer, med undtagelse af normal gummislange indføres mellem den indre fodtøjets sål og bærerens fod. Hvis noget indsættes mellem indersålen og foden, bør kombinationen fodtøj / insert kontrolleres for sine elektriske egenskaber.

**PENETRATIONSMODSTAND**

Penetreringsmodstanden af dette fodtøj er målt i laboratoriet ved anvendelse af en trunkeret søm med en diameter på 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Højere kræfter eller søm med mindre diameter vil forøge risikoen for indtrængning forekommende.
Under sådanne omstændigheder bør overvejes alternative forebyggende foranstaltninger. 2 generiske typer sømværn er i øjeblikket tilgængelig i PPE fodtøj. Disse er metaltyper og ikke-metalliske materialer. Begge typer opfylder minimumskravene for penetration modstand af standard markeret på dette fodtøj, men hver har forskellige ekstra fordele eller ulemper, herunder følgende: Metal: er mindre påvirket af formen af skarp genstand / hazard (dvs. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skotøjsindustrien begrænsninger dækker ikke hele det nedre område af skoen.
Ikke-metal: kan være lettere, mere fleksibel og give større dækningsområde sammenlignet med metal, men penetrationen resistens kan variere mere afhængigt af formen af den skarpe genstand / hazard (dvs. diameter, geometri, skarphed).

**CONDUCTIVE FODTØJ**

Elektrisk ledende fodtøj bør anvendes hvis det er nødvendigt for at minimere elektrostatiske ladninger på kortest mulig tid, f.eks ved håndtering af sprængstoffer. Elektrisk ledende fodtøj bør ikke anvendes, hvis risikoen for stød fra enhver elektrisk apparat eller spændingsførende dele ikke er blevet fuldstændig elimineret. For at sikre, at dette fodtøj er ledende, er det blevet specificeret til at have en øvre grænse på modstand på 100 KΩ i dets nye tilstand.
Under tjeneste, kan den elektriske modstand i fodtøj lavet af ledende materiale ændre sig væsentligt på grund af bøjning og forurening, og det er nødvendigt at sikre, at produktet er i stand til at opfylde sin designet funktion at sprede elektrostatiske ladninger i hele dens levetid. Om nødvendigt anbefales det derfor at etablere en in-house test for elektrisk modstand og bruge det med jævne mellemrum.
Denne test og dem nævnt nedenfor bør være en rutinemæssig del af programmet "forebyggelse af ulykker på arbejdspladsen".
Hvis fodtøjet er slidt i forhold, hvor sålmaterialer bliver forurenet med materiale, der kan øge den elektriske modstand af fodtøjet, skal bruger altid kontrollere de elektriske egenskaber af deres fodtøj før du enterer et fareområde.
Hvor ledende fodtøj er i brug, bør modstand af gulvbelægning være sådan, at det ikke modvirker den beskyttelse, som fodtøjet giver.
I brug bør ingen isolerende elementer, med undtagelse af normal gummislange indføres mellem den indre fodtøjets sål og bærerens fod. Hvis noget indsættes mellem indersålen og foden, bør kombinationen fodtøj / insert kontrolleres for sine elektriske egenskaber.

***Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations***

# LT | NAUDOTOJO INFORMACIJA

Prieš pradėdami naudoti produktą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Dėl atitinkamos avalynės specifinėms darbo sąlygoms tinkamumo, pasikonsultuokite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.

Sertifikuota : AS 2210.3:2019 Australijos ir Naujosios Zelandijos standartas darbinei saugos avalynei.

**ASTM F2413-24** JAV Standartinė apsauginė avalynė

**NAŠUMAS IR NAUDOJIMO APRIBOJIMAI**
Ši avalynė pagaminta naudojant sintetinės ir natūralias medžiagas, kurios atitinka EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 ir AS 2210.3:2019 reikalavimus našumui ir kokybei. Svarbu, kad pasirinkta avalynė atitiktų saugos reikalavimus darbuotojo aplinkoje.
Kai darbinė aplinka yra nežinoma, labai svarbu pasikonsultuoti su pardavėju ir įsitikinti, kad parinkta tinkama avalynė.
Saugos avalynė yra sukurta siekiant sumažinti sužeidimo riziką, galinčią atsirasti dirbant. Avalynė sukurta naudojimui saugioje darbinėje aplinkoje, bet visapusiškai neapsaugos nuo sužeidimų, įvykus avarijai, nenumatytai pagal šiuos standartus: EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 ir AS 2210.3:2019.
**TINKAMUMAS IR DYDŽIAI**
Norėdami nusiauti ar apsiauti, visada pilnai atsekite ar nuimkite tvirtinimo sistemas. Avėkite tik tinkamo dydžio batus. Avalynė, jei yra per didelė ar per maža, riboja judesius ir nesuteikia pilnos apsaugos. Dydis yra pažymėtas ant batų.
**SUDERINAMUMAS**
Norint optimizuoti saugumą, kai kuriais atvejais gali reikėti avėti avalynę kartu su kitomis saugos priemonėmis, kelnėmis ar viršutiniais drabužiais. Tokiu atveju, prieš pradėdami dirbti pasikonsultuokite su tiekėju ir įsitikinkite, kad visi apsaugos produktai dera tarpusavyje ir yra tinkami jūsų darbinei aplinkai.
Avalynė apsaugo darbuotojo kojų pirštus nuo krintančių objektų sužeidimo pavojaus ar sulaužymo pramoninėje ar komercinėje aplinkoje. Ten, kur tokie pavojai gali atsitikti, dėvėkite papildomą apsaugą protection plus.
Poveikio apsauga yra 200 džaulių.
Slėgio apsauga yra 15,000 niutonų.
**Papildoma apsauga galima, ir yra identifikuojama ant produkto tokiu žymėjimu:**
**Žymėjimo kodas**

| ATSPARUMAS SKVARBAI (1100) NIUTONŲ | |
|---|---|
| Metaliniai perforacijai atsparūs įdėklai (1100N) | P |
| Nemetaliniai perforacijai atsparūs įdėklai (be įsiskverbimo) | PL (Didelė vinis) |
| Nemetaliniai perforacijai atsparūs įdėklai (1100N) | PS (Maža vinis) |

**Elektros savybės:**

| | |
|---|---|
| Laidumas (didžiausias atsparumas 100 kΩ) | C |
| Antistatika (atsparumas nuo 100 kΩ iki 1000 MΩ) | A |
| Izoliacija | |

**Atsparumas žalingai aplinkai:**

| | |
|---|---|
| Šalčio izoliacija | CI |
| Karščio izoliacija | HI |
| Energijos absorbcija (20 džaulių) | E |
| Atsparumas vandeniui | WR |
| Pado apsauga | M |
| Kulkšnies apsauga | AN |
| Viršaus atsparumas vandeniui | WPA |
| Viršaus atsparumas įpjovimui | CR |
| Karščiui atsparus išorinis padas (300°C) | HRO |
| Atsparumas tepalams | FO |

Sriegio stiprumo testas

**VALYMAS**
Saugiam avalynės dėvėjimui svarbu ją reguliariai valyti tinkamomis valymo priemonėmis. Nenaudokite jokių kaustinių valymo priemonių. Jei avalynė dėvima šlapioje aplinkoje, pirmiausia leiskite jai natūraliai išdžiūti vėsioje sausoje vietoje. Priverstinai nedžiovinkite, nes tai gali pakenkti avalynės išorinei dangai.
**LAIKYMAS**
Jei laikoma normaliose sąlygose (reliatyvus temperatūros ir drėgmės santykis) naudojimo terminas yra: 10 metų nuo pagaminimo datos, jei batų viršus yra odinis ar guminis, 5 metai nuo pagaminimo datos batams su PU. Batai pristatomi originalioje gamintojo pakuotėje, kurioje jie gali būti laikomi jei nenaudojami. Nedėkite ant dėžutės jokių sunkių daiktų, kad nepažeisti pakuotės ir ten laikomos avalynės
**DĖVĖJIMO TRUKMĖ**
Dėvėjimo trukmė priklauso nuo to, kaip avalynė prižiūrima ir kur naudojama. Labai svarbu avalynę apžiūrėti prieš naudojant. Jei matote, kad ji jau netinkama naudoti, pakeiskite ją kita. Apžiūrint avalynę atkreipkite dėmesį į siūles ir sujungimus.
**TAISYMAS**
Jei avalynė yra pažeista, ji nebesuteiks maksimalios saugos, todėl turi būti nedelsiant pakeista. Avalynei su kojų pirštų apsauga, pažeidimas gali būti nematomas. Jei pirštų apsauga buvo pažeista ar suspausta, nors to ir nesimato, avalynę pakeiskite kita.
**ATSPARUMAS SLYDIMUI**
Grindų danga ir kiti (nesusiję su avalyne) faktoriai turi didelę reikšmę avalynei. Neįmanoma pagaminti batų, kurie visiškai neslystų juos dėvint įvairiose darbo sąlygose.
Šie batai buvo sėkmingai testuoti pagal EN ISO 20345:2022 ir AS 2210.3:2019 dėl atsparumo slydimui.
Kai kuriose sąlygose gali būti slidu.

| Žymėjimų pavyzdžiai | Paaiškinimas |
|---|---|
| CE | CE žymėjimas |
| | Australijos ir Naujosios Zelandijos standartas |
| EN ISO 20345:2022 | Europinės normos |
| AS 2210.3:2019 | Australijos standartas |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Avalynės dydis |
| 12 19 | Pagaminimo data (M&Y) |
| SB | Apsaugos kategorija |
| A | Papildomas savybės kodas, pvz. antistatinis |
| FW | Prekės identifikacija |

**IŠORINIO PADO ATSPARUMAS SLYDIMUI**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – ATSPARUMAS SLYDIMUI | | | |
|---|---|---|---|
| Žymėjimo kodas | Testas | Frikcijos koeficientas | |
| | | Paslydimas ant kulno | Atgalinis priekinės dalies slydimas |
| | Keraminė plytelė su NaLS* | Ne mažiau nei 0.31 | Ne mažiau nei 0.36 |
| SR | Keraminės plytelės su NaLS* ir glicerinu | Ne mažiau nei 0.19 | Ne mažiau nei 0.22 |
| * Vanduo su 0.5% sodium Lauryl sulphate (NaLS) tirpalu | | | |

| Kategorija | Pagrindiniai reikalavimai | Papildomi reikalavimai |
|---|---|---|
| SB | I arba II klasė | |
| S1 | Klasė I | As SB plus : Užtikra kulno sritis Kulno absorbcinės savybės Antistatinis |
| S2 | Klasė I | As S1 plus: Vandens skvarba ir vandens absorbcija |
| S3 -(P tipo metalinis įdeklas) arba S3L (PL tipo ne metalinis įdeklas) arba S3S (PS tipo ne metalinis įdeklas) | Klasė I | As S2 plus: Atsparumas perforacijai pagal tipą. Užtikra padas |
| S4 | Klasė II | As SB plus : Užtikra kulno sritisKulno absorbcinės savybės Antistatinis |
| S5 -(P tipo metalinis įdeklas) arba S5L (PL tipo ne metalinis įdeklas) arba S5S (PS tipo ne metalinis įdeklas) | Klasė II | As S4 plus: Atsparumas perforacijai pagal tipą. Užtikras padas |
| S6 | Klasė I | As S2 plus Vandens skvarba ir vandens absorbcija |
| S7 -(P tipo metalinis įdeklas) arba S7L (PL tipo ne metalinis įdeklas) arba S7S (PS tipo ne metalinis įdeklas) | Klasė I | As S3 plus Vandens skvarba ir vandens absorbcija |
| I tipo avalynė yra pagaminta iš odos ir kitokių medžiagų, išskyrus pilnai gumines ar pilnai polimerines avalynę<br><br>II klasės avalynė yra visiškai guminė (t. y. visiškai vulkanizu ota) arba visiškai polimerinė (t. y. visiškai suformuota). | | |

**VIDINĖ KOJINĖ**

Avalynė turi išimamą vidinę kojinę. Testavimas buvo atliekamas su vidine kojine bate. Batai turi būti naudojami tik su kojine.

**ANTISTATINĖ AVALYNĖ**

Antistatinė avalynė turi būti avima, jei būtina sumažinti elektrostatinį krūvį jį išskaidant ir tuo būdu išvengiant užsidegimo nuo kibirkščties pavojaus, pvz. nuo degių substancijų, garų ar rizikos nuo elektros prietaisų.

Antistatinė avalynė negali garantuoti pilnos apsaugos nuo elektros smūgio, nes ji suteikia apsaugą tik tarp grindų ir kojų. Jei elektros smūgio galimybė nėra pilnai eliminuota, būtinos papildomos apsaugos priemonės. Tos priemonės kartu su papildomais testais, paminėtais žemiau, turi būti prevencijos programos dalis darbo vietoje, siekiant išvengti pavojaus rizikų.

Patirtis parodė, kad antistatiniams tikslams yra svarbu, kad per produktą einantis iškrovos takelis būtų atsparus mažesniam nei 1000 MΩ elektros atsparumui viso dėvėjimo laikotarpiu. 100 kΩ yra žemausia naujo produkto atsparumo riba, sauganti nuo pavojingos elektros iškrovos ar užsidegimo, jei sugenda elektros prietaisas dirbant su 250 V srove. Žinotina, kad tam tikrose sąlygose vien tik apsauginės avalynės avėti neužtenka, reikia pasirūpinti papildoma apsauga.

Šios avalynės atsparumas elektrai gali būti paveiktas, jei yra įlenkta, užteršta ar dregna. Avalynė neatliks savo apsauginės funkcijos, jei yra dėvima dregnose sąlygose. Būtina užtikrinti, kad avalynė, kaip numatyta, skaidytų elektrostatinį krūvį ir saugotų nuo pavojaus ją avint. Patartina, kad naudotojas atliktų elektros krūvio atsparumo testą numatytais reguliariais intervalais.

I klasifikacijos avalynė gali sugerti drėgmę, jei dėvima ilgesnį laiko tarpą. Drėgna arba dėvima drėgnose sąlygose ji gali tapti laidi.

Jei avalynės padas užsiteršia, prieš eidamas į pavojingą zoną, darbuotojas turėtų kiekvieną kartą patikrinti atsparumo elektrai savybes.

Vietose, kur naudojama antistatinė avalynė, grindų danga turėtų būti tokia, kuri neanuliuotų antistatinių avalynės savybių.

Avalynę dėvint, tarp bato vidinio pado ir kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų, išskyrus raištelius. Jei tarp vidinio bato pado ir kojos yra koks nors elementas, batų antistatinės savybės turi būti patikrintos.

**ATSPARUMAS SKVARBAI**

Šių batų atsparumas skvarbai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS).. Štipresnė jėga ar mažesnio diametro nagai padidina atsirandančios skvarbos riziką.

Tokiose sąlygose reiktų atsižvelgti į alternatyvias prevencines priemones. PPE avalynėje šiuo metu yra dviejų rūšių skvarbai atsparių įdeklų tipų - metalo ir ne metalo. Abu tipai atitinka minimalius atsparumo skvarbai reikalavimus pagal standartą, nurodytą ant batų, bet turi savus privalumus ir trūkumus:

Metaliniai: mažiau paveikiami aštrių objektų formos (diametro, geometrijos, aštrumo), bet dėl batų gamybos apribojimų, neuždengia pilnai apatinės bato dalies.

Nemetaliniai: yra lengvesni, lankstesni, dengia daugiau bato ploto palyginus su metaliniais, bet atsparumas skvarbai gali skirtis priklausomai nuo objekto formos ( ty. diametro, geometrijos, aštrumo).

**LAIDI AVALYNĖ**

Elektrai laidžią avalynę privaloma naudoti ten, kur reikia sumažinti elektrostatinius krūvius per trumpiausią galimą laiką, pvz. dirbant su sprogmenimis. Elektrai laidžios avalynės negalima naudoti, jei elektros iškrovos rizika iš bet kokių elektros aparatų ar dalių nėra eliminuota. Avalynė yra laidi, kai aukščiausia naujos avalynės atsparumo riba yra 100 kΩ.

Avalynę dėvint, atsparumas elektrai gali keistis, priklausomai nuo jos lankstumo ir užterštumo. Labai svarbu užtikrinti, kad batai atliktų savo apsauginę funkciją sklaidant elektrostatinį krūvį viso dėvėjimo laiku. Jei būtina, rekomenduojama reguliariai tikrinti batų elektrostatinį atsparumą.

Šis testas, kaip ir kiti aukščiau paminėti testai, turėtų būti nelaimingų įvykių prevencijos programos dalis darbo vietoje.

Jei avalynė yra dėvima sąlygose, kur užsiteršia padas, jos atsparumas elektrai gali kisti. Darbuotojai turėtų visada patikrinti batų elektrostatines savybes prieš eidami į pavojaus zoną.

Vietose, kur naudojama antistatinė avalynė, grindų danga turėtų būti tokia, kuri neanuliuotų antistatinių avalynės savybių.

Avalynę dėvint, tarp bato vidinio pado ir kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų, išskyrus raištelius. Jei tarp vidinio bato pado ir kojos yra koks nors elementas, batų antistatinės savybės turi būti patikrintos.

***Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations***

# RO | INFORMATII UTILIZARE

Va rugam cititi aceste instructiuni cu grija inainte de a folosi acest produs. Trebuie de asemenea sa consulati ofiterul de securitate sau superiorul direct cu privire la incaltamintea potrivita pentru locul dvs de munca. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le putea consulta oricand este nevoie.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului ( EU 2016/425).

Certificat de AS 2210.3: 2019 este standardul australian și al Noii Zeelande pentru încălțăminte de protecție de siguranță.

**ASTM F2413-24** Standard SUA pentru incălțăminte de protecție

**EFICIENTA SI LIMITARI FOLOSIRE**

Aceasta incaltaminte este fabricata ata din materiale sintetice cat si naturale cf sectiunilor relevante pentru eficienta si calitate din EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 si AS 2210.3:2019. Este important ca incaltamintea aleasa sa fie potrivita pentru protectia ceruta si mediul de purtare.
Daca nu se cunoaste mediul de utilizare, este important sa existe a discutie intre vanzator si cumparator pentru a se asigura, pe cat posibil ca se ofera incaltamintea adecvata.
Incaltamintea de protectie este destinata minimizarii riscului de ranire indus de utilizator in timpul purtarii. Este destinata a fi folosita intr-un mediu de lucru sigur si nu va prevenii in totalitate ranirea in caz de accident ce depaste limitele de testare ale EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 si AS 2210.3:2019.

**ALEGERE MARIMI SI MARIMI**

Pentru a incalta si descalta acest produs, desfaceti intotdeauna toate sistemele de strangere. Purtati doar incaltaminte marimea potrivita. Incaltamintea care este fie prea larga, fie prea stramta va restrictiona miscarea si nu va oferi nivelul optim de protectie. Marimea produsului este marcata pe el.

**COMPATIBILITATE**

Pentru a optimiza protectia, in unele cazuri poate fi necesara folosirea de incaltaminte in combinatie cu PPE aditional precum pantaloni sau jambiere. In aces caz, inainte de a va implica in activitati cu risc, consulati furnizorul pentru a va asigura ca toate produsele de protectie sunt compatibile si potrivite aplicarii.
Incaltamintea protejeaza degetele d el picioare ale utilizatorului de riscul de ranire prin caderea de obiecte si zdrobire la purtarea in medii industriale si comerciale unde potentiaul de risc apare cu urmatorul plus d e protectie, unde este cazul, de protectie suplimentara
Protectie impact 200 Juli
Protectie compresie 15 000 Newtoni

**Se poate oferi protectie suplimentara si este identificata pe produs prin marcajele urmatoare:**
**Cod marcaj**

| REZISTENTA PENETRARE | |
|---|---|
| Inserții metalice rezistente la perforații (1100N) | P |
| Inserții nemetalice rezistente la perforare (fără penetrare) | PL (cui mare) |
| Inserții nemetalice rezistente la perforare (1100N) | PS (cui mic) |

**Proprietati electrice:**

| | |
|---|---|
| Conductiv (rezistenta maxima 100 kΩ) | C |
| Antistatic ( rezistenta 100 kΩ pana la 1000 MΩ) | A |
| Izolare | |

**Rezistenta la medii nechimice**

| | |
|---|---|
| Izolare frig | CI |
| Izolare caldura | HI |
| Absobtie energie regiune sezut (20 Juli) | E |
| Rezistenta la apa | WR |
| Protectie metatars | M |
| Protectie glezna | AN |
| Rezistenata apa in partea de sus | WPA |
| Rezistenta taiere in partea de sus | CR |
| Talpa resistenta caldura (300°C) | HRO |
| Rezistenta la combustibili | FO |
| Test rezistenta fir | |

**CURATERE**

Pentru a beneficia de cea mai buna eficienta si utilizare de la aceasta incaltaminte, este important ca incaltamintea sa fie curatata regulat si tratata cu produse de curatare bune. Nu folosiți produse de curatare caustice. Daca incaltamintea este supusa conditiilor de umiditate, trebuie ca dupa utilizare sa fie lasata sa se usuce natural intr-un spatiu racoros si uscat si nu fortat sa se usuce pentru ca se poate deteriora materialul de deasupra.

**DEPOZITARE**

Depozitata in conditii normale ( de temperatura si umiditate), perioada de uzare a incalatamintei este in general de: 10 ani dupa data fabricatiei pentru pantofii cu talpa inalta de piele si cauciuc, 5 ani dupa data fabricatiei pentru pantofii ce include PU Ambalajul in care vine incaltamaintea la punctul de vanzare este pentru a asigura ca incaltamintea este livrata clientului in aceleasi conditii in care a fost desfacuta; cutia de carton poate fi de asemenea folosita pentru depozitare atunci cand nu este purtata. Atunci cand incalatamintea in cutie este depozitata, nu trebuie puse obiecte grele deasupra pentru ca ar putea duce la ruperea ambalajului si deteriorarea posibila a incaltamintei.

**CICLUL DE VIATA**

Durata de viata exacta a produsului depinde mult de cat si cum este purtat si intretinut. Este deci foarte important sa examinati cu grija incaltamintea inainte de folosire si sa o inlocuiti imediat ce nu mai este adecvata pentru purtare. Trebuie sa fiti atenti la starea cusaturilor din partea superioara, uzura modelul de talpa si bombeului din partea de sus/ partae de sus a talpii.

**REPARATII**

Daca incaltamintea se deterioreaza nu va mai oferi nivelul de protectie specifica si pentru a va asigura ca utilizatorul continua sa beneficieze d eprotectie maxima incaltamintea trebuie imediat inlocuita. Pentru incaltamintea cu dispozitive protectie degete, ce poate fi deteriorata in caz de accident cu impact sau compresie, in functie de natura acestuia, s-ar putea sa nu fie vizibil imediat. Trebuie deci sa inlocuiti (si de preferat distrugeti) incaltamintea daca zona degetelor a fost afectata sau comprimata sever, chiar daca nu pare a fi deteriorata).

**REZISTENTA ALUNECARE**

In orice situatie unde ar putea aparea alunecarea, suprafata podelei insesi si alti factori (care nu tin d eincalataminte) afecteaza eficienta incalatamintei. Va fi deci imposibil sa se creeze incaltaminte rezistenta la alunecare in toate conditiile in care poate fi purtata.
Aceasta incaltaminte a fost testata cu succes cf EN ISO 20345:2022 si AS 2210.3:2019 pentru rezistenta la alunecare.
Alunecarea poate aparea in anumite medii

| Exemple de marcaje | Explicatie |
|---|---|
| CE | Marcaj CE |
| | Standard din Australia si Noua Zeelanda |
| EN ISO 20345:2022 | Norma Europena |
| AS 2210.3:2019 | Standard din Australia |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Marime incaltaminte |
| 12 19 | Data fabricatiei (M&Y) |
| SB | Categoria de protectie |
| A | Cod proprietati aditionale, ex antistatic |
| FW | Identificare produs |

**REZISTENTA ALUNECARE TALPA**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – REZISTENTA TALPA | | | |
|---|---|---|---|
| Cod marcaj | Test | Coeficient de frecare | |
| | | Alunecare calcai in partea din fata | Alunecare cu partea din față înapoi |
| | Placa ceramica cu NaLS* | Nu mai putin de 0.31 | Nu mai putin de 0.36 |
| SR | Placi ceramice cu NaLS* și glicerină | Nu mai putin de 0.19 | Nu mai putin de 0.22 |
| * Apa cu 0.5% solutie sulfat Lauril sodiu (NaLS) | | | |

| Categorie | Cerințe de bază | Cerinte suplimentare |
|---|---|---|
| S8 | Clasa I sau II | |
| S1 | Clasa I | Ca S8 plus : Zona închisă a călcâiului Absorbtie energie zona sezut Antistatice |
| S2 | Clasa I | Ca S2 plus: Pentrare apa si absorbtie apa |
| S3 -(Inserție metalică tip P) sau S3L (Inserție nemetalică de tip PL) sau S3S (Inserție nemetalică de tip PS) | Clasa I | Ca S2 plus: Rezistența la perforare în funcție de tip. Talpa cu crampoane |
| S4 | Clasa II | Ca S8 plus : Zona închisă a călcâiuluiAbsorbtie energie zona sezut Antistatice |
| S5 -(Inserție metalică tip P) sau S5L (Inserție nemetalică de tip PL) sau S5S (Inserție nemetalică de tip PS) | Clasa II | Ca S4 plus: Rezistența la perforare în funcție de tip. Talpa cu crampoane |
| S6 | Clasa I | Ca S2 plus Pentrare apa si absorbtie apa |
| S7 -(Inserție metalică tip P) sau S7L (Inserție nemetalică de tip PL) sau S7S (Inserție nemetalică de tip PS) | Clasa I | Ca S3 plus Pentrare apa si absorbtie apa |

Încaltamintea tip I este din piele si alte materiale- exclus doar cauciuc şau incaltaminte polimerica
Încăltămintea de clasa II este integral din cauciuc (adică în întregime vulcanizată) sau integral polimerică (adică în întregime turnată).

**TALPIC**

Incaltamintea are un talpic detasabil. Tineti cont de faptul ca testarea a fost facuta cu talpic. Incaltamintea trebuie purtata doar cu talpicul inauntru. Talpicul trebuie inlocuit doar cu unul similar.

**INCALATAMINTE ANTISTATICA**

Incaltamintea antistatica trebuie folosita daca este nevoie sa se reduca incarcarea electrostatica prin incarcare electrostatica disipativa, evitand astfel riscul de izbucnire flacara, de exemplu cu substante inflamabile sau vapori si daca nu a fost eliminat complet riscul de soc electric de la aparate electrice sau elemente vii.
Trebuie avut in vedere, totusi, ca incaltamintea electrostatica nu poate garanta protectia adecvata impotriva socului electric deoarece introduce doar rezistenta intre picior si podea. Daca riscul de soc electric nu a fost complet eliminat este nevoie de masuri suplimentare pentru a evita riscul. Astfel de masuri, ca si testele suplimentare mentionate mai jos ar trebui sa faca parte din rutina programului d e prevenire a aciidentelor la locul de munca.
Experienta a aratat ca, in scop antistatic, descarcarea prin produs trebuie in mod normal sa aiba o rezistenta electrica de mai putin de 1000 MΩ oricand pe parcursul duratei de viata. O valoare de 100 kΩ este specificata ca limita inferioara de rezistenta a produsului nou, pentru a a sigura o oarecare protectie impotriva pericolului de soc electric sau aprindere in caz ca vreun aparat electric este defect la operarea unei tensiuni de pana la 250V. Totusi, in anumite conditii, utilizatorii trebuie sa fie constienti de faptul ca incaltamintea ar putea oferi protectie necorespunzatoare si trebuie luate masuri preventive de protectie.
Rezistenta electrica a acestui tip d eincaltaminte poate fi schimbata radical prin flexare, contaminare sau umezire. Aceasta incaltaminte nu va mai putea avea aceeasi functie daca este purtat in conditii de umiditate. Este deci necesar sa va asigurati ca produsul poate indeplini functia de a inlatura descarcarile electrostatice disipative si de a oferi protectie pe intreaga sa perioada de viata. Serecomanda ca utilizatorul sa faca un test intern de rezistenta electrica si sa il foloseasca regulat si frecvent.
Clasificarea I incaltamintea poate absorbi umezeala daca este purtata mult timp si in conditii de umezeala si umiditate poate deveni conductiva.
Daca incaltamintea este purtata in conditii de contaminarea a talpii, utilizatorii trebuie sa verifice intotdeauna proprietatile electrice ale acesteia inainte de a intra in zona de risc.
In locurile unde se foloseste incaltaminte antistatica, rezistenta podelei trebuie sa fie de asa natura sa nu afecteze protectia oferita d eincaltaminte.
Atunci cand este in uz, nu trebuie introduse elemete izolatoare, cu exceptia ciorapului normal, intre talpa interioara a incaltamintei si piciorul utilizatorului. Daca se introduce altceva intre talpa interioara si picior, trebuie verificata combinatia incaltaminte/ insertie prin prisma proprietatilor electrostatice.

**REZISTENTA PENETRARE**

Rezistenta la penetrare a acestei incaltaminti a fost masurata in laborator folosind cuie de 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Fortele cele mai puternice sau cuiele cu diametrul cel mai mic vor creste riscul de pentrare.
In asemena conditii trebuie luate in calcul masuri de preventie alternative- 2 tipuri generice de insertie rezistenta la penetrare sunt disponibile pentru incaltamintea PPE. Acestea sunt metalice si nemetalice. Ambele tipuri sunt conforme cu cerintele minime de rezistenta la pentrare ale stanadrului marcat pe incaltaminte, dar fiecare are avantaje suplimentare sau dezavantaje printre care:
Metalic: este mai putin afectat de forma obiectelor ascutite/ pericol (ex diametru, geometrie, grad de ascutire) dar datorita limitarilor de fabricatie nu acopera intreaga zona a pantofului.
Nemetalic: pot fi mai usoare, mai flexibile si sa ofere o zona de acoperire mai mare comparativ cu cele metalice, dar rezistenta la penetrare poate varia in functie deforma obiectului ascutit/ pericol (ex diametru, geometrie, grad de ascutire).

**INCALTAMINTE CONDUCTIVA**

Incaltamintea conductiva electric trebuie folosita doar daca este necesara reducerea descarcarii elctrostatice cel mai rapid, ex la manipularea explozibilor. Incaltamintea conductiva electric nu trebuie folosita daca exista risc de soc de la vreun aparat electric sau elemente vii. Pentru a asigura ca aceasta incaltaminte este condustiva, s-a specificat o limita superioara de rezistenta de 100 kΩ la produsul nou.
In timpul utilizarii, rezistenta elcetrica a incaltamintei realizata din materiale conductive poate fi modificata semnificativ, datorita flexarii si contaminarii si este necesar sa va asigurati ca produsul poate indeplini functia de baza de a inlatura incarcarile electrostatice disipative pe intregul ciclu de viata. Daca este necesar, utilizatorul ar trebui sa stabileasca un test intern de rezistenta electrica si sa il foloseasca la intervale regulate.
Acest test si toate mentiunile de mai jos trebuie sa faca parte din rutina programului de prevenire a accidentelor la locul de munca.
Daca incaltamintea este purtatain conditii de contaminare a talpii cu substante ce pot creste rezistenta electrica a incaltamintei, utilizatorii trebuie sa verifice proprietatile electrice ale incaltamintei inainte de folosire in zona de risc.
Atunci cand folositi incaltaminte conductiva, rezistenta podelei nu trebuie sa invalideze protectia oferita de incaltaminte.
In timpul folosirii, nu trebuie introduse elemente de izolare, cu exceptia ciorapului normal, intre talpa interioara a incaltamintei si piciorul utilizatorului. Daca se insereaza ceva intre talpa interioara si picior, trebuie verificate proprietatile electrice ale combinatiei incaltaminte/ insertie.

***Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii***

# SI | Navodila za uporabnike različica

Prosimo, pred uporabo natančno preberite navodila. Prav tako se posvetujte z varnostnim ali nadrejenim uradnikom glede primernih obločila za vaše posebne delovne razmere. Shranite ta navodila skrbno, tako, ki si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

Pregledu, ki jih vodi: AS 2210.3: 2019 je avstralski in novozelandski standard za varnostno zaščitno obutev.

**ASTM F2413-24** Ameriški standard zaščitne obutve

**ZMOGLJIVOSTI IN OMEJITVE UPORABE**
ZMOGLJIVOSTI IN OMEJITVE UPORABE
Ta obutev je izdelana z uporabo obeh sintetičnih in naravnih materialov, ki so v skladu z ustreznimi oddelki EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 in AS 2210.3:2019 za učinkovitost in kakovost. Pomembno je, da mora biti izbrana za obrabo obutev primerna za zaščito zahtevano in obrabe okolja.
Kjer je obraba okolje še ni znana, je zelo pomembno, da se posvetovanje izvede med prodajalcem in kupcem, da se zagotovi, kadar je to mogoče, in z predvidenim pravilnih obutev.
Varnost obutev je zasnovan tako, da se zmanjša tveganje za poškodbe, ki bi lahko bila povzročena z uporabnika med uporabo. Zasnovana je tako, da se uporablja v povezavi z varno delovno okolje in ne bo popolnoma prepreče poškodbe, če pride do nesreče, ki presega meje za testiranje EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 in AS 2210.3:2019,
**VGRADNJA IN VELIKOSTI**
Da dajo na in vzlet izdelek, vedno v celoti odvijte pritrdilne sisteme. Nosijo samo obutev ustrezne velikosti. Obutev, ki je bodisi prevelč ohlapen ali prekratek bo omejila gibanje in ne more zagotoviti optimalni raven varstva. Velikost proizvoda je označena na njej.
**NEŠKODLJIVOSTI**
Za optimizacijo zaščite, v nekaterih primerih je morda treba uporabiti obutev z dodatnim OVO, kot so zaščitne hlače ali čez gamaše. V tem primeru pred opravljanje dejavnosti, povezane s tveganjem, se posvetujte s svojim dobaviteljem, da se zagotovi, da so vsi vaši zaščitni izdelkizdružljivi in primereni za vašo aplikacijo.
Kapica na prstih ščiti uporabnikove prste od poškodbe zaradi padajočih predmetov in drobljenja v primeru nošenja v delovnih okoljih, kje lahko nastopi nevarnost. Neprobojna podplat ščiti nogo pred prebodi z morebitnimi predmeti pod nogami.
Stopnja zaščita je 200 J.
Preprečevanje poškodbe s stiskom prstov, če so ujeti pod težkimi predmetmi. Stopnja le-te zaščite je 15kN.
**Preglednica dodatnih zahtev za posebne aplikacije z ustreznimi simboli za označevanje.**
**Zahteva Simbol**

| **ODPORNOST NA PENETRACIJO** | |
|---|---|
| Kovinski vložki, odporni na perforacijo (1100N) | P |
| Nekovinski vložki, odporni na perforacijo (brez penetracije) | PL (velik žebelj) |
| Nekovinski vložki, odporni na perforacijo (1100N) | PS (Majhen žebelj) |

**Električne lastnosti:**

| | |
|---|---|
| Prevodne (največja upornost 100 kOhm) | C |
| Antistatične - (Razpon upornosti 100 kOhm do 1000 MOhm) | A |
| Izolacijski | |

**Odpornost na neugodne okolje:**

| | |
|---|---|
| Izolacija pred mrazom | CI |
| Izolacija proti vročini | HI |
| Blaženje energije v petnem delu (20 Joules) | E |
| Vodoodpornost | WR |
| Metatarzalnema zaščita (varjenjska zaščitna loputa) | M |
| Zaščita gležnja | AN |
| Pronicanje in vpijanje vode | WPA |
| Proti rezni zgornji podplat | CR |
| Odpornost na stik z vročimi predmeti/Toplotno odporen podplat (300°C) | HRO |
| Odpornost na kurilno olje | FO |

**ČIŠČENJE**
Da bi zagotovili najboljše storitve in obrabe od obutve, je pomembno, da se obutev redno čistiti in da obdelamo z dobro zaščitene čiščenje proizvoda. Ne uporabljajte jedkih čistil. Kadar je obutev podvržen mokrih pogojih, je, potem ko se uporabi, je treba dovoliti, da se naravno posuši v hladnem in suhem prostoru in ne sme biti silo posušeno, saj to lahko povzroči poslabšanje zgornjega materiala.
**SKLADIŠČENJE**
Če je shranjena na normalnih pogojih (temperatura in relativna vlažnost), datum zastarelosti obuvala je na splošno: 10 let po datumu proizvodnje za čevlje z zgornjega usnja in gumijastim podplatom in 5 leta od dneva proizvodnje za čevlje, vključno s PU. Embalaža opremljena z obutvijo na prodajnem mestu, je zagotoviti, da se obutev dostavi kupcu v enakem stanju kot ob odpremi; škatla se lahko uporablja tudi za shranjevanje obutve, kadar ni v obrabo. Ko je pakirana obutva v skladišču, ne bi smelo imeti težkih predmetov, danih na vrhu je, kot bi to lahko povzročilo okvaro embalaže in morebitno škodo za obutev.
**ŽIVLJENJSKA OBRABA**
Natančena življenska obraba proizvoda bo v veliki meri odvisna od tega, kako in kje je obrabljena in negovana. Zato je zelo pomembno, da se natančno preuči obutev pred uporabo in zamenjajte takoj, ko se zdi, da ni primerna za nošenje. Posebno pozornost je treba nameniti stanju zgornji šivi, nosijo je v podplata dezenom in stanju na zgornji / podplati obveznice.
**POPRAVILO**
Če je obutev poškodovana, da ne bo še naprej določeno stopnjo zaščite in zagotovijo, da nosi, še naprej prejema največjo zaščito, morajo obutev takoj zamenjati. Za obutev, opremljenih z varnostnimi / zaščitna prstna kapica, ki bi lahko poškodovala med udarcev ali stiskanje tipa nesreči je zaradi narave kapice, ne smejo biti lahko očitna. Zato morate zamenjati (in po možnosti uničiti) obutev, če je prstna regija bila močno vplivala ali stisnjena, čeprav se zdi, nepoškodovana.
**NEDRSEČA ODPORNOST**
V vseh primerih, slip, bo sam talne površine in druge (ne-obutev) dejavniki, ki imajo pomemben vpliv na uspešnost obutve. Zato bo nemogoče, da bi obutev odporna na zdrs v vseh pogojih, ki se lahko pojavijo na obrabo.
Ta obutev je bil uspešno preizkušena proti EN ISO 20345: 2011 in AS 2210.3:2019 za
nedrseče.
Odstopanje se lahko še vedno pojavljajo v nekaterih okoljih.

| **Primeri Oznak** | **Razlaga** |
|---|---|
| CE | CE oznaka |
| | Avstralije in Nove Zelandije standard |
| EN ISO 20345:2022 | Evropska Norm |
| AS 2210.3:2019 | Avstralije standard |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Velikost obutve |
| 12 19 | Datum izdelave (M&Y) |
| SB | Kategorija zaščite |
| A | Dodatna oznaka nepremičnine, npr Anti Static |
| FW | Identifikacija izdelka |

**Odpornost na zdrse-podplat**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – Odpornost na zdrse** | | | |
|---|---|---|---|
| Oznaka | Testna površina | Koeficient trenja | |
| | | Petni zdrsljaj | Drsenje po sprednjem delu nazaj |
| | Keramična opeka z NaLS | Ne manj kot 0.31 | Ne manj kot 0.36 |
| SR | Keramične ploščice z NaLS* in glicerinom | Ne manj kot 0.19 | Ne manj kot 0.22 |
| * Water with 0.5% sodium Lauryl sulphate (NaLS) solution | | | |

| Kategorija | Osnovne zahteve | Dodatni zahtjevi |
|---|---|---|
| SB | Razred I ali II | |
| S1 | Razred I | Kot določa SB standard in še : Zaprto območje pete Energijskim absorberjem petnega predela. Antistatični |
| S2 | Razred I | Kot določa S1 standard in še: Propustnost za vodo in vodoodbojnost |
| S3 -(kovinski vložek tipa P) ali S3L (nekovinski vložek tipa PL) ali S3S (nekovinski vložek tipa PS) | Razred I | Kot določa S2 standard in še: Odpornost proti perforaciji glede na tip. Čleated podplat |
| S4 | Razred II | Kot določa SB standard in še : Zaprto območje petefenergijskim absorberjem petnega predela. Antistatični |
| S5 -(kovinski vložek tipa P) ali S5L (nekovinski vložek tipa PL) ali S5S (nekovinski vložek tipa PS) | Razred II | Kot določa S4 standard in še: Odpornost proti perforaciji glede na tip. Čleated podplat |
| S6 | Razred I | Kot določa S2 standard in še Propustnost za vodo in vodoodbojnost |
| S7 -(kovinski vložek tipa P) ali S7L (nekovinski vložek tipa PL) ali S7S (nekovinski vložek tipa PS) | Razred I | Kot določa S3 standard in še Propustnost za vodo in vodoodbojnost |

Obutev tipa I je izdelana iz usnja in drugih materialov, razen sehgume ali seh-polimerni obutev.
Obutev razreda II je v celoti gumijasta (tj. v celoti vulkanizirana) ali v celoti polimerna (tj. v celoti oblikovana).

## VLOŽKI

Obutev je na voljo z odstranljivim vložkim. Prosimo, upoštevajte, testiranje je bilo izvedeno z vloškami v mestu. Obutev se uporablja samo z vloški v mestu.Vloški se zamenja samo s primerljivim vložkim.

## ANTISTATIČNO OBUTEV

Antistatična obutev je treba uporabiti, če je to potrebno, da se zmanjša elektrostatičnega kopičenje ker jo absorbira elektrostatičnega naboja, s čimer se izognemo nevarnosti na prisilni vžig, na primer vnetljive snovi in hlapov, in če je nevarnost električnega udara zaradi katerega koli električnega aparata ali živih delov, ki niso bile v celoti dpravljene.
Opozoriti je treba, pa je, da antistatična obutev ne more zagotoviti ustrezno zaščito pred električnim udarom, saj uvaja zgolj odpornost med nogo in tla. Če je nevarnost električnega udara ni bila v celoti odpravljena, dodatne ukrepe za preprečevanje tega tveganja so od bistvenega pomena. Ti ukrepi, kakor tudi dodatni testi spodaj navedenhi morajo biti rutinski del programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu.
Izkušnje so pokazale, da za antistatičnu namen je treba pot izpusti skozi izdelek, ker običajno imajo električni upor manj kot 1000 MOhm kadarkoli v vsej svoji življenjski dobi. Vrednost 100 kilooma je določena kot najnižje meje odpornosti proizvoda, ko nova, da bi zagotovili določeno omejeno zaščito pred nevarnim elektrošokom ali vžiganje v primeru kakršnega koli električnih aparatov postaja napako, kadar deluje na napetosti do 250 V. Vendar pa se pod določenimi pogojimi, morajo uporabniki zavedati, da lahko obutev dajo neustrezne določbe o varstvu in dodatne za zaščito uporabniku, in jih je treba sprejeti v vsakem trenutku.
Električna upornost te vrste obutve se lahko bistveno spremeni s valjanja, kontaminacije ali vlago. Ta obutev, ki ne bo opravljala svoje predvidene funkcije, če nosite v mokrih razmerah. To je zato potrebno, da se zagotovi, da izdelek lahko izpolni svojo funkcijo, namenjeno da absorbira elektrostatičnega naboja in tudi dati nekaj zaščite v svojem celotnem življenju. Uporabniku je priporočljivo, da se vzpostavi v-hišni test za električne upornosti in ga uporabljajo v rednih časovnih presledkih.
Klasifikacija I obutev lahko absorbira vlago, če nosite dlje časa in v vlažnih in mokrih razmerah lahko postane prevoden
Če obutev nosite v razmerah, v katerih postane onesnaženi spoljni materiali, se naj tudi uporabniki pred vstopom v območje nevarnosti vedno preverite električne lastnosti obutve.
Če je antistatičen obutev v uporabi, mora biti upornost tla taka, da ne razveljavi varstvo, ki ga obutve.
V uporabi, ni izolacijski elementi, z izjemo normalne cevi, je treba uvesti med notranjim podplatom obutve in vznožju uporabnika.
Če se kateri koli vložek dal med notranjim podplatom in nogo, naj bi kombinacija obutev / vložek je treba preveriti njegove električne lastnosti.

**Odpornost na penetracijo**

Odpornost penetracija te obutve je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo skrajšani žebelj s premerom 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Višje sile ali nohtov manjšega premera poveča tveganje za penetracijo, ki se pojavljajo.
V takšnih okoliščinah je treba razmisliti o alternativni preventivni ukrepi dve generični vrsti penetracijo odpornega vložka so trenutno na voljo v PPE obutve. To so kovinski vrste in tistih iz nekovinskih materialov. Obe vrsti izpolnjujejo minimalne zahteve glede odpornosti na penetracijo standarda označeno na obutev, ampak vsak ima drugačne dodatne prednosti ali slabosti, vključno z naslednjimi:
Metal: ga obliko ostrim predmetom / nevarnosti (tj premer, geometrija, ostrine), vendar je zaradi manj prizadela omejitev čevljarske ne pokriva celotno spodnjo površino čevlja.
Non-metal: morda lažji, bolj prilagodljiv in zagotoviti večjo pokritost območja v primerjavi s kovino, ampak upor penetracije se lahko razlikuje več, odvisno od oblike ostrim predmetom / nevarnosti (tj premer, geometrija, ostrino).

## PREVODNA OBUTEV

Električno prevodno obutev treba uporabiti, če je to potrebno za zmanjšanje elektrostatičnih nabojev v najkrajšem možnem času, na primer pri ravnanju z eksplozivi. Električno prevodna obutev se ne sme uporabljati, če je nevarnost udara od vseh električnih naprav ali živih delov, ki niso bile v celoti odpravljene. Da bi zagotovili, da je ta obutev prevodna, je bilo določeno, da imajo zgornjo mejo odpornosti 100 kilooma v novem stanju.
Med storitve, lahko električna upornost obutve je narejena iz prevodnega materiala in se bistveno spremenila, zaradi upogibanja in onesnaženja, zato je treba zagotoviti, da izdelek lahko izpolni svojo funkcijo, namenjeno da absorbira elektrostatičnega naboja v svojem celotnem življenju. Če je potrebno se priporoča, da uporabnik, vzpostavi v-hižni test za električne upornosti in ga uporabljajo v rednih časovnih presledkih.
Ta test, in tistimi, ki so navedeni spodaj bi morali biti rutinski del programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu.
Če obutev nosite v razmerah, v katerih spoljni maerial postane onesnažen s snovmi, ki lahko povečajo električno upornost obutve. Ti, ki nosijo obutve morali bo pred vstopom v območje nevarnosti vedno preveriti električne lastnosti obutve.
Če je prevodna obutev v uporabi, je treba odpornost tla biti taka, da ne razveljavi varstvo, ki ga obutve.
V uporabi, ni izolacijski elementi, z izjemo normalne cevi, je treba uvesti med notranjim podplatom obutve in vznožju uporabnika.
Če se kateri koli vložek dal med notranjim podplatom in nogo, naj bi kombinacija obutev / vložek je treba preveriti njegove električne lastnosti.

***Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave***

# SE | ANVÄNDAR INFORMATION

Läs bruksanvisningen noga innan du använder denna produkt. Du bör också kontakta din säkerhetsansvarige eller överordnad så det blir lämpliga skydds skor för din specifika arbetssituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).

Certifierad av : AS 2210.3: 2019 är Australiens och Nya Zeelands standard för Skyddsskor.

**ASTM F2413-24** USA Standard för skyddande skor

**Prestanda och begränsningar ANVÄNDNING**
Denna skodon är tillverkad med både syntetiska och naturliga material som överensstämmer med de relevanta delarna av EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 och AS 2210.3: 2019 för prestanda och kvalitet. Det är viktigt att skor som utsätts för slitage måste vara lämpliga för det skydd som krävs för miljön.
När miljön inte känd, är det mycket viktigt att samråd sker mellan säljaren och köparen att se om möjligt, är det rätt skor tillhandahålls. Skyddsskor är utformad för att minimera risken för skador som kan tillfogas av bäraren under användning. Den är utformad för att användas i samband med en säker arbetsmiljö och kommer inte att helt förhindra skada om en olycka inträffar som överstiger provnings gränserna enligt EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 och AS 2210.3: 2019.

**MONTERING OCH STORLEKS**
Att sätta på och ta av produkten, alltid fullt ångra fästsystem. Bara bära skor av lämplig storlek. Skor som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på produkten är märkt på den.

**KOMPATIBILITET**
För att optimera skyddet, i vissa fall kan det vara nödvändigt att använda skodon med ytterligare personlig skyddsutrustning såsom skyddsbyxor eller över gaters. I detta fall, innan man utför riskrelaterad verksamhet, kontakta din leverantör för att se till att alla dina skyddsprodukter är kompatibla och passar för din applikation.
Fotbeklädnaden skyddar bärarens tår mot risken för skador från fallande föremål och krossning när den bärs i industriella och kommersiella miljöer där potentiella risker förekommer med följande skydd plus, i förekommande fall, ytterligare skydd.
Impact skydd är 200 joule.
Kompressions skydd är 15.000 Newton.

**Ytterligare skydd kan åstadkommas, och identifieras på produkten genom dess märkning enligt följande: märkningskoden**

| PENETRATIONSMOTSTÅND | |
|---|---|
| Metalliska perforeringsbeständiga insatser (1100N) | P |
| Icke-metalliska perforeringsbeständiga insatser (ingen penetration) | PL (Stor spik) |
| Icke metalliska perforeringsbeständiga insatser (1100N) | PS (Liten spik) |

**Elektriska egenskaper:**

| | |
|---|---|
| Ledande (maximalt motstånd 100 kW) | C |
| Antistatiska (motstånd intervallet 100 kW till 1000 MΩ) | A |
| isolerande | |

**Resistens mot fientliga miljöer:**

| | |
|---|---|
| Isolering mot kyla | CI |
| Isolering mot värme | HI |
| Energi håldelens (20 Joule) | E |
| Vattentålighet | WR |
| mellanfot skydd | M |
| vristskydd | AN |
| Vattenavvisande övre | WPA |
| Skära resistent övre | CR |
| Värmetålig yttersula (300 ° C) | HRO |
| Resistens mot eldningsolja | FO |
| Gängstyrketest | |

**RENGÖRING**
För att säkerställa bästa möjliga service och slitage från skor, är det viktigt att skor rengörs regelbundet och behandlas med en bra egen rengöringsprodukt. Använd inga frätande rengöringsmedel. När skor utsätts för våta förhållanden, skall den efter användning, torka naturligt i en sval, torr plats och inte tvångstorkas eftersom det kan orsaka försämring av den övre material.

**LAGRING**
Vid förvaring under normala förhållanden (temperatur och relativ fuktighet), är datumet för skor föråldrade i allmänhet: 10 år efter tillverkningsdatum för skor med ovanläder och gummisula, 5 år efter tillverkningsdatum för skor inklusive PU. Förpackningen förseed med skor på försäljningsstället är att se till att skor levereras till kunden i samma skick som vid transport; kartongen kan också användas för lagring av skodon när den inte slitage. När den inramade skor är i lager, bör det inte ha tunga föremål placeras ovanpå det, eftersom det kan leda till nedbrytning av förpackningen och eventuella skador på skor.

**Hållbarhet**
Den exakta slitage produktens livslängd beror i hög grad på hur och var den är sliten och vårdas. Det är därför mycket viktigt att du noggrant undersöka skor före användning och byt ut så snart det verkar vara olämpliga för slitage. Noggrann uppmärksamhet bör ägnas åt tillståndet hos den övre sömmar, slitage i yttersulan slitbanemönstret och tillståndet hos den övre / yttersulan obligation.

**REPARERA**
Om skor skadas, kommer det inte att fortsätta att ge den specificerade nivån av skydd och för att säkerställa att bäraren fortsätter att ta emot maximalt skydd bör skor omedelbart bytas ut. För skor försedda med säkerhets / skyddande tåhättor, som kan skadas vid en kollision eller komprimering olycksfyp, på grund av arten av locket, inte kan vara uppenbart. Du bör därför ersätta (och helst förstöra) dina skor om tån regionen har pressats hårt eller komprimerad, även om det verkar oskadat.

**halkskydd**
I de fall då slip, kommer golvytan själv och andra (icke -skodon) faktorer har stor betydelse för utförandet av skor. Det kommer därför att vara omöjligt att göra skor resistenta att glida under alla förhållanden som kan påträffas i slitage.
Detta skor har testats framgångsrikt mot EN ISO 20345: 2011 och AS 2210.3: 2019 för Slip Resistance.
Glidning kan fortfarande förekomma i vissa miljöer.

| Exempel på märkning | Förklaring |
|---|---|
| CE | CE -märkning |
| | Australien och Nya Zeeland Standard |
| EN ISO 20345:2022 | Den europeiska normen |
| AS 2210.3:2019 | Australien Standard |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | skodon storlek |
| 12 19 | Tillverkningsdatum (M&Y) |
| SB | Kategori av skydd |
| A | Ytterligare kod egendom, t.ex. anti Statisk |
| FW | Identifiering av produkter |

**OUTSOLE halkskydd**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – Halkskydd | | | |
|---|---|---|---|
| märkning kod | Testa | Friktionskoefficienten | |
| | | Framåt häl slip | Bakåtriktad förspringande glidning |
| | Keramiska plattor med NaLS * | Inte mindre än 0.31 | Inte mindre än 0.36 |
| SR | Keramiska plattor med NaLS* och glycerin | Inte mindre än 0.19 | Inte mindre än 0.22 |

* Vatten med 0.5% natriumlaurylsulfat (NaLS) lösning

| Kategori | Grundläggan-de krav | Ytterligare krav |
|---|---|---|
| SB | Klass I eller II | |
| S1 | Klass I | Som SB plus : Stängt hålområde Energi häldelens Antistatiskt |
| S2 | Klass I | Som S1 plus: Vatteninträngning och vattenabsorption |
| S3-(metallinsats typ P) eller S3L (Icke metallinsats typ PL) eller S3S (Icke metallinsats typ PS) | Klass I | Som S2 plus: Perforeringsmotstånd beroende på typ. dubbförsedd sula |
| S4 | Klass II | Som SB plus : Stängt hålområdeEnergi häldelens Antistatiskt |
| S5-(metallinsats typ P) eller S5L (Icke metallinsats typ PL) eller S5S (Icke metallinsats typ PS) | Klass II | Som S4 plus: Perforeringsmotstånd beroende på typ. dubbförsedd sula |
| S6 | Klass I | Som S2 plus Vatteninträngning och vattenabsorption |
| S7-(metallinsats typ P) eller S7L (Icke metallinsats typ PL) eller S7S (Icke metallinsats typ PS) | Klass I | Som S3 plus Vatteninträngning och vattenabsorption |

Typ I skor är gjord av läder och andra material exklusive all-gummi eller all-polymer skor
Skodon av klass II är helt av gummi (dvs. helt vulkaniserade) eller helt av polymer (dvs. helt formgjutna).

**INSOCK**

Den skor levereras med en löstagbar insock. Observera testningen utfördes med insock på plats. Den skodon får endast användas med insock på plats. Den insock skall endast ersättas med en jämförbar insock.

**ANTISTATISKA SKOR**

Antistatiska skor bör användas om det är nödvändigt för att minimera elektro uppbyggnad genom avleda elektrostatiska laddningar och därmed undvika risken för gnisttändning av, till exempel brandfarliga ämnen och ångor, och om risk för elektriska stötar från alla elektriska apparater eller spänningsförande delar har inte helt eliminerats.

Det bör dock noteras, att antistatiska skor inte kan garantera ett tillräckligt skydd mot elektriska stötar som införs bara ett motstånd mellan fot och golv. Om risken för elektriska stötar inte har helt elimineras, ytterligare åtgärder för att undvika denna risk är avgörande. Sådana åtgärder, liksom de ytterligare tester som anges nedan bör vara en rutinmässig del av förebyggande av olyckor program på arbetsplatsen.

Erfarenheten har visat att, för antistatisk syfte bör urladdningsvägen genom en produkt har normalt en elektrisk resistans på mindre än 1000 Mohm när som helst under hela dess livslängd. Ett värde på 100 kΩ anges som den lägsta gränsen för motståndet hos en produkt när ny, i syfte att garantera en viss begränsad skydd mot farliga elektriska stötar eller antändning i händelse av elektriska apparater blir defekt under drift vid spänningar upp till 250 V. Men under vissa omständigheter, bör användare vara medvetna om att skor kan ge otillräckligt skydd och ytterligare bestämmelser för att skydda bäraren bör tas vid alla tidpunkter.

Den elektriska resistansen hos denna typ av skodon kan ändras väsentligt genom böjning, kontaminering eller fukt. Detta skor kommer inte att utföra sin avsedda funktion om de är slitna i vått väglag. Det är därför nödvändigt att säkerställa att produkten är kapabel att fullgöra sin avsedda funktion att avleda elektrostatiska laddningar och även ge ett visst skydd under hela sin livslängd.

Användaren rekommenderas att upprätta en intern test för elektriskt motstånd och använda det med jämna och täta mellanrum.

Klassificering jag skor kan absorbera fukt om de är slitna under längre perioder och i fuktiga och våta förhållanden kan bli ledande. Om skor bärs under förhållanden där sulmaterial blir förorenad, bör bärare alltid kontrollera de elektriska egenskaperna hos skor innan ett riskområdet.

Där antistatiska skor är i bruk, bör motståndet i golv vara sådan att den inte upphäver det skydd som ges av skor.

Vid användning, inga isolerande element, med undantag av normal slang, bör införas mellan den inre sulan av skodonet och bärarens fot. Om någon insats sätts mellan innersulan och foten, bör kombinationen skor / insats kontrolleras för dess elektriska egenskaper.

**inträngningsmotstånd**

Den trängningsmotståndet hos detta skor har uppmätts i laboratorium med hjälp av en stympad spik med en diameter 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Högre styrkor eller spikar med mindre diameter ökar risken för inträngning inträffar.

Under sådana omständigheter alternativa förebyggande åtgärder bör övervägas två generiska typer av penetration hållfasta insatsen är för närvarande tillgängliga i PPE skor. Dessa är olika typer av metall och de från icke-metalliska material. Båda typerna uppfyller minimikraven för penetrationsmotstånd av standarden märkt på denna skor, men var och en har olika ytterligare fördelar eller nackdelar, bland annat följande:

Håla Elektriska resistansen HOS denna typ av skodon kan-andrás väsentligt GENOM böjning, kontaminering Eller Fukt. This skor Kommer integre ATT utföra sin avsedda Funktion about De Ar slitna i Vått väglag. Det ÄR därför nödvändigt ATT säkerställa ATT produkten ÄR kapabel ATT fullgöra sin avsedda Funktion ATT avleda elektrostatiska laddningar and available ge Ett Visst Skydd enligt HeLa synd livslängd. Användaren rekommenderas ATT upprätta en intern test för elektriskt Motstånd OCH använda Det Med Jamna and tata mellanrum.

Klassificering Jag skor kan-absorbera Fukt about De Ar slitna enligt Längre Perioder and i fuktiga and vata förhållanden kan-BLI ledande.

**OMs Skor fälten på förhållanden where sulmaterial Blir förorenad, Bör bärare Alltid kontrollera de Elektriska egenskaperna Hos skor innan Ett riskområdet.**

Där antistatiska skor är I bruk, SKYDD Bör motståndet i golv Vara Sådan ATT den integre upphäver Det as GES AV-skor.

Vid användning, Inga isolerande element, Med undantag AV normal slang, Bör införas Mellan den Inre Sulan AV skodonet and bärarens fot. About Någon Insats sätts Mellan innersulan and foten, Bör kombinationen skor / Insats kontrolleras FÖR Dess-Elektriska egenskaper.

inträngningsmotstånd

Den trängningsmotståndet Hos This skor Har uppmätts i laboratorium Med Hjälp AV en stympad spik Med en diameter 4,5 mm and en kraft in 1100 N. Högre styrkor Eller spikar Med Mindre diameter ökar risken FÖR inträngning inträffar.

Enligt Sådana omständigheter alternativa förebyggande åtgärder Bör övervägas Två generiska Typer AV-penetrering hållfasta insatsen Ar under närvarande available i PPE skor. Dessa ÄR Olika Typer AV-metall and de from Icke-metalliska material. Bada typerna Uppfyller minimikraven FÖR penetrationsmotstånd AV standarden märkt in this skor, mån var and en Har Olika ytterligare fördelar Eller nackdelar, intetsägande Annat följande:

Vid användning, inga isolerande element, med undantag av normal slang, bör införas mellan den inre sulan av skodonet och bärarens fot. Om någon insats sätts mellan innersulan och foten, bör kombinationen skor / insats kontrolleras för dess elektriska egenskaper.

***Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations***

# AL | MANUALI I PERDORIMIT

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete produkt. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni zyrtarin e sigurise ose te menjehershem Superior ne lidhje me mbrojtjen e pershtatshme kepuce per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruajini keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar rbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).

E Certifikuar nga: AS 2210.3: 2019 është standardi Australian dhe Zelanda e Re për Këpucët Mbrojtëse të Sigurisë.

**ASTM F2413-24** Standard per kepuce mbrojtese te SHBA

**PERFORMANCE DHE LIMITIMED NE PERDORIM**

Kjo kepuce eshte prodhuar duke perdorur materiale sintetike dhe natyrore qe jane ne perputhje me seksionet perkatese te EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 dhe AS 2210.3:2019 per performancen dhe cilesine. Eshte e rendesishme qe kepucet e zgjedhur per perdorim duhet te jene te pershtatshme per mbrojtjen e nevojshme dhe abjentin.

Kur nuke dihet kushtet e abjentit qe do perdoren, eshte shume e rendesishme qe konsultimi kryhet mes shitesit dhe bleresit per te siguruar, aty ku eshte e mundur, kepuce e sakte te perdoren.

Kepucet e sigurise jane projektuar per te minimizuar rrezikun e lendimit qe mund te shkaktohet te perdorues gjate perdorimit.

Ajo eshte projektuar per t'u perdorur ne lidhje me nje mjedis te sigurt pune dhe nuk te plotesisht te parandaluar demtimin ne qofte se ndodh nje aksident i cili i tejkalon kufijte e testimit te EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 dhe AS 2210.3:2019.

**PERPUTHSHMERIA DHE MASAT**

Per te vene ne dhe te marre jashte te produktit, gjithmone prish plotesisht sistemet fiksim. Veteen veshin kepuce te nje madhesie te pershtatshme. Kepucet qe eshte ose shume i gjere ose shume i ngushte do te kufizoje levizjen dhe nuk do te jape nivelin optimal te mbrojtjes. Madhesia e produktit eshte shenuar ne te.

**PAJTUESHMERIA**

Per te optimizuar mbrojtjen, ne disa raste mund te jete e nevojshme per te perdorur kepuce me PMP shtese te tilla si pantallonat mbrojtese ose mbi kepucet. Ne kete rast, para se te ushtroni veprimtarine e rrezikshme, konsultohuni me fumizuesin tuaj per te siguruar qe te gjitha produktet tuaja mbrojtese jane te pajtueshme dhe te pershtatshme per aplikimin tuaj.

Kepucet mbrojne gishterinjte ndaj rrezikut te lendimit nga objektet ne renie dhe presojnit shtypes ne mjedise industriale dhe komerciale, ku rreziqet e mundshme, plus kur eshte e zbatueshme, te mbrojtjes shtese.

Mbrojtje ndaj goditjeve deri ne 200 Xhaul

Mbrojtje ndaj shtypjes deri ne 15000 Njuton

**Mbrojtje shtese mund te ofrohet, dhe jane te identifikuar mbi produktin me shenimet si me poshte:**

**Kodi i Shenimit**

| REZISTENCA E DEPERTIMIT (ANTI-SHPIM) | |
|---|---|
| Inserte metalike rezistente ndaj perforimit (1100N) | P |
| Inserte jo metalike rezistente ndaj perforimit (Pa depërtim) | PL (gozhdë e madhe) |
| Inserte jo metalike rezistente ndaj shpimit (1100N) | PS (gozhdë e vogël) |

**Vetite elektrike:**

| | |
|---|---|
| Percueshmeria (rezistenca maksimale 100 kΩ) | C |
| Antistatike (rezitenca nga 100 kΩ deri ne 1000 MΩ) | A |
| Izolim | |

**Mbrojtje ne mjedise te veshtira:**

| | |
|---|---|
| Izolimi ndaj te ftohtit | CI |
| Izolimin ndaj nzehtesise | HI |
| Amortizim te dhembra e kepuces (20 Xhaul) | E |
| Rezistence ndaj depertimit te ujit | WR |
| Mbrojtje e metakarpes | M |
| Mbrojtja e kycit te kembes | AN |
| Rezistence ndaj depertimit te ujit te pjesa e siperme | WPA |
| Rezistence ndaj prerjes te pjesa e siperme | CR |
| Shuall Rezistent ndaj Nzehtesise (300°C) | HRO |
| Rezistence ndaj vajrave dhe hidrokarbureve | FO |
| Forca e Perit | |

**PASTRIMI**

Per te siguruar sherbimin me te mire dhe rahati nga kepuca, eshte e rendesishme qe kepuce te pastrohet regullisht dhe te trajtohen me mbrojtes lekure te mire. Mos perdorni agjente kaustike pastrimi. Ku kepuca eshte perdorur ne kushte te lageshta, pas perdorimit, te lejohen te thate vetvetiu, pa perdorur tharse pasi kjo mund te shkaktoje perkeqesim te materialit te siperme.

**MAGAZINIMI**

Kur ruhen ne kushte normale (temperatura dhe lagështia relative), data e zkadences e kepuces ne pergjithesi eshte: 10 vjet pas dates se prodhimit per kepuce me lekure siper dhe shuall gome poshte, 5 vjet nga data e prodhimit te kepuceve qe kane perberje PU. Paketimin e pajisur me kepucet ne piken e shitjes eshte per te siguruar qe kepuce eshte dorezuar te konsumatori ne te njejten gjendje si kur eshte derguar; kartoni gjithashtu mund te perdoret per magazinimin e kepuceve kur nuk jane ne perdorim. Kur kepuce jane ne ruajtje, nuk duhet te kete objekte te renda vendosur ne krye, pasi kjo mund te shkaktoje ndarjen e paketimin e tij dhe demin e mundshem per kepucet.

**JETEGJATESIA**

Jetagjatesia e produktit do te varet shume se si dhe ku eshte e perdorur dhe kujdesur per te. Prandaj eshte shume e rendesishme qe ju te kontrolloni me kujdes kepucet para perdorimit dhe te zevendesohen kur te jene te papershtatshme per tu perdorur. Vemendje e vecante duhet t'i kushtohet gjendjes se qepjes ne pjesen e siperme, themzat e shuallit dhe bashkimit shuallit me pjesen e siperme.

**RIPARIMI**

Nese kepucet demtohet, ato nuk do te vazhdojne te jape nivelin e caktuar te mbrojtjes dhe per te siguruar qe te perdoruesi vazhdon te marre mbrojtjen maksimale, kepuce duhet te zevendesohet menjehere. Per kepuce pajisur me mbrojtsen e gishtave, e cila mund te jete demtuar gjate nje aksidenti ndikimi ose shtypjes, per shkak te natyres se vendondothjes se mbrojtjese, nuk mund te jete lehte e dukshme demtimi. Prandaj, ju duhet te zevendesoni (dhe mundesisht shkaterruar) kepuce tuaj, nese rajoni gishtin eshte ndikuar rende apo i ngjeshur, edhe nese ajo duket e pademtuar.

**REZISTENCA NDAJ RRESHKITJES**

Ne cdo situate qe ka rrezik rreshkitje, siperfaqja e dyshemese dhe (jo-kepuce) faktore te tjere do te kete nje ndikim te rendesishem ne performancen e kepuceve. Prandaj, do te jete e pamundur per te bere kepuce rezistente ndaj rreshkitjes ne te gjitha kushtet te cilat mund te hasen ne perdoruesi.

Kjo kepuceve eshte testuar me sukses sipas EN ISO 20345:2022 dhe AS 2210.3:2019 rezistente ndaj rreshkitjes

Rreziku i rreshkitjes mund te ndodhe ne disa abjente pune.

| Shembuj e shenjave | Shpjegim |
|---|---|
| | Shenja CE |
| | Standarti Australian dhe Zelanda e Re |
| EN ISO 20345:2022 | Norma Evropiane |
| AS 2210.3:2019 | Standarti Australian |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Madhesia kepuceve |
| 12 19 | Data e prodhimit (M&Y) |
| SB | Kategoria e mbrojtjes |
| A | Kodi shtese, psh anti Static |
| FW | Identifikimi i produktit |

**REZISTENCA NDAJ RRESHKITJES te SHUALLIT**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – REZISTENCA NDAJ RRESHKITJES | | | |
|---|---|---|---|
| Kodi i Shenimit | Testi | Koeficienti i Ferkimi | |
| | | Rreshkitja e dhebres perpara | Rrëshqitje e pjesës së përparme prapa |
| | Pllaka Ceramike me NaLS* | Jo me pak se 0.31 | Jo me pak se 0.36 |
| SR | Pllakë qeramike me NaLS* & Glicerinë | Jo me pak se 0.19 | Jo me pak se 0.22 |

* Perberje Uji me 0.5% sulfat natriumi Lauryl (NaLS)

| Kategori | Kërkesat Bazë | Kerkesat shtese |
|---|---|---|
| SB | Klasa I ose II | |
| S1 | Klasa I | Si SB plus : Zonë e mbyllur e thembra Amortizim te dhembra e kepuces Antistatike |
| S2 | Klasa I | Si S1 plus: Depertimit te ujit dhe perthithjen e ujit |
| S3 -(Insert metalik tip P) ose S3L (Insert jo metalik i tipit PL) ose S3S (Insert jo metalik i tipit PS) | Klasa I | Si S2 plus: Rezistenca ndaj shpimit sipas Ilojit. Shuall me Dhembza |
| S4 | Klasa II | Si SB plus : Zonë e mbyllur e thembraAmortizim te dhembra e kepuces Antistatike |
| S5 -(Insert metalik tip P) ose S5L (Insert jo metalik i tipit PL) ose S5S (Insert jo metalik i tipit PS) | Klasa II | Si S4 plus: Rezistenca ndaj shpimit sipas Ilojit. Shuall me Dhembza |
| S6 | Klasa I | Si S2 plus Depertimit te ujit dhe perthithjen e ujit |
| S7 -(Insert metalik tip P) ose S7L (Insert jo metalik i tipit PL) ose S7S (Insert jo metalik i tipit PS) | Klasa I | Si S3 plus Depertimit te ujit dhe perthithjen e ujit |

Tipi I, Kepucet dhe cizmet qe jane bere nga lekura dhe materiale te tjera duke perjashtuar cizmet dhe kepucet i teri prej gome ose polimerik.
Kepucët e klasës II janë të gjitha prej gome (p.sh. tërësisht të vullkanizuara) ose të gjitha polimerike (d.m.th. tërësisht të derdhura)

**SHUALL I BRENDSHEM**

Kepuca eshte furnizuar me nje shuall te brendshem te hiqet. Ju lutem vini re testimi eshte kryer me shuallin e brendshem. Kepucet do te perdoren vetem me shuallin e brendshem. Shualli te brendshem duhet te zevendesohet vetem nga nje shuall te brendshem krahasueshme.

**KEPUCE DHE CIZME ANTISTATIKE**

Kepuce antistatike duhet te perdoret nese eshte e nevojshme per te minimizuar nivelin elektrostatike e perthithur duke shkarkuar nivelin elektrostatike, duke shmangur rrezikun e shkendive, per shembull substanca te ndezshme dhe avujve, dhe ne qofte se rreziku i goditjes elektrike nga ndonje aparati elektrik ose pjeseve te gjalla ka nuk jane eliminuar plotesisht.

Duhet te theksohet, megjithate, se kepuce antistatike nuk mund te garantoje nje mbrojtje adekuate kunder goditjes elektrike sepse ajo ka vetem nje rezistence midis kembe dhe dysheme. Nese rreziku i goditjes elektrike nuk eshte eliminuar plotesisht, masa shtese per te shmangur kete rrezik jane thelbesore. Masa te tilla, si dhe teste te tjera te permendura me poshte duhet te jete nje pjese rutine e programit per parandalimin e aksidenteve te punes.

Pervoja ka treguar se, per qellime antistatike, rruga shkarkimit me ane te nje produkti normalisht duhet te kete nje rezistence elektrike prej me pak se 1000 MΩ ne cdo kohe gjithe gjithe jetes se tij te dobishme. Nje vlere prej 100 kΩ eshte specifikuar si kufrin me te ulet te rezistences se nje produkti te ri, per te siguruar nje mbrojtje te kufizuar ndaj shokut te rrezikshme elektrike apo ndezjen ne rast te ndonje aparati elektrik behet demtuar, kur veprojne ne tensione deri ne 250 V. Megjithate, nen kushte te caktuara, perdoruesit duhet te jene te vetedijshem se kepucet nuk mund te japin mbrojtjen e duhur, prandaj masa shtese duhen marrur per te mbrojtur te perdoruesin ne cdo kohe.

Rezistenca elektrike e ketij lloji te kepuceve mund te ndryshohet ne menyre te konsiderueshme nga flexing, ndotja apo lageshti. Kjo kepuce nuk do te kryeje funksionin e saj per qellim, nese veshur ne kushte te lageshtë. Eshte, pra, e nevojshme per te siguruar qe produkti eshte i afte per te permbushur funksionin e saj te projektuar te shkarkimit elektrostatike dhe gjithashtu te mundesoje nje mbrojtje gjate gjithe jetes se tij. Eshte e rekomanduar qe kompania e punonjsve te krijojne nje sistem per te testuar rezistencen elektrike ne intervale te rregullta dhe te shpeshta.

Tipi I, i kepuce mund te perthithin lageshti, nese veshur per periudha te zgjatura dhe ne kushte me lageshti dhe te lageshtë mund te behet percueshem.

Nese kepuca eshte e veshur ne kushtet ku shualli ndotet, perdoruesi duhet te kontrolloje gjithmone vetite elektrike te kepuceve para se te hyjne ne nje zone me rrezik.

Ku kepuce antistatike jane ne perdorim, rezistenca e dyshemese duhet te jete e tille qe nuk e zhvlereson mbrojtjen e dhene nga kepuca.

Gjate perdorim, elemente izolues nuk duhet te futet ne mes shualit te brendshme te kepuceve dhe kembes te te perdoruesit. Nese ndonje insert eshte vene mes shputen e brendshme dhe kembe, kombinimi kepuce / insert duhet te kontrollohet per vetite e saj elektrike.

**Rezistenca e Depertimit (Anti-Shpim)**

Rezistenca e Depertimi e kepuces eshte matur ne laborator duke perdorur nje gozhde te keputur e me diameter 4.5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Forca me te larta ose gozhde me diameter me te vogel do te rrise rrezikun e depertimit.

Ne rrethana te tilla masat alternative parandaluese duhet te konsiderohen. Dy lloje te perjithshme te flete rezistente ndaj depertimit jane aktualisht ne dispozicion per kepucet. Flete prej metali dhe jo-metalike. Te dyja llojet plotesojne kerkesat minimale per rezistence ndaj depertimit sipas standardit te shenuar ne kete kepuce, por secili ka avantazhe te ndryshme shtese ose disavantazhe duke perfshire si vijon:

Metali: eshte me pak e dikur nga forma e objektit te mprehte / rrezikut (dmth diameter, gjeometri, mprehtesine), por per shkak te kufizimeve te ndertimit te kepuces nuk mbulon te gjithe zonen e poshtme te kepuceve.

Jo-metalike: mund te jete e lehte, me fleksibel dhe te siguroje zone me te madhe te mbulimit, kur krahasohet me metal, por rezistenca e penetrimit mund te ndryshojne shume ne varesi te formes se objektit te mprehte / rrezik (dmth diameter, gjeometri, mprehtesine).

**PERCUESHMERIA E KEPUCEVE**

Kepuce te percueshem nga elektriciteti duhet te perdoret nese eshte e nevojshme per te minimizuar ngarkimin elektrostatike ne kohen me te shkurter te mundshme, p.sh. kur punoni me eksplozive. Kepuce te percueshem nga elektriciteti nuk duhet te perdoret ne rast se rreziku i tensjonit elektrik nga ndonje aparati elektrik ose nga faza qe nuk jane eliminuar plotesisht. Per te siguruar se kjo kepuce eshte percueshem, ajo ka qene e specifikuar qe te kete nje limit maksimal prej rezistences se 100 kΩ ne gjendjen e tij te ri.

Gjate sherbimit, rezistenca elektrike e kepuce te bera nga material qe jane te percueshem mund te ndryshoje ne menyre te konsiderueshme, per shkak te flexing dhe ndotjes, dhe eshte e nevojshme per te siguruar qe produkti eshte i afte per te permbushur funksionin e saj te projektuar te shkarkin e ngarkeses elektrostatike gjate gjithe jetes se tij. Kur eshte e nevojshme, kompania/organizata rekomandohet per te krijuar nje sistem per testim brenda abjentit te punes per te matur rezistencen elektrike ne intervale te regullta.

Ky test dhe ato te permendura me poshte duhet te jete nje pjese rutine e programit per parandalimin e aksidenteve ne vendin e punes.

Nese kepuca eshte e veshur ne kushtet ku shualli ndotet me substanca qe mund te rrise rezistencen elektrike te kepuces, perdoruesi duhet te kontrolloje gjithmone vetite elektrike te kepuceve te tyre para se te hyjne ne nje zone me rrezik.

Ku kepuce te percueshem nga elektriciteti jane ne perdorim, rezistenca e dyshemese duhet te jete e tille qe nuk e zhvlereson mbrojtjen e dhene nga kepuca.

Gjate perdorim, elemente izolues nuk duhet te futet ne mes shualit te brendshme te kepuceve dhe kembes te te perdoruesit. Nese ndonje insert eshte vene mes shputen e brendshme dhe kembe, kombinimi kepuce / insert duhet te kontrollohet per vetite e saj elektrike.

***Shkarko deklaraten e konformitetit @ www.portwest.com/declarations***

# EE | KASUTUSJUHEND

Palun lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit, enne toote kasutamist. Peaksite samuti konsulteerima oma ohutusinspektoriga või oma otsese ülemusega, et jalanõud kaitsevad konkreetses tööolukorras. Säilita need juhised korralikult, nii saate nendega tutvuda igal ajal.

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardil ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.

Sertifitseeritud: AS 2210.3:2019 on Austraalia ja Uus-Meremaa standard töökeskkonna turvajalatsile.

**ASTM F2413-24** USA Standard kaitsejalatsite jaoks

**VASTUPIDAVUS JA PIIRANGUD KASUTAMISEL**
Need jalatsid on valmistatud kasutades sünteetilisi ja looduslikke materjale, mis vastavad asjakohasetele tulemuste ja kvaliteedi osadele EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 ja AS 2210.3:2019 standardis. Oluline on, et valitud jalatsid sobivad nõutava kaitse rõivastusega ja kandmise keskkonnas.
Kui kandmise keskkond ei ole teada, on väga oluline konsulteerida müüjja ja tarnijaga, et tagada võimalikult õiged kaitsejalatsid.
Jalatsite ohutus on välja töötatud ohtude vähendamiseks jalatsite kandmisel vigastuste eest . On ette nähtud kasutamiseks ohutu tööKeskkonna kaasa aitamiseks ja ei hoia ära täielikult vigastusi õnnetuste korral, kui on ületatud testimise piire EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 ja AS 2210.3:2019.
**ISTUVUS JA SUURUSTE SKAALA**
Jalatseid jalga pannes ja ära võttes, tuleb kinnitused täiesti lahti teha. Kanda alati sobivat suurust. Jalatsid, mis on liiga pingul või lõdvalt piiravad liikumist ja ei taga täielikku kaitset. Toote suurus on märgitud tootele.
**KOKKUSOBIVUS**
Optimaalse kaitse saavutamiseks on mõningatel juhtudel vajalik kasutada vastavuses PPE kaitsega, kaitsepükse ja katvaid sääriseid. Sellisel juhul, enne kasutamist konsulteerida ohutu kasutamise seostest tarnijaga, et tagada kaitsevahendite ühilduvus vajadustele vastavalt.
Jalatsid kaitsevad kandja varbaid ohtlike kukkuvate ja muljuvate vigastuste eest tööstuse ja kaubanduse keskkonnas, kus on potensiaal vastavatele ohtudele ning vajadusel kohaldada lisakaitset.
Sätestatud mõju kaitse 200 dzauli
Kokkusurumis kaitse 15,000 Newtonit.
**Täiendava kaitse tingimused ja toote identifitseerimine markeeritud järgmiselt:**
**Markeeringu kood**

| LÄBISTAMISTAKISTUS | |
|---|---|
| Metallist perforeerimiskindlad sisestused (1100N) | P |
| Mittemetallilised perforeerimiskindlad sisestused (läbistamiseta) | PL (Suur nael) |
| Mittemetallilised perforeerimiskindlad sisestused (1100N) | PS (Väike nael) |

**Elektrilised omadused:**

| | |
|---|---|
| Konjuktiiv (maksimum kaitse) 100 kΩ) | C |
| Antistaatiline (vastupanu ulatus 100 kΩ to 1000 MΩ) | A |
| Isolatsioon | |

**Vastupidavus kahjulikus keskkonnas:**

| | |
|---|---|
| Isolatsioon küilma vastu | CI |
| Isolatsioon kuuma eest | HI |
| Energia neeldumine keskosas (20 Joules) | E |
| Vee kaitse | WR |
| Põia kaitse | M |
| Hüppeliigese | AN |
| Pealse veekindlus | WPA |
| Pealse lõikekindlus | CR |
| Kuumuskindlad välistallad (300°C) | HRO |
| Kütteõli vastupidavus | FO |
| Niidi tugevus test | |

**PUHASTUS**
Et tagada parimat teenindust jalatsite kandmisel on tähtis jalatsite regulaarne puhastamine ja hooldamine heade vahenditega. Mitte kasutada söövitavaid vahendeid. Kui jalatsid on märgunud, tuleb nad kuivatada kuivas ja jahedas kohas ja mitte kuivatada jõuga, võib põhjustada deformeerumist pealmistes kihtides .
**SÄILITAMINE**
Kui on ladustatud normaalsetes tingimustes (temperatuur ja suhtelises õhuniskuses), jalatsite kasutusaeg on üldiselt: 10 aastat pärast nahast ja kummist jalatsite tootmist, 5 aastat PU sisaldusega kingade tootmist. Jalatsid on pakendatud müügikohas tagamaks, et toimetda kliendile samas seisukorras nagu on tarnitud; Jalatseid võib säilitada samas karbis, kui seda ei kasutata. Kui jalatsid on ladustatud pikema ajaliselt, siis tuleks jälgida, et nende peal ei oleks raskeid esemeid, mis võivad vigastada pakendit ja kahjustada ka jalatseid.
**KASUTUSAEG**
Toote täpne eluiga sõltub oluliset sellest , kuidas ja kus seda on kantud ja hooldatud. Seetõttu on väga tähtis enne kasutamist kontrollida toodet ja asendada niipea kui see osutub liiga kulunuks. Erilist tähelepanu tuleks pöörata pealse tepingule, välistalla kulumisele, turvise mustrile, pealse ja välistalla liimimise seisukorrale.
**PARANDUS**
Kui jalatsid on rikutud, siis ei anna piisavat kaitset ja ei ole tagatud kaitse tase ja kandja ei ole maksimaalselt kaitstud, jalatsid tuleb asendada. Jalatsid on varustatud ohutu/kaitsva nina otsaga, mis võib saada kahjustatud õnnetusel kokkupõrkes või muljumise tõttu, mis ei pruugi pealt olla nähtav. Seetõttu peaksite asendama(hävitama) oma jalatsid, kui varba piirkonnas on tugevasti muljutud või kokku surutud, isegi kui see tundub vigastuseta.
**LIBISEMISE KAITSE**
Iga situatsioon mõjutab libisemist, põrand ise ja teised tegurid (mitte jalatsid) avaldavad olulist mõju jalatsite libisemise tulemusliikkusele. Seetõttu on võimatu tagada libisemiskaitse vastupanu igas olukorras, millega võib kokku puutuda kandmisel.
Need jalatsid on edukalt testitud EN ISO 20345:2022 ja AS 2210.3:2019 libisemise vastu.
Libisemine võib esineda teatud keskkonnas.

**Markeeringute näidised Selgitus**

| | |
|---|---|
| CE | CE Märgistus |
| | Austraalia ja Uuus-Meremaa standard |
| EN ISO 20345:2022 | Euroopa normid |
| AS 2210.3:2019 | Austraalia standard |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Jalatsi suurus |
| 12 19 | Tootmise aeg (M&Y) |
| SB | Kaitse kategooria |
| A | Lisakaitse kategooria nt. antistaatiline |
| FW | Toote tuvastamine |

**LIBISEMISKINDLAD VÄLISTALLAD**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – LIBISEMISKAITSE | | | |
|---|---|---|---|
| Markeering kood | Test | Hõõrdeteguri | |
| | | Libisemine kannal | Tagurpidi esiosa libisemine |
| | Kahhelkivi koos NaLS* | Mitte vähem, kui 0.31 | Mitte vähem, kui 0.36 |
| SR | Keraamiline plaat NaLS* & glütseriiniga | Mitte vähem, kui 0.19 | Mitte vähem, kui 0.22 |

* Vesi 0.5% naatriumlauriülsulfaat (NaLS) lahus

| Kategooria | Põhinõuded | Lisanõuded |
|---|---|---|
| SB | I või II klass | |
| S1 | Klass I | As SB plus : Suletud kanna piirkond Energia neeldumine keskosas Antistaatilised |
| S2 | Klass I | As S1 plus: Vee tungimine ja imbumine läbi pealse |
| S3 -(metallist sisestus P-tüüpi) või S3L (mittemetallist sisestustüüp PL) või S3S (Mittemetalliline sisestus tüüp PS) | Klass I | As S2 plus: Perforeerimiskindlus vastavalt tüübile. Naastadega välistald |
| S4 | Klass II | As SB plus : Suletud kanna piirkondEnergia neeldumine keskosas Antistaatilised |
| S5 -(metallist sisestus P-tüüpi) või S5L (mittemetallist sisestustüüp PL) või S5S (Mittemetalliline sisestus tüüp PS) | Klass II | As S4 plus: Perforeerimiskindlus vastavalt tüübile. Naastadega välistald |
| S6 | Klass I | As S2 plus Vee tungimine ja imbumine läbi pealse |
| S7 -(metallist sisestus P-tüüpi) või S7L (mittemetallist sisestustüüp PL) või S7S (Mittemetalliline sisestus tüüp PS) | Klass I | As S3 plus Vee tungimine ja imbumine läbi pealse |

Tüüp I jalatsid on valmistatud nahast ja teistest materjalidest v.a täis kumm- või täis polümeerist.

II klassi jalatsid on täielikult kummist (st täielikult vulkaniseeritud) või täielikult polümeerist (st täielikult vormitud).

## SISETALD

Jalats on varustatud eemaldatava sisetallaga. Pange tähele, et katsetamine viidi läbi sisetallaga. Jalatseid tuleb kasutada ainult koos sisetallaga. Sisetalda võib asendada ainult sama tüüpi sisetallaga.

## ANTISTAATILISED JALATSID

Antistaatilisi jalatseid tuleks kasutada siis, kui see on vajalik, et vähendada elektrostaatiliste laengute kogunemist, vältimaks riski sädesiiütega, naiteks tuleohtlike ainete aurud ja kui elektrilöögi ohu korral mistahes elektriseadmed või pingestatud osad ei ole täielikult välja lülitatud.

Peab märkima, et antistaatilised jalatsid ei taga piisavat kaitset elektrilöögi eest, see on ainus takistus jala ja põranda vahel. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, et vältida ohtu on oluline võtta kasutusele lisa meetmeid. Need meetmed, samuti lisakatsed allpool, peaks olema rutiinne meetodi osa õnnetuse vältimiseks töökoha programmis.

Kogemused näitavad, et antistaatilise otstarve on toode täitnud, tavalise elektritakistuse 1000 MΩ kogu toote kasuliku eluea jooksul. Väärtus 100 kΩ madalaim määratud vastupanu piir toote kaitseks,et tagada veidi piiratud kaitset ohtliku elektrilöögi või töötades elektriseadmete süttimise korral tekib puudusi kuni 250V. Kasutajad peavad teadma, et teatud tingimustel jalatsid võivad anda ebapiisava kaitse, seega tuleks igal juhul võtta täiendavaid abinõusid kasutusele, mis kaitseksid kandjat kogu aeg.

Koolutamine, saastamine või niiskus võib märgatavalt muuta seda tüüpi jalatseid. Jalatsid ei täida oma funktsiooni, kui kantakse märgades tingimustes. Selleks, et toode oleks suuteline täitma oma funktsiooni hajutada elektrostaatilisi laenguid ja samuti andma mõningast kaitset, tuleks seda tagada kogu kasutusaja jooksul. Kasutajatele on soovitatav kehtestada „maja- sisene test" elektri takistuse mõõtmiseks, kasutades seda regulaarselt ja võimalikult sageli.

Klassifikatsioon I Jalatsi elektrijuhtivus võib muutuda, kui on pikaajaliselt olnud kasutusel märgades ja niisketes tingimustes. Kui jalatseid on kantud tingimustes, kus talla materjal saastub, tuleb kandjal alati kontrollida elektitakistust enne ohupiirkonda sisenemist.

Kus on kasutusel antistaatilised jalatsid, peaks olema sellisel aitsega põrandakate,mis ei kahjustaks jalatsite poolt pakutavat kaitset. Kasutades Mitte isolatsiooni elemente erandiks tavaline voolik, tuleks kasutusele võtta kandja jalatalla ja jalatsi talla vahele sisetald. Kui pannakse sisetald jalatsi ja jalatalla vahele, siis tuleks selle elektrilisi omadusi kontrollida.

## LÄBISTAMISKAITSE

Jalatsite läbistamiskaitse kindlus on mõõdetud laboris, kasutades kärbitud küüni läbimõõduga 4,5mm (PL) or 3.0mm (PS). Suurem jõud või väiksema läbimõõduga küünel suurendavad läbitungimise ohu tekkimist.

Sellises olkorras tuleks kaaluda alternatiivseid ennetavaid meetmeid, hetkel saadaval kahte üldtüüpi tungimisele vastupidavaid PPE jalatseid. Need on metalli ja mitte metalli tüüpi. Mõlemad tüübid vastavad penetratsiooni takistuse standardi miinimum nõuetele, mis on märgitud jalatsitele, kuid neil on erinevad täiendavad eelised või puudused, sealhulgas järgmised:

Metall: mõjutab vähem ohtu terava kujuga esemele(st. Diameeter, geomeetia, teravus), kuid kahjuks ei hõlma kogu kinga alaosa, kinga valmistamise piirangud.

Mitte metall: võib olla paindlikum, kergem ja pakkuda suuremat leviala võrreldes metallis jalatsiga, kuid läbistamistakistus ei võib erineda rohkem sõltuvalt terava eseme kujust(st. Diameeter, geomeetia, teravus).

## ELEKTRITJUHTIVAD JALATSID

Elektrijuhtivad jalatsid peaksid olema kasutusel, kui on vajalik minimaseerida elektrostaatilist laengut võimalikult lühikese aja jooksul st. Kui tegemist on lõhkeainetega. Elektrijuhtivaid jalatseid ei tohiks kasutada, kui ei ole võimalik täielikult elimineerida `sokiohtu igast elektriseadmest või pingestatud osast. Selleks, et tagada jalatsi juhitavus peab olema määratud ülempiiri vastupanu 100 kΩ.

Teenuse ajal elektrilise takistusega juhitavast materjalist valmistatud jalatsid võivad oluliselt muutuda, kuna koolduvad(painduvad) ja saastuvad, tuleb tagada, et toode suudab täita oma ette nähtud funktsiooni hajutada elektrostaatiliste laenguid terve oma kasutusaja. Seetõttu soovitatakse vajadusel kehtestada „maja-sisene" elektritakistuse test ja kasutada seda regulaarselt.

See test ja meetodid allpool peaks olema programm töökohal õnnetuste vältimiseks.

Kui jalatseid on kantud tingimustes, kus tallamaterjalid saastuvad ainetega, mis võivad suurendada jalatsite elektritakistust, kandjal tuleb alati enne ohupiirkonda minemist kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi.

Kus on kasutusel elektrijuhtivad jalatsid, et põrandakatte vastupanu oleks selline, et ei muudaks kaitsejalatsite kaitseomadusi.

Kasutades Mitte isolatsiooni elemente, erandiks tavaline voolik, tuleks kasutusele võtta kandja jalatalla ja jalatsi talla vahele sisetald. Kui pannakse sisetald jalatsi ja jalatalla vahele, siis tuleks selle elektrilisi omadusi kontrollida.

***Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations***

# NO| BRUKSANVISNING

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar dette produktet i bruk. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensyn til egnede vernesko for din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse anvisningene slik at du kan bruke dem på et senere tidspunkt.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).

Godkjent av: AS 2210.3:2019 er standarden for Australia og New Zealand for vernesko til yrkesbruk.

**ASTM F2413-24** Amerikansk standard for vernefottøy

**YTELSE OG BEGRENSNINGER FOR BRUK**

Dette fottøyet er fremstilt med både syntetiske og naturlige materialer som er i samsvar med de relevante deler i EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 og AS 2210.3:2019 vedrørende ytelse og kvalitet. Det er viktig at det fottøyet som velges må være egnet til det påkrevde beskyttelsesnivået og arbeidsmiljøet.
Hvis bruksmiljøet er ukjent, er det meget viktig at det er en dialog mellom selgeren og kjøperen, hvor dette er mulig, slik at egent fottøy blir anskaffet.
Vernesko er designet til å minimere risikoen for personskade som kan påføres brukeren i løpet av bruk. Vernesko er designet til å bli brukt i et trygt arbeidsmiljø, og vil ikke helt forhindre personskade hvis en ulykken inntreffer som overstiger testgrensene i EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 og AS 2210.3:2019.

**TILPASNING OG STØRRELSER**

For å ta på og ta av produktet skal du alltid fullstendig løsne festesystemet. Bruk bare fottøy av passende størrelse. Fottøy som er enten for løse eller for trange begrenser bevegelsene og gir ikke det optimale vernenivået. Produktet har påført størrelsen.

**KOMPATIBILITET**

For å få mest mulig vern kan det i noen tilfeller være nødvendig å bruke fottøy med tilleggs-PVU slik som vernebukser eller overtrekk. I dette tilfellet skal du rådføre deg med leverandøren for å forsikre deg om at alle dine verneprodukter er kompatible og egnet for ditt bruksområdet.
Fottøyet beskytter brukerens tær fra risikoen for personskade fra fallende gjenstander og klemming. Når de brukes i et industrielt og kommersielt miljø med potensielle farer kan de brukes sammen med følgende tilleggsvern, hvis anvendelig.
Levert støtvern er 200 Joules.
Kompresjonsvern er 15,000 Newton.
**Tilleggsvern kan leveres og er angitt på produktet med følgende merkene:**
**Merkekode**

| PENETRASJONSMOTSTAND | |
|---|---|
| Metalliske perforeringsbestandige innsatser (1100N) | P |
| Ikke-metalliske perforeringsbestandige innsatser (ingen gjennomtrengning) | PL (Stor spiker) |
| Ikke-metalliske perforeringsbestandige innsatser (1100N) | PS (Liten spiker) |

**Elektriske egenskaper:**

| | |
|---|---|
| Ledende egenskaper (maks motstand 100 kΩ) | C |
| Antistatisk (motstandsområde av 100 kΩ til 1000 MΩ) | A |
| Isolerende | |

**Motstand mot fiendtlige miljø:**

| | |
|---|---|
| Isolasjon mot kulde | CI |
| Isolasjon mot varme | HI |
| Energiabsorpsjon av seteområdet (20 Joules) | E |
| Vannbestandig | WR |
| Vristbeskyttelse (metatarsal) | M |
| Ankelbeskyttelse | AN |
| Vannbestandig ytterlag | WPA |
| Kuttbestandig ytterlag | CR |
| Varmebestandig såle (300 °C) | HRO |
| Drivstoffoljebestandig | FO |
| Trådstyrketest | |

**RENGJØRING**

For å sikre at fottøyet gir best ytelse og bruk er det viktig at fottøyet rengjøres med jevne mellomrom og behandles med et godt proprietært rengjøringsmiddel. Ikke bruk noen kaustiske rengjøringsmidler. Hvis fottøyet utsettes for våte forhold, skal det etter bruk, tørke på naturligmåte på et kjølig og tørt område, og ikke fremskynde tørking da dette kan skade det ytre materialet.

**OPPBEVARING**

Når det lagres ved vanlige forhold (temperatur og relativ luftfuktighet), er foreldelsesdatoen for fottøy vanligvis: 10 år etter produksjonsdatoen for sko med et øvre lag av skinn og gummisåler, 5 år etter produksjonsdatoen for sko som inneholder PU. Emballasjen fottøyet ble levert i når det ble solgt er for å sikre at fottøyet leveres til kunden i samme tilstand som når de ble sendt. Esken kan også brukes til å lagre fottøyet når de ikke er i bruk. Ingen tunge gjenstander skal legges opp på esken med fottøyet når de er lagret, dette kan føre til at emballasjen blir ødelagt, slite ut yttersålens slitemønster og forringe tilstanden til det ytterste laget og yttersålen.

**BRUKSTID (LEVETID)**

Produktets nøyaktige brukstid er i stor grad avhengig av hvordan og hvor det brukes og hvordan det stelles. Derfor er det meget viktig at du undersøker fottøyet nøye før bruk og bytter de ut så snart du mener det er uegnet til bruk. Du skal være spesielt oppmerksom på tilstanden til det ytre laget, yttersålens slitemønster og tilstanden bindingen til det ytterste laget og yttersålen.

**REPARASJON**

Hvis fottøyet blir skadet, gir det ikke det spesifiserte nivået av vern, og for å sikre at brukeren fortsetter å få det maksimale vernenivået skal fottøyet byttes ut med en gang. For fottøy som er utstyrt med en beskyttende/vernetåhette, som kan bli skadet av slag eller kompresjon, kan skaden ikke være umiddelbart synlig. Derfor skal du bytte ut (og helst destruere) fottøyet hvis tå-området har blitt utsatt for støt eller kompresjon, selv om det ikke ser ut til å ha skader.

**SKLIMOTSTAND**

Enhver situasjon som involverer å skli har gulvoverflaten og andre (ikke-fottøy relaterte) faktorer en stor innvirkning på fottøyet. Derfor er det umulig å lage fottøy som er skli-sikre i alle omstendigheter og alle miljø som kan oppstå under bruk.
Dette fottøyet har bestått tester i henhold til EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 for sklimotstand
Det er fremdeles mulig å skli i bestemte miljøer.

| Eksempler på merker | Forklaring |
|---|---|
| CE | CE -merke |
| | Australsk og New Zealandsk standard |
| EN ISO 20345:2022 | Den europeiske standard |
| AS 2210.3:2019 | Australsk standard |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Skostørrelse |
| 12 19 | Produksjonsdato (M&Y) |
| SB | Beskyttelseskategori |
| A | Flere egenskapskoder, f.eks. antistatisk |
| FW | Produktidentifikasjon |

**SKLIMOTSTAND YTTERSÅLE**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – SKLIMOTSTAND | | | |
|---|---|---|---|
| Merkekode | Test | Friksjonskoeffisient | |
| | | Fremover hæl-skli | Bakoverglidning av fremre del |
| | Keramiske fliser med NaLS* | Ikke mindre enn 0.31 | Ikke mindre enn 0.36 |
| SR | Keramiske fliser med NaLS* og glyserin | Ikke mindre enn 0.19 | Ikke mindre enn 0.22 |

* Vann med 5 % løsning av natriumlaurylsulfat (NaLS)

| Kategori | Grunnleggende krav | Tilleggskrav |
|---|---|---|
| SB | Klasse I eller II | |
| S1 | Klasse I | As SB pluss : Lukket hælområde<br>Energiabsorpsjon av seteområdet<br>Antistatisk |
| S2 | Klasse I | As S1 pluss:<br>Vannpenetrasjon og vannabsorbsjon |
| S3 -(Metallinnsats type P) eller<br>S3L (Ikke-metallinnsats type PL) eller<br>S3S (Ikke-metallinnsats type PS) | Klasse I | As S2 pluss:<br>Perforasjonsmotstand i hennold til typen.<br>Mønstret yttersåle |
| S4 | Klasse II | As SB pluss :<br>Lukket<br>hælområdeEnergiabsorpsjon av seteområdet Antistatisk |
| S5 -(Metallinnsats type P) eller<br>S5L (Ikke-metallinnsats type PL) eller<br>S5S (Ikke-metallinnsats type PS) | Klasse II | As S4 pluss:<br>Perforasjonsmotstand i henhold til typen.<br>Mønstret yttersåle |
| S6 | Klasse I | As S2 pluss<br>Vannpenetrasjon og vannabsorbsjon |
| S7 -(Metallinnsats type P) eller<br>S7L (Ikke-metallinnsats type PL) eller<br>S7S (Ikke-metallinnsats type PS) | Klasse I | As S3 pluss<br>Vannpenetrasjon og vannabsorbsjon |

Fottøy av type I er laget i skinn og andre materialer og omfatter ikke fottøy laget helt av gummi og polymer
Fottøy i klasse II er helt i gummi (dvs. helt vulkanisert) eller helt i polymer (dvs. helt støpt).

**INNERSOKK**

Fottøyet leveres med en innersokk som kan tas ut. Merk at alle tester ble gjennomført med innersokken satt i. Fottøyet skal bare brukes sammen med innersokken. Innersokken skal bare byttes ut med en lik innersokk.

**ANTISTATISK FOTTØY**

Antistatisk fottøy skal brukes for å minimalisere elektrostatisk oppbygging ved å spre elektrostatiske ladninger og dermed inngå risikoen for påtennelse av gnist av for eksempel, brennbare stoffer og damper, og hvis risikoen for elektriske støt fra eventuelle elektriske apparater eller strømførende deler ikke er helt fjernet.
Man skal likevel merke seg at antistatisk fottøy ikke kan garantere en tilstrekkelig beskyttelse mot elektriske støt da det bare introduserer en motstand mellom foten og gulvet. Hvis risikoen for elektriske støt ikke er helt eliminert er det viktig at andre tiltak anvendes for å unngå risikoer. Slike tiltak samt tilleggstestene nevnt nedenfor bør være en rutinemessig del av programmet for å forhindre ulykker på arbeidsplassen.
Erfaring har vist at, for antistatiske hensikt, skal utladningsbanen gjennom et produkt, når som helst i dets levetid (brukstid), vanligvis ha en elektrisk motstand av mindre enn 1000 MΩ. En verdi på 100 MΩ er angitt som den laveste motstandsgrense i et nytt produkt, for å sikre noe begrenset vern mot farlige elektriske støt eller påtenning ved eventuelle defekter i det elektriske apparatet når det drives ved 250 V. Men under spesielle forhold skal brukeren være oppmerksom på at fottøyet kan gi utilstrekkelig vern og at ytterligere tiltak for å beskytte brukeren må være på plass til enhver tid.
Den elektriske motstanden av denne type fottøy kan endres betydelig av strekking, forurensning eller fuktighet. Dette fottøyet utfører ikke dets tiltenke funksjon hvis de brukes under våte forhold. Derfor er det nødvendig å sørge for at produktet er i stand til å møte dets tiltenkte funksjon om å avlede elektrostatiske ladninger og også gi en vis grad av beskyttelses gjennom dets levetid. Brukeren anbefales å etablere en test for elektrisk motstand på arbeidsplassen og bruke testen regelmessig og ofte.
Fottøy i klasse I kan absorbere fuktighet hvis de brukes over lengre tid og i våte og fuktige forhold kan de bli ledende.
Hvis fottøyet brukes i forhold hvor sålene blir forurenset, skal brukeren alltid sjekke de elektriske egenskapene til fottøyet før de går inn i et fareområde.
Hvor det brukes antistatisk fottøy skal motstanden i gulvet være slik at det ikke ugyldiggjør beskyttelsen fottøyet yter.
Ved bruk av fottøyet skal ingen isolerende materialer, annet enn en vanlig sokk, brukes mellom innersålen og foten til brukeren. Hvis en innersåle e.l. legges mellom innersålen og foten, skal kombinasjonen av fottøy/innlegget kontrolleres for dets elektriske egenskaper

**PENETRASJONSMOTSTAND**

Penetrasjonsmotstanden til dette fottøyet har blitt målt i laboratoriet ved bruk av en avkortet spiker med en diameter på 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Større kraft eller spiker med mindre diameter øker risikoen for penetrasjon.
Under slike forhold bør alternative preventive tiltak vurderes. To typer generiske penetrasjonsbestandige innlegg er for øyeblikket tilgjengelige for PVU-sko. Disse typer innlegg er laget med metall og det er også typer som er laget uten metall. Begge typer møter minstekravene av penetrasjonsmotstand som gjelde for standarden angitt på skoene, men hver type har en annen tilleggsfordel eller ulempe, inkludert følgende:
Metall: er mindre påvirket av formen til den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri og hvor skarp gjenstanden er), men pga. begrensningen i produksjonsprosessen til skoene dekker de ikke hele sålen til skoen.
Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibel og gi større dekningsområde sammenlignet med metall, men penetrasjonsmostanden kan variere mer avhengig av formen til den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, hvor skarp gjenstanden er).

**LEDENDE FOTTØY**

Elektrisk ledende fottøy skal brukes hvis det nødvendig å minimere elektrostatiske ladninger i kortest mulig tid, f.eks. ved håndtering av eksplosiver. Elektrisk ledende fottøy skal ikke brukes hvis risikoen for støt fra eventuelle elektriske apparater eller strømførende deler ikke er blitt fjernet helt. For å kunne forsikre at dette fottøyet er ledende, er det blitt spesifisert til å ha en øvre motstand på 100 kΩ i den nye utgaven.
I løpet av bruk kan den elektriske motstanden til fottøyet laget av ledende materialer endres betydelig pga. strekking og forurensning, og det er nødvendig å forsikre seg om at produktet er i stand til å oppfylle dets tiltenkte funksjon av å avlede elektrostatiske ladninger i løpet av hele brukstiden. Hvor det er nødvendig anbefales brukeren å etablere en test for elektrisk motstand på arbeidsplassen og bruke testen regelmessig og ofte.
Disse tester samt de nevnt nedenfor bør være en rutinemessig del av programmet for å forhindre ulykker på arbeidsplassen.
Hvis fottøyet brukes i forhold hvor sålene blir forurenset med stoffer som kan øke den elektriske motstanden til fottøyet, skal brukeren alltid sjekke de elektriske egenskapene til fottøyet før de går inn i et fareområde.
Hvor det brukes ledende fottøy skal motstanden i gulvet være slik at det ikke ugyldiggjør beskyttelsen fottøyet yter.
Ved bruk av fottøyet skal ingen isolerende elementer, annet enn en vanlig sokk, brukes mellom innersålen og foten til brukeren. Hvis en innersåle e.l. legges mellom innersålen og foten, skal kombinasjonen av fottøy/innlegget kontrolleres for dets elektriske egenskaper

***Last ned konformitetserklæring på: www.portwest.com/dedarations***

Уважно прочитайте дану інструкцію перед використанням цього виробу. Також проконсультуйтеся з посадовою особою з питань техніки безпеки або безпосереднім керівником щодо відповідного захисного взуття для ваших визначених виробничих умов. Зберігайте дану інструкцію для звернення до неї в будь-який час.

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).

Сертифіковано: AS 2210.3:2019 є стандартом Австралії і Нової Зеландії для спеціального захисного взуття.

**ASTM F2413-24** Стандарт США на захисне взуття

**ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ**

Це взуття виробляється з використанням як синтетичних, так і натуральних матеріалів, які відповідають відповідними розділами EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 та AS 2210.3: 2019 по експлуатаційним характеристиками і якості. Важливо, щоб взуття, яке обране для застосування, відповідало необхідному захисту і умовам застосування.

Якщо умови застосування невідомі, дуже важлива консультація між продавцем і покупцем, що забезпечує, по можливості, підбір правильного взуття.

Захисне взуття проектується для мінімізації ризику травмування, можливого під час його використання. Спецвзуття виготовляється для використання у взаємодії з безпечними виробничими умовами, і повністю не запобігає пошкодженню, якщо ризик перевищує межі тестування EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 та AS 2210.3: 2019.

**РЕГУЛЮВАННЯ ТА ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРІВ**

Щоб взуття і зняти взуття, завжди повністю розкривайте системи застібання. Носіть взуття тільки відповідного розміру. Занадто вільне або занадто тісне взуття обмежить рух, і не буде забезпечувати оптимальний рівень захисту. На взутті вказується його розмір.

**СУМІСНИСТЬ**

Щоб оптимізувати захист, в деяких випадках може бути необхідне використання взуття з додатковими ЗІЗ, такими як захисні штани або щитки. У цьому випадку перед виконанням пов'язаної з ризиком діяльності проконсультуйтеся зі своїм постачальником, щоб переконатися, що всі ваші засоби індивідуального захисту сумісні і використовуються за призначенням.

Взуття охороняє пальці ніг від ризику травмування під час падіння предметів і стисненні в промисловихі і комерційних умовах з потенційними джерелами небезпеки при подальшому захисту і, в застосовних випадках, з додатковим захистом. Забезпечувальний захист від ударних впливів - 200 Джоулів. Забезпечувальний компресійний захист - 15 000 Ньютонів.

**Може бути забезпечений додатковий захист, який ідентифікується маркуванням на виробі наступним чином:**

**Маркувальний код**

| **ПРОКОЛОСТІЙКІСТЬ** | |
|---|---|
| Металеві вставки, стійкі до перфорації (1100N) | P |
| Неметалеві вставки, стійкі до перфорації (без проникнення) | PL (Великий ніготь) |
| Неметалеві вставки, стійкі до перфорації (1100N) | PS (Малий ніготь) |

**Електричні властивості:**

| | |
|---|---|
| Електропровідність (максимальна стійкість 100 kΩ) | C |
| Від електростатичних розрядів (діапазон стійкості від 100 kΩ до 1000 MΩ) | A |
| Ізоляція | |

**Стійкість до агресивних середовищ:**

| | |
|---|---|
| Захист від знижених температур | CI |
| Захист від підвищених температур | HI |
| Енергопоглинання п'яткової області (20 Джоулів) | E |
| Вологонепроникність | WR |
| Захист плеснової кістки | M |
| Захист лодижки | AN |
| Непромокальний верх взуття | WPA |
| Стійкий до порізів верх взуття | CR |
| Термостійка підошва (300 °C) | HRO |
| Стійкість до впливу палива, масел | FO |
| Випробування на розривне навантаження | |

**ОЧИЩЕННЯ**

Для забезпечення тривалого терміну експлуатації взуття важливо регулярно чистити взуття і обробляти його відповідним гарним мийочним засобом. Не можна використовувати лужні чистячі засоби. Якщо взуття застосовується в умовах високої вологості, після використання його потрібно залишити сохнути в прохолодному сухому приміщенні, не використовувати примусову сушку, оскільки це може викликати пошкодження матеріалу верху.

**ЗБЕРІГАННЯ**

При зберіганні в нормальних умовах (температура і відносна вологість), закінчення терміну експлуатації взуття, як правило: Через 10 років після дати виробництва для взуття з верхом зі шкіри та гумовою підошвою, через 5 років після дати виробництва для взуття з поліуретану. Упаковка взуття в точці продажу повинна гарантувати, що взуття поставляється замовнику в тому ж стані, що і при відправці; коробка може також використовуватися для зберігання взуття. При зберіганні складеного в коробки взуття зверху не можна розміщувати важкі предмети, оскільки це може викликати руйнування упаковки і можливе пошкодження взуття.

**СТРОК СЛУЖБИ**

Точний термін служби виробу буде в значній мірі залежати від того, як і де він застосовується, і який догляд забезпечений. Тому дуже важливо ретельно обстежити взуття перед використанням і замінити пошкоджене. Особливу увагу треба звернути на стан верху взуття, ступінь зносу протектора підошви і стан стиків верху/підошви.

**РЕМОНТ**

Якщо взуття пошкоджене, воно не забезпечує зазначений рівень захисту і не гарантує максимального захисту, в такому випадку взуття повинно негайно замінюватися. Для взуття, яке оснащене запобіжними / захисними підносками, які можуть бути пошкоджені під час випадку типу удару або стиснення, внаслідок призначення носка пошкодження може бути неочевидним. Необхідно заміни взуття (і, переважно, утилізувати його), якщо на область пальців ноги вплинало серйозне ударне або компресійне навантаження, навіть якщо взуття не здається пошкодженим.

**ОПІР КОВЗАННЮ**

У будь-яких умовах, що включають ковзання, поверхня підлоги безпосередньо і інші фактори (які не стосуються взуття) мають велике значення для експлуатаційних характеристик взуття. Тому неможливо зробити взуття стійким до ковзання при будь-яких умовах, які можуть зустрічатися.

Дане взуття успішно пройшло випробування на опір ковзанню відповідно до EN ISO 20345: 2011 та AS 2210.3: 2019.

Ковзання може ще спостерігатися при певних умовах роботи.

| **Приклади маркувань** | **Пояснення** |
|---|---|
| CE | Знак CE/UKCA |
| | Стандарт Австралії і Нової Зеландії |
| EN ISO 20345:2022 | Європейська норма |
| AS 2210.3:2019 | Стандарт Австралії |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Розмір взуття |
| 12 19 | Дата виробництва (M&Y) |
| SB | Категорія захисту |
| A<br>наприклад, антистатичне | Код додаткової властивості, |
| FW | Ідентифікація виробу |

**ОПІР КОВЗАННЮ ПІДОШВ**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – ОПІР КОВЗАННЮ** | | | |
|---|---|---|---|
| Маркувальний код | Випробування | Коефіцієнт тертя | |
| | | Попередження ковзання каблука | Ковзання передньої частини назад |
| | Керамічна плитка з ЛСН* | Не менш чим 0.31 | Не менш чим 0.36 |
| SR | Керамічна плитка з NaLS* та гліцерином | Не менш чим 0.19 | Не менш чим 0.22 |

* Вода з 0.5% -им розчином лауретсульфат натрію (ЛСН)

| Категорія | Основні вимоги | Додаткові вимоги |
|---|---|---|
| SB | Клас I або II | |
| S1 | Клас I | Як SB плюс : Закрита зона п'яти Енергопоглинання п'яткової області Антистатичні |
| S2 | Клас I | Як S1 плюс: Водопроникність і водопоглинання |
| S3 -(Металева вставка типу P) або S3L (Неметалева вставка типу PL) або S3S (неметалева вставка типу PS) | Клас I | Як S2 плюс: Спійкість до перфорації відповідно до типу. Підошва з зівнистим протектором |
| S4 | Клас II | Як SB плюс : Закрита зона п'ятиЕнергопоглинання п'яткової області Антистатичні |
| S5 -(Металева вставка типу P) або S5L (Неметалева вставка типу PL) або S5S (неметалева вставка типу PS) | Клас II | Як S4 плюс: Спійкість до перфорації відповідно до типу. Підошва з зівнистим протектором |
| S6 | Клас I | Як S2 плюс Водопроникність і водопоглинання |
| S7 -(Металева вставка типу P) або S7L (Неметалева вставка типу PL) або S7S (неметалева вставка типу PS) | Клас I | Як S3 плюс Водопроникність і водопоглинання |

Взуття Типу I виробляється зі шкіри та інших матеріалів, за винятком повністю виконаного з гуми або полімерів
Взуття класу II - повністю гумове (тобто повністю вулканізоване) або повністю полімерне (тобто повністю лите)

**УСТІЛКА**

Взуття забезпечується знімною вкладною устілкою. Зверніть увагу, що тестування виконувалося з вкладною устілкою.
Взуття має використовуватися тільки з вкладною устілкою.
Вкладна устілка повинна замінюватися тільки аналогічної вкладною устілкою.

**АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ**

Антистатичне взуття використовується, якщо необхідно мінімізувати накопичення статичної електрики розсіюванням електростатичних зарядів, таким чином, уникаючи ризику іскрового запалювання, наприклад, вогненебезпечних речовин і парів, або якщо ризик удару струмом від електрообладнання або струмопровідних частин усунутий в повному обсязі.
Необхідно відзначити, що антистатичне взуття не може гарантувати належний захист від удару струмом, оскільки представляє тільки опір між ногою і підлогою. Якщо ризик удару струмом повністю не усунуто, необхідні додаткові заходи для зниження цього ризику. Такі заходи, а також додаткові випробування, згадані нижче, повинні бути частиною планової програми техніки безпеки на робочому місці.
Досвід показав, що в антистатичних цілях у розряду при проходженні крізь виріб повинен бути електричний опір менше 1000 МΩ в будь-який момент протягом його терміну експлуатації. Значення 100 kΩ визначається, як нижня межа опору нового виробу, що забезпечує деякий обмежений захист проти небезпеки удару струмом або займання в разі виходу з ладу будь-якого електроустаткування, що працює при напрузі до 250 V. Однак за певних умов взуття може забезпечувати недостатній захист, і необхідно на постійній основі проводити додаткові заходи для захисту.
Електричний опір цього типу взуття значно знижується при деформації, забрудненні або вологості. Це взуття не виконуватиме своє цільове призначення у вологому стані, тому необхідно переконатися, що виріб здатний виконувати функцію розсіювання електростатичних зарядів, а також надання деякого захисту під час всього терміну його експлуатації. Рекомендується проводити випробування, які проводяться виробниками, на електричний опір, і застосовувати його регулярно.
Взуття і класу може абсорбувати вологу при використанні протягом тривалих періодів, і в сирому і вологому стані може проводити електрику.
Якщо взуття застосовується в умовах, де забруднюється підошовний матеріал, необхідно завжди перевіряти електричні властивості взуття до входу в небезпечну зону.
Якщо використовується антистатична взуття, опір покриття підлоги не повинний позбавляти захисту, що забезпечується взуттям.

При роботі ніяких елементів ізолювання, за винятком звичайних шкарпеток, між внутрішньою підошвою взуття і ногою бути не повинно. Якщо між внутрішньою підошвою і ногою розміщується будь-яка вставка, комбінація взуття/вставка повинна тестуватися на електропровідність.

**ПРОКОЛОСТІЙКІСТЬ**

Проколостійкість цього взуття була визначена в лабораторії із застосуванням усіченого цвяха діаметром 4,5 мм (PL) or 3.0mm (PS). Велика сила або цвяхи меншого діаметру збільшать ризик появи проколів.
При таких обставинах альтернативні профілактичні заходи повинні враховувати два характерних типи антипрокольної вставок, доступних на сьогоднішній день для взуття ЗІЗ. Вони складаються з металу або неметалічних матеріалів. Обидва типи відповідають мінімальним вимогам стандарту для проколостійкості, яка маркована на цьому взутті, але у кожного є різні додаткові переваги або недоліки, включаючи наступне:
Метал: менше схильний до проколу гострими предметами/ факторів ризику (тобто, діаметр, геометрія, гострота), але через обмеження технологічного характеру при виробництві взуття не охоплює повністю нижню частину взуття.
Неметалевий матеріал: легше, більш гнучкий, забезпечує велику зону охоплення порівняно з металом, але проколостійкість може значно змінюватися в залежності від форми гострого предмета/ фактора ризику (тобто, діаметр, геометрія, гострота).

**СТРУМОПРОВІДНЕ ВЗУТТЯ**

Струмопровідне взуття повинне використовуватися, якщо необхідно якомога швидше мінімізувати електростатичні заряди, наприклад, при роботі з вибуховими речовинами. Струмопровідне взуття не повинне використовуватися, якщо ризик удару струмом від електрообладнання або струмопровідних частин усунутий в повному обсязі. Для гарантії електропровідності цього взуття верхня межа опору повинна складати 100 kΩ у нового виробу. Під час обслуговування електричний опір взуття, яке зроблене з провідного матеріалу, може значно змінюватися через деформації і забруднення, і необхідно переконатися, що виріб здатний виконувати свої цільове призначення розсіювати електростатичні заряди під час всього терміну його служби. Рекомендується проводити випробування, які проводяться виробниками, на електричний опір, і застосовувати його регулярно.
Це випробування і згадані нижче повинні бути частиною стандартної програми техніки безпеки на робочому місці.
Якщо взуття застосовується в умовах, де підошовний матеріал забруднюється речовинами, які здатні збільшити електричний опір взуття, необхідно завжди перевіряти електричні властивості взуття до входу в небезпечну зону.
Якщо використовується взуття, яке проводить струм, опір покриття підлоги не повинний позбавляти захисту, що забезпечується взуттям.
При роботі ніяких елементів ізолювання, за винятком звичайних шкарпеток, між внутрішньою підошвою взуття і ногою бути не повинно. Якщо між внутрішньою підошвою і ногою розміщується будь-яка вставка, комбінація взуття / вставка повинна тестуватися на електропровідність.

***Завантажити декларацію відповідності @www.portwest.com/dedarations***

# BG | ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате този продукт. Вие също трябва да се консултирате с вашия отговорник по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходяща защита на обувки за вашата конкретна работа ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425).

Сертифициран от: AS 2210.3: 2019 е австралийския и новозеландски стандарт за професионални предпазни обувки.

**ASTM F2413-24** САЩ Стандарт за защитни обувки

**Възможности и ограничения при употреба**
Това обувки са произведени от изкуствени и естествени материали, които отговарят на съответните раздели на EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 и AS 2210.3: 2019 за изпълнение и качество. Важно е, че избраните обувки, трябва да са подходящи за изискваната защита и околната среда, в която се носят.
Когато средата за носене не е известна, много е важно да се консултирате с продавача, за да се гарантира, когато е възможно, да се осигурят правилните обувки.
Предпазните обувки са предназначени да намалят риска от увреждане, което може да бъде причинено на потребителя по време на употреба. Предназначени да се използват в безопасна работна среда и няма напълно да предотвратят нараняване в случай на инцидент, който надхвърля границите на изпитване на EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 и AS 2210.3: 2019.
**ОБУВАНЕ И РАЗМЕР**
За да се обуе и събуе продукта, винаги напълно откопчайте системите за закопчаване. Носете обувки с подходящ размер. Обувки, които са или прекалено хлабави или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размерът на продукта е маркиран върху него.
**СЪВМЕСТИМОСТ**
За оптимизиране на защита, в някои случаи може да е необходимо да се използват обувки с допълнителен PPE като защитни панталони или гети. В този случай, преди изпълнението на дейността, свързана с риска, консултирайте се с вашия доставчик, за да се гарантира, че всички защитни продукти са съвместими и подходящи за вашия случай.
Обувките предлагат пръстите на ползвателя срещу риск от нараняване от падащи предмети и смачкване при носене в промишлени и търговски среди, където потенциални опасности се случват със следната допълнителна защита, където е приложимо.
защита на въздействието е 200 джоула.
защита от удар 15000 нютона.
**може да бъде предоставена допълнителна защита, и се идентифицира върху продукта чрез маркиране му, както следва:**
**Маркиране код**

| УСТОЙЧИВОСТ НА ПРОНИКВАНЕ | |
|---|---|
| Метални вложки, устойчиви на перфорация (1100N) | P |
| Неметални вложки, устойчиви на перфорация (без проникване) | PL (Голям пирон) |
| Неметални вложки, устойчиви на перфорация (1100N) | PS (Малък пирон) |

**Електрически свойства:**

| | |
|---|---|
| Водещ (максимална устойчивост 100 kΩ) | C |
| Антистатичност (устойчивост гама от 100 kΩ до 1000 MΩ) | A |
| изолация | |

**Устойчивост на враждебни среди:**

| | |
|---|---|
| Изолация срещу студ | CI |
| Изолация срещу топлина | HI |
| Поглъщане на енергия в областта на петата (20 джаула) | E |
| Водоустойчивост | WR |
| Защита на Метатарсталната кост | M |
| Защита на глезена | AN |
| Водоустойчив горен слой | WPA |
| Устойчив на сраване отгоре | CR |
| Устойчиво на топлина ходило (300 ° C) | HRO |
| Устойчивост на мазут | FO |
| Тематичен Тест за издръжливост | |

**ПОЧИСТВАНЕ**
За да се осигури най-доброто обслужване и износване на обувки, важно е обувките да се почистват и да се обработват с почистващ продукт. Не използвайте разяждащи почистващи препарати. Когато обувките се подлагат на мокри условия, след употребата трябва да се оставят да изсъхне естествено, на хладно и сухо място, а не да бъде насила изсушени, тъй като това може да доведе до влошаване на горния материал.
**СЪХРАНЕНИЕ**
При съхранение при нормални условия (температура и относителна влажност), времето за остаряване на обувки обикновено е: 10 години след датата на производство на обувки с горна кожа и гумена подметка, 5 години след датата на производството на обувки, включващи PU. Опаковката е предвидено да се продава с обувките, за да се гарантира, че обувката е доставена на клиента в същото състояние, както когато изпратени; картонената кутия може да се използва за съхранение на обувката, когато не се носи. Когато обувката се съхранява, не трябва да има тежки предмети върху кутиите, тъй като това може да причини повреда на опаковката му и е възможно увреждане на обувката.
**Период на износване**
Точното време за износване на продукта в голяма степен ще зависи от това как и къде той се носи и обгрижва. Ето защо е много важно внимателно да се разследат обувките преди употреба и да се заменят веднага ако се окаже, че са негодни. Особено внимание следва да се обърне на състоянието на горния шев, шарката на протектора на подметката и състоянието на свързването на слята с ходилото.
**РЕМОНТ**
Ако обувката се повреди, тя няма да продължи да дава определено ниво на защита и да гарантира, че ползвателят продължава да получава максимална защита, обувката трябва незабавно да бъде заменен. За обувки, оборудвани с предпазни / защитни бомбета, които могат да бъдат повредени по време на инцидент тип въздействие или компресия, поради естеството на бомбето, може да не е лесно да се разбере. Поради това трябва да се замени (и за предпочитане да унищожи) обувките си, ако района на палеца е бил изложен на влияние и особено ако се окаже повредена.
**УСТОЙЧИВОСТ НА ХЛЪЗГАНЕ**
Във всеки случай, свързан с пропълзяване, повърхността на пода и други (не-обувки) фактори ще имат определено влияние върху това свойство обувката. Поради това ще бъде невъзможно да се направят обувки, устойчиви на пропълзяване при всякакви условия.
Това обувки е била успешно тествана по EN ISO 20345: 2011 и AS 2210.3: 2019 за устойчивостта на хлъзгане.
Пропълзяване все още може да се случи в някои среди.

**Примери за маркировки Обяснение**

| | |
|---|---|
| CE | CE маркировка |
| | Австралийски и Новозеландски стандарт |
| EN ISO 20345:2022 | Европейски норми |
| AS 2210.3:2019 | Австралийски стандарт |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | размер обувки |
| 12 19 | Дата на производство (M&Y) |
| SB | Категория на защита |
| A | Допълнителен код, например |
| Антистатично | |
| FW | Идентификация на продукта |

**Подметка, устойчива на хлъзгане,**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – устойчивостта на хлъзгане, | | | |
|---|---|---|---|
| Маркиране код | Тест | Коефициент на триене | |
| | | Пропълзяване в областта на петата | Подхлъзване на предната част в обратна посока |
| | Керамични пластове с NaLS * | Не по-малко от 0.31 | Не по-малко от 0.36 |
| SR | Керамични плочки с NaLS* и глицерин | Не по-малко от 0.19 | Не по-малко от 0.22 |
| * Вода с 0.5% разтвор на натриев сулфат лаурил (NaLS) | | | |

| категория | Основни изисквания | Допълнителни изисквания |
|---|---|---|
| SB | Клас I или II | |
| S1 | Клас I | Като SB плюс : Затворена зона на петата<br>Поглъщане на енергия в областта на петата<br>Антистатичност |
| S2 | Клас I | Както S1 плюс:<br>проникване на вода и абсорбция на вода |
| S3-(Метална вложка тип P) или<br>S3L (неметална вложка тип PL) или<br>S3S (неметална вложка тип PS) | Клас I | Като S2 плюс:<br>Устойчивост на перфорация в зависимост от типа.<br>Пластово ходило |
| S4 | Клас II | Като SB плюс :<br>Затворена зона на петатаПоглъщане на енергия в областта на петата<br>Антистатичност |
| S5-(Металка вложка тип P) или<br>S5L (неметална вложка тип PL) или<br>S5S (неметална вложка тип PS) | Клас II | Като S4 плюс:<br>Устойчивост на перфорация в зависимост от типа.<br>Пластово ходило |
| S6 | Клас I | Както S2 плюс<br>проникване на вода и абсорбция на вода |
| S7-(Металка вложка тип P) или<br>S7L (неметална вложка тип PL) или<br>S7S (неметална вложка тип PS) | Клас I | Като S3 плюс<br>проникване на вода и абсорбция на вода |
| Обувки тип I е направена от кожа и други материали с изключение на изцяло каучукови или изцяло полимерни обувки Обувките от клас II са изцяло гумени (т.е. изцяло вулканизирани) или изцяло полимерни (т.е. изцяло формовани). | | |

**Стелки**

Обувките се доставя с подвижни стелки. Моля, обърнете внимание че тестването се извършва с поставена на място стелка. Обувките трябва да се използва само когато стелката е на място. Стелката се замяня само със сравнима стелка.

**Антистатични Обувки**

Антистатични обувки трябва да се използват, ако е необходимо, за да се минимизира електростатично натрупване от разсейване на електростатични заряди, като по този начин се избягва рискът от искрово запаляване, например запалителни вещества и пари, и при риск от токов удар от електрически апарати или живи части има не са били напълно отстранени.

Трябва да се отбележи, обаче, че антистатични обувки не може да гарантират адекватна защита срещу токов удар, тъй като въвежда само една резистентност между стъпалото и пода. Ако рискът от електрически удар, не е напълно елиминиран, допълнителни мерки, за да се избегне този риск, са от съществено значение. Тези мерки, както и на допълнителни изпитвания, посочени по-долу трябва да е рутинна част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.

Опитът е показал, че за антистатични цели, пътя за освобождаване от оттоворност чрез продукт, обикновено трябва да има електрическо съпротивление на по-малко от 1000 MΩ по всяко време през неговия полезен живот. Стойност от 100 kΩ е определена като най-ниската граница на резистентност на даден продукт, когато е нов, с цел да се гарантира известна ограничена защита срещу опасен токов удар или запалване в случай на дефектиране на електрически апарати, когато се работи при напрежение до 250 V. Въпреки това, при определени условия, потребителите трябва да са наясно, че обувките, могат да дадат неадекватна защита и допълнителни разпоредби за защита трябва да се приемат по всяко време на ползването.

Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се променя значително от огъване, замърсяване и влага. Тези обувки няма да изпълняват своята функция по предназначение, ако се носят в мокри условия. Следователно е необходимо да се гарантира, че продуктът е в състояние да изпълнява своята проектирана функция на разсейване на електростатични заряди и също да даде някаква защита по време на целия му живот. На потребителя се препоръчва да се създаде тест за електрическо съпротивление, който се провежда на редовни и чести интервали.

Класификация I обувки може да абсорбира влагата, ако се носи в продължение на дълги периоди от време и във влажни и мокри условия. В този случай, обувката може да стане проводяща. Ако обувката се носи в условия, в които материалът на ходилото се замърси, в този случай, потребителите винаги трябва да проверяват електрическите свойства на обувката, преди да навлезат в опасната област.

Там, където се налага употребата на антистатични обувки, устойчивостта на настилката трябва да бъде такава, че да не се обезсили защитата, оогурена от обувките.

При употреба на не-изолационни елементи, с изключение на обикновени чорапи, които се поставят между въртрешнатчаст на ходилото на обувката и стъпалото на носещия, то комбинацията обувки / вложката трябва да бъдат проверени са своите електрически свойства.

**ПРОНИКВАНЕ УСТОЙЧИВОСТ**

Устойчивост на проникване на тези обувки е измерена в лаборатория с нормален пирокс диаметър 4,5 мм (PL) or 3.0mm (PS). По-високи сили или пирони с по-малък диаметъ ще увеличат риска от проникване.

При тези обстоятелства следва да се разглеждат алтернативни превантивни мерки. В момента са налични два основни вида устойчиви на проникване вложки в обувки PPE. Това са видовете с метални и тези с неметални материали. И двата вида отговарят на минималните изисквания за устойчивост на проникване на стандарта, който е маркиран на тези обувки, но всеки има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следното:

Метал: по-малко засегнати от формата на остър предмет / опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота), но родати ограничения при технологията на Шмене не обхваща цялата долната част на ходилото.

Неметални: може да са по-леки, по-гъвкави и да се осигури по-голяма зона на покритие в сравнение с металните, но съпротивлението на проникване може да варира повече в зависимост от формата на остър предмет / опасността (т.е. диаметър, геометрия, острота).

**ПРОВОДИМОСТ НА ОБУВКИТЕ**

Електропроводими обувки трябва да се използват, ако е необходимо, да се минимизират електростатични заряди в най-кратки срокове, например при работа с взривни вещества. Електропроводими обувки не трябва да се използват, ако рискът от токов удар не е напълно елиминиран. С цел да се гарантира, че тази обувки е проводима, е била определена горна граница на резистентност на 100 kΩ.

По време на употреба на ESD обувките, изработени от изолационен материал характеристиките могат да се променят значително, поради огъване или замърсяване. Важно е да се гарантира, че продуктът е в състояние да изпълнява своята проектирана функция на разсейване на електростатични заряди по време на целия си живот. Когато е необходимо, затова се препоръчва на потребителите да се създаде вътрешен тест за електрическо съпротивление и да се провежда на редовни интервали.

Този тест и тези, посочени по-долу трябва да са рутинна част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.

Ако обувката се носи в условия, в които материала на ходилата става замърсен с вещества, които могат да увеличат електрическото съпротивление на обувката, Позлваетлите винаги трябва да проверяват електрическите свойства на обувките си преди да навлезат в опасната област.

Средата, в която се използват ESD обувки, то устойчивостта на настилката трябва да бъде такава, че да не се обезсили защитата, осигурена от обувките.

При употреба в комбинация с не изолационни елементи, с изключение на нормланен чорап, т.е., ако се поставя вложка или стелка между вътрешната част на ходилото и външната, то комбинацията обувки / вложка трябва да бъде проверена са своите електрически свойства.

***Изтеглете декларация за съответствие @ www.portwest.com/declarations***

# MK | ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да го користите овој производ. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или претпоставен во врска со соодветни заштитни обувки за специфичната работа ситуација. Внимателно чувајте ги овие упатства, така што ќе може да се консултирате во секое време.

Погледнете во етикетата на производот за податални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).

Сертификирани од: AS 2210,3: 2019 е австралиски и новозеландски стандард за заштитни обувки.

**ASTM F2413-24** САД Стандардз за заштитна обувка

**ПЕРФОРМАНСИ И ОГРАНИЧУВАЊА ЗА КОРИСТЕЊЕ**

Ови обувки се произведени со користење на синтетички и природни материјали кои се во согласност со релевантните делови на EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 и AS 2210,3: 2019 за перформанси и квалитет. Важно е обувките избрани за носителот мора да бидат погодни за потребната заштита и работната средина.

Во случај кога средина каде што се носат обувките не е позната, многу важно е да се консултирате со продавачот, доколку е можно, за да се обезбеди соодветни обувки.

Заштитните обувки се дизајнирани за да се минимизира ризикот од повреда што може настане при работа. Дизајнирани се да се користат во комбинација со безбедна работна средина и не можат да обезбедат целосно заштита доколку се случи несреќа која ги надминува границите на тестирање на EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 и AS 2210,3: 2019.

**СООДВЕТНА ГОЛЕМИНА И БРОЕВИ**

При носење и облекување на производот, секогаш целосно да го вратите системот за прицврстување. Носете само обувки со соодветна големина. Обувките кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничи движење и нема да обезбеди оптимално ниво на заштита. Големината на производ е означена на самиот производ.

**КОМПАТИБИЛНОСТ**

За да се оптимизира заштитата, во некои случаи може да биде потребно да се користи обувки и дополнителни опрема за лична заштита (ППЕ) како заштитни панталони. Во овој случај, пред извршувањето на дејност повразана со ризик, консултирајте се со вашиот добавувач да се осигурате дека сите ваши производи за заштита се компатибилни и погодни за вашата работна средина. Обувките ги штитат прстите на носителот од ризик од повреда од предмети кои би можеле да паднат врз стапалата кога се работи во индустриски и комерцијални средини, каде што при потенцијалните опасности треба да се носи и дополнителна заштита.

Заштита од удар предвидена на 200 џули.

Заштитата од компресија е предвидена на 15.000 њутни.

**Дополнителна заштита може да се обезбеди и е обележана на производот според:**

**Код за означување**

| **ОТПОРНОСТ НА ПРОДИРАЊЕ** | |
|---|---|
| Метални влошки отпорни на перфорации (1100N) | P |
| Неметални влошки отпорни на перфорации (Без пенетрација) | PL (Голем нокт) |
| Неметални влошки отпорни на перфорации (1100N) | PS (Мала шајка) |

**Електрични својства:**

| | |
|---|---|
| Проводници (максимална отпорност на од 100 kΩ) | C |
| Антистатички (отпорност на опсег од 100 kΩ до 1000 MΩ) | A |
| Изолација | |

**Отпорност на штетни средини:**

| | |
|---|---|
| Изолација од студ | CI |
| Изолација од топлина | HI |
| Апсорпција на енергија на долниот дел од обувката (20 џули) | E |
| Отпорност на вода | WR |
| Заштита на метатарзалната коска | M |
| Заштита на глуждот | AN |
| Отпорен на вода во горниот дел | WPA |
| Отпорност од исекотини во горниот дел | CR |
| Гон отпорен на топлина (300°C) | HRO |
| Отпорност на мазут | FO |
| Тест за испитување на издржливоста | |

**ЧИСТЕЊЕ**

За да се обезбеди најдобар квалитет на обувките, важно е обувките редовно да се чистат и да се третираат со добар производ за чистење. Не користете нагризувачки средства за чистење. Доколку обувките бидат подложни на влажни услови, по користењето треба да ги оставите природно да се исушат на ладно, суво место и да не бидат сушени со сила дидејќи може да предизвика влошување на горниот материјал.

**ЧУВАЊЕ**

Кога се чуваат во нормални услови (температура и релативна влажност), рокот на застареност на обувките е генерално: 10 години од датумот на производството за чевли од кожа во горниот дел и гумени гон, 5 години по датумот на производство за чевли со ПУ (полиуретан)-состав. Пакувањето на обувките при продажба е осигурување дека обувките се доставени до клиентите во иста состојба како кога се пратени за испорака; картонот, исто така може да се користи за чување на обувки кога не се носат. Кога обувките се во кутијата при складирање, не ставајте тешки предмети над кутијата, бидејќи тоа може да предизвика дефект на пакувањето и можно оштетување на обувките.

**ЖИВОТЕН ВЕК НА ОБУВКИТЕ**

Точниот животен век на производот во голема мера ќе зависи од тоа како и каде се употребуваат и како се чувани. Затоа е многу важно да внимателно да ги разгледате обувките пред употреба и да ги замените штом станат неподобни за носење. Посебно внимание треба да се посвети на состојбата на зашиениот горен дел, шарата на гонот и состојбата на поврзувањето на материјалот со гонот.

**ПОПРАВКА**

Доколку обувките се оштетени, нема да го овозможат потребното ниво на заштита и да обезбедат максимална заштита за носителот, во тој случај обувките треба веднаш да се заменат. Обувките со сигурносни/заштитни капи за прстите, можат да бидат оштетени во тој ден за време на удар или компресија, но поради природата на заштитната капа, оштетувањата не можат да бидат лесно видливи. Треба да ги замените (или да ги уништите) вашите обувки ако регионот кај прстите претрпи сериозен удар или компресија , дури и кога се чини дека е неоштетен.

**ОТПОРНОСТ ПРИ ЛИЗГАЊЕ**

Ситуациите во кои се лизга површината на подот или други (не-обувки) фактори, ќе има важно влијание врз перформансите на обувки. Невозможно е да се направат обувки кои се отпорни на сите лизгачки ситуации со кои ќе се сретнете при носење.

Овие обувки се успешно тестирани во однос на EN ISO 20345: 2011 и AS 2210,3:2009 за отпорност на лизгање.

Можно е лизгање во одредени средини.

**Примери на обележувања Објаснување**

| | |
|---|---|
| CE | CE ознака |
| | Австралиски и Новозеландски стандард |
| EN ISO 20345:2022 | Европска норма |
| AS 2210.3:2019 | Австралиски стандард |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Големина на обувки |
| 12 19 | Датум на производство (M&Y) |
| SB | Категорија на заштита |
| A | Дополнителен код на предметот, на пример, Анти Статичен |
| FW | Идентификација на производот |

**Гон отпорен на лизгање**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – Отпор на лизгање** | | | |
|---|---|---|---|
| Код за означување | Тест | Коефициент на триење | |
| | | Пропизгување на петата на напред | Назад на предниот дел лизга |
| | Керамички плочки со NaLS * | Не помалку од 0.31 | Не помалку од 0.36 |
| SR | Керамичка плочка со NaLS* и глицерин | Не помалку од 0.19 | Не помалку од 0.22 |

* Вода со 0.5% раствор на натриум лаурил сулфат (NaLS)

| Категории | Основни бариьери | Допълнителни бариьери |
|---|---|---|
| SB | Класа I или II | |
| S1 | Класа I | Како SB плус : Затворена област на петицата Апсорпција на енергија на долниот дел од обувката Антистатик |
| S2 | Класа I | Како S1 плус: Продор на вода и апсорпција на вода |
| S3 -(Металнa влошка тип P) или S3L (Неметалнa влошка од типот PL) или S3S (Неметалнa влошка тип PS) | Класа I | Како S2 плус: Отпорност на перфорација според типот. Додатна заштита на гоност |
| S4 | Класа II | Како SB плус : Затворена област на петицата Апсорпција на енергија на долниот дел од обувката Антистатик |
| S5 -(Металнa влошка тип P) или S5L (Неметалнa влошка од типот PL) или S5S (Неметалнa влошка тип PS) | Класа II | Како S4 плус: Отпорност на перфорација според типот. Додатна заштита на гоност |
| S6 | Класа I | Како S2 плус: Продор на вода и апсорпција на вода |
| S7 -(Металнa влошка тип P) или S7L (Неметалнa влошка од типот PL) или S7S (Неметалнa влошка тип PS) | Класа I | Како S3 плус: Продор на вода и апсорпција на вода |
| Обувки од тип I се направени од кожа и други материјали со исклучок на обувките направени од цела гума или сите полимерни обувки | | |
| Обувките од класа II се целосно гумени (т.е. целосно вулканизирани) или целосно полимерни (т.е. целосно оформување) | | |

**ВЛОШКА**

Обувките се испорачуваат со отстранлива влошка. Ве молиме обрнете внимание на тоа дека тестирањето е извршено со влошка. Обувки треба да се користи само со влошките наместени во обувката. Влошката треба да се замени само со слична влошка.

**АНТИСТАТИЧКИ ОБУВКИ**

Антистатичките обувки треба да се користат ако е потребно за да се минимизира електростатското проширување по пат на дисипација на електростатско обвинението, со што на тој начин се избегнува ризикот од искра, на пример запалини супстанции и пареа, и доколку ризикот од електричен шок од било кој електрични апарати или делови под напон, не се целосно елиминирани.

Треба да се напомене дека, сепак, антистатик обувките не може да гарантираат соодветна заштита од електричен удар како што се воведува само отпорност помеѓу ногете и подот. Ако ризикот од електричен удар не е целосно елиминирани, за да се избегне овој ризик дополнителните мерки се од суштинско значење. Ваквите мерки, како и дополнителни тестови наведени подолу треба да бидат рутински дел од програмата за превенција од несреќи на работното место.

Искуството покажа дека, за антистатичка намена на обувките, патот на празнење преку производот нормално треба да има електричен отпор помал од 1000 MΩ во било кое време во текот на векот на траење. Вредноста од 100 kΩ е означен како долен лимит на отпорност на производот, со цел да се обезбеди одредена ограничена заштита од електричен шок или палењето на било каков неисправен електричен апарат кои работи на напон до 250 волти. Сепак, под одредени услови, корисниците треба да бидат свесни дека обувките може да дадат несоодветна заштита и дополнителни мерки за заштита треба да се преземат во секое време.

Електричниот отпор на овој тип на обувки може да се промени значително со виткање, загадување или влага. Овие обувки нема да ја вршат својата функција ако се носат во влажни услови. Неопходно производот да е во состојба да ја исполнува својата дизајнирана функција на распрснување на електростатски обвинението и, исто така, да дава некаква заштита за време на целото траење. Препорачливо е корисникот да воспостави тест во куќа за електричен отпор користејќи редовни и чести интервали.

Обувките од Класификација I можат да апсорбира влага ако се носат подолг временски период, и во влажни и водени услови може да станат проводници.

Ако обувките се носат во услови кога гоност станува контаминиран, носителот секогаш треба да ги провери електричните својства на обувките пред да влезат во областа под опасност.

При употреба на антистатик обувки, отпорот на подот треба да биде таков што не ја поништува заштита која е предвидена за обувките.

При употреба, доколку нема изолациони елементи, со исклучок на користење нормално цревo, треба да се додадат помеѓу влошката и подножјето на обувката на носителите. Доколку нешто вметнете помеѓу влошката и долниот дел од обувката, треба да ги проверите електричните својства кои произлегуваат од таа комбинација.

**ОТПОРНОСТ НА ПРОДИРАЊЕ**

Отпорност на продирање на овие обувки се мери во лабораторија со користење на потсечена шајка со дијаметар од 4,5 мм (PL) or 3.0mm (PS).. Зголемување на сила или шајки со помал дијаметар ќе го зголемат ризикот од навлегување.

Во такви околности треба да се разгледаат алтернативни превентивни мерки од два типа на вметнувања во обувката за отпор при продор. Тие се достапни во обувки за лична заштитна опрема (ППЕ). Двата типа се: видови на метали и оние изработени од неметални материјали. И двата вида ги исполнуваат минималните бариња за отпорност на продор според стандардот обележани на обувките, но секој има различни дополнителни предности или недостатоци, вклучувајќи ги следниве:

Метални: се помалку погодени од формата на остриот предмет/опасност (т.е. дијаметар, геометриски, остриња), но поради чевларските ограничувања не може да се покрие целиот долен дел на чевлот.

Неметални: може да бидат полесни, пофлексибилни и да се обезбеди поголема покриеност во споредба со металот, но отпорот на продор може да се разликува во зависност од обликот на остриот предмет/опасност (т.е. дијаметар, геометрија, остриња).

**СПРОВОДЛИВИ ОБУВКИ**

Електрично спроводливите обучки треба да се користат ако е потребно за да се минимизира електростатското напојување во најкус можен рок, на пример, при ракување со експлозив. Електрично спроводливите обувки не треба да се користат ако ризикот од шок од било кој електричен апарат или делови под напон не е целосно елиминирани. Со цел да се осигура дека овaа обувки е проводна, определена е горна граница на отпорност од 100 kΩ кога се нови.

При употреба, електричниот отпор на обувки направени од материјал за спроведувањеможе да се промени значително, како резултат на свиткување и загадување, и е неопходно да се обезбеди дека производот е способен за извршување на функцијата за која е дизајниран во текот на животниот век. Каде што е потребно, се препорачува на корисникот да се воспостави тест во куќа за електричен отпор и користи редовни интервали. Овој тест и оние кои се наведени подолу треба да бидат рутински дел од програмата за превенција од несреќи на работното место. Ако обувките се носи во услови кога долниот материјал од обувката станува контаминиран со супстанции кои можат да ја зголемат електричната отпорност, потребно е секогаш да ги провериште електричните својства на обувките пред да влезете во зоната каде има опасност.

При употреба на аспроводливи обувки, отпорот на подот треба да биде таков што не ја поништува заштита која е предвидена за обувките.

При употреба, доколку нема изолациони елементи, со исклучок на користење нормално цревo, треба да се додадат помеѓу влошката и подножјето на обувката на носителите. Доколку нешто вметнете помеѓу влошката и долниот дел од обувката, треба да ги проверите електричните својства кои произлегуваат од таа комбинација.

***Преземи декларација за усогласеност @www.portwest.com/declarations***

# RS | KORISNIČKO UPUTSTVO

Pročitati dato uputstvo o upotrebi pre korišćenja proizvoda. Trebalo bi takođe obratiti se osobi zaduženoj za bezbednost ili drugom nadređenom licu u vezi sa zaštitnom obućom za Vaše specifične radne uslove. Ovo uputstvo čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative ( EU 2016/425).

Sertifikovano od strane: AS 2210.3:2019 je standard za zaštitnu radnu obuću koji se primenjuje u Australiji i Novom Zelandu.

**ASTM F2413-24** SAD standard za zaštitnu obuću

**PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPOTREBE**

Zaštitna radna obuća je proizvedena upotrebom sintetičkih i prirodnih materijala koji su u skladu sa odredbama EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 i AS 2210.3:2019 standarda u vezi sa kvalitetom i performansama. Veoma je važno da odabrana obuća mora odgovarati zahtevanom nivou zaštite u datom radnom okruženju.
Ukoliko nema dovoljno informacija o radnom okruženju, veoma je važno obaviti konsultacije između prodavca i kupca radi odabira odgovarajuće obuće.
Zaštitna obuća je proizvedena kako bi rizik od povrede svela na najmanju moguću meru tokom upotrebe. Predviđena je za upotrebu u relativno bezbednom radnom okruženju i nije u mogućnosti da predupredi povredu u slučaju nezgode koja prevazilazi testirane limite prema standardima EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 and AS 2210.3:2019.

**PRISTAJANJE I ODABIR ODGOVARAJUĆE VELIČINE**

Da biste stavili i skinuli obuću, uvek otpustiti sisteme za zatezanje. Nositi isključivo obuću odgovarajuće veličine. Prevelika ili premala obuća može ograničiti slobodu pokreta i pružiti umanjenu zaštitu. Veličina proizvoda je utisnuta na samom proizvodu.

**KOMPATIBILNOST**

Radi postizanja optimalne zaštite, u nekim slučajevima je poterbno koristiti obuću sa dodatnom zaštitnom opremom, poput zaštitnih pantalona. U tom slučaju, pre preduzimanja rizične aktivnosti, obratiti se Vašem proizvođaču radi saveta u vezi sa kompatibilnošću zaštitnih proizvoda i pogodnosti za zadatu upotrebu.
Zaštitna obuća štiti korisnikova stopala od povreda usled padajućih objekata ili u slučaju nagnječenja stopala. Obuća je predviđena za industrijska i komercijalna okruženja gde može doći do nastanka opasnosti.
Obuća štiti od udara čija snaga ne prelazi 200 džula (J)
Obuća štiti od pritiska na stopalo čije vrednosti ne prelaze 15000 Njutna (N)
**Dodatna zaštita se može obezbediti, i sledeće informacije su dostupne na proizvodu:**
**Oznaka**

| **OTPORNOST NA PRODIRANJE/PROBIJANJE** | |
|---|---|
| Metalni umeci otporni na perforaciju (1100N) | P |
| Nemetalni umetci otporni na perforaciju (bez prodiranja) | PL (Veliki ekser) |
| Nemetalni umeci otporni na perforaciju (1100N) | PS (mali ekser) |

**Električne osobine:**

| | |
|---|---|
| Provodljivost (maksimalna otpornost 100 kΩ) | C |
| Antistatičnost (raspon otpornosti od 100 kΩ do 1000 MΩ) | A |
| Izolacija | |

**Otpornost na opasna okruženja**

| | |
|---|---|
| Izolacija od hladnoće | CI |
| Izolacija od vreline | HI |
| Absorpcija energije u sedalnom regionu (20 Džula) | E |
| Vodootpornost | WR |
| Metatarzalna zaštita (zaštita kostiju stopala) | M |
| Zaštita članka | AN |
| Vodootpornost gornjeg dela | WPA |
| Otpornost gornjeg dela obuće na sečenje i rezanje | CR |
| Đon otporan na vrelinu (300°C) | HRO |
| Otpornost na motorna ulja | FO |
| Test izdržljivosti materijala | |

**ČIŠĆENJE**

Radi najbolje moguće upotrebe obuće, neophodno je obuću redovno čistiti valjanim sredstvima za čišćenje. Ne koristiti kaustične agense za čišćenje. Ukoliko je nakvašena, obuću treba ostaviti da se prirodno osuši u hladnoj, suvoj prostoriji. Sušenje "na silu" može izazvati oštećenja materijala gornjeg dela obuće.

**ODLAGANJE**

Ukoliko se čuva u normalnim uslovima (u smislu temperature i relativne vlažnosti vazduha), obuća zastareva obično: 10 godina od datuma proizvodnje (obuća čiji je gornji deo proizveden od kože ili gume) odnosno 5 godina (obuća koja sadrži poliuretan-PU). Pakovanje kojem se obuća isporučuje kupcu ima za cilj da sačuva obuću u istom ostanju od trenutka proizvodnje do trenutka prodaje. Kartonska ambalaža se može kasnije koristiti i kao mesto za odlaganje obuće kada se ona ne koristi. Kada je obuća odložena u svojoj ambalaži, izbegavati odlaganje drugih teških objekata na nju pošto može doći do oštećenja kutije i eventualnog oštećenja obuće.

**ROK UPOTREBE**

Tačan rok upotrebe obuće uveliko zavisi od načina i okruženja upotrebe. Stoga je vrlo važno proveriti stanje obuće pre svake upotrebe i istu zameniti u slučaju da postane neodgovarajuća za nošenje. Posebnu pažnju obratiti na šavove u gornjem delu obuće, zatim na stanje đona obuće (šav koji spaja đon sa ostatkom obuće) kao i na očuvanost gornjeg dela obuće.

**POPRAVKA**

Ukoliko dođe do oštećenja obuće, predviđeni nivo zaštite neće biti ostvaren. Stoga, takvu oštećenu obuću treba odmah zameniti. Obuću sa metalnim zaštitnim kapicama za prste, treba odmah zameniti (po mogućstvu uništiti) ukoliko su kapice na bilo koji način oštećene, čak iako na prvi pogled deluju očuvano.

**Otpornost na klizanje**

U bilo kojoj situaciji gde postoji mogućnost klizanja, na performanse zaštitne obuće će značajnog uticaja imati karakteristike površine podloge kao i drugi faktori (ne oni koji se tiču same obuće). Stoga, nemoguće je obezbediti zaštitu od klizanja u svim okolnostima. Ova zaštitna obuća je testirana prema EN ISO 20345:2022 i AS 2210.3:2019 standardima za zaštitu od klizanja.
Do klizanja ipak može doći u određenim uslovima.

| **Objašnjenja oznaka** | **Objašnjenja** |
|---|---|
| CE | CE oznaka |
| | Standard Australije i Novog Zelanda |
| EN ISO 20345:2022 | Evropski normu |
| AS 2210.3:2019 | Standard Australije |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Veličinu obuće |
| 12 19 | Datum proizvodnje (M&Y) |
| SB | Kategoriju zaštite |
| A | Dodatne oznake karakteristika, npr. |
| Antitatičnost | |
| FW | Prepoznavanje proizvoda |

**OTPORNOST ĐONA NA KLIZANJE**

| **EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – OTPORNOST NA KLIZANJE** | | | |
|---|---|---|---|
| Oznaka | Test | Koeficijent trenja | |
| | | Klizanje pete unapred | Klizanje prednjeg dela unazad |
| | Keramičke pločice sa NaLS* | Ne manje od 0.31 | Ne manje od 0.36 |
| SR | Keramičke pločice sa NaLS* i glicerinom | Ne manje od 0.19 | Ne manje od 0.22 |

* Voda sa 0.5% natrijum lauril sulfata (NaLS)

| Kategorija | Osnovni zahtevi | Dodatni zahtevi |
|---|---|---|
| SB | Klasa I ili II | |
| S1 | Klasa I | prema SB plus : Zatvoreno područje pete<br>Absorpcija energije u regionu naleganja Antistatik |
| S2 | Klasa I | prema S1 plus:<br>Prodiranje i absorbovanje vode |
| S3 -(Metalni umetak tip P) ili<br>S3L (Nemetalni umetak tip PL) ili<br>S3S (Nemetalni umetak tip PS) | Klasa I | prema S2 plus:<br>Otpornost na perforaciju<br>prema vrsti.<br>Presovani đon |
| S4 | Klasa II | prema SB plus :<br>Zatvoreno područje peteAbsorpcija energije u regionu naleganja Antistatik |
| S5 -(Metalni umetak tip P) ili<br>S5L (Nemetalni umetak tip PL) ili<br>S5S (Nemetalni umetak tip PS) | Klasa II | prema S4 plus:<br>Otpornost na perforaciju<br>prema vrsti.<br>Presovani đon |
| S6 | Klasa I | prema S2 plus<br>Prodiranje i absorbovanje vode |
| S7 -(Metalni umetak tip P) ili<br>S7L (Nemetalni umetak tip PL) ili<br>S7S (Nemetalni umetak tip PS) | Klasa I | prema S3 plus<br>Prodiranje i absorbovanje vode |

Obuća tipa I je proizvedena od kože i drugih materijala ne računajući obuću napravljenu u celosti od gume ili polimera.
Obuća klase II je u potpunosti od gume (tj. potpuno vulkanizovana) ili u potpunosti od polimera (tj. u potpunosti oblikovana)

## ULOŠCI

Obuća je snabdevena uloškima koji se mogu uklanjati. Imajte u vidu da su testiranja sprovedena sa uloškom u obući. Obuću treba koristiti samo uz odgovarajući uložak. Iznošeni uložak zameniti isključivo uloškom istog modela.

## ANTISTATIČKA OBUĆA

Antistatička obuća se treba koristiti ukoliko je neophodno minimalizovati stepen elektrostatičkog pražnjenja. Na ovaj način se izbegava opasnost od varničnog zapaljivanja posebno zapaljivih supstanci i isparenja, u slučaju da rizik od električnog odara od elektronske opreme nije u potpunosti uklonjen.
Treba svakako imati u vidu da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od električnog odara pošto se zaštitna svojstva obuće odnose samo na otpor između stopala i podloge. Ukoliko rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, dodatne zaštitne mere su neophodne. Takve mere kao i dodatni testovi pomenuti ispod, bi trebalo da postanu rutina u programu zaštite na radnom mestu.
Iskustva su pokazala da stepen električne otpornosti za antistatičku obuću bi trebalo biti manji od 1000 MΩ u bilo kom trenutku upotrebe. Vrednost od 100 kΩ je određena kao minimalni prag otpornosti novog proizvoda kako bi se ostvarila adekvatna zaštita od opasnog električnog udara ili paljenja pri upotrebi oštećenih električnih aparata pod naponom većim od 250 V. Ipak, u određenim okolnostima, obuća može pružiti manju zaštitu od očekivane, te su stoga dodatne mere zaštite poželjne kako bi se zaštitio korisnik.
Zaštitna svojstva obuće od električnog udara može biti redukovana usled savijanja, kontaminacije ili vlaženja obuće. Obuća neće pružiti očekivanu zaštitu ako se nosi u vlažnim uslovima. Stoga je poželjno proveriti da li je u datim okolnostima maksimalna zaštita moguća.
Preporučuje se korisniku da redovno testira obuću u kućnim uslovima pre svake upotrebe.
Obuća klase I može absorbovati vlagu ukoliko se nosi duže vremena, i u takvim vlažnim uslovima može postati elektroprovodljiva.
Ukoliko se obuća nosi u uslovima gde je đon postaje kontaminiran, korisnici bi trebalo uvek da provere električna svojstva obuće pre ulaska u opasno radno okruženje.
Pri upotrebi zaštitne obuće, otpornost podloge ne bi trebala biti takva da naruši zaštitu koju pruža obuća.
Tokom upotrebe, treba izbegavati upotrebu bilo kakvih dodatnih izolirajućih elemenata, osim običnih čarapa. U protivnom treba proveriti eletrostatičke osobine tog dodatnog elementa i njegovu interakciju sa obućom.

## OTPORNOST NA PRODIRANJE

Otpornost na prodiranje zaštitne obuće se proverava u laboratorijskim uslovima, upotrebom zarubljenog eksera, dijametra 4,5mm (PL) or 3.0mm (PS). Veće sile pritiska ili ekseri/šiljci manjeg promera uvećavaju rizik od probijanja obuće.
U takvim okolnostima, treba razmotriti uvođenje dodatnih mera, poput dodataka za zaštitu od prodiranja. Postoje dve vrste dodataka, oni proizvedeni od metala i nemetalni. Oba modela zadovoljavaju osnovne zahteve u pogledu zaštite od probijanja propisane u odgovarajućem standardu date obuće. Ipak, ova dva modela imaju određene specifične prednosti i mane, i to:
Metalni dodaci: otporniji na probijanje raznih objekata (u pogledu promera, oblika i oštrine). Ipak usled ograničenja pri proizvodnji obuće, pokrivaju samo deo donjeg dela obuće.
Nemetalni: lakši su, fleksibilniji i pokrivaju veći deo obuće. S druge strane stepen zaštite zavisi od karakteristika objekta (u pogledu promera, oblika i oštrine).

## PROVODNA OBUĆA

Elektroprovodna obuća se koristi ako je neophodno da se minimalizuju elektrostatička pražnjenja tokom što kraćeg vremena, npr. pri rukovanju sa eksplozivima. Elektroprovodna obuća se ne treba koristiti ukoliko nije prethodno otklonjena opasnost od strujnog udara od strane električnih uređaja. Kako bi se osigurale elektroprovodljive karakteristike obuće, gornji prag električne otpornosti je 100 kΩ pri kupovini nove obuće.
Zaštitna svojstva obuće od električnog udara može biti redukovana usled savijanja, kontaminacije ili vlaženja obuće. Obuća neće pružiti očekivanu zaštitu ako se nosi u vlažnim uslovima. Stoga je poželjno proveriti da li je u datim okolnostima maksimalna zaštita moguca.
Preporučuje se korisniku da redovno testira obuću u kućnim uslovima pre svake upotrebe.
Metode testiranja opisane dole, bi trebalo da postanu rutina u programu zaštite na radnom mestu.
Ukoliko se obuća nosi u uslovima gde je đon postaje kontaminiran, korisnici bi trebalo uvek da provere električna svojstva obuće pre ulaska u opasno radno okruženje.
Pri upotrebi zaštitne obuće, otpornost podloge ne bi trebala biti takva da naruši zaštitu koju pruža obuća.
Tokom upotrebe, treba izbegavati upotrebu bilo kakvih dodatnih izolirajućih elemenata, osim običnih čarapa. U protivnom treba proveriti eletrostatičke osobine tog dodatnog elementa i njegovu interakciju sa obućom.

***Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na www.portwest.com/declarations***

# LV | Lietotāja instrukcija

Pirms lietot šo produktu lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus. Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības vadītāju vai tiešajam priekšniekam attiecībā uz piemērotu apavu aizsardzību jūsu konkrētajā darba situācijā. Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai jūs varētu apskatīt tos jebkurā laikā.

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.

Sertificēts: AS 2210.3: 2019 ir Austrālijas un Jaunzēlandes drošības apavu drošības standarts.

**ASTM F2413-24** ASV standarts aizsargapaviem

**Veiktspēju un lietošanas ierobežojumi:**
Šie apavi tiek ražoti, izmantojot gan sintētisko un dabas materiālus, kas atbilst attiecīgajām ledaļām EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 un AS 2210.3: 2019 attiecībā uz veiktspēju un kvalitāti. Ir svarīgi, ka izvēlēties apavi ir piemēroti, lai aizsargātu jūs darba vidē.
Ja darba vide nav zināma, tas ir ļoti svarīgi, ka ir notikušas apspriedes starp pārdevēju un pircēju, lai nodrošinātu, ja tas iespējams, pareiza apavu izvēle.
Drošības apavi ir izstrādāti, lai samazinātu ievainojumu risku, kas varētu būt lietotājam lietošanas laikā. Tas ir paredzēts lietot kopā ar drošu darba vidi un nevar pilnībā novērst ievainojumus, ja notiek negadījums, kas pārsniedz testēšanas robežas EN ISO 20345:2022 , ASTM F2413-24 un AS 2210.3: 2019.

**Valkāšana**
Uzvilkt un novilkt produktu, vienmēr pilnībā atsienot auklas vai atverot. Valkāt tikai apavus piemērotā lielumā. Apavi, kas ir vai nu pārāk brīvi vai pārāk stingri ierobežos kustību un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Produkta lielums ir norādīts uz to iepakojumu.

**Savienojamība**
Lai optimizētu aizsardzību, dažos gadījumos var būt nepieciešams izmantot apavus ar papildu lAL, piemēram, biksēm vai apavu pārsegiem. Šajā gadījumā, pirms veicot riska saistīto darbību, konsultējieties ar savu piegādātāju, lai nodrošinātu, ka visi jūsu aizsardzības līdzekļi ir saderīgi un piemēroti jūsu darba videi!
Apavi aizsargā valkātāja kāju pret risku gūt traumas no krītošiem objektiem nēsājot rūpniecības un tirdzniecības vidē, kur potenciālie apdraudējumi rodas. Ja nepieciešams, vajadzīga papildus aizsardzība.
Trieciena aizsardzība 200 džoulī.
Saspiešanas aizsardzība ir 15000 pjūtoni.

**Papildu aizsardzību var nodrošināt, un tiek identificēta uz produkta ar to marķējumu:**
**Marķēšanas kods**

| **NECAURDURAMA ZOLE** | |
|---|---|
| Metāla perforāciju izturīgi ieliktņi (1100N) | P |
| Nemetāliski perforācijai izturīgi ieliktņi (bez iespiešanās) | PL (Liels nags) |
| Nemetāla perforācijai izturīgi ieliktņi (1100N) | PS (Mazs nags) |

**Elektriskās īpašības:**

| | |
|---|---|
| Vadošs (maksimālais pretestība 100 kΩ) | C |
| Antistatiska (pretestības diapazons 100 kΩ līdz 1000 MΩ) | A |
| Izolācijas | |

**Izturība pret nelabvēlīgām vidēm:**

| | |
|---|---|
| Izolācija pret aukstumu | CI |
| Izolācija pret karstumu | HI |
| Papēža triecienizturība (20 J) | E |
| Ūdens izturīgs | WR |
| Pēdas aizsardzība | M |
| Potītes aizsardzība | AN |
| Ūdens izturīga augšpuse | WPA |
| Griezuma izturīga augšpuse | CR |
| Karstumizturīga zole (300 ° C) | HRO |
| Izturība pret eļļu | FO |
| Vītnes stipruma tests | |

**Kopšana**
Lai nodrošinātu vislabāko servisu valkājot apavus, ir svarīgi, lai apavi tiek regulāri tīrīti un apstrādāti ar labu tīrīšanas līdzekli. Neizmantojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Apavi, kas pakļauti mitriem apstākļiem, pēc lietošanas jālauj izžūt dabiski vēsā, sausā vietā un bez papildus žāvēšanas pie karstuma, jo tas var izraisīt bojājumus virskārtai.

**Uzglabāšana**
Uzglabā normālos apstākļos (temperatūras un relatīvā mitruma), tad novecošanās ilgums apaviem parastī: 10 gadi pēc dienas, kad izgatavotas kurpes ar augšpusē ādu un gumijas zoli, 5 gadus pēc dienas, kad izgatavo apavi, ieskaitot PU materiālu. Apavu pārdošanas vietā iepakojums ir jānodrošina, tādā veidā kā apavi tiek piegādāti klientam tādā pašā stāvoklī, kādā nosūta; iepakojumu var arī izmantot, lai uzglabātu apavus, kad tie netiek lietoti. Kad apavus uzglabā, tie nedrīkst būt novieti tā, lai kāds smagums uz tiem var izraisīt sadalījumu tā iepakojumam un pakļaut apavus bojājumiem.

**Valkāšanas ilgums**
Valkāšanas ilgums produktam lielā mērā atkarīgs no tā, kā un kur tas ir nolietojies un aprūpēti. Tāpēc ir ļoti svarīgi, ka jūs rūpīgi pārbaudīt apavi Pirms lietošanas un aizstāt, tiklīdz tas šķiet ir nederīgs. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš stāvoklim augšējam sasiešanas vietai, zoles protektora rakstam apavu stāvoklim augšpusē un zolei.

**Labošana**
Ja apavi ir bojāti, tie neturpinās sniegt norādīto aizsardzības līmeni, bet lai nodrošinātu, ka valkātājs turpina saņemt maksimālu aizsardzību, apavi nekavējoties jānomaina. Apavi, kas apriikoti ar drošības aizsardzību pirkstiem, var tikt bojāti trieciena ietekmes vai kompresijas tipa negadījuma laikā un var nebūt viegli saskatāma. Tāpēc jums vajadzētu nomainīt (un vēlams iznīcināt) jūsu apavus.

**Pretslides īpašības**
Jebkurā situācijā, kurā slīdēšana pastāv, grīdas virsmu un/ vai citi (ne - apavu) faktori, būs nozīmīga ietekme uz apaviem. Tādēļ nebūs iespējama apavu izturība pret slīdēšanu visos apstākļos, ja būs apaviem nodilums.
Apavi ir pārbaudīti pēc EN ISO 20345: 2011 un AS 2210.3: 2019 slīdes pretestības.
Novirze var rasties dažās vidēs.

**Marķējums**

CE marķējums

Austrālijas un Jaunzēlandes Standarti

**Izskaidrojums**

| | |
|---|---|
| EN ISO 20345:2022 | Eiropas Normatīvi |
| AS 2210.3:2019 | Austrālijas Standarti |
| ASTM F2413-24 | USA Standard for protective footwear |
| 9 (43) | Apavu izmērs |
| 12 19 | Izgatavošanas datums (M&Y) |
| SB | Kategorija aizsardzībai |
| A | Papildus īpašības, piemēram, Antistatiski |
| FW | Produkta identifikācija |

**Neslidoša zole**

**EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – Neslidoša zole**

| Marķējuma kods | Tests | Berzes koeficients | |
|---|---|---|---|
| | | Papēža slīdēšana | Priekšējās daļas slīdēšana uz aizmuguri |
| | Flīzēm, kas pārklātas ar līdzekli | Ne mazāk kā 0.31 | Ne mazāk kā 0.36 |
| SR | Keramikas flīzes ar NaLS* un glicerīnu | Ne mazāk kā 0.19 | Ne mazāk kā 0.22 |

* Ūdens ar 0.5% nātrija laurilsulfāts (NaLS) šķidumu

| Kategorija | Pamatprasības | Papildu prasības |
|---|---|---|
| SB | I vai II klase | |
| S1 | Klase I | Kā SB plus : Slēgta papēža zona<br>Papēža triecienizturība<br>Antistatisks |
| S2 | Klase I | Kā S1 plus:<br>Ūdens iekļūšana un ūdens absorbācija |
| S3 -(P tipa metāla ieliktnis) vai<br>S3L (PL tipa bez metāla ieliktņa) vai<br>S3S (bez metāla ieliktņa tipa PS) | Klase I | Kā S2 plus:<br>Perforācijas izturība atbilstoši tipam.<br>Zole |
| S4 | Klase II | Kā SB plus :<br>Slēgta papēža zonaPapēža triecienizturība Antistatisks |
| S5 -(P tipa metāla ieliktnis) vai<br>S5L (PL tipa bez metāla ieliktņa) vai<br>S5S (bez metāla ieliktņa tipa PS) | Klase II | Kā S4 plus:<br>Perforācijas izturība atbilstoši tipam.<br>Zole |
| S6 | Klase I | Kā S2 plus<br>Ūdens iekļūšana un ūdens absorbācija |
| S7 -(P tipa metāla ieliktnis) vai<br>S7L (PL tipa bez metāla ieliktņa) vai<br>S7S (bez metāla ieliktņa tipa PS) | Klase I | Kā S3 plus<br>Ūdens iekļūšana un ūdens absorbācija |

Ī tipa apavi ir izgatavoti no ādas un citiem materiāliem, izņemot visas - gumijas vai polimēru materiālu apavi
II klases apavi ir pilnībā gumijas (t. i., pilnībā vulkanizēti) vai pilnībā no poliméra (t. i., pilnībā veidoti).

**Iekšzole**

Apavi ir aprīkoti ar izņemamu iekšzoli. Lūdzu, pemiet vērā, testēšana tika veikta ar iekšzoli. Apavus izmantot tikai ar ievietotu iekšzoli. Iekšzoli aizstāj tikai ar līdzīgu iekšzoli.

**Antistatiski darba apavi**

Antistatiskus apavus var izmantot, ja tas ir nepieciešams, lai samazinātu elektrostatisko uzkrāšanos pēc izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu, tādējādi izvairoties no riska dzirksteles aizdedzes un, piemēram, uzliesmojošu vielu un tvaikiem, un ja elektriskā šoka risks no jebkāda elektrisko aparātu vai dzīvas daļām nav pilnībā novērsts.
Jāatzīmē, ka tomēr antistatiski apavi nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tas ieviež tikai pretestība starp kājām un grīdu. Ja elektriskā šoka risks nav pilnībā izskausts, papildu pasākumi, lai izvairītos no šī riska, ir būtiska. Šādi pasākumi, kā arī turpmāk minētās papildu pārbaudes būtu ikdienas daļa avāriju novēršanas programmā darbavietā.
Pieredze rāda, ka, antistatiskam nolūkam ceļš caur produktu parasti elektriska pretestība ir mazāka par 1000 KΩ jebkurā laikā visā tā lietderīgās lietošanas laikā. Vērtība 100 kΩ ir norādīts kā zemākā robeža rezistences produkta izmantošanai, lai nodrošinātu zināmu ierobežotu aizsardzībai pret bīstamu elektrošoku vai aizdegšanos, kas gadījumā, ja elektriskie aparāti kļūst bojāti pie darba spriegumu līdz 250 V. Tomēr, saskaņā ar konkrētiem nosacījumiem, lietotājiem ir jāapzinās, ka apavi varētu dot nepietiekamu aizsardzību un papildu noteikumus, lai aizsargātu valkātāju būtu jāņem vērā visu laiku.
Elektriskā pretestība šāda veida apavu var ievērojami mainīt, locīšanas, piesārņojuma vai mitruma ietekmē. Apavi neveiks paredzēto funkciju, ja tos nēsā mitros apstākļos. Tas ir tāpēc nepieciešams nodrošināt, lai produkts spēj pildīt savu izstrādāta funkciju izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu un arī sniegt zināmu aizsardzību visā tā dzīves laikā. Lietotājam ir ieteicams izveidot iekšējo testu elektrisko pretestību un izmantot to regulāri un bieži.
Klasifikācijas I apavi var absorbēt mitrumu, ja nēsā ilgstoši un mitros apstākļos var kļūt vadoši.
Ja apavi ir nodiluši apstākļos, kuros zoles materiāls kļūst piesārņots, valkātājiem vienmēr vajadzētu pārbaudīt elektriskās īpašības apaviem pirms ieiešanas bīstamības zonā.
Kur antistatiskie apavi tiek izmantoti, grīdai jābūt tādai, lai tas neanulē apavu sniegto aizsardzību
Lietošanā, nav izolācijas elementi, izņemot parastās šļūtenes, jāieviež starp iekšējo zoli apavos un apavu pamatnes valkātājam. Ja kāds ieliktnis tiek likts starp iekšējo zoli un kājām, kombinācijai jāpārbauda tās elektriskās īpašības.

**Necaurdurama zole**

Necaurduramā zole apaviem ir mērita laboratorijā izmantojot nošķeltu naglu diametrs 4,5 mm (PL) or 3.0mm (PS). Augstāks spēks vai nagla ar mazāku diametru spēks palielinā risku.
Šādos apstākļos alternatīvi preventīvi būtu jāapsver divu veidu pret ieduršanās izturīgs ieliktnis, kas pieejams IAL apaviem. Tie ir metāla un ne-metāla materiāliem. Abi veidi atbilst minimālajām prasībām caurduršanas pretestībai, kas standarta atzimēti apaviem, bet katram ir dažādas papildu priekšrocības vai trūkumus, tostarp šādi:
Metāls: mazāk ietekmē formu, asu priekšmetu apdraudējums (diametrs, ģeometrija, asums), bet sakarā ar apavu razošanas ierobežojumiem tas neaptver visu apakšējo laukumu kurpei.
Ne-metāla: var būt vieglāks, elastīgāks un nodrošināt lielāku pārklājumu zonā, salīdzinot ar metāla, bet caurduršanās pretestība var mainīties vairāk, atkarībā no formas asu priekšmetu un apdraudējuma (diametrs, ģeometrija, asums).

**Darba apavi**

Apavi būtu jāizmanto, ja tas ir nepieciešams samazināt elektrostatiskās jaudas pēc iespējas isākā laikā, piemēram, nikojoties ar sprāgstvielām. Apavus nedrīkst lietot, ja risks triecienu no jebkuras elektrisko aparātu vai dzīvas daļām nav pilnībā novērsta. Lai nodrošinātu, ka šis apavi ir vadošs, tas ir noteikts, lai būtu augšējo robežu pretestību 100 kΩ jaunajā stāvoklī.
Darba laikā, elektriskā pretestība apaviem var būtiski mainīties, sakarā ar lieces un piesārņojumu, un tāpēc ir nepieciešams, lai nodrošinātu, ka produkts spēj pildīt savu izstrādātās funkcijas izkliedēšanas elektrostatisko izlādi visā tās dzīves laikā. Ja nepieciešams, lietotājam ieteicams izveidot iekšējo testu elektrisko pretestību un izmantot to regulāri.
Šis tests un zemāk minētie jābūt ikdienas daļa avāriju novēršanai darba vietā.
Ja apavi ir nodiluši apstākļos, kuros zoles materiāls kļūst piesārņots, valkātājiem vienmēr vajadzētu pārbaudīt elektriskās īpašības apaviem pirms ieiešanas bīstamības zonā.
Kur apavi tiek izmantoti, grīdai jābūt tādai, lai tas neanulē apavu sniegto aizsardzību
Lietošanā, nav izolācijas elementi, izņemot parastās šļūtenes, jāieviež starp iekšējo zoli apavos un apavu pamatnes valkātājam. Ja kāds ieliktnis tiek likts starp iekšējo zoli un kājām, kombinācijai jāpārbauda tās elektriskās īpašības.

***Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju***
***@ www.portwest.com/declarations***

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج. يجب عليك أيضًا استشارة مسؤول السلامة أو رئيسك المباشر بشأن الحذاء الواقي المناسب لظروف عملك المحددة. احفظ هذه التعليمات بعناية حتى تتمكن من الرجوع إليها في أي وقت

**:التنظيف**

لضمان أفضل خدمة وأداء للأحذية، من المهم تنظيفها بانتظام ومعالجتها بمنتج تنظيف جيد ومسجل. لا تستخدم أي مواد تنظيف كاوية. في حالة تعرض الأحذية للبلل، يجب تركها تجف بشكل طبيعي في مكان بارد وجاف بعد الاستخدام، ولا تجففها بالقوة لأن ذلك قد يتسبب في تلف مادة الجزء العلوي

**:التخزين**

عند التخزين في ظروف عادية (درجة حرارة ورطوبة نسبية)، تكون مدة صلاحية الأحذية عمومًا كما يلي: 10 سنوات بعد تاريخ التصنيع للأحذية ذات الجزء العلوي من الجلد والنعل المطاطي، 5 سنوات بعد تاريخ التصنيع للأحذية التي تحتوي على البولي يوريثان. الغرض من الصيوة المرفقة بالأحذية في نقطة البيع هو ضمان تسليم الأحذية إلى العميل في نفس الحالة التي كانت عليها عند الشحن؛ ويمكن أيضًا استخدام الكرتون لتخزين الأحذية عندما لا تكون قيد الاستخدام. عند تخزين الأحذية المعبأة في صناديق، يجب عدم وضع أشياء ثقيلة فوقها، لأن ذلك قد يتسبب في تلف العبوة وإتلاف الأحذية

**:عمر الاستخدام**

يعتمد العمر الافتراضي الدقيق للمنتج بشكل كبير على كيفية وجهة ارتدائه والعناية به. لذلك، من المهم جدًا فحص الأحذية بعناية قبل الاستخدام واستبدالها بمجرد ظهور علامات عدم صلاحيتها للارتداء. يجب الانتباه جيدًا إلى حالة الخياطة العلوية، وتآكل نمط مداس النعل الخارجي، وحالة التثبيت (اللصق) بين الجزء العلوي والنعل الخارجي

**:الإصلاح**

إذا تعرضت الأحذية للتلف، فلن تستمر في توفير مستوى الحماية المحدد، ولضمان استمرار حصول مرتديها على أقصى درجات الحماية، يجب استبدال الأحذية على الفور. بالنسبة للأحذية المزودة بأطراف أمان/وقائية، والتي قد تتلف أثناء حوادث الصدمات أو الضغط، قد لا يكون التلف واضحًا بسبب طبيعة طرف الحذاء. لذلك، يجب استبدال (ويفضل تدمير) الأحذية إذا تعرضت منطقة أصابع القدم لصدمة شديدة أو ضغط، حتى لو بدت سليمة

**:مقاومة الانزلاق**

في أي حالة تنطوي على انزلاق، سيكون لسطح الأرضية نفسه وعوامل أخرى (غير متعلقة بالأحذية) تأثير مهم على أداء الأحذية. لذلك، سيكون من المستحيل جعل الأحذية مقاومة للانزلاق في جميع الظروف التي قد تواجهها أثناء ارتدائها

و EN ISO 20345:2022 تم اختبار هذه الأحذية بنجاح وفقًا لمعايير AS 2210.3:2019 لمقاومة الانزلاق في بيئات معينة

قد يحدث الانزلاق في بيئات معينة

| الشرح | أمثلة على العلامات |
|---|---|
| CE / علامة | CE |
| المعيار الأسترالي والنيوزيلندي EN ISO 20345:2022 للمعيار الأوروبي | |
| المعيار الأسترالي للأحذية الآمنة AS 2210.3:2019 | |
| USA Standard for protective footwear ASTM F2413-24 | |
| مقاس الحذاء 9 (43) | |
| (تاريخ التصنيع (الشهر والسنة 12 19 | |
| فئة الحماية SB | |
| رمز خاصية إضافية، على سبيل المثال مضاد للكهرباء الساكنة A | |
| تحديد المنتج FW | |

**مقاومة الانزلاق في النعل الخارجي**

| EN ISO 20345:2022 and AS 2210.3:2019 – مقاومة الانزلاق | | |
|---|---|---|
| معامل الاحتكاك | اختبار | رمز العلامة |
| الانزلاق الجزء الأمامي للخلف | الانزلاق الكعب الأمامي | |
| لا يقل عن 0.36 | لا يقل عن 0.31 بلاط سيراميك مع NaLS* | |
| لا يقل عن 0.22 | لا يقل عن 0.19 بلاط سيراميك مع NaLS* وجليسيرين | SR |
| (NaLS) ماء مع محلول 5٪ من لوريل سلفات الصوديوم * | | |

يرجى الرجوع إلى ملصق المنتج للحصول على معلومات تفصيلية عن المعايير المطابقة. لا تسري سوى المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه. جميع هذه المنتجات متوافقة مع متطلبات اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 واللائحة 2016/425 بشأن معدات الحماية الشخصية، بصيغتها المعدلة لتطبيقها في المملكة المتحدة.

هي المعيار الأسترالي AS 2210.3:2019 معتمد من النيوزيلندي للأحذية الواقية

المعيار الأمريكي للأحذية الواقية ASTM F2413-24

**الأداء وحدود الاستخدام**

تم تصنيع هذه الأحذية باستخدام مواد اصطناعية وطبيعية تتوافق مع EN ISO 20345:2022 و ASTM F2413-24 من حيث الأداء والجودة. من AS 2210.3:2019 و F2413-24 المهم أن تكون الأحذية المختارة للارتداء مناسبة للحماية المطلوبة وبيئة الاستخدام.

في حالة عدم معرفة بيئة الاستخدام، من المهم جدًا إجراء مشاورات بين البائع والمشتري لضمان توفير الأحذية المناسبة، حيثما أمكن ذلك تم تصميم أحذية السلامة لتقليل مخاطر الإصابة التي قد يتعرض لها مرتديها أثناء الاستخدام. وهي مصممة للاستخدام في بيئة عمل آمنة ولن يمنع الإصابة تمامًا في حالة وقوع حادث يتجاوز حدود الاختبار ASTM F2413-24 و EN ISO 20345:2022 المحددة في المواصفات AS 2210.3:2019.

**:المقاس والمقاس**

لارتداء المنتج وخلعه، قم دائمًا بفك أربطة التثبيت بالكامل. ارتد الأحذية ذات المقاس المناسب فقط. الأحذية الفضفاضة أو الضيقة جدًا ستقيد الحركة ولن توفر المستوى الأمثل من الحماية. المنتج محدد بمقاسه

**:التوافق**

لتحقيق الحماية المثلى، قد يكون من الضروري في بعض الحالات استخدام أحذية مع معدات حماية شخصية إضافية مثل السراويل الواقية أو الجوارب الطويلة. في هذه الحالة، قبل القيام بالنشاط الذي ينطوي على مخاطر، استشر المورد للتأكد من أن جميع منتجات الحماية متوافقة ومناسبة للاستخدام المقصود

تحمي الأحذية أصابع القدم من خطر الإصابة بسبب سقوط الأشياء والسحق عند ارتدائها في البيئات الصناعية والتجارية التي تنطوي على مخاطر محتملة، مع توفير الحماية التالية بالإضافة إلى الحماية الإضافية، عند الاقتضاء:

.تبلغ حماية الصدمات 200 جول

.تبلغ الحماية من الضغط 15000 نيوتن

**:يمكن توفير حماية إضافية، ويتم تحديدها على المنتج بعلامة كما يلي رمز العلامة**

| مقاومة الاختراق | |
|---|---|
| P | (Nالحصول معدنية مقاومة للثقب (100 |
| مسمار PL | (إدخالات غير معدنية مقاومة للثقب (لا تخترق (كبير |
| مسمار PS | (Nإدخالات غير معدنية مقاومة للثقب (100 (صغير |

:الخصائص الكهربائية

C (موصلة (مقاومة قصوى 100 كيلو أوم

A مضاد للكهرباء الساكنة (نطاق المقاومة من 100 كيلو أوم إلى 1000 (مبحا أوم

أحذية عازلة للكهرباء

:مقاومة البيئات المعادية

CI عزل ضد البرد

HI عزل ضد الحرارة

E (امتصاص الطاقة في منطقة المُعْقِب (20 جول

WR مقاومة الماء

M حماية مشط القدم

AN حماية الكاحل

WPA جزء علوي مقاوم للماء

CR جزء علوي مقاوم للقطع

HRO (نعل خارجي مقاوم للحرارة (300 درجة مئوية

FO مقاومة للوقود

اختبار قوة الخيط

## مقاومة الاختراق

تم قياس مقاومة اختراق هذه الأحذية في المختبر باستخدام مسمار ستؤدي القوى الأعلى أو .(PS) أو 3,0 مم (PL) مقطوع بقطر 4,5 مم .المسامير ذات القطر الأصغر إلى زيادة خطر حدوث الاختراق في مثل هذه الظروف، يجب النظر في اتخاذ تدابير وقائية بديلة. يوجد حاليًا نوعان عامان من الحشوات لمقاومة للاختراق في أحذية معدات الحماية الشخصية، وهما النوع المعدني والنوع المصنوع من مواد غير معدنية. بغض كلا النوعين بأبعد الأذى من متطلبات مقاومة الاختراق المحددة في المعيار للطبوع على هذه الأحذية، ولكن لكل منهما مزايا .أو عيوب إضافية مختلفة، بما في ذلك ما يلي

المعدن: أقل تأثرًا بشكل الجسم الحاد/الخطر (أي القطر والهندسة والحدة)، ولكن نظرًا لقيود صناعة الأحذية، فإنه لا يغطي كامل .المنطقة السفلية من الحذاء

غير المعدنية: قد تكون أخف وزنًا وأكثر مرونة وتوفر مساحة تغطية أكبر مقارنة بالمعدنية، ولكن مقاومة الاختراق قد تختلف بشكل أكبر .(اعتمادًا على شكل الجسم الحاد/الخطر (أي القطر والهندسة والحدة

## الأحذية الموصلة للكهرباء

يجب استخدام الأحذية الموصلة للكهرباء إذا كان من الضروري تقليل الشحنات الكهروستاتيكية في أقصر وقت ممكن، على سبيل المثال عند التعامل مع المتفجرات. لا يجب استخدام الأحذية الموصلة للكهرباء إذا لم يتم القضاء تمامًا على خطر الصدمة من أي جهاز كهربائي أو أجزاء حية. لضمان أن هذه الأحذية موصلة، تم تحديد أن الحد الأقصى لمقاومة المقاومة في حالتها الجديدة هي 100 كيلو أوم أثناء الاستخدام، يمكن أن تتغير المقاومة الكهربائية للأحذية المصنوعة من مواد موصلة بشكل كبير بسبب الانثناء والتلوث، ومن الضروري التأكد من أن المنتج قادر على أداء وظيفته المقصودة في تبديد الشحنات الكهروستاتيكية طوال فترة استخدامه. لذلك، يوصى المستخدم، عند الضرورة، بإجراء اختبار داخلي للمقاومة الكهربائية .واستخدامه على فترات منتظمة

يجب أن تكون هذا الاختبار والاختبارات المذكورة أدناه جزءًا روتينيًا من برنامج الوقاية من الحوادث في مكان العمل

إذا تم ارتداء الأحذية في ظروف تتلوث فيها مادة النعل مواد يمكن أن تزيد من المقاومة الكهربائية للأحذية، يجب على مرتديها دائمًا التحقق .من الخصائص الكهربائية لأحذيتهم قبل دخول منطقة خطرة

عند استخدام أحذية موصلة للكهرباء، يجب أن تكون مقاومة الأرضية .بحيث لا تبطل الحماية التي توفرها الأحذية

أثناء الاستخدام، يجب عدم إدخال أي عناصر عازلة، باستثناء الخراطيم العادية، بين النعل الداخلي للأحذية وقدم مرتديها. إذا تم وضع أي حشوة بين النعل الداخلي والقدم، يجب فحص الخصائص الكهربائية للأحذية والحشوة معًا

@ www.portwest.com/declarations تنزيل إعلان المطابقة

| متطلبات إضافية | المتطلبات الأساسية | الفئة |
|---|---|---|
| | الفئة الأولى أو الثانية | SB |
| بالإضافة إلى SB مثل: منطقة الكعب المغلقة، امتصاص الطاقة في منطقة الجلوس مضاد للكهرباء الساكنة | I الفئة | S1 |
| بالإضافة إلى S1 كما في تغلغل الماء وامتصاصه | II الفئة | S2 |
| زائد S2 مثل: مقاومة الثقب وفقًا للنوع. تعمل خارجي مزود بمسامير | I الفئة | S3 نوع الإدخال المعدني) أو P أو (PL نوع غير معدني) أو S3L غير معدني من) أو S3S (PS النوع) |
| بالإضافة إلى SB مثل: منطقة الكعب المغلقة،امتصاص الطاقة في منطقة الجلوس مضاد للكهرباء الساكنة | II الفئة | S4 |
| S4 plus: مثل مقاومة الثقب وفقًا للنوع. تعمل خارجي مزود بمسامير | II الفئة | S5 نوع الإدخال المعدني) أو P أو (PL نوع غير معدني) أو S5L غير معدني من) أو S5S (PS النوع) |
| زائد S2 مثل تغلغل الماء وامتصاصه | I الفئة | S6 |
| زائف S3 كـ تغلغل الماء وامتصاصه | I الفئة | S7 نوع الإدخال المعدني) أو P أو (PL نوع غير معدني) أو S7L غير معدني من) أو S7S (PS النوع) |

الأحذية المصنوعة من الجلد ومواد أخرى باستثناء الأحذية I: الفئة المصنوعة بالكامل من المطاط أو البوليمر
مصنوعة بالكامل من المطاط (أي مقلكنة) II الأحذية من الفئة (بالكامل) أو من البوليمر (أي مصبوبة بالكامل

## تعل داخلي

يتم تزويد الأحذية ببطانة قابلة للإزالة. يرجى ملاحظة أن الاختبار تم إجراؤه مع وجود البطانة في مكانها. يجب استخدام الأحذية مع وجود البطانة في مكانها فقط. يجب استبدال البطانة ببطانة مماثلة فقط

## أحذية مضادة للكهرباء الساكنة

يجب استخدام الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة إذا كان من الضروري تقليل تراكم الكهرباء الساكنة عن طريق تبديد الشحنات الكهربائية الساكنة، وبالتالي تجنب خطر اشتعال شرارة، على سبيل المثال المواد والأبخرة القابلة للاشتعال، وإذا لم يتم القضاء تمامًا على .خطر الصعق الكهربائي من أي جهاز كهربائي أو أجزاء حية

ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة لا تضمن حماية كافية ضد الصعق بالكهرباء لأنها توفر مقاومة بين القدم والأرض فقط. إذا لم يتم القضاء تمامًا على خطر الصعق بالكهرباء، فمن الضروري اتخاذ تدابير إضافية لتجنب هذا الخطر. يجب أن تكون هذه التدابير، بالإضافة إلى الاختبارات الإضافية المذكورة أدناه، جزءًا روتينيًا من برنامج الوقاية من الحوادث في .مكان العمل

أثبتت التجربة أن مسار التفريغ عبر المنتج لأغراض مقاومة الكهرباء الساكنة يجب أن يكون عادةً بمقاومة كهربائية أقل من 1000 ميجا أوم في أي وقت طوال فترة صلاحيته. يتم تحديد قيمة 100 كيلو أوم كحد أدنى لمقاومة المنتج عندما يكون جديدًا، وذلك لضمان حماية محدودة ضد الصدمات الكهربائية الخطيرة أو الاشتعال في حالة تعطل أي جهاز كهربائي عند تشغيله بجهد يصل إلى 250 فولت. ومع ذلك، في ظل ظروف معينة، يجب أن يدرك المستخدمون أن الأحذية قد لا توفر حماية كافية ويجب اتخاذ تدابير إضافية لحماية مرتديها .في جميع الأوقات

يمكن أن تتغير المقاومة الكهربائية لهذا النوع من الأحذية بشكل كبير بسبب الانثناء أو التلوث أو الرطوبة. لن تؤدي هذه الأحذية وظيفتها المقصودة إذا تم ارتداؤها في ظروف رطبة. لذلك، من الضروري التأكد من أن المنتج قادر على أداء وظيفته المقصودة المتمثلة في تبديد الشحنات الكهروستاتيكية وتوفر حماية مستمرة حتى نهاية دورة حياة المنتج. يوصى المستخدم بإجراء اختبار داخلي للمقاومة الكهربائية واستخدامه على فترات منتظمة ومتكررة

لن تمنحت الرطوبة إذا تم ارتداؤها لفترات I يمكن للأحذية من الفئة .طويلة وفي ظروف رطبة ومبللة. ويمكن أن تصبح موصلة للكهرباء إذا تم ارتداء الأحذية في ظروف تتلوث فيها مادة النعل. يجب على مرتديها دائمًا التحقق من الخصائص الكهربائية للأحذية قبل .دخول منطقة خطرة

عند استخدام أحذية مقاومة للكهرباء الساكنة، يجب أن تكون .مقاومة الأرضية بحيث لا تبطل الحماية التي توفرها الأحذية أثناء الاستخدام، يجب عدم إدخال أي عناصر عازلة، باستثناء الخراطيم العادية، بين النعل الداخلي للأحذية وقدم مرتديها. إذا تم وضع أي حشوة بين النعل الداخلي والقدم، يجب فحص الخصائص الكهربائية للأحذية والحشوة معًا

## TESTED AND CERTIFIED BY:

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

**BSI AUSTRALIA,**
Level 7 15 Talavera Rd Macquarie Park, Sydney NSW 2113 NB. 0086

**CTC,**
4 Rue Herman Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France No. 0075
**INTERTEK ITALIA SPA,**
Via Miglioli, 2/A – Cernusco sul Naviglio (MI), Italy NB. 2575
**MIRTA-KONTROL d.o.o,**
Gradiška 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska. Croatia No. 2474
**RICOTEST S.R.L.**
Viatione, p, 37010 Pastrengo, Italy. PRD NB. 0230 B.
**SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD,**
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. NB. 2777
**SGS Fimko OY,**
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland NB: 0598
**IPS**,
Siec Badawcza Łukasiewicz – Instytut Przemysłu Skórzanego, ul.
Zgierska 73; 91-462 Łódz, Polska , NB. 143
**A.N.C.I. Servizi Srl a Socio Unico, CIMAC** Via
Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Italia, NB 0465.

**MANUFACTURER** PORTWEST

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVODAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVODAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

**PORTWEST, WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND**
www.portwest.com/declarations

0926

*Please read these instructions carefully before using this safety footwear.*
*You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable apparel for your specific work situation.*

22 PAP

RECICLA AL AZUL

FR BAC DE TRI

quefairedemesdechets.fr

*Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune,*
*Check locally how to recycle me*
*Consulta localmente cómo reciclarme*